



## Baader/Meinhof-bende slaat weer toe

# ANARCHISTEN DODEN AGENT IN HAMBURG

HAMBURG, 23 oktober — Bij de achtervolging van drie mensen, die vermoedelijk tot de anarchistische Baader-Meinhof groep behoren, is gisteren een 33-jarige politieman in Hamburg doodgeschoten. Zijn collega is door een schot in de voet getroffen. Het drietal sloeg op de vlucht, maar een van hen, de 23-jarige studente Margrit Schiller, is aangehouden tijdens de grootscheepse klopjacht, die de politie onmiddellijk na de schietpartij inzette.

Het meisje had een legitimatiebewijs op de naam Gerlach, maar is geïdentificeerd als Margrit Schiller, die volgens de politie zonder enige twijfel deel uitmaakt van de Baader-Meinhofgroep. Ze werd gezocht sinds 26 september, toen

twee agenten van de verkeerspolitie op de autoweg Karlsruhe-Bazel bij de controle van een auto door een van de inzittenden werd neergeschoten. De politie vond daar toen de papieren van Margrit Schiller.



Bij haar arrestatie bezat de studente een geladen pistool, dat echter al een tijdje niet meer was gebruikt. Het zoeken naar de twee andere mensen, een man en een vrouw, wordt nog voortgezet.

## Jacht

Voor hun aanhouding is een beloning van DM 10.000 mark uitgelooft. Margrit Schiller heeft tot dusver bij het verhoor geweigerd iets te zeggen. Ze wil ook geen advocaat nemen.

De politie in heel West-Duitsland zoekt sinds mei 1970 naar leden van de anarchistische groep. Op die dag werd Andreas Baader, die in West-Berlijn gevangen zat wegens brandstichting in een warenhuis in Frankfurt, met geweld bevrijd. Ook de journaliste Ulrike Meinhof zou bij zijn bevrijding hebben geholpen. Het tweetal is sindsdien onvindbaar. In juli van dit jaar werd bij een schietpartij in Hamburg de kapster Petra Scheim, die ook tot de bende zou behoren, doodgeschoten. De groep, die onder meer van een reeks gewapende bankovervallen wordt verdacht, zou oorspronkelijk 30 leden hebben geteld. Verschillende van hen zijn echter intussen gearresteerd.

● Margrit Schiller, de 23-jarige studente en lid van de Baader-Meinhofbende, wordt gevangelijk weggevoerd na haar arrestatie in Hamburg, waar zij gisterochtend vroeg was betrokken bij de moord op een politie-agent.

## Regering wil luchtverontreiniging beter controleren

# • Meetnet vuile lucht



● De 27-jarige Joegoslaaf Ratko Andric duwt zijn gewezen echtgenote een pistool in de rug, als hij zich op weg begeeft van de Middenzweedse stad Oerebro naar Trelleborg vanwaar hij dacht te kunnen vertrekken naar Duitsland. Het zou echter anders uitpakken dan hij zich had voorgesteld.

DEN HAAG, 23 okt. — De ministerraad heeft gisteren besloten over te gaan tot installatie van een nationaal meetnet ter opsporing en vaststelling van de luchtverontreiniging.

Een door Philips en het Rijksinstituut voor de Volksgezondheid (RIV) ontwikkeld plan voorziet in een automatisch systeem, waarbij verschillende groepen meetpunten in het land in voortdurende verbinding staan met een aantal regionale centra, die de verzamelde metingen doorzenden naar het nationale meetcentrum bij het RIV te Bilthoven.

Naar premier Biesheuvel gisteravond na afloop van de kabinetszitting mededeelde heeft de toenmalige staatssecretaris van Sociale Zaken en Volksgezondheid in 1968, namens de Staat der Nederlanden, met Philips een overeenkomst aangegaan, waarbij aan deze n.v. de opdracht werd gegeven samen met het RIV een plan te ontwikkelen voor structuur en opbouw van een nationaal meetnet.

## LIFTER DOOR AUTO GESCHEPT

SPAUBEEK/SCHINNEN, 23 okt. — Op de autoweg ter hoogte van SpaubEEK is gisteravond een jongeman geschept door een automobiliste toen hij stond te liften. Hij is met levensgevaarlijke verwondingen opgenomen in het Geleense ziekenhuis. Zijn identiteit kon gisteravond niet worden vastgesteld. De automobiliste die met haar auto van de weg raakte, werd eveneens vrij ernstig gewond. Ook haar identiteit was gisteravond nog niet vastgesteld. De juiste toedracht van het ongeval is eveneens niet bekend.

## HET WEER PER WEEK

DEN HAAG, 23 okt. — De ministerraad is bereid mee te werken aan de totstandhouding van een Europees Centrum voor meersdaagse weersverwachtingen. Het centrum zal in staat zijn verwachtingen over vijf tot zeven dagen samen te stellen, terwijl in het begin van de jaren tachtig een periode van tien dagen tot de mogelijkheden zal behoren; aan het project zullen 18 Europese landen meewerken.

contact opneemt met de procureur-generaal. Ik verwacht dat de opiumwet binnen een maand gewijzigd is'. Tegen de verdachten zei mr. Jolles: 'U hebt gebot. Als u morgen weer hasjies gaat verhandelen wordt u opnieuw gearresteerd'. De uitspraak betekent een overwinning voor de verdediging, die voortdurend aanvocht dat het sloop waarin de verdachten hadden gehandeld, hasjies in de zin der opiumwet was. Volgens de Nederlandse opiumwet moet hasjies bereid zijn uit de gedroogde toppen van de bloeiende of vruchttragende cannabisplant.

## MOEDER VAN ONTVOERDE BABY PAKT KIDNAPPER PISTOOL AF

TRELLEBORG, 23 okt. — Een Joegoslaaf die naar Zweden kwam, om te proberen, zijn gescheiden vrouw hun baby afhandig te maken en te ontvoeren, heeft zich na veel spannende ogenblikken en vruchteloze pogingen aan de politie overgegeven. Het drama eindigde, toen de moeder van het kind het pistool greep, waarmee de 27-jarige Ratko Andric zijn gewezen echtgenote 23 uur bedreigd had, en dit door het auto-ramptje naar de politie gooide. Zij deed dit toen de man even zijn ogen sloot.

Andric, die uit Belgrado kwam, had donderdag de vrouw uit een kliniek in Oerebro (Midden-Zweden) gehaald, waarna hij twee ongewapende politieagenten dwong, hen per auto naar Son Niclas te brengen, om het kind bij de pleegouders op te halen. Hij wilde daarop per vliegtuig met de baby uit Stockholm vertrekken, maar de politie wist hem ervan te overtuigen, dat geen enkele piloot een gewapende man zou meenemen. Daarop gaf hij opdracht naar de haven Trelleborg te rijden om per schip het land te verlaten. De kapitein van een Duitse veerboot zei echter geen passage te kunnen verschaffen aan een gewapende man, die iemand in gijzeling houdt. Om tijd te winnen deelde de politie Andric mee, dat het kind een paspoort moest hebben, dat alleen in Stockholm te krijgen was. Daarmee zou 24 uur gemoed zijn.

De laatste uren toonde de man tekenen van vermoeidheid en wanhoop, nadat er geen kans scheen te zijn met het kind te ontsnappen. Hij gaf zich over, kort nadat hij voor het eerst sedert donderdagochtend had gegeten.

## OM PRINCIPIËLE REDENEN GEEN DOKTER GEWAARSCHUWD OUDERS LIETEN KIND STERVEN

HOOGEVEEN, 23 okt. — De officier van Justitie in Assen heeft een onderzoek gelast naar de dood van de 6-jarige Bertje Pater uit Hollandscheveld.

Het jongetje overleed dinsdag na 14 dagen lang te hebben geklaagd over buikpijn. Zijn ouders, lid van de Gemeente des Heren, weigerden echter om principiële redenen een dokter bij hun zoon te halen. Als het politie-onderzoek, waartoe de officier van justitie opdracht heeft gegeven, aantoonde dat de ouders van Bertje in grove mate nalatig zijn geweest kan er op grond van artikel 30 van het wetboek van strafrecht dood

door schuld ten laste worden gelegd. De ouders van Bertje belden pas een dokter toen hun kind al dood was. Als de ouders eerder een arts hadden gewaarschuwd, had het kind waarschijnlijk gered kunnen worden, aldus de Hooogeveense politie. De Gemeente des Heren is een van de Pinkstergemeente afgescheiden groep, die vooral aanhangers heeft in Hollandse Veld en Elim.

## Vrijspraak in hasjieszaak

ROTTERDAM, 23 oktober — De Rotterdamse rechtbank heeft gisteren de vier hoofdverdachten in de grootste hasjieszaak tot nu toe in Nederland vrijgesproken. Het viertal is onmiddellijk op vrije voeten gesteld. De rechtbank acht niet bewezen dat de stof die verdachten hebben verhandeld, hasjies, in de zin der opiumwet was.

De officier van Justitie, mr. A. Niessen, had gevangenisstraffen van drieënhalve jaar, tweeënhalve jaar en anderhalf jaar met de afrekening van voorarrest geëist in deze zaak. De officier gaat in hoger beroep.

Na het voorlezen van de uitspraak, die volkomen onverwacht en een week eerder dan aangekondigd kwam, zei de president van rechtbank, mr. A. R. Jolles, tegen de officier van justitie: 'Ik mag aannemen, dat u onmiddellijk

(ADVERTENTIE)

**Sluis** vogel TIP

*klein kloppend hartje*

Als u uw vogel heel voorzichtig in uw hand neemt, dat haast niets wegende tere diertje met z'n schuw kloppend hartje, dan zoudt u wel alles willen doen om hem te beschermen en te vertroetelen. Hij is zo abso-luut afhankelijk van u. Daarom geven vogelvrienden Sluis. Omdat ze hart voor hun vogel hebben. Sluis is immers zekerheid. Gegarandeerd!

**Sluis**  
voor zekerheid!

(ADVERTENTIE)

**H.H. Zakenlieden**

Bent u ingeschreven bij de Kamer van Koophandel dan geniet u bij Radio-T.V. VAN ERP GROTERE KORTING DAN BIJ DE ZOGENAAMDE GROOT-HANDEL en vergeet u niet de VAN ERP SUPER-SERVICE.

- Radio
- Elektro
- Koelkasten
- Televisie
- Wasautomaten
- Gastornuizen

**VAN ERP**

Putstraat 34-36 SITTARD  
Detail- en gros.

(ADVERTENTIE)

WIE heeft een NAAM in KANTELDEUREN?

**BOELS NV**

Postbus 14 - Sittard  
Telefoon 04490-5252  
Vraag 'older'!

(ADVERTENTIE)

**MEUBELORLOG  
ZILVERVLOOT  
PIRATENPRIJZEN  
THEO STIKKELBROEK**

zie pag. 18

(ADVERTENTIE)

## Afrikaanse bisschoppen vragen duidelijke steun

De Afrikaanse plaatselijke kerken zijn geboren uit de inspanningen van de Europese kerken. Dit feit schept een verband tussen de kerken hier en die in het westen. Maar zijn de Afrikaanse kerken in staat voor zichzelf te zorgen, alleen maar door het feit, dat er reeds vele Afrikaanse bisschoppen zijn? Neen, zij die de fundamenteën hebben gelegd van onze Afrikaanse kerken, kunnen niet hun handen wassen en zich terugtrekken. Zij moeten ons blijven helpen opdat wij verder Afrikaans zullen kunnen worden.

Deze uitspraak van de Tanzaniaanse bisschop A. Mkoiba staat niet alleen. Vele Afrikaanse collega's spreken dezelfde gedachte uit bij de PMW. Meer dan ooit heeft de kerk in Afrika onze duidelijke steun nodig. Maar waarvoor dan? Om eigen leiders te kunnen vormen; om hun land mede tot ontwikkeling te helpen brengen; om de enorme problemen, die de Afrikaanse mens nog teisterd, te kunnen overwinnen.

Vandaag, dat er op Wereldmissiedag, morgen, twaandacht wordt gevraagd ook voor Afrika. De kerken daar hebben ons nog nodig. En omdat we kunnen helpen, moeten we het ook doen. Uit solidariteit met de kerk en de mensen ginds! Help! daarom royaal.

Dit is het programma:  
gto 8725 - PMW - Den Haag  
Lies Copes van Cattenburch 127  
met vermelding Wereldmissiedag '71.

## Traiteur Latten

Verzorging aan huis van al uw feestdiners, trouwpartijen, recepties en koude buffetten

**MUNSTERGELEN**  
telefoon 04190-5841

Goede ochtend beste mevrouwen. Heeft u wel eens gehoord van het gezegde: 'De liefde van de vrouw gaat door de man zijn maag'? Ja? Dacht ik wel. En weet u ook waar u die liefde nog voor het weekend kunt kopen? Juist! Bij **WILDMARK VANLEENDERT** natuurlijk. Grootjes, Johan

**VIS-WILD-GEVOGELTE  
WILDMARK  
VANLEENDERT**  
Heerlen Markt Sarolestraat 60







### Londen vóór Peking

NEW YORK — De Engelse regering heeft bekendgemaakt, dat Groot-Brittannië in de VN de Albanese resolutie (al- leen Peking in de VN) zal steunen. In de VN heeft de Albanese resolutie (al- leen Peking in de VN) zal steunen. In de VN heeft de Albanese resolutie (al- leen Peking in de VN) zal steunen.

### Glasgow: al 20 doden

GLASGOW — Het aantal doden van de ontploffingsramp in Glasgow is op- gesloten tot 20. Drie mensen worden nog vermist. De meeste doden waren vrouwen, die aan het winkelen waren, toen de ramp zich voordeed. Onder de slachtoffers is een 35-jarige vrouw uit Rosneath. Er zijn 59 gewonden, de meesten van hen zijn er slecht aan toe. Het was de eerste ramp in Schot- land sinds het drama van januari 1971 in het Ibrox-stadion in Glasgow, waar 66 mensen omkwamen, toen een draadhek het begaf.

### Jonken gijzelt kind

HAMBURG — Een jongen van 17 jaar heeft gisteren enkele uren lang een kind van 12 jaar in gijzeling gehouden voor diens vrijlating. De 300 en vijfde acht per auto geëist. Toen de jongen zijn toestemming, zijn gijzelaar voor een politie-agent in te ruilen, was het snel met zijn actie gedaan. De politie heeft hem zijn wapen, een luchtdrukspistol, waarop de ont- voerder zich gewillig liet weggeleiden.

### Spionnen in de val

BEIROET — In de Libanese hoofd- stad zijn 12 arrestaties verricht na de ontdekking van een spionnetwerk. Het gaat voornamelijk om Jordaniërs en Palestijnen. Er zijn wapens in beslag genomen, alsmede 300 valspaspoorten en listigen met adressen van diploma- ten. Voor welk land de betrokkenen spioneerden, is nog niet bekend.

### Akkoord over incidenten

MOSKOU — De Sovjetunie en de VS hebben een akkoord bereikt dat het gevaar van incidenten tussen oorlogsschepen van beide landen moet ver- minderen. De besprekingen waren op 12 oktober in Moskou begonnen.

### Opmerkelijke uitspraken

WASHINGTON — President Nixon heeft onderminister van justitie Wil- liam French Buckley en de advocaat Lewis Powell officieel voorgedragen voor de twee vacante zetsels in het Amerikaan- se Hooggerechtshof. Beiden worden als conservatief beschouwd. Nixon had eerder persoonlijk twee andere mensen op het oog, te weten de advocaat Her- bert Goldhamer en de vrouwelijke rechter Mildred Lillie. Hij is kennelijk ge- wikkeld voor de kritiek die de Orde van advocaten en liberale kringen op hem adden, waarbij tevens het gevaar werd genoemd van een landsgroot en moeilijk te controleren gerecht met de senaat die de voor- drachten moet goedkeuren.

### Verlaging disconto

MADRID — De centrale bank van Spanje heeft het officiële disconto van 6 tot 5 pct. verlaagd. Dat gebeurde op last van het ministerie van Finaan- cien. Er werd geen reden voor opge- geven. De overige rentetarieven van de Bank van Spanje veranderen niet.

### Bellen in Memphis

MEMPHIS — Voor de derde dag in succesie hebben zich in Memphis on- rustigheden voorgedaan. Betogers en politie troffen elkaar. Toen de po- litie zich naar de plaats van de inci- denten haastte, reed zij een neger- kind aan, dat overleed. Bij de ongere- geldeheden van de afgelopen dagen werden in totaal 120 mensen gewond. De onrustigheden ontstonden na de begrafenis van een 17-jarige neger, die vorige week omkwam, toen de politie haast op hem maakte. De neger over- leed ten gevolge van klappen op het hoofd. 23 politiemannen zijn, hangende van onderzoek naar het incident re- gisterd.

### Record op veiling

NEW YORK — Een schilderij van de Fransman Henri Rousseau heeft op een veiling van Perke-Bernet in New York 775.000 dollar (bijna 2,7 miljoen gulden) opgebracht. Dit is het hoogste bedrag dat ooit voor een 20e eeuwse kunstwerk is betaald. Het schilderij stelt een oerwoud met apen voor en heet "Paysage exotique".

### Strengere straffen

BONN — In West-Duitsland gelden voortaan strengere straffen op gijze- ling, vlugtuigkaping en mensenroof met het doel, geld af te persen. Op mensensroof en gijzeling komt voortaan minstens 3 jaar te staan. In ernstige gevallen zal minstens 10 jaar gevangenisstraf worden opgelegd. Als de da- der echter zijn slachtoffer vrijlaat en de afgedwongen gelder teruggeeft, kan hij op een lagere straf rekenen. Voor vlugtuigroof voorziet de nieuwe wet in straffen van 1 tot 5 jaar.

### Agenten moordden

SANTO DOMINGO — Zes agenten in de Dominicaanse Republiek zijn ver- antwoordelijk gesteld voor het ontvoeren en vermoorden van vijf jongem- ren, nu twee weken geleden. Aanvan- kelijk werd een rechtse terreurgroep van de misdaad verdacht. De jongens werden op 18 en 21 jaar werden bij het verlaten van een culturele club ont- voerd. Hun lijken werden later in ver- schillende plaatsen bij Santo Do- mingo gevonden. De stoffelijke resten werden sporen van martelingen. De aangehouden agenten worden van de vijfjarige moord verdacht en zul- len terechtstaan.

# Opmerkelijke uitspraken Nederlandse bisschoppen

# In strijd tegen onrecht accent op lokale kerk

(ADVERTENTIE)

2 dagen Brussel

Uitgaan, winkelen, eten en drinken in het Parijs van België. Volledig verzorgd, dus incl. hotel, maaltijd en reis: f 49,- van elk station.

Vertrek dagelijks van 1 oktober 1971 tot 15 mei 1972.

Alle informatie in de NS-reiskrant op de stations.

voordelig uit met NS

DEN HAAG, 23 okt. (KNP) — Niet bij de centrale instanties der kerk in Rome moet het zwaartepunt van de bemoeie- nis van de kerk met de wereld liggen, maar bij de plaatselijke kerken. Dat zeggen de Nederlandse bisschoppen in een uitvoerig document met bemerkin- gen op de discussienota „rechtvaardig- heid in de wereld. Het document is gepubliceerd aan de vooravond van de debatten over dit onderwerp in de syno- de. De bisschoppen geven hun visie op de taakverdeling binnen de kerk op het terrein van de strijd tegen de onrecht- vaardigheid in de wereld — zowel de theoretische als praktische — bij de plaatselijke kerken liggen, waarbij de politieke implicaties uitdrukkelijk worden aanvaard. De taak van de centrale in- stanties in de kerk zien zij voornamelijk als stimulerend en ondersteunend en soms corrigerend.

Volgens de bisschoppen mogen noch kun- nen nationale en regionale kwesties losgezien worden van hun interne sa- menhang met de rechtvaardigheidspro- blematiek op mondiaal niveau. „Het is juist dat solidair zijn met de wereld in haar geheel, die in de evangelische uni- versiteit zijn specifiek christelijke voed- dingsbodem vindt en de plaatselijke kerk medeverantwoordelijk maakt voor de bestrijding van elke vorm van on- recht „waar ook ter wereld“. De centrale organen van de wereldkerk in Rome functioneren naar de mening van de bisschoppen boven of naast de plaats- lijke kerken: enerzijds als service-institu- ten t.b.v. de plaatselijke kerken, ander- zijds als instanties met een eigen ver- antwoordelijkheid voor het kerkelijk handelen op internationaal niveau. Hun beleid — aldus de bisschoppen — zou in samenwerking met de bisschoppencon- ferenties moeten worden bepaald en moe- ten resulteren in 'n verantwoorde ge- meenschappelijke strategie der kerk t.a.v. de urgente problemen in de we- reld.

KRITIEK

Op basis hiervan heeft de Nederlandse bisschoppenconferentie kritiek op de Romeinse plannen voor de pauselijke raad „Cor Unum“. Deze houden name- lijk in dat de mondiale ontwikkelings- strategie exclusief voorbehouden zal zijn aan het hoogste gezag in de kerk. De bisschoppen achten het met name nadelig, dat „Cor Unum“ verboden is met het pauselijke staatssecretariaat, omdat dan politieke motieven het spre- ken en handelen vanuit de evangelische vrijheid kunnen belemmeren. De bis- schoppen hebben ook bezwaar tegen de sterke banden tussen het staatssecretaria- at en de pauselijke commissie justitia et pax, welke al eerder aanleiding heb- ben gegeven tot conflicten. Zij zijn van mening, dat de pauselijke commissie justitia et pax een onafhankelijke pos- tie moet hebben tegenover het staatsse- cretariaat en vrij de gelovige gemeen- schap moet kunnen activeren en vrij kritiek kunnen geven, waar de kerk zelf tekort schiet.

De bisschoppen geven tenslotte een se- rie van voorstellen voor besluitvorming op de synode. Volgens hen zou de syno- de in een korte verklaring dienen te be- sluiten om de nationale bisschoppen- conferenties te verzoeken op korte ter- min over te gaan tot studie, vorming en actie t.a.v. de onrechtvaardigheid in eigen land en van het eigen land t.a.v. de wereld, en daarvan op de volgende synode verslag uit te brengen. Daarbij zouden de nationale commissies justitia et pax kunnen worden ingeschakeld, om o.a. de nationale bisschoppencon- ferenties te verzoeken solidair te zijn met organisaties die zich met risico inzetten voor rechtvaardigheid in de wereld, ook wanneer deze organisaties niet uitge- sproken kerkelijk zijn.

(ADVERTENTIE)

OPHEFFINGSUITVERKOOP

Een opheffingsuitverkoop van een gerenommeerde woninginrichting komt u niet dagelijks tegen. De nieuwe eigenaar wil zo snel mogelijk de heropening realiseren. Daarom moeten wij nu onze nog aanwezige magazijnvoorraden tegen sterk gereduceerde prijzen verkopen. Onderstaande aanbiedingen zijn slechts een greep uit de voorraad. Kom kijken.... het loont beslist de moeite.

	Normale winkelprijs	Opruiings- prijs
BANKSTEL massief eiken	2150,-	1695,-
HOEKCOMBINATIE 3, 2 en fauteuil modern	1495,-	1195,-
BANKSTEL klassiek fraise dralon velours	1835,-	1395,-
BANKSTEL modern, bekl. groene rib	1345,-	1120,-
BANKSTEL met hoge club, dralon goud	1795,-	1395,-
BANKSTEL klassiek met hoge club gobelin	1725,-	1238,-
BANKSTEL klassiek groene dralon velours	1395,-	995,-
BANKSTEL hoge rugen, dralon fraise	1395,-	1135,-
BANKSTEL klassiek hoge rugen, dralon streep	1895,-	1495,-
BANKSTEL modern, bruin kunstleder	1098,-	899,-
BANKSTEL, semie, 4 zitbank, 2 clubs, losse kussens, groene dralon vel.	1725,-	1195,-
BANKSTEL, klassiek, 2 zitbank en 2 clubs, mohair velours	2347,-	1853,-
1 HOEKCOMBINATIE met fauteuil, modern weefstof ruit	1965,-	1395,-
BANKSTEL oudhollands, met streep stof	1220,-	995,-
1 HOEKCOMBINATIE met club, bekl. bruine ribcord	1595,-	1375,-
RONDE HOEKBANK met fauteuil, modern, totaal 7 zitpl., oranje weefst	1570,-	1050,-
12 BANKSTEL, modern, bekl. Ploegstof, rok	1898,-	1325,-
16 HOEKCOMBINATIE, modern met fauteuil, mooie bruine rib	2170,-	1534,-
8 BANKSTEL, gekleed, bekl. dralon groen	1760,-	1135,-
7 BANKSTEL, klassiek, zeer aparte bekl. wollen epingle	3870,-	2745,-
10 SLAAPBANKSTEL modern met club	767,-	545,-
11 HOEKCOMBINATIE modern met club	1620,-	1160,-
6 HOEKCOMBINATIE modern met club	1820,-	1293,-
1 BANKSTEL modern, bl. eiken, losse kussens	2450,-	1755,-
15 BANKSTEL klassiek, bekl. mohair goud	2540,-	1895,-
3 BANKSTEL modern, bekl. Ploegstof gr.	1920,-	1370,-
2 BANKSTEL klassiek, mooie lichte weef	2320,-	1645,-
4 BANKSTEL, modern, op draaivoet, bekl. bruine fashion cord	1950,-	1395,-
2 TWEEZITBANK klassiek	990,-	695,-
1 TWEEZITBANK modern, Ploegstof	922,-	654,-

en vele andere koopjes, zoals losse clubs en een- en twee-persoons matrassen in polyether en binnenvering.

WONINGINRICHTING TUMMERS

Stationstraat 48, Heerlen, t.o. de Muziekschool

Week van incidenten in de VN

Een publiciteitsman (zie vijf) veroorzaakte deze week tijdens de algemene vergadering van de VN in New York nogal verwar- ring. De man, die opviel, door- dat hij op het podium een sigar- et stond te roken, was het be- veiligde gebouw van de VN bin- nengedrongen om een verklar- ing af te leggen over de kwes- tie China.

VOORSTELLEN

De bisschoppen komen ook met een stel aan praktische voorstellen. Als steun aan de initiatieven tot wapen- heersing en wapenvermindering (Salt- bespreking en ontwapeningsconferentie te Geneve).

Ten aanzien van de geboorteregeling zeggen de Nederlandse bisschoppen, dat „men in het licht van de plaatselijke situatie een oplossing moet zoeken“. Verder zal bij de komende Wereldhan- delconferentie het Vatikan zich duidel- ik aan de kant van de arme landen moeten opstellen.

In de lange reeks van praktische aanbe- velingen verlangen de Nederlandse bis- schoppen verder onder meer actieve steun aan arbeiders-vakorganisaties coöperatieve bewegingen, verdrukte minderheden enz., deelneming aan protestbewegingen tegen onrechtvaardig gearresteerde personen, want — aldus de Nederlandse bisschoppen — de offi- ciële betrekkingen op hoog niveau moe- ten een echo gaan vormen van het engagement der lokale kerken.

Uitspraak in kort geding over laureaat van de arbeid

ZWOLLE, 23 okt. — De president van de rechtbank in Zwolle heeft, uitspraak doende in kort geding, de stichter van het Nederlandse laureaat van de arbeid, de heer C. van Uden, verboden op dwangsom van 25.000 gulden per over- treding zich op nodeloos kreukende wij- ze uit te laten over de heer D. Lelyveld uit Son, eens deken van het laureaat van de arbeid in Brabant.

Deze had het oorlogsverleden van de heer Van Uden openbaar gemaakt, re- den waarom de laatste een civiel proces tegen Lelyveld aanspande, terwijl deze op zijn beurt een kort geding tegen Van Uden aanspande, omdat deze zich over zijn persoon ook niet onbetuigd had gelaten. De rechtbankpresident verbood de heer Lelyveld krantenknipsels over het oorlogsverleden van Van Uden rond te strooien.

Forse loonstijging bij NS gevraagd

UTRECHT, 23 okt. — De niet bij een vakcentrale aangesloten federatieve spoorwegvakvereniging wil — in tegen- stelling tot de drie andere vervoersbon- den — bij de spoorwegen de „ambtena- rentrend“ loslaten.

Uitgaande van het achterwege blijven van een centrale afspraak over de inkom- mensmatiging en in dat geval van een gemiddelde loonstijging in het bedrijfs- leven van 14 procent, vraagt de FSV voor alle werknemers bij NS een loons- verhoging van f 60 per maand plus een procentuele verhoging voor het latere, hogere en hoogste personeel van respec- tievelijk 8, 7,5 en 7 procent.



Week van incidenten in de VN

Voordat het zover kwam wisten veilig- heitspersen de man die zaal uit te zel- len. Daarna kwam dan een voorlopig einde aan een reeks van incidenten de- ge week in het VN-gebouw.

Het begon woensdagavond met de be- schieting van het kantoor van de Rus- sische VN-missie, waarbij overigens niemand geraakt werd.

Donderdag werden een jongen en een meisje aangehouden wegens het be- smuren van hetzelfde kantoor met verf en het inslaan van een glazen deur met een hamer. Voorts werden twee mannen, volgens eigen zeggen leden van de militante Joodse defensieve- lingsgroep, gearresteerd nadat ze geprobeerd had- den de Russische vlag bij het VN-ge- bouw omlaag te halen.

De Syrische gedelegeerde Tomeh deel- de verder nog mee dat zijn missie zes- maal bedreigd was met bomaanslagen. Hij en de Rus Malik stelden de Joodse defensiefeliga voor een ander ver- antwoordelijk. De liga zelf deelde in een verklaring mee, dat geen enkele Russische diplomaat is veilig in de ge- zamen van het VN-gebouw.

De Newyorkse politie heeft de bewa- king van de Russische, Syrische en andere „politiek gevoelige“ VN-missies verscherpt evenals de veiligheidsdienst van de VN zelf heeft extra maatregelen genomen.

Week van incidenten in de VN

De bisschoppen komen ook met een stel aan praktische voorstellen. Als steun aan de initiatieven tot wapen- heersing en wapenvermindering (Salt- bespreking en ontwapeningsconferentie te Geneve).

Ten aanzien van de geboorteregeling zeggen de Nederlandse bisschoppen, dat „men in het licht van de plaatselijke situatie een oplossing moet zoeken“. Verder zal bij de komende Wereldhan- delconferentie het Vatikan zich duidel- ik aan de kant van de arme landen moeten opstellen.

In de lange reeks van praktische aanbe- velingen verlangen de Nederlandse bis- schoppen verder onder meer actieve steun aan arbeiders-vakorganisaties coöperatieve bewegingen, verdrukte minderheden enz., deelneming aan protestbewegingen tegen onrechtvaardig gearresteerde personen, want — aldus de Nederlandse bisschoppen — de offi- ciële betrekkingen op hoog niveau moe- ten een echo gaan vormen van het engagement der lokale kerken.



Sammy Davis die onlangs door een leveraandoening werd getrof- fen waarschijnlijk veroorzaakt door teveel drinken, is genoodzaakt acht weken de showbusiness de rug toe te keren om weer op ver- haal te komen. Zo te zien met enige spijt.

## MENING STATENLID GODETT: PROSTITUTIE TREKT VEEL ANTILLIANEN NAAR NEDERLAND

Van onze correspondent

DEN HAAG, 23 oktober — Prostitutie is een van de redenen waarom Antillianen graag naar Nederland trekken. Deze stelling is afkomstig van het Antilliaanse Statenlid Godett en is te vinden in het verslag van de besprekingen tussen de delegatie van Nederlandse kamerleden, die onlangs een bezoek aan de West brachten en een commissie uit de Staten van de Ned. Antillen.

In zijn besprekingen met de Kamerdele- gatie ging de heer Godett in op de vraag van de werkeloze en de arme Antillianen houden van reizen. „Ook hou- den Antillianen van Nederland, dus van prostitutie“, aldus de heer Godett. De Antillianen, die naar Nederland emigre- ren, hebben hun vrienden, die achter- blijven, uit blanke meisjes gauw ver- loofd gemaakt en de kleuring. Het klinkt

zwaar naar, aldus de heer Godett, maar dat is de mening.

„Ik zit hier om mijn mening te zeggen en te vertellen hoe ik over deze zaak denk en niet om te camoufleren, zoals anderen dit doen. Men komt in de grote steden van Nederland, Amsterdam en Rotterdam, prostitutiehuizen tegen en men vestigt zich daar als poolier van de Nederlandse vrouw“.

De heer Godett meende, dat mer, de zaak in de eerste plaats in Nederland zelf zal moeten zuiveren door het invoer- ren van strafrechtelijke bepalingen, te weten, het straffen van landlopers, dus personen die in Nederland zonder werk rondzwerven en vervolgens dient het onrecht uittevoeren van het beroep van prostitutie uitgebannen te worden, zoals dit op Cuba gedaan is, betoogde hij.

## Nixon: Reis naar Peking en Moskou niet overschatten

WASHINGTON, 23 okt. — President Nixon heeft gewaarschuwd voor de ver- wachting, dat zijn komende bezoeken aan Peking en Moskou internationale vraagstukken zullen oplossen en auto- matisch een langdurige vredesperiode zullen waarborgen.

De Amerikaanse president verklaarde, dat hij weliswaar naar de twee commu- nistische hoofdsteden ging op zoek naar vrede, „maar ik heb geen illusie, dat de- ze bezoeken de grote verschillen zullen oplossen, die tussen de mogendheden be- staan“.

In een toespraak tot de Amerikaanse vereniging van republikeinse vrouwen, zei Nixon voorts te beseffen, dat het veel beter is te spreken over verschillen dan erom te vechten.

De Amerikaanse president legde er de nadruk op, dat de Verenigde Staten econo- misch en militair sterk moeten zijn, willen zij de wereldvrede tot stand bren- gen. Amerika zou zijn militaire kracht niet moeten verminderen tenzij er met de tegenstanders een overeenkomst be- stond tot wederzijdse vermindering van de militaire sterkte.

## Ombudsman voor verzekeringen heeft het druk

Van onze redactie economie

DEN HAAG, 23 okt. — De eerste vijf weken van zijn „praktijk“ zijn de nieu- we ombudsman levensverzekeringen, mr. R. Erdbrink, niet meegevallen. In de eerste weken hebben hem al zo'n kleine 300 klachten en vragen bereikt. Van dat aantal is hij zelf onder de indruk.

De ombudsman zegt, dat er bij de klach- ten die hij tot nu toe ontvangen heeft, veel zijn van algemene aard. Op zichzelf staande klachten die duidelijk betrekking hadden op de wijze van het tot stand komen of de uitvoering van een be- paalde verzekering kon hij snel afhan- delen. Maar de algemene problemen, aldus mr. Erdbrink, vragen veel tijd.

Op de vraag of zijn spanningen ook tot resultaten leiden, zegt mr. Erdbrink „Ik heb enkele prettige ervaringen. De le- vensverzekeringmaatschappijen reageren snel op mijn vragen om inlichtingen en soms wordt, voor ik mijn advies heb uitgebracht aan de betrokken maatschap- pen, al een fout hersteld. Men voelt dan bijklank scherp naar welke kant mijn advies zou gaan“.

DR. J. F. ANDRIESSEN

## Drastische loon- en prijsstop enige remedie tegen inflatie

DEN HAAG, 23 okt. — Een drastische loon- en prijsstop naar Amerikaans model. Dat is de remedie die onder-minister dr. J. F. Andriessen (43) van economi- sche Zaken het kabinet-Biesheuvel aan de hand doet om de inflatie te bestrijden. Hij vindt dat het kabinet op dit moment helemaal niets tegen de geldontwaarding onderneemt.

De oud-minister, die over de situatie zijn hart lucht in „De Pijler“, ontkent van de Ballast-Nedamgroep waarvan hij com- missaris is, wat op een voorspelde prijs- stijging van 7 procent en een loonstijging van 14 procent. Over zijn eigen minister- tijd in het kabinet-Markiesse zegt de heer Andriessen: „Ik heb zelf nogal fors met prijsstoppen gewerkt. Het bleek af en toe goed te helpen“.

## Twijfel aan nut strafrechterlijk ingrijpen

DEN HAAG, 23 okt. — Bij groepen bin- nen de rechtspraak bestaat twijfel aan het nut en effect van strafrechtelijk ingrijpen. Naast andere misdrijven zou- den ook bepaalde (kleine) vermogensdel- delingen uit de strafrechtelijke sfeer moe- ten verdwijnen. Daarvoor in de plaats zou men uit kunnen gaan van een regeling „russen dader en gedupeerde“.

Dit zegt de vereniging van rechtsre- chters in een brief aan de Tweede Kamerleden, waarin enkele sancties worden geploet bij de be- wijzings- en strafrechtelijke. Met klem pleit de vereniging voor deze en andere wij- zigingen in het beleid van het ministe- rie van Justitie, waarin naar de mening van de rechtspraak te lang een lange termijnvisie heeft ontbroken.





# Spaarweek '71

## 25 t/m 29 oktober

### Sparen is een meesterzet!

Sparen, dat is stap voor stap bezit opbouwen, dat later goed van pas kan komen. Dat is vandaag al rekening houden met uw financiële behoeften van morgen. Zoals 5½ miljoen spaarders dat al bij onze banken doen. Daar blijkt wel uit dat het goed sparen is bij onze bank. U kunt kiezen uit vele uitgekende spaarvormen. Stuk voor stuk meesterzetten om de financiële toekomst van uzelf, uw kinderen, het hele gezin veilig te stellen.

### Spaarweek '71

Om uw aandacht nog eens extra op het sparen te vestigen. Een goede gelegenheid, om eens te gaan ontdekken, welke meesterzet u het beste past...

**Raiffeisenbank**  **Boerenleenbank**  
de bank voor iedereen

2900 vestigingen

Het ST. LAURENTIUS-ZIEKENHUIS te ROERMOND  
vraagt voor de kliniek

- Verplegenden
- Kraamverzorgsters
- Ziekenverzorgsters

Sollicitaties te richten aan de directrice van het ziekenhuis.

In verband met uitbreiding van werkzaamheden vragen wij voor ons modern geoutilleerd Technisch advies- en installatiebureau bij voorkeur voor spoedige indiensttreding

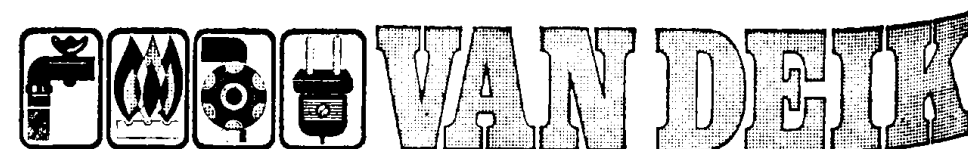
## ALLROUND ELECTRICIENS

Geboden wordt:

- \* vast werk
- \* goed loon
- \* prettige werksfeer
- \* gratis bedrijfskleding
- \* gelegenheid tot tariefwerk
- \* vervoer naar woonplaats
- \* extra uitkering aanwezigheidspremie van / 1.000,— per jaar
- \* gesloten vakantie van 24 december—2 januari

Wij hebben momenteel werken in o.a. Echt, Mariahoop, Stein, Elsloo, Heerlerbaan, Eygelshoven, Schaesberg, Hoensbroek en Amby.

Aanmelden: Op de Kamp 5, Eys-Wittem  
na telefonische afspraak (04451—322)



## drukkerij anton de vries-holland

ERKEND OFFSET - BEDRIJF  
Broekstraat 5 - Obbicht - Zuid-Limburg

Een jong, dynamisch en sterk expanderend bedrijf, specialisten op het gebied van offset-rotatie, heeft het druk, zeer druk, te druk voor de huidige bezetting en het groeiende order-pakket.

Daarom zoeken wij per 1 december 1971 hulp, hulp in de vorm van:

### Offset-Boekdrukkers

die willen worden omgeschoold tot offset-rotatie drukkers

### Hulpvakarbeiders

bij gebleken geschiktheid volgt scholing

### Leerlingen Lithograaf

Wij bieden:  
een hoog loon,  
prettige werkkring,  
gratis vervoer,  
gratis kop koffie en muziek bij het werk,  
huisvesting kan in overleg worden geregeld.

Ons groeiende orderpakket en de prettige sfeer bij ons, staan wat ons aangaat voor een langdurige verbintenis. Schriftelijke sollicitaties s.v.p. zeer snel te richten aan bovenstaand adres. Telefonisch kan natuurlijk ook ieder uur van de dag op ons nummer 04497 - 274. Even vragen naar de Hr. M. W. Bezuyen.

ONDERSTAANDE DEALERS ORGANISEREN HEDEN ZATERDAG 23 EN MORGEN ZONDAG 24 OKTOBER BEIDE DAGEN VAN 10.00 - 22.00 UUR: IN EEN SPECIALE TENT

# een grote occasion show

**MEERSSEN:**  
Simca: Fr. Raeven, Telefoon 04403—2883

**BUNDE:**  
VW: Nic. Nijsten, Tel. 04461—1644—1781

**BEEK:**  
Toyota: P. Coumans en Zn., Tel. 04402-1243

SERVICE IS ONZE GARANTIE

**MAASTRICHT:**  
Scaldia: D. Weerts, Telefoon 04400—15938

**MAASTRICHT:**  
Saab: J. Hulsman, Telefoon 04400—19476

TE MEERSSEN OP DE MARKT  
(bij de Basiliek)



Ongekend grote energiebron ligt in de toekomst binnen bereik

# Anti-materie: on-aards en intrigerend

Een team Russische geleerden onder leiding van prof. Prokosjkin is er in geslaagd anti-materie te produceren en korte tijd in stand te houden. Dit bericht van Russische zijde, dat verder geen details verstrekke, had waarschijnlijk betrekking op een experiment, dat al in februari vorig jaar werd uitgevoerd met de enorm krachtige deeltjes-versneller in Serpoechow nabij Moskou. De Russen zijn over het algemeen niet snel met de publikatie van wetenschappelijke prestaties.

Anti-materie bestaat uit elementaire materie-deeltjes met dezelfde massa en andere eigenschappen als normale materie, maar met tegengestelde elektrische en magnetische eigenschappen: elektronen hebben een positieve in plaats van een negatieve, protonen een negatieve in plaats van positieve lading enz. En dit geldt voor alle tientallen elementaire deeltjes die thans bekend zijn.

De mogelijkheid, dat anti-deeltjes zouden kunnen bestaan, werd op theoretische gronden al geopperd door Dirac in 1928 en in 1932 werd het kortstondig bestaan van dergelijke deeltjes al experimenteel aangetoond. De mogelijkheid is, dat gewone „omgekeerde“ materie niet naast elkaar kunnen bestaan. Als een deeltje en een anti-deeltje elkaar ontmoeten, annihileren zij elkaar, waarbij het grootste deel van hun massa of rustenergie overgaat in kinetische energie van lichtere deeltjes, die bij de ontmoeting ontstaan. De vrijkomende energie is zeer groot.

## Lezer korte tijd

Aangezien op aarde in principe alle materie „normaal“ is, kan anti-materie het slechte onvoorstelbaar korte tijd bestaan. Het minimale hoeveelheid (een enkel elementair deeltje) bestaan. In een fractie van een miljardste seconde zou een anti-deeltje wel in aanraking kunnen komen met „normale“ materie, die ontvuld is met een enorme hoeveelheid normale materie. Het anti-deeltje zou dan vernietigd worden. Een absoluut vacuum kunnen we nu eenmaal niet produceren, zelfs in dat absolute vacuum door magnetische krachten van buiten af verhindert moeten worden, met de wand van het vacuum-vat (bestaande uit normale materie) in aanraking te komen. Zelfs de ruimte tussen de sterren in ons Melkwegstelsel, hoewel „leeg“ is, is niet helemaal leeg, want er is nog altijd nog wel wat rondverlopende deeltjes: enkele per kubieke centimeter.

Een anti-proton (kern van waterstof) werd voor het eerst geproduceerd in de deeltjesversneller van Brookhaven in Amerika. Dat gebeurde in 1965. De enige kans, die men tot dusver ziet om anti-deeltjes in het leven te roepen, is door de beschikking van normale materie met tot hoge energie versnelde protonen, die de normale materie „in de woestijn slaan“, waarbij anti-deeltjes voortvreesen komen. Maar een fractie van een seconde later zijn zij alweer verdwenen, om de boven uiteengezette reden. Men kan hun optreden alleen waarnemen door middel van een „buiten-kamer“, waarin zich een vloeistof bevindt, die een doorschietend licht geeft, wanneer een deeltje of anti-deeltje in aanraking komt met de vloeistof. Men ziet dan niet het deeltje zelf, maar een spoor ervan. Wanneer men

*Russen snel met publikatie van geslaagd experiment*

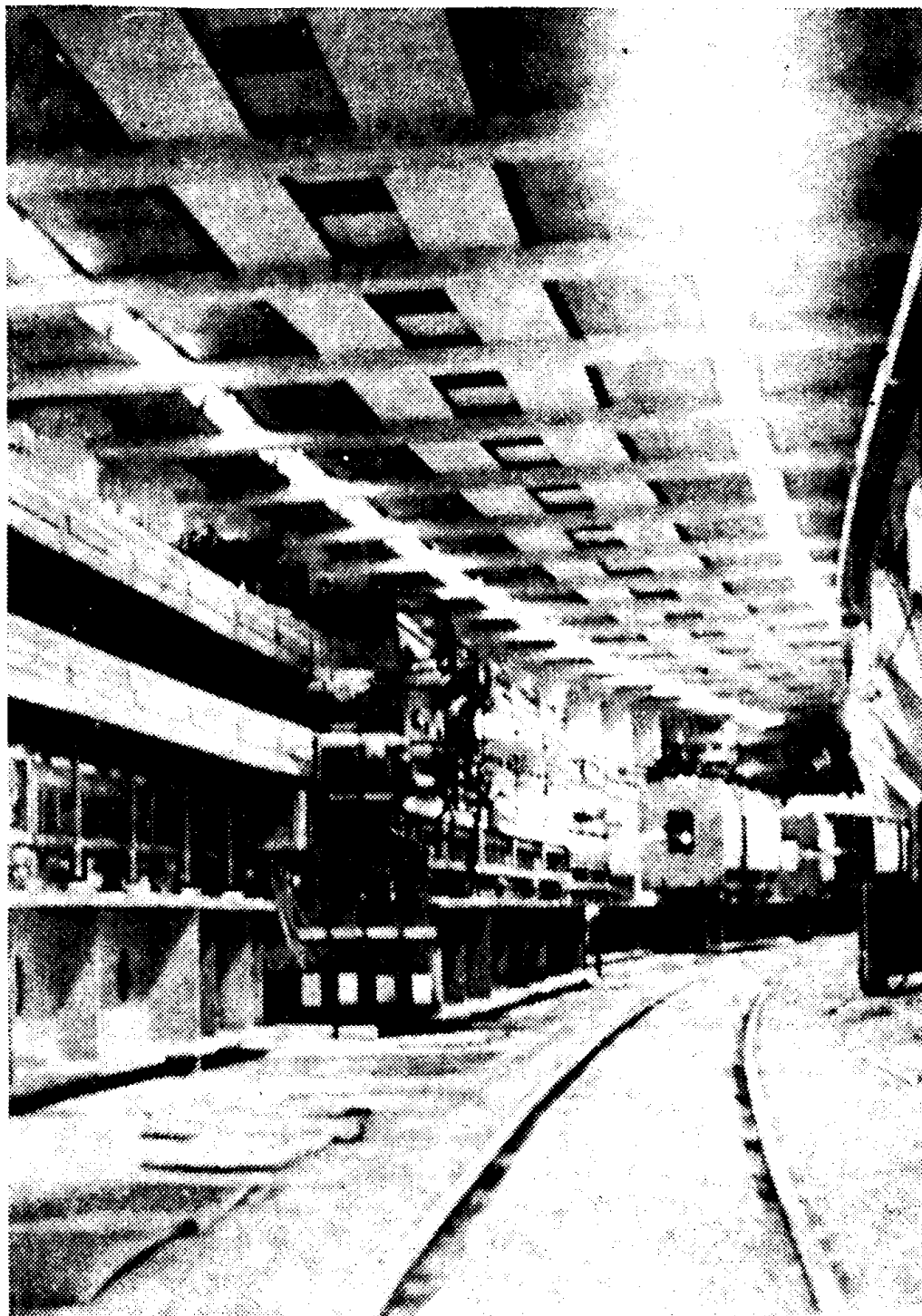
dan nog een magnetisch veld aanbrengt, zullen de deeltjes van uiteenlopende massa sterker of minder sterk van een rechte baan afwijken en al naar gelang hun elektrische lading

naar de ene of andere zijde afbuigen. De versneller in Brookhaven geeft portonen een energie van ongeveer 30 miljard elektronvolt. Dat is ongeveer evenveel als de Europese deeltjesversneller in Genève, die echter thans wordt omgebouwd voor energieën tot 300 miljard elektronvolt. De deeltjes-versneller in Serpoechow, waar de Russen hun succes hebben geboekt, levert protonen met een energie van 76 miljard elektronvolt.

## Anti-helium-3

Dankzij deze grote energie is het de Russen waarschijnlijk mogelijk geworden, een kern van anti-helium-3 te produceren. Westerse geleerden hadden wel iets verwacht en zijn nu bijzonder nieuwsgierig naar nadere bijzonderheden, vooral ook naar de tijd, dat men dit deeltje anti-materie in stand heeft weten te houden.

De versneller van Serpoechow is juist deze dagen uitgerust met een nieuwe bellenkamer, één van de grootste ter wereld. Het is een instrument van Franse makelij. Deze „Mirabelle“ heeft een inhoud van 8000 ton vloeibare waterstof. De Mirabelle is in Saclay gebouwd en daarna ontmanteld naar Rusland gebracht en opnieuw geassembleerd. De levering geschiedde in



Een kijkje in de cirkelvormige tunnel in Serpoechow, waarin langs elektromagnetische weg elementaire deeltjes tot enorme energieën worden versneld. De tunnel heeft een lengte van anderhalve kilometer. Honderden magneten zorgen er voor, dat de versnelde deeltjes in de juiste cirkelvormige baan blijven. Een van de magneten is op de foto te zien: het vrachtwagenachtige blok rechts op de achtergrond.

het kader van de Russisch-Franse samenwerking op wetenschappelijk gebied. In Serpoechow wonen ongeveer 50 Franse natuurkundigen met hun gezinnen.

Terugkomend op de anti-materie: volgens de huidige theorieën zou een wereld, bestaande uit anti-materie, even stabiel zijn als onze uit gewone materie bestaande wereld. In die wereld zou „gewone“ materie eenzelfde opzienbarende verschijning zijn als de anti-materie bij ons.

Er zijn aanwijzingen, dat ver weg in het heelal wel eens afgeleide sterrenstelsels als ons Melkwegstelsel (een verzameling van honderdmiljard sterren

waarvan de zon er één is) bestaan, die geheel uit anti-materie zijn opgebouwd. Er zijn botsingen tussen sterrenstelsels waargenomen, waarbij onvoorstelbare energie-explosies optreden. Het kan zijn dat het hier een gigantische kosmische vernietigingsslag betreft tussen sterrenstelsels van „normale“ en „omgekeerde“ materie.

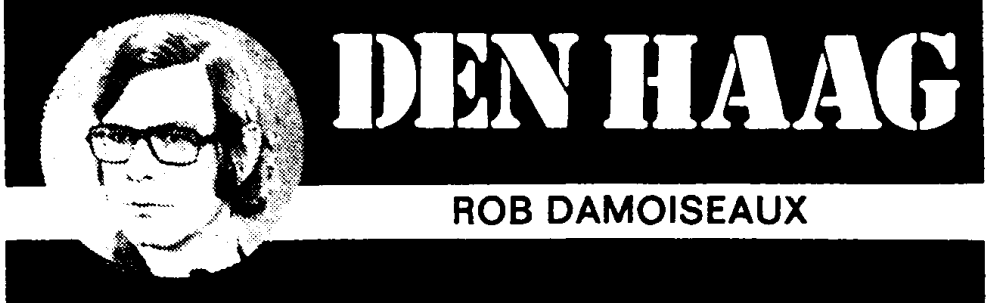
## Beter begrip

Vooralnog heeft anti-materie slechts één wetenschappelijke waarde: een van de vele middelen, waarmee men kan leren begrijpen wat materie en energie eigenlijk zijn, hoe onze wereld in elkaar zit. Uiteraard heeft op den duur een dergelijk beter begrip wel mogelijk ook praktisch nut, hoewel nu nog niet is te voorzien, in welke vorm dat gestalte zal krijgen.

Mogelijk is echter ook anti-materie zelf mettertijd van grote praktische betekenis wordt. De energie, die vrijkomt bij annihilatie van materie door een ontmoeting tussen „gewone“ en „omgekeerde“ soorten is enorm. In absolute zin is daar nog weinig van geconstateerd, omdat zulke verschijnselen zich tot dusver in het zeer klein op aarde hebben afgespeeld: op subatomair niveau in het laboratorium. Maar zou men er op den duur in slagen, grotere hoeveelheden anti-materie te produceren en bewaren, dan krijgt men een energiebron van onvoorstelbare omvang, duizenden malen groter dan die van de beheerste kernfusie, waarnaar nog naarstig wordt gezocht en die weer honderden malen effectiever is dan de huidige kernsplittingsprocedures. Hantering van anti-materie als „brandstof“ voor voortstuwing van ruimteschepen zou de nu onoverwinnelijke afstand tot wellicht bewoonde planeten van andere sterren mogelijk maken. Niemand verwacht echter, dat dit voor het midden van de komende eeuw binnen bereik van het menselijk kunnen komt. Maar verwachtingen zijn al eerder beschaamd...

(ADVERTENTIE)

**Oosterse Tapijten**  
**Hub. DOLS & Co.**  
**MARKT 31 - SITTARD**



# DEN HAAG

## De tien minuten en de slechte beurt van de KVP

Als volgende week de handelingen van de begrotingsdebatten over Binnenlandse Zaken in de Tweede Kamer in druk verschijnen zal blijken dat in die vele, vele pagina's minder dan honderd regels gewijd zijn aan de spreiding van rijksdiensten. Het is maar goed dat de doorsnee Limburger deze handelingen (het woordelijk verslag van de zittingen der tweede kamer) niet leest. Hij zou zich anders groen ergeren over de geringe aandacht die zijn volksvertegenwoordiging heeft gewijd aan een van de grote problemen van Limburg.

Meer dan tien uur hebben deze week de debatten geduurd over de begroting van Binnenlandse Zaken, dat is dan alleen het zogenaamde algemene gedeelte, want alle zaken die betrekking hebben op Bescherming Bevolking, brandweer, politie en financiële zaken worden afzonderlijk besproken. Meer dan tien uur is gesproken over algemene zaken, waaronder gerekend wordt de kwestie van de spreiding van rijks- en semi-overheidsdiensten. Precies tien minuten hiervan zijn besteed aan deze rijksdiensten, dat is net iets meer dan anderhalf procent.

Voordat de zogenaamde algemene beschouwingen vorige week in de Tweede Kamer begonnen heb ik op deze plaats erop gewezen, dat in dat kader drie zaken voor Limburg naar mijn mening aangekaart zouden moeten worden. Dat was in de eerste plaats de kwestie van het herstructureren (werkgelegenheid, sluitingsschema mijnen en Zuid-Limburg-nota), vervolgens de problematiek rond de vervanging van de startdatum van de achtste medische faculteit en tenslotte de schriftelijke „officieel“ genoemde spreiding van rijksdiensten. Ik heb er daarbij op gewezen, dat deze zaken bij de algemene beschouwingen moesten worden aangekaart en dat er bij de afzonderlijke begrotingen op teruggekomen moest worden dat aangekaart is gebeurd. Dat terugkomen is tot nu toe een flop geworden.

Deze week was dus de begroting Binnenlandse Zaken aan de orde. Daarbij verschildende Kamerleden over de spreiding van rijksdiensten. Eén van de Kamerleden bleek belangstelling te hebben voor en inzicht te hebben in de problemen waarmee Limburg in dit opzicht kampt. Dat was de heer C. Laban van de PvdA, die van minister Geertsema uitdrukkelijk om een lijst vroeg van diensten die nu gespreid zullen worden en die wees op de invloed van de administratieve werkgelegenheid die een uitstroom van de achtste medische faculteit voor Limburg zal hebben.

De heer G. M. van Aardenne (VVD) beriep zich na een algemene opmerkingen tot Zwolle en omgeving. Mevrouw E. A. Haars (CHU) praatte ook in algemene termen evenals de heren Verburg (GPV) en Mr. K. A. Keuning (DS'70). De heer Wilberts (D'66) wilde zo nodig wat diensten naar zijn Helmondse gebied en ds. Abma (SGP) was alleen bezorgd om ambtenaren van een bepaalde kerkelijke gezindte die misschien niet zo goed zouden passen in andersdenkende streken.

En wat deed de KVP. Nederlands voormalige grootste partij, die ruim vijftig procent van de Limburgse kiezers achter zich wist bij de laatste volksuitspraak en die in haar Tweede Kamerfractie vijf van de 35 (ofwel ongeveer 15 procent) Limburgse leden telt, besteedde bij monde van de heer Fievez in het geheel geen aandacht aan de spreiding van rijksdiensten. Niet voor Limburg, niet voor het noorden, niet voor „zijn eigen“ oosten. Niets, helemaal niets.

Desgevraagd liet de heer Fievez mij weten dat hij slechts tien minuten ter beschikking had om te praten over het onderwerp Binnenlandse Zaken. Hij zei voor zijn bijdrage aan de debatten, dat hij nog wel iets over spreiding van rijksdiensten zou zeggen als hij daar tijd voor had. Maar zo voegde hij eraan toe: „Ik heb ook nog enkele andere onderwerpen“. De heer Fievez kwam er niet aan toe. Ook donderdagavond verontschuldigde hij zich tegenover mij nog met het excuus van tijdgebrek. Och, men mag de heer Fievez persoonlijk natuurlijk niet verwijten dat hij maar tien minuten had. Die verdeling van tijd is een zaak van de hele fractie, die evenals de PvdA voor begrotingen totaal tien uur spreektijd heeft. Men mag, dacht ik, de heer Fievez wel verwijten dat hij in die tien minuten zelfs niet één zin van de kwestie wist. Een zin had al heel wat kunnen betekenen. De heer Fievez had namelijk het vol-

gende aan minister Geertsema kunnen vragen: „Wil de minister duidelijk uitzetten waarom in de verscheidene begrotingen andere aanduidingen worden gebruikt, waarom verschillende ministers hierover onderling verschillende uitspraken doen en wil de minister bevorderen dat direct met de verdere spreiding ordermeer naar Limburg wordt begonnen“.

Ik heb deze zin met een stopwatch in de hand langzaam en duidelijk voorgelezen. Het uitspreken ervan duurde precies twintig seconden. Die twintig seconden had de heer Fievez toch wel vrij kunnen maken.

Ik wil hier de heer Fievez overigens niet de schuld geven dat de KVP op dit punt ten opzichte van Limburg tekort is geschoten. Deze schuld treft de hele fractie. De spreiding van de woordvoerder van de KVP — althans de inhoud daarvan — is in een fractievergadering besproken. De heer Fievez sprak namelijk namens de fractie van de KVP.

De Limburgse KVP-leden hadden erop aan moeten dringen dat een zo belangrijke zaak als de spreiding rijksdiensten aan de orde was gekomen. Dat hebben ze nagelaten. Misschien hebben ze dat gedaan, omdat ze van mening waren dat de kwestie van de spreiding rijksdiensten thuishoorde in de begroting van Economische Zaken of in die van Ruimtelijke Ordening. Een gedachte die ik donderdagavond desgevraagd in KVP-kinderen hoorde noemen.

Dit is een niet-aanvaardbaar excuus. De KVP-fractie had moeten weten dat deze zaak juist en alleen maar in de begroting van Binnenlandse Zaken is ondergebracht. De KVP-fractie had volgens mij deze kans niet voorbij mogen laten gaan. Ik kan nu minister Geertsema niet verwijten dat hij zich wat deze zaak betreft er niet een Janke van Leiden vanaf heeft gemaakt. Ik kan alleen de KVP maar iets verwijten en dat vind ik jammer: Ik hou niet van verwijten.

Er is nog slechts één mogelijkheid voor de KVP om dit goed te maken en dat is aandringen op een extra openbare commissie-vergadering op zeer korte termijn, waarin deze zaak uitvoerig zal worden behandeld.

Alleen dan neem ik mijn slotopmerking terug: slechte beurt voor Limburg, KVP.

(ADVERTENTIE)

**goede kaas  
behoeft geen  
krans**

**FRICO**  
niet vergeten... Frico eten

# Belgen kiezen parlementariërs in dorpsfeer

Van onze correspondent  
BRUSSEL, 23 oktober. — „Hier begint de muur der schande“ een slagzin Berlijn waardig. Zij staat echter in keurig Frans geschilderd op een metershoog aanplakbord bij de grens tussen Laken en Strombeek-Bever. Die „Muur der schande“ is de taalgrens en voor het schilderwerk werd juist Strombeek-Bever uitgekozen, omdat de burgemeester daar zijn gemeente Vlaams wenst te houden. In België, dat is wel duidelijk, is de strijd, die op 7 november moet uitmonden in het aanwijzen van een nieuw volksvertegenwoordiging inmiddels begonnen.

aangewezen borden, is een Belgische verkiezingsstrijd een bij tijden levensgevaarlijk, in elk geval tumultueus en voor velen met soms grove beledigingen gepeperd gebeuren, waartoe het hele land op de meest onwaarschijnlijke plaatsen worden besmeurd met opgeplakte biljetten en grof gekloederde propaganda.

Vergeefs is ook ditmaal weer gepoepd om de bevolking op te roepen tot beheersing bij toepassing van de wettelijke middelen, die de propagandacentrales van de politieke partijen in overweldigende hoeveelheden produceren sedert de briljante premier Eyskens zijn „stille staatsgreep“ pleegde en niet de regering maar het parlement naar huis stuurde.



van de beroepspoliticus heeft geprofileerd van een situatie, die de socialisten in een moeilijk parket heeft gebracht.

Edmond Leburton, de op zijn minst levenslustig te noemen co-voorzitter van de Socialistische Partij, vindt een aantal maatregelen noodzakelijk is om de financiële toestand van het land gezond te houden, die het ten opzichte van zijn overheid zo liberale België als een steen op de toech al enigszins door de btw bedorven mag zo liggen.

wegens herhaalde woordbreuk. Maar de regering bleef wat langer aan dan van een kabinetvergadering en Leburtons emotionele, maar nauwkeurig berekende uitspraken, verschenen te vroeg. En toen was Eyskens er natuurlijk als de kippen bij om de zaken in zijn voordeel om te draaien.

Leburtons berekeningen blijken trouwens helemaal niet te kloppen. Hij hoopte dat de christendemocraten zouden worden geconfronteerd met een splitsing in hun afgederide van de taalverschillen wat dan de verenigde socialisten winst zou kunnen opleveren. Als die winst groot zou zijn kon Edmond Leburton zelfs premier worden.

## Voortuintje

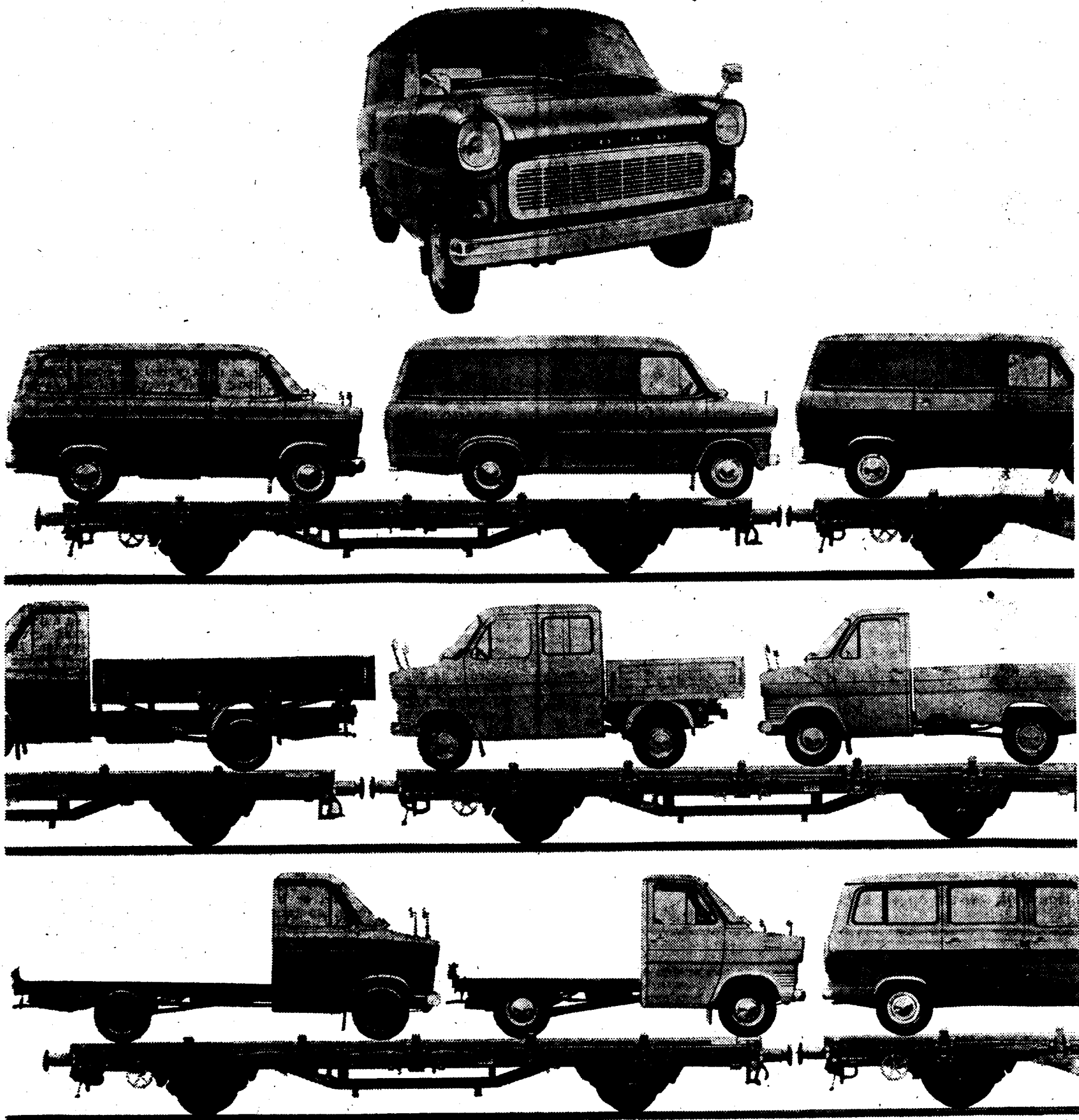
Nu echter blijkt dat de partij van Eyskens wel met gemeenschappelijke lijsten van Vlamingen en Walen uitkomt waarop grote politieke kopschuiven van de partij, terwijl de socialisten, die de partij ook hebben geconfronteerd de rijen gesloten te houden en nu wel gedwongen zijn om in de gemengde kiesdistricten met een Vlaamse en een Waalse lijst te ver-

schijnen. Het is niet erg waarschijnlijk dat België na 7 november door een kabinet van andere alluren dan het voorgaande zal worden geregeerd in een tijdperk van belangrijke internationale beslissingen, die op het land ook nationaal van invloed zullen zijn. De partijprogramma's, ijlings in elkaar getimmerd toen het parlement ontploftedraaf, vertonen geen essentiële verschillen met vorige beginselverklaringen. De strijd spitst zich toe op de culturele autonomie der taalgebieden en op de plaatsen waar die elkaar raken of ineen vloeien.

Eyskens heeft met een gebaar vernieuwing van parlement en regering bewerkstelligd omwille van, zoals hij zei, de relatie tussen internationale en nationale politiek. Maar België dat zich met Brussel zo trots beroemt op de hoofdstad van Europa en in dit opzicht nog voortdurend in aanzien leeft, dat de verkiezingen op lokaal om niet te zeggen op dorpsniveau worden. Dat is niet alleen een kwestie van afstand tussen kiezer en gekozen, het is een eenvoudige feit dat de politieke visie van veel Belgen bij wie van spreken, niet verder reikt dan het eigen voortuintje, hoe riant dat er dan ook uit mag zien.



## Met de nieuwe Transit doet u méér op één dag. Wat u ook doet.



We zijn begonnen met de grootste Transit. Daarna kwam er een hele reeks kleinere versies. Op deze manier worden ze allemaal even degelijk en sterk. Tot de kleinste toe. Met lange of korte wielbasis. 18 Verschillende deurencombinaties. Pick-ups. Bussen. Kombi's. Keus uit verschillende motoren. Vrijwel onbeperkt aantal

mogelijkheden voor speciale opbouw. Toch vonden we dat 't nog beter kon. Want hoe prettiger het werkt, hoe beter en sneller het werk. Vandaar een nieuw dashboard. Gekombineerde ruitewisser/sproeier met voetbediening. En het beroemde Ford ventilatiesysteem op gezichts-hoogte. Deze keer hebben we 'em

steviger, betrouwbaarder en... fraaier gemaakt. Ga 'ns naar uw Ford Dealer. Hij kan u alle, maar dan ook alle, informatie over de hele Transit serie geven.

**Ford wijst de weg**

**Heerlen: N.V. AUTOMOBIELINDUSTRIE VAN HAAREN**  
SCHANDELERBOORD 25 - TEL. 045-711152

Official Ford Dealer



**VADAH SITTARD**

Tel. 5200\* - Rijksweg Zd. 90-92.

Official Ford Dealer



**Sittard: AUTO KÖNINGS N.V.**

Mgr. Franckenstraat 20, nabij IJzeren brug, Tel. 04490-6046

Official Ford Dealer



Nieuw pension geopend „BENELUX“

**Nette heren gevraagd**

met volledig pension.

SAROLEASTRAAT 62, HEERLEN, TEL. 711450

**FRITURE  
TE KOOP**

prima omzet,  
omgeving Heerlen.

Brieven ond. no. M 631  
L.D. Heerlen.

GEVONDEN-VERL

PIKENEESJE weggelopen op  
19 okt. in Heerlen. t.b.t.b.  
Kapsalon Elles, Nobelstr. 32A  
Heerlen. Tel. 719470. x

Voor exclusieve beglazing

**geëst glas**

ATELIER HUYBRECHTS - HEERLEN  
Telefoon 413033, b.g.s. 710516

VRIJBLIJVENDE BEZOEK AAN HUIS

HEERLEN  
045-716340  
Willemstr. 97-99

**LIMATIC**

GELEEN  
04494-5277  
Groenstraat 78

**HET GROOTST GESORTEERDE  
VERHUURBEDRIJF VAN NEDERLAND**

Steeds met recht van koop en VOOR DE GEHELE DUUR van de  
overeenkomst VOLLEDIGE SERVICE, voor U dus nooit geen  
extra onkosten!!!

DUUR!!! WELNIE, U huurt reeds vanaf een gulden per dag.  
DROOGPROBLEEMEN??? NEEM NU UW VOORDEEL!!  
De wasautomaat van de toekomst (met ingeb. droger) is reeds  
nu bij ons verkrijgbaar voor maar f 1495,-.

Een merkproduct, dus kwaliteit en bovendien... reeds voor  
f 50,- per maand of 3 maanden is contant.

ALLE ANTENNE- en SCHAKELMATERIAAL VOOR INSTALLATEURS en  
DOE-HET-ZELVERS IS BIJ LIMATIC STEEDS VOORRAADIG.

♦ EEN EIGEN SERVICEDIENST en ♦ EEN EIGEN FINANCIERING x

**NIEUWE MEUBELS**

koopt U voordelig bij

**GIESEN - GELEEN**

ANNASTRAAT 46 - 48, TELEFOON 04494-5140

— 4 EIKEN STOELN MET TAFEL ..... 445,-  
— BANKSTEL MET KUNSTLEER en  
— LOSSE KUSSENS ..... 495,-  
— EIKENKAST 220 cm. .... 665,-

UW OUDE MEUBELS KUNT U INRUILEN.

BETALING IN OVERLEG 6 - 12 - 18 - 24 - 36 maanden.

Wij organiseren van 27 t/m 30 oktober a.s.

## de eerste internationale meubeldiscountbeurs

met verkoop rechtstreeks aan bedrijven en particulieren

Deze beurs organiseren wij in  
samenwerking met een groot  
aantal binnen- en buitenlandse  
meubelfabrieken, terwijl de kol-  
lektie wordt aangevuld met en-  
kele speciale koopjes waarop wij  
beslag hebben weten te leggen.

De dag voor de officiële verkoop  
hebben wij gereserveerd voor  
eigenaars en inkopers van hore-  
ca- en recreatiebedrijven, omdat  
wij speciaal voor uw bedrijf een  
uitgelezen kollektie brengen be-  
staande uit o.a.

250 bankstellen  
300 fauteuils  
3000 zaal- en kantinstoelen  
en tafels  
600 ledikanten en matrassen  
100 Duitse slaapkamers  
1000 dekens  
2000 kleinmeubelen  
Enkele kilometers tapijt  
en tegels

Tevens diverse aantrekkelijke  
aanbiedingen waaronder een  
kleine serie tapijten uit Tunesië.

Dit alles tonen wij u graag in  
hal A en B van de Eurohal in  
Valkenburg op 4000 m<sup>2</sup> vloer-  
oppervlak.

Wij verkopen tegen uiterst  
scherpe prijzen, konstant opge-  
haald vanuit de Eurohal.

Kleinmeubelen en restaura-  
toren kunnen gelijk worden mee-  
genomen, terwijl de week na de  
verkoop gelegenheid is de ge-  
dere goederen op te halen of  
laten bezorgen.

Aanbetaling bij bestelling

Openingsdagen van dinsdag  
28 oktober t.m. zaterdag  
30 oktober van 's morgens  
10 uur tot 's avonds 9 uur.

Wij hopen dat wij u op de  
ongetwijfeld interessante beurs  
mogen begroeten.

**INTERNATIONALE  
MEUBELDISCOUNTBEURS  
VAN DE KOPPEL  
MEUBELN.V.**

Direkte: P. v.d. Koppel

**Eurohal Valkenburg 27-28-29 en 30 oktober 4000 m<sup>2</sup> meubelkoopjes**  
**VERKOOP RECHTSTREEKS AAN PARTICULIEREN**

\*\*\*\*\*

**DE CARAVAN**

uw tweede huis staat bij Feijts

Parkland 6.30 mtr. met 2 aparte slaapk. / 7400,-  
Rolon 6.30 mtr. / 7950,-  
Caravelair 3.10 mtr. luxe tour / 4290,-  
Kleinig 3.10 mtr. polyester / 3875,-  
Saris aanhangwagen / 775,-  
Rinol 600 v.a. / 6495,-

**A. FEIJTS**

Houtstraat 16, Merkelbeek, tel. 04492-1213 x

\*\*\*\*\*

**Opening te Sibbe**

Sfeervol en intiem.

**DANCING ZAAL MODERN**

OP 23 OKTOBER

Receptie op deze dag van 18.00 tot 20.00 uur.

29 en 30 oktober

**DANSEN**

31 oktober

**DANSEN**

Ook geschikt voor partijen, bruiloften en vergader-  
en.

Wij stellen het op prijs U op deze dag te mogen be-  
groeten.

FAM. L. GEURTEN-MOLLE  
Kerkstraat 69, Sibbe

De donkere dagen zijn er weer...

Sfeer en gezelligheid in uw woning

betekent veel voor u...

**Hardy verlichting**

De winterkollektie 1971-1972 is er!!

IMPORT EXPORT ENGBOR

GELEEN, RIJKSWEG-Z. 78 - TEL. 04494-6889

FILIAAL EINDHOVEN, TONGELRESESTRAAT 445a, - TEL. 040-443726

- Prefereert U klassiek of modern?
- Een leuk koopje of iets apart voor een solide prijs

Vrije bezichtiging van  
Limburgs meest veelzijdige  
lampenassortiment in onze  
showroom van maandag t.m.  
zaterdag van 8.30 tot 18.00  
uur.

Vergeet U onze speciale  
koopavonden niet op elke  
dinsdag en donderdag door-  
lopend tot 22.00 uur.

In onze branche leveren wij aan fabrikanten, grossiers en  
winkeliers en aan particulieren via hun winkelier



MIKOJAN KON DE ANGST  
VOOR CUBA NIET BEGRIJPEN

# „Elke misstap kon gevaarlijk zijn”

door Lyndon B. Johnson

**I**K BEN PRESIDENT van de Verenigde Staten geworden op de verschrikkelijkste manier die je je maar denken kunt: door de kogel van een moordenaar. Vrijdag 22 november 1963, Dallas, Texas. „Hij is dood”. was al wat president Kennedy's secretaris Kenneth O'Donnell om tien voor half twee in het Parklandziekenhuis kon uitbrengen. Of ik er klaar voor was of niet, er waren mij nieuwe en onmetelijke plichten opgelegd. Er waren taken te vervullen waartoe slechts ik de macht had om ze te vervullen.

Om kwart over twee kwam, in het presidentiële vliegtuig Air Force One, het ogenblik waartegen ik mij zo goed mogelijk gesteld had — en waar ik tot in het diepste van mijn wezen tegenop zag. Mevrouw Kennedy kwam aan boord met het lijk van de president. Lady Bird en ik gingen naar haar toe.

Ik had mevrouw Kennedy niet gezien sinds we die ochtend op het vlieveld in onze auto's stapten. Ik was ontsteld van wat ik zag. Daar stond deze mooie vrouw, met haar witte handschoenen en haar roze pak en haar kousen vol met het bloed van haar man. Haar blik was verbijsterend. Niets wat men in zulke omstandigheden kan zeggen is het juiste woord want geen woorden kunnen ooit de pijn verzachten.

## Ambtseed

Om tien over half drie legde ik ten overstaan van rechter Sarah Hughes, in het presidentiële vliegtuig, mijn ambtseed af. „Ik zweer plechtig dat ik het ambt van president van de Verenigde Staten getrouw zal vervullen en dat ik naar mijn beste vermogens de grondwet van de Verenigde Staten zal handhaven, beschermen en verdedigen. Zo waarlijk helpe mij God”. Rechter Hughes stapte uit en binnen vijf minuten waren wij in de lucht, op de terugweg naar Washington.

Al had ik er ruim dertig jaar overtuiging van zitten, ik wist dat ik voor veel van mijn landgenoten en voor een groot deel van de wereld een onbekende grootheid was toen ik mijn ambt aanvaardde. En ook was het een extra moeilijkheid dat ik niet door de Amerikaanse wil van het volk tot het presidentschap was gekomen, maar in het spoor van een tragedie. Ik had geen opdracht van de kiezers.

Ik wist dat het noodzakelijk was dat ik de teugels van het gezag opnam, en wel onverwijld. Elke aarzeling of wantrouwen aan mijzelf had rampzalig kunnen zijn. In mijn eerste dertig dagen als president heb ik, geloof ik, gemiddeld niet meer dan vier of vijf uur slaap per nacht gehaald.

Op maandag 25 november sprak ik president Charles de Gaulle van Frankrijk. Slechts een paar uur voor ons gesprek had ik uit Parijs een verslag ontvangen van een recente ontmoeting tussen De Gaulle en een geallieerde ambassadeur. Ze hadden het erover gehad wat het Europese antwoord zou zijn in geval van een Sovjet-inval in West-Europa.

President De Gaulle had, volgens het verslag, gezegd dat er in zo'n noodsituatie niet op de Verenigde Staten te rekenen viel. Hij wees erop dat de Verenigde Staten in twee wereldoorlogen te laat waren geweest en dat er de slachting van Pearl Harbor voor nodig was geweest om ons in de tweede wereldoorlog te halen.

## Ontmoeting

Met dit verslag vers in mijn geheugen. Het was de Franse president. Ik dankte hem ervoor dat hij de Atlantische Oceaan overgestoken was om het megevoel van Frankrijk in ons uur van droefenis tot uitdrukking te brengen. De generaal maakte gewag van de genezende kracht van de Franse volk voor John Kennedy gezegd hadden. Vervolgens zei hij dat de moeilijkheden tussen ons beiden landen sterk overdreven waren en dat het belangrijke punt was dat de Franse heet goed wisten dat zij op de Verenigde Staten konden rekenen als ik staarde de Franse president strak aan en onderdrukke een glimlach. In de jaren die volgden, toen De Gaulle's strijd op onze rol in Vietnam zeer sterk werd, heb ik dikwijls aanleiding aan aan dat gesprek terug te denken. De leider van Frankrijk geloofde niet dat wij onze NAVO-Verplichtingen zouden nakomen, maar leiders in de wereld een verbintenis wel nakwamen. Als we zijn raad om

Vietnam op te geven hadden opgevolgd, vermoed ik dat hij dat als „bewijs” aanvaard zou hebben van wat hij altijd al gezegd had: dat er op de Verenigde Staten in benarde tijden niet te rekenen viel.

Op dinsdagochtend 26 november heb ik vijftien minuten gepraat met plaatsvervangend premier Anastas Mikojan van de Sovjet-Unie, en het gesprek bleef niet beperkt tot diplomatieke aardigheidjes. Ik herinnerde me hoe Nikita Chroesjtsjov president Kennedy's karakter verkeerd beoordeelde had en zijn taaiheid onderschat, na hun Weens gesprek van 1961.

Die verkeerde beoordeling heeft, naar veler mening Chroesjtsjov ertoe gebracht om de Verenigde Staten op de proef te stellen met een nieuwe Berlijnse crisis. Het leek me noodzakelijk om Mikojan te laten begrijpen dat de Verenigde Staten weliswaar vrede liever wilden dan wat ook ter wereld, maar niet zouden dulden dat hun belangen van hun vrienden en bondgenoten, door agressie of subversie met voeten getreden werden.

## Tekort schieten

Ik zei tegen Mikojan dat zowel Chroesjtsjov als ik tegenover de gehele mensheid te kort zouden schieten als wij geen kans zagen om een manier te vinden waarop de communistische en niet-communistische wereld vreedzaam samen konden leven. Ik merkte opdat premier Chroesjtsjov en president Kennedy enige voortgang op de weg naar dat doel hadden geboekt.

„Ik kan u verzekeren dat er tijdens mijn bewind geen dag voorbij zal gaan dat we niet op een of andere manier zullen proberen om de spanningen in de wereld te verminderen”. Mikojan zei dat het hem verhoogde die woorden te horen van de nieuwe president van de Verenigde Staten en hij verzekerde mij van het verlangen van de Sovjet-Unie om in vrede en vriendschap te leven. Ik vertelde hem dat van Amerikaans standpunt gezien, vrede en vriendschap tussen onze landen voortdurend geweld aangedaan werd door de door Castro ingeblazen subversie in Latijns-Amerika.

Mikojans donkere ogen schitterden. Hij zei dat hij niet kon begrijpen hoe zo'n klein land als Cuba iemand omver kon werpen, laat staan een grote mogendheid, en hij verzekerde dat hij wist dat Cuba niemand omver wilde werpen. Ik verwachtte niet dat Mikojan toe zou geven dat Castro zijn revolutie exporteerde. Maar ik wilde wel dat hij begreep wat wij dat niet zouden dulden. Wij besloten ons gesprek op een hoopvolle toon.

## Zorgen

President Kennedy had mij goed op de hoogte gehouden van wat er in de wereld gebeurde. Zuid-Vietnam daardeur mij werkelijk zorgen. President Kennedy geloofde in de verplichting van ons land aan de veiligheid van Zuid-Oost-Azië, een verplichting die vastgelegd was in de Zuid-Oost-Aziatische Verdrags Organisatie en nog versterkt door zijn voorganger, president Eisenhower. President Kennedy had dikwijls uitgelegd waarom hij dit standpunt innam. Tegen het eind van 1963 had hij omstreeks 16.000 man Amerikaanse troepen naar Zuid-Vietnam gezonden om onze ZOAVO-belofte gestand te doen.

Achtenveertig uur nadat ik mijn ambtseed had afgelegd, kreeg ik voor het eerst te maken met details van het probleem-Vietnam. Ambassadeur Henry Cabot Lodge, die over was uit Saigon, bracht mij uit de eerste hand verslag uit van de recente gebeurtenissen. De ministers Rusk en McNamara, onderminister George Ball, CIA-directeur John McCone en McGeorge Bundy waren er ook bij. Lodge was optimistisch, McCone had er een veel minder bemoedigende kijk op. De Vietcong-activiteit was sinds de staatsgreep van 1 november tegen Ngo Dinh



MÉMOIRES  
VAN DE  
PRESIDENT  
NA KENNEDY



Lyndon B.  
Johnson

Dien toegevoegd. McCone beschikte over inlichtingen dat de vijand zich voorbereide om nog veel sterker druk te gaan uitoefenen.

## Voorgevoelens

Ik zei tegen Lodge en de anderen dat ik banghe voorgevoelens had. Vele mensen uitten kritiek op Diems wijdering en waren opent dat hij vermoord was. In het Congres werden de eisen dat wij ons uit Vietnam moesten terugtrekken luider en dringender. Het leek me verkeerd dat we Diem onvoldoende gesteund hadden. Maar dat was nu eenmaal voorbij, zei ik. We moesten ons nu concentreren op verwezenlijking van onze doelstellingen. We moesten de nieuwe regering op de been helpen.

Het beeld van Vietnam dat ik in die eerste gespannen dagen van mijn presidentschap ontving via de hoogste regionen van onze missie in Saigon en van mijn voornaamste raadgevers in Washington leek mij op één belangrijk punt een te hoopvolle schatting te geven.

Het leek mij dat de moord op president Diem van de Vietnamezen meer problemen had geschapen dan opgelost. Ik zag niet veel aanwijzingen dat er in Vietnam ervaren en bekwaame mannen ter beschikking waren die wilden helpen hun land te leiden. Ik

maakte mij ernstige zorgen dat er in Saigon nog ergere politieke beroering op komst was.

Naarmate ik mij de volgende weken dieper inwerkte in de Vietnamese toestand, raakte ik ervan overtuigd dat het probleem aanzienlijk ernstiger was dan eerdere rapporten aangegeven hadden. Rusk, McNamara, McCone, Bundy en anderen deelden mijn groeiende bezorgdheid. Begin december bleek uit rapporten dat de militaire toestand al enkele maanden slechter aan het worden was.

## Kritiekloos

Het lijkt me dat er met de verslaggeving in 1963 twee dingen fout waren: sommige officiële waarnemers maakten de wens veel te veel de vader van de gedachte, en er werd te kritiekloos vertrouwd op Vietnamese cijfers en inlichtingen. Vele Vietnamese ambtenaren en militairen te veld rapporteerden blijkbaar als feit wat zij dachten dat hun eigen regering graag wilde horen. En sommige van onze ambtenaren namen die rapporten op hun beurt zonder verder onderzoek aan.

Minister van defensie McNamara bracht op mijn verzoek van 18 tot 20 december 1963 een bezoek aan Vietnam. Op de 21ste, nog geen maand nadat ik het presidentschap op mij had genomen, bracht hij mij in het Witte Huis verslag uit. Rusk, McCone en andere raadgevers waren er ook bij. McNamara's oordeel was bepaald somber. „Als de huidige loop van de gebeurtenissen niet in de eerste twee of drie maanden omkeert, loopt het op z'n best uit op neutralisatie en, waarschijnlijk, op een land onder communistisch beheer”.

De gebeurtenissen van begin 1964 bevestigden McNamara's sombere voorstellingen van december. Een groep officieren onder generaal Nguoyen Khan verving de militaire junta die Diem verdreven had. Er kwam nog meer politieke beroering. Een half jaar later brak de godsdienststrijd, die op de achtergrond gedrongen was, weer los. Van toen af tot dien in 1965 schoot er vrijwel elke paar maanden een regeringsovername te zijn. Militair bewind, burgerbestuur, weer militair bewind. Een man aan het hoofd, een driemanschap, een raad. Generaal Khan erin, eruit, weer erin. Het leek vaak of de Zuidvietnamezen een sterke drang tot politieke zelfmoord hadden.

In maart 1964 gingen McNamara en generaal Maxwell Taylor op mijn verzoek nogmaals naar Vietnam voor een verslag uit de eerste hand. Hun rapport, op 16 maart, was dat de toestand „ongetwijfeld slechter geworden was”.

Hanoi's rol in de opstand, „altijd al van betekenis”, is toegenomen. McNamara adviseerde dat de VS op elk niveau nadrukkelijk duidelijk moesten blijven maken dat wij bereid waren hulp en steun voort te zetten zo lang het maar zou duren om de opstand onder de duim te krijgen.

## Bezwaren

Tegen voorstellen van de gezamenlijke chefs van staven, toen en later te nemen, wierpen mijn voornaamste adviseurs twee bezwaren op, die ik deed. Ten eerste waren wij bang dat de politieke en militaire basis in het zuiden te zwak was om sterkere vijandelijke actie uit te lokken. Ten tweede vreesden we dat een aanval op het noorden de Chinezen of de Russen of beiden erbij zou kunnen halen.

De leiders in Hanoi waren in die tijd kennelijk wel verheugd over wat ze in het zuiden zagen gebeuren. In de zomer van 1964 besloten zij dat de tijd rijp was om van guerrillastrijd over te stappen op een conventionele algemeen offensief. Zij ontwikkelden in het zuiden formaties van grotere omvang en tegen het eind van het jaar stuurden zij geregelde eenheden van het Noordvietnamese leger Zuid-Vietnam binnen om aan de strijd deel te nemen.

Hun doel was duidelijk: het Zuidvietnamese leger vernietigen, in Saigon een politieke instorting veroorzaken, en de macht overnemen. Hanoi schakelde de oorlog naar een hogere versnelling.



De dramatische eedsaflegging voor rechter Hughes aan boord van de Air Force One in het bijzijn van Jacqueline Kennedy.



President Kennedy (rechts), vice-president Johnson en gouverneur Connally in Fort Worth in Texas, op 22 november 1963, de dag dat Kennedy werd vermoord.

(ADVERTENTIE)

## AVENUE nov.

### liefde en bevrijding

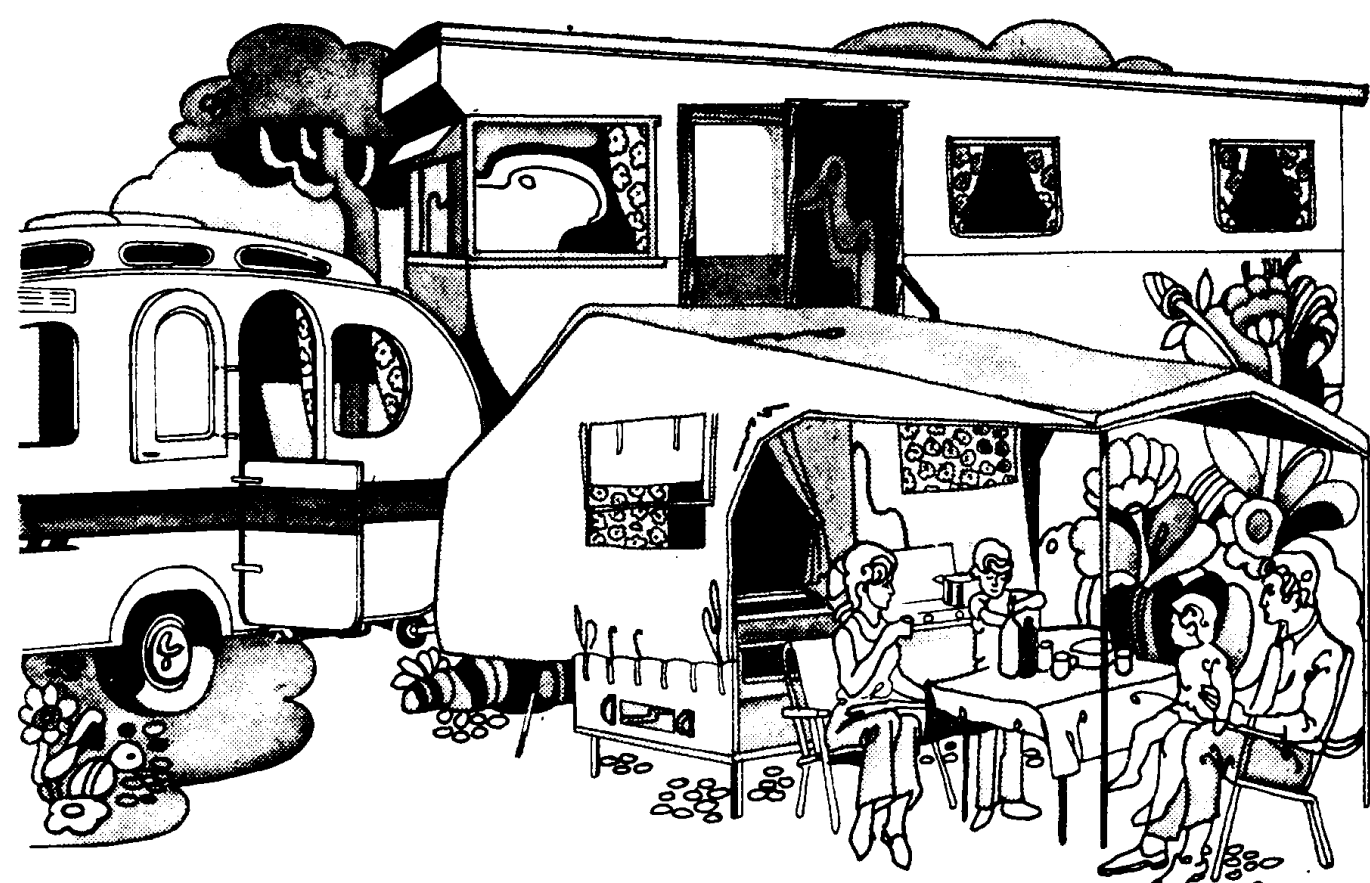
Het rode boekje voor de moderne huisvrouw! Leer van Lisa Hobbs de trucs waarmee mannen u aan de teugel houden. Ontdek de minachting die reclamemakers voor u hebben. Schrik van de manier waarop u wordt uitgebuit. Realiseer u de vernederingen, die u dagelijks ondergaat. Word nou eindelijk maar eens boos! Niet op de mannen, maar wel op hun maatschappij.

Met 'de mens' bedoelt iedereen de man, schrijft Lisa Hobbs. De vrouw is onzijdig: 'dát mens'. Behalve in AVENUE. Daarom zoveel meer, dan alleen maar mode, mooi zijn, fijn wonen en lekker eten in AVENUE.



losse nummers 2.50





## VOORDELIGE NAJAARSSHOW

Van vrijdag 22 oktober tot en met zaterdag 30 oktober houden wij 'onze najaarsshow'. Op deze show vindt U naast de nieuwe caravans ook een groot aantal speciale najaarsaanbiedingen. Zo kunnen wij U een aantal demonstratiecaravans aanbieden met speciale najaarskortingen:

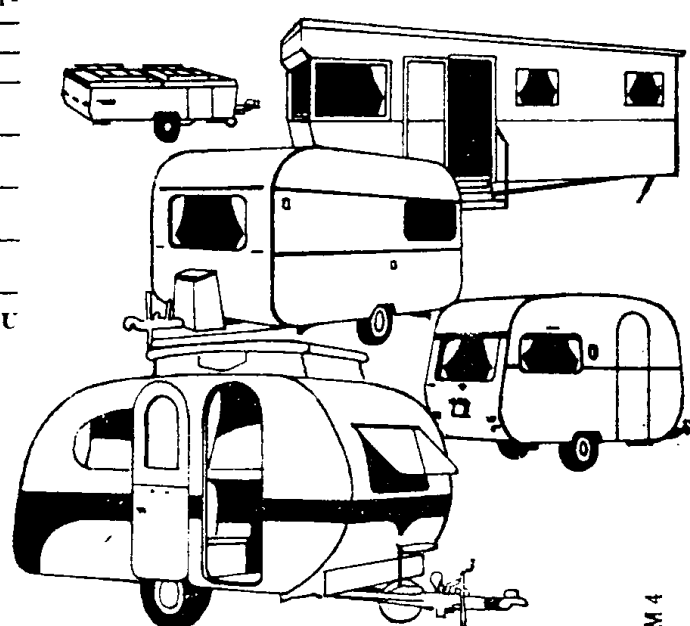
LA BOHÈME, vouwcaravan, maxi, compleet met voortent en reservewiel van / 4.240,— voor / 3.675,—  
YVONNE HD 304 van / 6.275,— voor / 5.775,—  
YVONNE HD 306 van / 7.975,— voor / 7.000,—  
KNAUS JET 310 inclusief voortent van / 4.560,— voor / 4.200,—  
KNAUS JET 410 Q inclusief voortent van / 6.680,— voor / 6.100,—  
TABBERT COMTESSE 395 N inclusief voortent van / 8.265,— voor / 7.750,—  
TABBERT COMTESSE 520 T inclusief voortent van / 11.635,— voor / 10.800,—  
Bovendien hebben wij nog diverse inruilcaravans. U ziet: keuze genoeg en voordeel genoeg.

Redenen genoeg dus om eens te komen kijken op onze najaarsshow.

De openingstijden zijn: zondag van 14.00 tot 18.00 uur en de overige dagen van 9.00 tot 18.00 uur.

## MOSTARD CARAVANS

RIJKSWEG ZUID 7  
SUSTEREN  
TELEFOON - 04499-560



de veilige volgers van Mostard



## Wat geeft u uw vrouw, uw verloofde uw dochter?

Geef haar de aller-aller-modernste naaimachine, die te koop is. De Pfaff 1222. Laat de kans u niet ontgaan, om haar te maken tot de gelukkigste vrouw van de wereld. Een mooier, praktischer, gelukbrengender cadeau kunt u zich niet indenken. Pfaff 1222: de naaimachine met de „derde hand”. Een demonstratie maakt duidelijk, wat daarmee wordt bedoeld!

Schluper's Naaicentrum

**PFAFF MODERETTE**

HEERLEN, Emmaplein 3, tel. 045-712949  
MAASTRICHT, Stokstraat 3, tel. 04400-16356

## Chauffeur-besteller gevr.

per 1 nov. = 20 j. in bezit van rijbewijs BCE.

Aanm. zaterdag, tussen 10-12 uur Expeditiebedrijf H. Vroomen, Vinkerstraat 58 Kerkrade.

★★★★★★★★

tankstation  
**de vossekuil**

super 64,8  
normaal 63,2

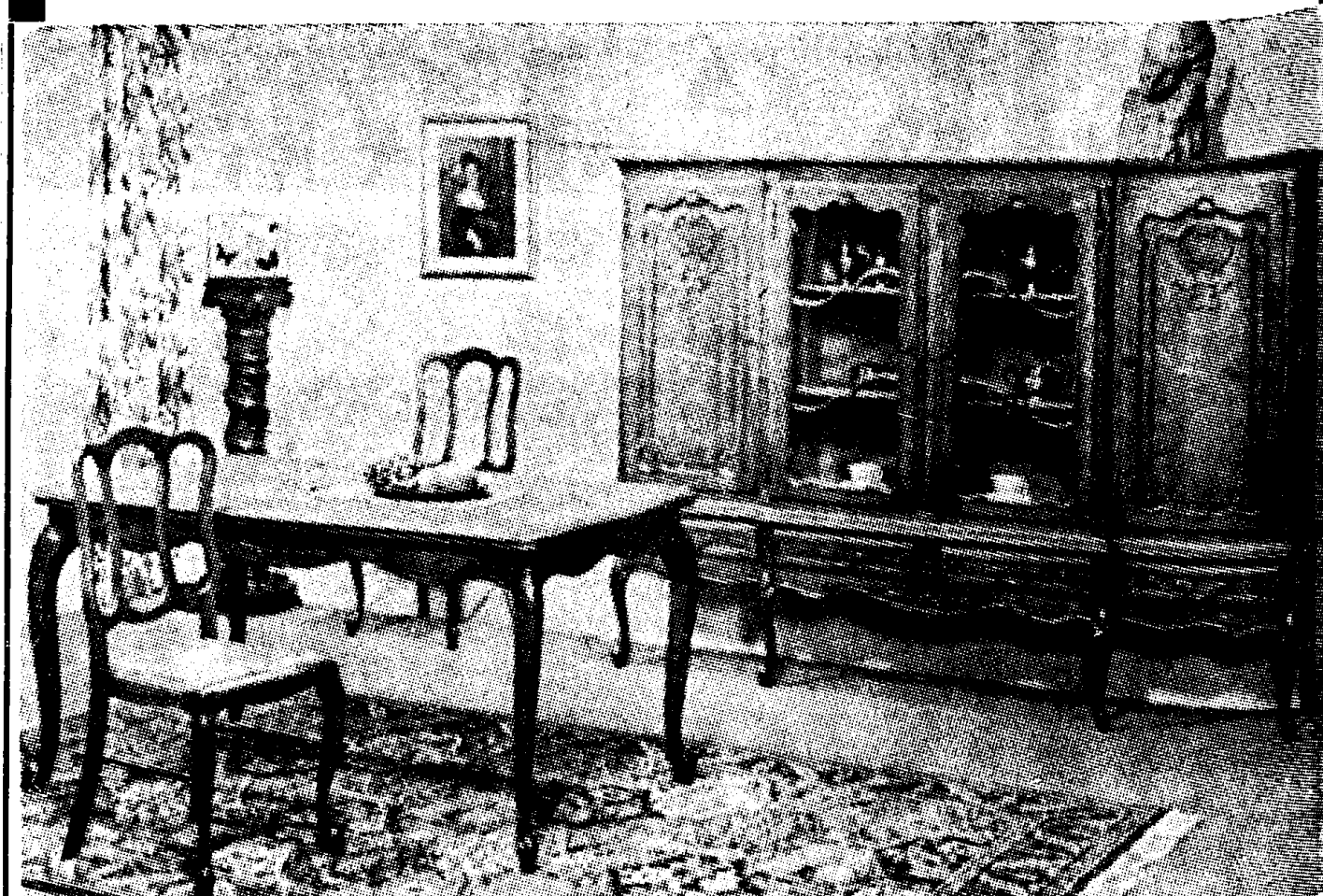
Voskuilenweg 125,  
HEERLEN  
Ook 's zondags voor U geopend

★★★★★★★★

## MASSIEVE EIKEN STIJLMEUBELEN

koopt men beter en voordeliger bij

## MARRES te LANAKEN in België



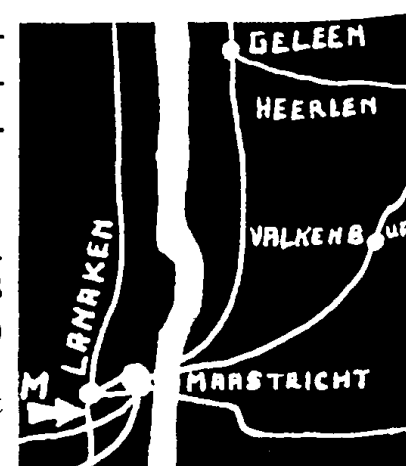
Ja zeker. Bekijkt u eens aandachtig dit prachtige Louis XV stijlmeublement, want dit zijn kwaliteitsmeubelen aan prijzen waarvoor u het nergens anders vinden kan.

Dit prachtige livingmeubel, 2,20 l., 1,50 h., slechts f 990,—  
Uitschuifbare tafel, 1,40 l., 0,80 br., slechts f 260,—  
Stoel, per stuk f 70,—

Levering franco thuis, invoer inbegrepen.

Of beter: komt u eens kijken in onze 5000 m2 showrooms. Dan kunt u constateren dat u bij MEUBELEN MARRES honderden guldens kunt verdienen (ja, honderden guldens) Dit mogen wij wel zeggen.

2 km van Maastricht

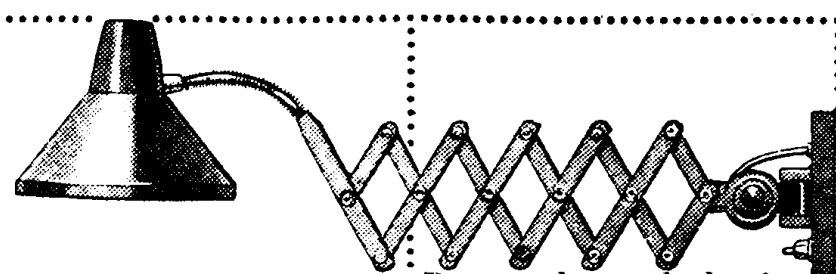


## MEUBELEN MARRES Tongersesteenweg 37 LANAKEN

Geopend van 9 tot 12 en van 13 tot 20 uur en de zondag voormiddag

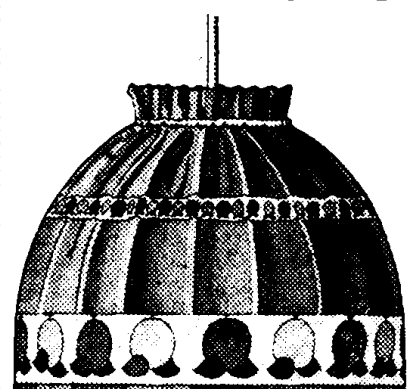


Wat voor lamp u ook zoekt,  
u vindt 'm bij Vroom & Dreesmann.  
Nooit duur!



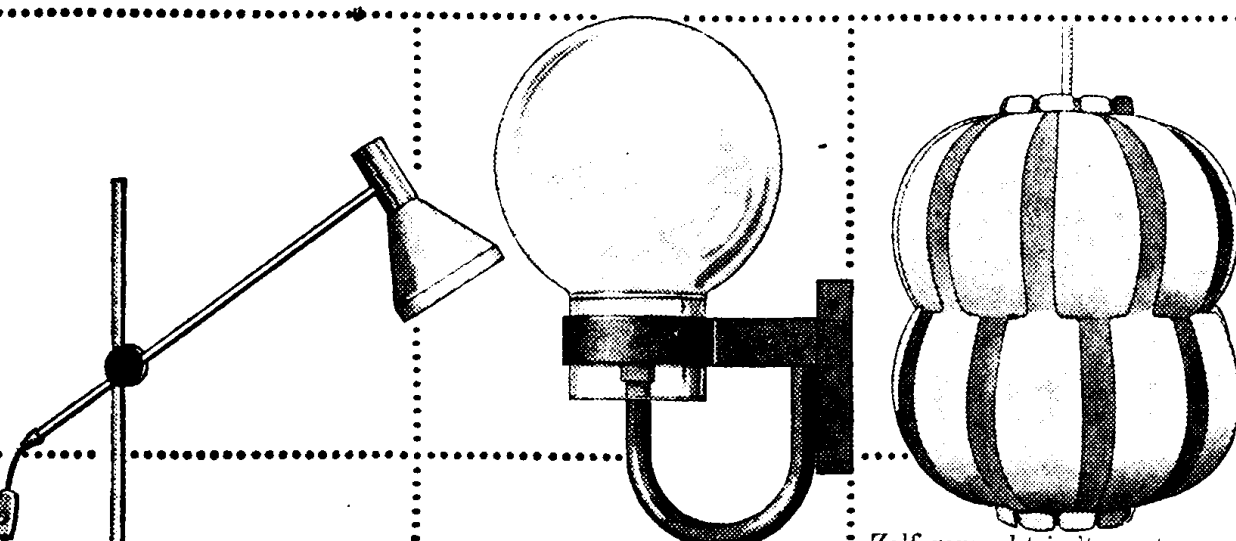
Deze metalen wand-schaarlamp heeft een vlucht van maar liefst 80 cm. De reflector is in alle richtingen verstelbaar. In diverse kleuren. Voor max. 75 watt lamp.

24.50



De kunststof bol van deze rode of gele keukenhanglamp heeft een afneembare (dus wasbare!) stoffen bekleding. Doorsnee 35 cm. Voor max. 100 watt lamp.

27.50



Deze buitenlantaarn van zwart gelakt metaal heeft een bol van glas waarin allemaal piepkleine lichtbelletjes zitten. Dat geeft een heel apart effect! Ook geschikt voor op het balkon. Voor max. 100 watt lamp.

39.50

Zelf gemaakt is 't eerst verdiend. Vandaar dat deze moderne kunststof hanglamp zo laag geprijsd is. De Deense vormgevers verwachten namelijk van u dat u 'm zelf in elkaar zet! In wit, oranje of geel, voor max. 100 watt lamp. Inclusief pendel

19.50



Heel sterk is deze keramiek tafellamp met extra onderlicht. De kap is van stof op een PVC-basis. Totale hoogte: 46 cm. In 3 gloedvolle interieure kleuren: groen, oranje en paars. Onderlicht max. 40 watt, bovenlicht max. 75 watt lamp.

24.95

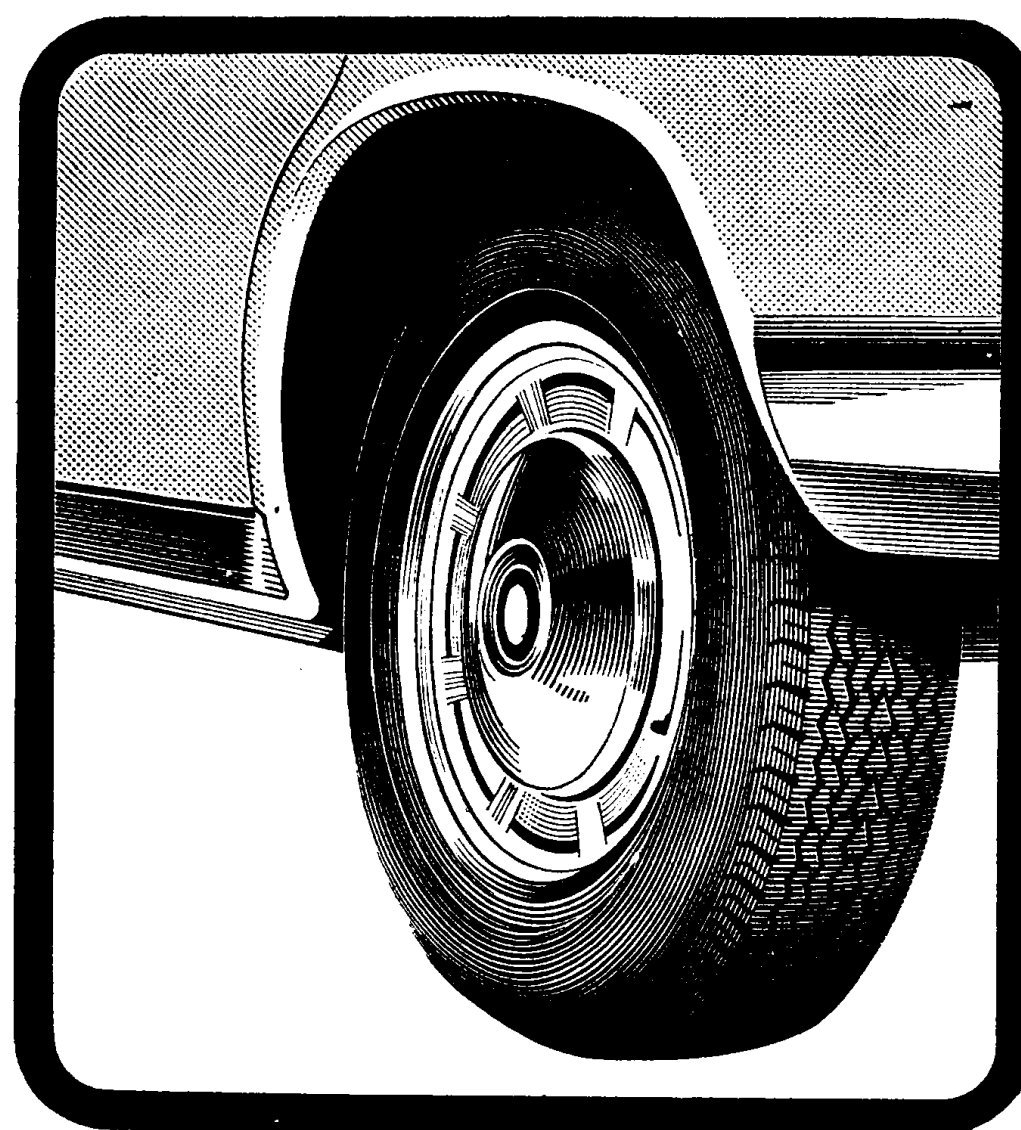
Fijne lamp van modern gevormd metaal. Valt nooit om, omdat de voet verzwaard is. Kompleet met snoerschakelaar. Voor max. 100 watt lamp.

37.50

Het zelfde model is er ook als bureaulamp, in diverse kleuren, voor

29.50

**VROOM & DREESMANN**



**45% besparing!**

hieronder ziet U hoeveel U voor een UBO band betaalt:

Austin-Morris	Ford-Opel-Mercedes
520-10 tubeless f 32,49	VW Bestel
	700-14 tubeless f 68,40
	175R14 radiaal f 75,24
	185R14 .. f 81,80
Dai-Fiat-Simca-Opel	VW
520-12 tubeless f 37,05	560-15 tubeless f 44,18
550-12 .. f 38,76	600-15 .. f 55,29
560-12 .. f 40,19	155R15 radiaal f 50,73
600-12 .. f 43,89	165R15 .. f 59,28
155R12 radiaal f 53,01	
Fiat-Ford-Opel-Simca	Mercedes
560-13 tubeless f 43,61	700-13 tubeless f 59,28
590-13 .. f 48,74	
640-13 .. f 53,30	
155R13 radiaal f 55,86	
165R13 .. f 57,57	
175R13 .. f 66,12	

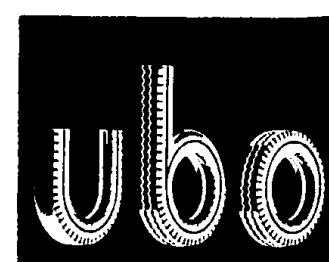
prijzen incl. B.T.W.

## maar UBO geeft meer:

de veiligheidsgarantie, dat de Politie, van Gend & Loos, de openbare busbedrijven op UBO rijden! Als die mensen UBO kiezen, waar wacht u dan nog op? Wilt u er meer van weten? Ga dan eens praten met één van deze banden-specialisten. Zij weten alles van banden en daarom verkopen zij UBO banden.

**Brunssum:**  
Fa. Beaujean, Julianastraat 11  
**Geleen:**  
Fa. W. S. W. Spronck, Steinstraat 27b.  
Thijssen Autobanden, Tunnelstraat 30.  
**Heerlen:**  
Autobanden centrale Sampermans N.V.,  
Willemsstraat 80.  
Jan van Cruchten's Autobanden,  
Schandelerstraat 2-4.  
**Hoensbroek:**  
Autobanden Augustus, Akerstraat 298-300.  
P. Beaujean, Verl. Klinkerstraat 1.  
**Kerkrade:**  
Bandenservice Somers, Holzstraat 79.  
**Klimmen:**  
J. W. Rouwette, Putweg 29.  
**Maastricht:**  
J. A. Labrousche, Hoogbrugstraat 16a.  
„Esco" N.V., Techn. Handelsondernemings.

Heerderdwarstraat 31-33  
M & D. Heerderweg 37.  
Sampermans Autobanden N.V.,  
Karveelweg 20 Wyckgrachtstraat 28b/c  
Sampermans N.V., Fort Willemweg 39  
Karveelweg 20.  
Handelsonderneming E. R. Cruijs,  
Bergerstraat 83, Heer (L).  
Bandenbedrijf Jan van Cruchten N.V.,  
St. Gerardusweg 36.  
Kicken Bandenspecialist N.V., Bemelerweg 90  
**Sittard:**  
Jan van Cruchten N.V., Leijenbroekerweg 28.  
Sampermans N.V., Rijksweg Zuid 101  
Bandenspecialist Kicken N.V., Tempelplein 5  
**Valkenburg:**  
L. Koreman & Zn., Autobanden,  
Wihelminalaan 19-21.  
**Voerendaal:**  
J. J. Kicken N.V., Valkenburgerweg 41.





# DIT WEEKEND OP RADIO EN TELEVISIE

## KRO voorziet financiële moeilijkheden bij omroep

Het bestuur van de KRO maakt zich ernstig zorgen over de financiële situatie van de omroepvereniging in de nabije toekomst. Het KRO-bestuur meent bovendien, dat er op dit moment weinig uitzicht is op een werkelijke verbetering. „Meer dan ooit zal de KRO er in de komende jaren voor moeten waken, door het wegvallen van de inkomsten uit het vermogen, niet in de rode cijfers te raken”, aldus het KRO-bestuur in het deze week verschenen programmabladd „Studio”.

### Mary Hopkin in „Een van de acht”

Mary Hopkin behoort vanavond bij de VARA-televisie (Nederland 1, 20.20 uur) tot een van de besten in het quiz-programma „Een van de acht”. Behalve Mien Bouwman die het programma weertom presenteert zijn ook Tom Manders en Kees van der Kooij. Ook volgend weekend zullen zij de Nederlandse kijkers weer een quiz op de buis. Dit tussen haakjes. Dan is het Beerd Boudewijn die bij de KRO als quizmaster zijn entree maakt.

### TV verslaat finale kinderboekenweek

Aan de landelijke finale van de voorleeswedstrijd, die ter gelegenheid van de kinderboekenweek 1971 vanmiddag in „t Spant” in Bussum wordt gehouden, zullen de volgende finalisten deelnemen: Robert-Jan Kennedy (11), Furmerend, Gea Bouman (11), Moppel, Bos Horstman (11), Jansen, Maja Kingma (10), Deventer, Suzanne de Wit (12), Den Haag, Romy van (10), Tilburg, Anette Baggerman (10), Vlaardingen en Arnold Hewitt (10), Rotterdam.

De landelijke finale wordt georganiseerd door het Bureau voor de Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) en de AVRO-televisie. Deze omroep zendt morgen van 19.30 tot 20.20 uur op Nederland 1 de voorleeswedstrijdfinale uit onder de titel „Voor lezen een tien”.

De beoordeling van de finalisten zal door twee jury's geschieden. De eerste bestaat geheel uit kinderen, onder wie de winnaar van de vorige voorleeswedstrijd, Frans Nielsen uit Sneek. In de tweede uit volwassenen samengestelde jury hebben zitting: Bert Bakker (uitgever), Alet Schouten, Leonie Kooiker (schrijfsters van resp. het bekende jeugd- en kinderboek) en Ria Bremer, die tevens het programma presenteert.

### Kort geding over zelfstandigheid Zuid-Molukkers

„Een zelfstandige republiek der Zuid-Molukken is een onhaalbare zaak” is de stelling waarover zal worden gediscussieerd in het programma „Kort Geding”, dat de N.O.S.-televisie uitzendt, zondag van 21.35 tot 22.40 uur via Nederland 2. Pleiters die in het krijt treden zijn Ir. S. A. Manuama, huidige president van de republiek der Zuid-Molukken, die de stelling bestrijdt, en Prof. Dr. E. Utrecht, die haar verdedigt. Beide pleiters zullen, zoals steeds gebeurt in „Kort Geding”, een aantal getuigen meebrengen die hun pleitplekken kracht moeten bij zetten. Voor Ir. Manuama zijn dat mevr. A. Sihalele en de heren J. H. Scheps en Mr. P. Stoffels. Getuigen van Prof. Utrecht zijn de heren H. Meyers, P. Modikido en F. Tichelmans.



MARY HOPKIN



De radio- en televisieprogramma's van de KRO hebben het afgelopen jaar ruim acht miljoen gulden gekost. De omroepvereniging heeft een en ander niet geheel uit de omroepbijdragen kunnen financieren. Uit de verenigingskas moest er nog 12 miljoen gulden bij. Ondanks de toename van het aantal leden zijn de inkomsten het afgelopen jaar gedaald, voornamelijk door de sterke stijging van de kosten. Het bestuur van de KRO is van oordeel, dat op korte termijn de omroepbijdragen verhoogd zullen moeten worden. Momenteel wordt de omroep onvoldoende geld ter beschikking gesteld om haar taak te kunnen vervullen. „Een dergelijk beleid is een gevolg van een te laag waardering voor de plaats van de omroep in de samenleving, of misschien ook wel een zelfvervalsing”, aldus het bestuur van de KRO in haar programmabladd „Studio”.



DR. VICTOR VAN VRIESLAND EN RIKA JANSEN

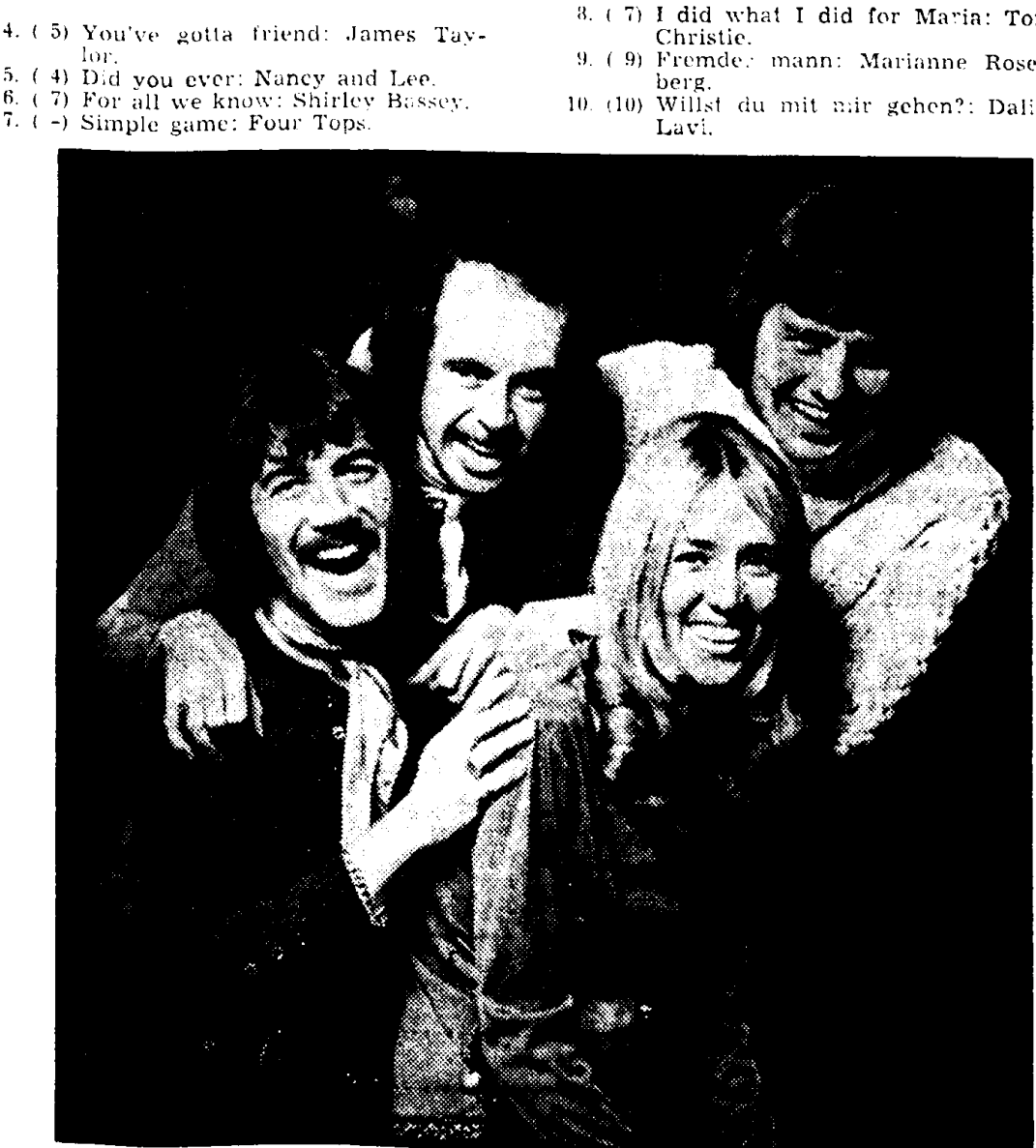
### Van Vriesland met Rika Jansen op lichte toer

De letterkundige dr. Victor van Vriesland heeft zich op het terrein van de lichte muze gewaagd. Samen met Alex de Haas heeft hij het liedje „Borretje pap” geschreven waarover discotequiers in de komende maanden nog meer zullen horen. Binnenkort namelijk zal — voor het eerst sinds lange tijd — weer een langspeelplaat van Rika Jansen op de Nederlandse grammofoonmarkt verschijnen. Een langspeelplaat met spiksplinternieuwe liedjes waarvan veel prominenten hebben meegewerkt. Victor van Vriesland is er daarvan één.

3. (2) Tap turns on the water: C.C.S.
9. (1) Sultana: Titanic.
10. (3) Hey girl, don't bother me: Tams.

#### BONN

1. (1) Co-co: Sweet.
2. (2) Get it on: T. Rex.
3. (4) Sweet hitch-hiker: Creedence Clearwater Revival.
4. (3) I am... I said: Neil Diamond.
5. (6) Butterfly: Daryel Gerard.
6. (8) Hab ich dir heute schon: Chris Roberts.
7. (6) Schön ist es: Roy Black und Anita.
8. (7) I did what I did for Maria: Tony Christie.
9. (9) Fremder mann: Marianne Rosenberg.
10. (10) Willst du mit mir gehen?: Dalfah Lavi.



MIDDLE OF THE ROAD

## Middle of the Road in ons land aan de top

Van de eerste plaatsen van de top-tien uit alle indreken is slechts rust te melden. Alleen in ons land kwam er een nieuw koploper: „Soley” van Middle of the Road, de groep, die in Londen nog succes boeken met „Tweddle dee, tweddle dum”, dat drie plaatsen steeg. Opvallender is in Londen het succes van Redbone, die „Witch queen of New Orleans” zag doortrouten van de negende naar de tweede plaats. „For all we know” in de versie, die Shirley Bassey er van geeft, doet het ook nog goed in Engeland, een song, die de B-kant vult van „Superstar”, waarmee broer en zus, Richard en Karen, Carpenters in Amerika nog hoge verkoopprijzen boeken. De pop-liefhebbers in West-Duitsland lijken verzet op wat reeds weken lang in grote aantallen over de toonbanken rollt. Slechts wat onderling plaats wisselingen kon er worden opgemerkt. Daarbij heeft „Hab ich dir heute schon” van Chris Roberts zich zowaar druk bewogen door als enige twee plaatsen te klimmen. Volgen de top-tien-lijsten met tussen haakjes de posities van vorige week.

#### AMSTERDAM

1. (2) Soley, soley: Middle of the Road.
2. (1) Soldiers who want to be heroes: Rod McKuen.
3. (1) Spanish Harlem: Aretha Franklin.
4. (3) Non, non, rien n'a change: Poppys.
5. (5) Mammy blue: Pop Tops.
6. (4) She flies on strange wings: Golden Earring.
7. (1) Only lies: Greenfield and Cook.
8. (9) Het soldaatje: Zangeres zonder Naam.
9. (6) Help: Tony Ronald.
10. (8) Nine by nine: John Dummer.

#### LONDEN

1. (1) Maggie may: Rod Stewart.
2. (9) Witch queen of New Orleans: Redbone.
3. (6) Tweddle dee, tweddle dum: Middle of the Road.

## ZATERDAG

### NEDERLAND I

- 16.00 Journaal.
- 16.02 Boing-k-k: Een programma waarin de jeugd mag zeggen wat haar dwars zit en waaraan zij ook in woord en beeld mag meewerken.
- 17.00-17.45 Voor de kinderen.
- 18.45 K De Fabietjeskrant.
- 18.55 K Journaal.
- 19.05 K Coronation Street.
- 20.00 K Journaal en weeroverzicht.
- 20.20 K Een van de acht: Een quizprogramma gepresenteerd door Mies Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
- 21.00 Hier en Nu: Actualiteitenrubriek.
- 22.10 K Achter het Nieuws: Actualiteitenrubriek.
- 22.34 K Jason King en de tweede brute Britten.
- 23.25 K Journaal.

### NEDERLAND II

- 18.45 K De Fabietjeskrant.
- 18.55 K Journaal.
- 19.05 Een lied van alle tijden.
- 19.30 K Mijn idee.
- 20.00 K Journaal en weeroverzicht.
- 20.20 K Sportjournaal.
- 20.45 Yalta: Afsluiting van een serie programma's over beslissende veldslagen in de tweede wereldoorlog.
- 22.10 K Getekend: Wat je tekent ben je zelf!
- 22.30 Het woord: Dr. A. Klamer treft zijn voorbereidingen tot een preek voor de komende zondag.
- 22.40 K Journaal.

### DUITSLAND I

- 14.25 K Journaal.
- 14.50 K Mad in Sweden: Showprogramma.
- 15.00 K Film als hobby.
- 15.30 K Zum Blauen Block: Een programma van Heinz Schenk.
- 16.45 K De Markt: Economie voor iedereen.
- 17.15 K Christen zijn, een leervak.
- 17.45 K Sportjournaal.
- 18.30 K Dat is mijn wereld: Echigenotes en vele lieve collega's.
- 19.00 K Hier und Heute.
- 19.35 K Indrukken van Groenland: Haast je, de zomer is kort.
- 20.00 K Journaal en weeroverzicht.
- 20.15 K De avonturen van Monsieur Vidocq.
- 21.15 K Mary's Music: Muzikale show met Mary Roos.
- 22.00 K Lottotrekking: K. Journaal en weeroverzicht; K. Woord voor zondag.
- 22.20 K Jubal: Amerikaanse filmwestern van Delmer Daves uit 1955.
- 00.00 K Journaal.

### DUITSLAND II

- 14.45 K Programma-overzicht.
- 14.15 Voor Italiaanse gastarbeiders.
- 14.58 Kort Nieuws.
- 15.00 Diefje met verlof.
- 16.00 Na bialym szlaki: Poolse speelfilm uit 1962.
- 17.05 K Journaal en weeroverzicht.
- 17.15 K Spieël der deelen.
- 18.45 K Tarzan: „Doorsmars naar Kingsville”.
- 18.55 K De oude rechter: „Het briefgeheim”.
- 19.45 K Nieuws, interview van de week.
- 20.15 K Die Dollarprinzessin: Operette van Leo Fall.
- 21.45 K Actuele Sportstudie.
- 23.00 K Journaal en weeroverzicht.
- 23.05 K Het verre land: Spel van Arthur Schnitzler.

### DUITSLAND III

- 15.00 Repertorium.
- 17.30 Paulettje leeft gevaarlijk.
- 18.00 Meesterklasse: Carl Ebert in de wereld van de opera.
- 18.30 Periscope.
- 19.00 K Wereld en weten.
- 19.45 Nieuws en sport.
- 20.00 K Journaal.
- 20.15 Hongarij, van Keizer Franz-Joseph tot Kadar.
- 21.15 Ossessione: Italiaanse speelfilm uit 1942 van Luchino Visconti.

### BELGIE (NEDERLANDS)

- 16.00-17.45 Volksuniversiteit.
- 18.00 K De Fabietjeskrant.
- 18.05 K Thomas op de vlucht: Programma voor de jeugd.
- 19.00 K Cave Canem.
- 19.18 K Dagdam: „Mevrouw Kruidnagel”.
- 19.45 Journaal.
- 19.55 Nederlands: zoeklicht.
- 20.10 K Broeder, o broeder: „Een nieuw geluid”.
- 20.40 Als vogels in een boom: Kleinkunstprogramma met Walter de Buck.
- 21.10 Echo: Actualiteiten uit België.
- 21.40 K Nine Flemish Painters: Reportage van Marcel Duchateau.
- 22.00 K Mannix: „Schimmenspel”.
- 22.50 Journaal.

### BELGIE (FRANS)

- 14.00 De werking van een bedrijf.
- 14.40 K La lutte de l'homme pour sa survie.
- 15.40-16.00 Vestzakmuseum.
- 16.20 Nieuws.
- 16.25 Mene, toneelstuk van Louis Noël.
- 18.00 A vos marques, interscholair spelprogramma.
- 18.55 K Victor en Horace, kinderprogramma.
- 19.00 De Franse gemeenschap in Wallonië en Brussel.
- 19.30 Antenne-soir.
- 19.45 Journaal.
- 20.10 K De wonderbaarlijke tuin.
- 20.40 K Stolen hours, film met Susan Hayward.
- 22.15 Les souvenirs d'un écrivain: Uitzending van Scim Sasson gewijd aan film.
- 23.15 Journaal.

### HILVERSUM I

- 7.00 Nieuws. 7.02 (S) Ontbijt zo's (Soos): Lichte grammofoonmuziek en actualiteiten. 7.30-7.41 en 8.30-8.41 Nieuws. 10.00 Luister... en thuis: verzoekprogramma voor de militairen. (10.30-10.35 Nieuws. 11.55 Mededelingen. 12.00 Route - A: amusementstoerisme. (12.16-12.26 Overheidsvoorlichting: Werk en welzijn. Een programma van Claude Belloni van het ministerie van Volksgezondheid over de problemen van het tandbedrijf. 12.36 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.30-12.41 Nieuws. 14.00 Steiger - B: Radio-show. (15.30-15.33 en 17.30-17.32 Nieuws). 18.00 Uit de pers: uitingen en meningen rond de persstamtafel. Politieke Partijen. 18.19 Uitzending van de Communistische Partij van Nederland. 18.30 Nieuws. 18.41 Voor de kleuters. 19.00 (S) Concert à la carte: verzoekprogramma van klassieke en moderne muziek. 21.00 De tunnel der duisternis, vervolghoorspel (3). 21.20 (S) Poster, klankbeeld. 22.10 Dansen als een dekmantel: muzikaal geluustreerd radiofeuilleton. 22.30 Nieuws. 22.40 (S) Stretch: amusementprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM II

- 7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (S) Z.O., gevarieerd programma met om 7.30 Van de voorpagina, om 7.54 Deze dag, om 8.00 Nieuws, om 8.11 Actualiteiten, om 8.35 Waterstanden en om 10.05 VARA's Ombudsman. 10.30 (S) Zaterdag

informatie: muziek en informatieshow met om 11.00 Nieuws. 13.00 Nieuws. 13.11 Actualiteiten. 13.23 VARA-Varia. 13.25 (S) Dit is het begin: jongerenprogramma. 14.20 Inspiraak, 1 nieuw volksvermaak 1: discussie over basisberichten van de Werkgroep 2000. 14.45 Frans - Duits - Engels: een luisterprogramma. 15.30 De komende week in 't Nederlandse muziek-leven. 16.00 Nieuws. 16.03 NOS Jazz. 16.45 Inzet: een programma over amateuristische muziekbeoefening. Christian Science. 17.15 Angst overwinnen. lezing. 17.30 (S) Licht ensemble met zangsolisten. 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Lieve Tante Tuus: levensproblemen van luisteraars. 19.00 (S) Lichte orkestmuziek met zangsoliste. 20.00 Nieuws. 20.05 De Scala 1925 - 1950: opera-muziek. 20.35 (S) VARA-Dansorkest met solisten. 21.00 (S) De Staalkaart. 22.05 Als water en fluor. hoorspel. 22.55 Mededelingen. 23.00 Nieuws. 23.10 (S) Lui Luisterers: muziek voor de late avond. 23.55-24.00 Nieuws.

### DUITSLAND III

- 7.00 Nieuws. 7.02 Pop Station. (8.00 Nieuws). 9.00 Nieuws. 9.03 Pers Vers. 10.00 Nieuws. 10.03 Muziek bij de koffie. (11.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.03 Elpee Pop. 13.00 Nieuws. 13.03 Nee, we noemen geen namen. (14.00 en 15.00 Nieuws). 15.30 Koorzang. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Sportshow: sport en muziek. (17.00 Nieuws).

### REGIONALE OMROEP ZUID

- 19.00 R.O.Z.-Actueel. 19.10-20.00 Routebouit: boekjes voor broekjes.

### RADIO LUXEMBURG

- Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Verzoekprogramma voor de automobilist. 9.30 Die Hörergrusslotterie. 10.00 Dampf. 10.30 Hans im Glück. 11.30 Swing up. 12.00 Die Luxemburger Funkkanäle. 14.00 Die Grosser Acht. 15.00 Die Schallplattenparade. 15.30 LP Parade. 17.00 Die Hörergrusslotterie. 17.30 Sport mit Rolf.

Nederlands: 18.00 208 met volle kracht met Euro Topper Tijd.

Engels: 19.20 Dave Christian. 21.30 Mark Wesley. 23.30 Bob Stewart. 00.01 Kid Jensen.

### BRT 2

- 6.30 Nieuws met weerbericht. 6.33 Goede morgen, morgen. 7.00 Nieuws met weerbericht. 7.30 In het spionnege. 7.33 The sound of music. 8.00 Nieuws met weerbericht. 8.10 Te bed of niet te bed. 10.00 Nieuws. 10.03 Gymnastiekles. 10.08 Country en Western. 10.30 The sound of music. 11.30 Focus Oost-Vlaanderen. 12.00 De Hitgolf van BRT-2. 15.00 Nieuws. 15.30 Tea for Twens. 16.30 Klassiek voor tieners. 17.00 Nieuws. 17.10 Ex Libris. 17.20 Showbook. 18.00 De Hitgolf van BRT-2. 18.35 Vandaag en morgen. 19.00 Nieuws. 19.15 Kiosk. 19.30 Hier zinkt men Nederland. 19.45 In Manus Tuae Domine. 20.00 Muziek dacht ik zo. 22.00 Oase. 23.00 Nieuws. 23.10 Losjes in de blues.

## ZONDAG

### NEDERLAND I

- 10.30 - 11.45 K Eucharistieviering: Uitzending van de eucharistieviering in de Brabantse kerk. 11.45 K Laudate: oude gewijde muziek. 12.00 Eucharistieviering. 14.00 Kruispunt Special. 11.00 Nieuws. 11.02 (S) Promenade-orkst en solist: moderne muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 Kruispunt: magazine met achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 12.30 Nieuws. 12.40 Actualiteiten. 12.50 Buiteland commentaar. 13.00 (S) Verknip. 14.00 (S) In de volksmond: volksmuziek. 14.15 Strip: zondagmiddagkrant over boeken. 14.30 (S) Concertgebouworkest: klassieke en moderne muziek. (In de pauze: 15.05-15.30 Adempauze. 16.30 Technische vooruitgang en economische groei in Nederland en België sinds 1945, gastele. 17.00 Gereformeerde kerkdienst (vrijem). 18.00 Bidden wordt moeilijker: vragenbeantwoording. 18.30 Radiocatechesis. 18.58 Wilde Ganzen. 19.00 Nieuws. 19.07 (S) Klassiek pianokwintet. 19.45 De verwachting van het rijk. lezing. 20.00 (S) Klassieke muziek. 20.10 (S) Psalmen: nieuwe berijmingen, oude zettingen — met toevoeging. 20.30 Boekbespreking. 20.35 (S) Lichte orkestmuziek. 21.00 (S) Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 22.50 Nieuws. 23.40 Om voor op te blijven: „luistertrilogie”: a. Sociaal, a-sociaal, documentaire; b. Pianomuziek; c. Nachtvorstelling. hoorspel. 23.55-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM II

- 8.00 Nieuws. 8.10 Voor het platteland. 8.17 Weer of geen weer, gevarieerd programma (9.00 Sportmededelingen). 9.45 Humanistisch Verbond. 10.00 Onderweg-special: interviews met politieke vuchtelingen. 10.30 Doopsgezinde kerkdienst. 11.25 Wilde Ganzen. 11.30 De Open Deur. 11.50 Zondagboek. 12.00 (S) Muzikaal Onthaal: bonte muzikale show. 13.00 Nieuws. 13.10 De toestand in de wereld. lezing. 13.19 Radiojournaal. 13.35 De'ta: informatieve show. 14.30 Programma voor de buitenlandse werknemers. 16.30 Gevoelachtig: een konink te rijk met uw verzoekplaat. 17.00 (S) Honsaars kwartet: klassieke en moderne muziek. 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.15 (S) Lichte grammofoonmuziek. 18.30 Vrij entree: cabaretprogramma. 19.00 Namens ons: discussieprogramma. 19.30 Nieuws. 19.35 Kiernet en piano: moderne muziek. 20.00 Maatschappij en misdaad, klankbeeld. 20.30 (S) In de kaart gespeeld: verzoekplaatprogramma. 22.30 (S) Synthese: auteurs lezen voor uit eigen werk. (22.55 Mededelingen. 23.00 Nieuws. 23.10-23.20 Radiojournaal). 23.55-24.00 Nieuws.

### NEDERLAND II

- 18.55 K De Fabietjeskrant.
- 19.00 K Journaal.
- 19.05 K Catwaele: De tekens van de die-renriem: „Kreft”.
- 19.30 K Studio Sport.
- 20.20 K Panorama: Achtergrondinformatie over gebeurtenissen in binnen- en buitenland.
- 20.45 K Dubbeldekkers: „Personeelsfeestje”.
- 21.10 K Studio Sport.
- 21.35 K Kort Geding.
- 22.40 K Journaal.
- 22.45 Studeren (TELEAC), les 3: Medicijnen.

### DUITSLAND I

- 12.00 Der Internationale Fröhlichschoppen.
- 12.45 K Spiegel van de week.
- 13.15 K Weekmagazine.
- 14.30 K Saldo noodlot: Oosters sprookje voor de jeugd.
- 15.30 K Modejournaal: Programma van Joachim Kampf.
- 16.55 K Freddy, Tiere Sensationen: Duitse speelfilm van Karl Vebach uit 1964.
- 18.15 K Sportjournaal.
- 19.30 K Wereldspiegel.
- 20.00 K Journaal en weeroverzicht.
- 20.15 K Drecht eucht nicht um — Der Golem geht rum! Of: Het tijperk van de vrije tijd. Deel 2 van het satirische spel van Dieter Waldmann.
- 21.35 K De nietsdoende massa.
- 22.20 K Concert: De violist Henryk Szerng speelt het Vioolconcert nr. 3 van Niccolò Paganini.
- 23.00 K Journaal en weeroverzicht.

### DUITSLAND II

- 12.00 Zondagsconcert: Verzoekprogramma van operetteklanken.
- 12.50 K Actuele vragen — Wetenschappelijk commentaar.
- 13.00 K De draaijshijf.
- 13.50 K Reis door Taiwan: „Het kompas wijst noord”.
- 14.15 K Wat een familie: „Peter de held”.
- 14.40 K Natuurwetenschappen: Chemie als beroep.
- 15.10 K Journaal en weeroverzicht.
- 15.15 K Costa Germanica: Reportage over vakantiecentra aan de Oostzeekust tussen Lübeck en de Deense grens.
- 15.45 Stadt Anatol: Duitse speelfilm uit 1936 van Viktor Tourjansky.
- 17.15 K Sportjournaal.
- 18.10 K Journaal en weeroverzicht.
- 18.15 K The men from Shilo: „Een grensdet tussen dood en vrijheid”.
- 19.15 K Het petekind (3): „Sociaal-speciaal”.
- 19.45 K Journaal en weeroverzicht.
- 19.55 K Perspectieven van Bonn: Informatie uit de Bonds hoofdstad.

- 20.15 K De duivel in de fles: Muzikaal ty-spel met Kurt Weibel op muziek van Heinrich Sutermeister.
- 21.20 K Hoe men wensen bij de staart kan.
- 22.25 K Journaal en weeroverzicht.
- 22.30 K Televisie van morgen, einde van een Monopolie-bewustzijn.

### DUITSLAND III

- 15.30 Arsenal: Russische speelfilm uit 1928 van A. Dovzhenko.
- 16.30 K Blues- en gospelspel met Willie Dixon.
- 17.30 Sport.
- 18.00 K Civilisation: Macht en gehoorzaamheid.
- 18.50 Vioolmuziek van Bartok.
- 19.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
- 19.10 K Klaas Vaak.
- 19.15 K Barenboim over Beethoven.
- 19.40 Leven en werken van G. B. Shaw.
- 20.00 K Journaal.
- 20.15 K Filmportret van Pablo Picasso.
- 21.20 K The Shadoks.

### BELGIE (NEDERLANDS)

- 15.00 K De vallei van de koningen: „De tempel van Loekeno”.
- 15.15 Binnen en buiten: Gevarieerd programma.
- 17.10 K E.K. Dansen: Reportage van de Europese kampioenschappen standdaarddans voor professionals in Zürich.
- 18.20 K De Fabietjeskrant.
- 18.25 Sport.
- 18.50 K Survival: „Een dorp onder water”.
- 19.15 Laehen met Laurel en Hardy: „Weer mist”.
- 19.40 Mededelingen.
- 19.45 Journaal en sport.
- 20.15 K Blaumlühkanal: „The big dig”.
- 21.45 K Première-magazine: Nieuws uit de filmwereld.
- 22.35 Journaal en sport.

### BELGIE (FRANS)

- 11.00 Eucharistieviering.
- 12.00 Faire le point.
- 13.00 Nieuws.
- 13.05 Pianoconcert no. 1 in C. Beethoven.
- 13.45 K Tentoonstellingsagenda.
- 14.30 K Australische avonturen: Serie met Ty Hardin.
- 16.05 en 17.15 Sport.
- 17.25K Les Galapagos: Serie.
- 17.55 L'Environnement en Hollande.
- 18.40 K Musti.
- 18.45 Sport.
- 19.30 Antenne-soir.
- 19.30 Journaal.
- 20.10 Programma's volgende week.
- 20.15 K Mandrin: Serie van Albert Vidali.
- 21.15 K Manitas de Plata.
- 22.10 Onder de bezetting.
- 22.40 Hermann Frey.
- 23.25 Journaal.

### HILVERSUM I

- 8.00 Nieuws. 8.10 Overweging. 8.15 (S) Badinerie: oude muziek. 9.00 Nieuws en waterstanden. 9.15 (S) Laudate: oude gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering. 10.40 Kruispunt Special. 11.00 Nieuws. 11.02 (S) Promenade-orkst en solist: moderne muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 Kruispunt: magazine met achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 12.30 Nieuws. 12.40 Actualiteiten. 12.50 Buiteland commentaar. 13.00 (S) Verknip. 14.00 (S) In de volksmond: volksmuziek. 14.15 Strip: zondagmiddagkrant over boeken. 14.30 (S) Concertgebouworkest: klassieke en moderne muziek. (In de pauze: 15.05-15.30 Adempauze. 16.30 Technische vooruitgang en economische groei in Nederland en België sinds 1945, gastele. 17.00 Gereformeerde kerkdienst (vrijem). 18.00 Bidden wordt moeilijker: vragenbeantwoording. 18.30 Radiocatechesis. 18.58 Wilde Ganzen. 1





## PERSONEEL opleiding promotie



Van Doorne's personenautofabriek  
DAF n.v. Born vraagt:

## Productie- medewerkers

Informatie mogelijkheden:

overdag op ons bedrijf te Born van  
8.00 - 17.00 uur en bij de arbeids-  
bureaus in: Brunssum - Heerlen -  
Maastricht - Roermond - Sittard.  
's avonds op een der volgende informatie-  
avonden:

dinsdag 26 oktober 1971

van 19.00 - 20.00 uur.

Maastricht: Gebouw "de Stuurs",  
Kruisherengang 12.

Brunssum: Hotel - Rest. Leenders, Kerk-  
straat 186.

en van 20.30 - 21.00 uur.

Geleen: Café "t Raodhoes", Markt 53.  
Hoensbroek: Café "de Keizer", Hoofdstr. 38.



## kom leiding geven in de bottelarij van Heineken

Door een voortdurende uitbreiding  
van de afdeling bottelarij  
vragen wij bij Heineken op korte  
termijn kaderfunctionarissen,  
die in de functie van colonne-  
opziener rechtstreeks verantwoor-  
ding schuldig zijn aan  
de chefs van de bottelarij.

Van de kandidaten wordt  
verwacht dat zij:  
- leiding kunnen geven aan 15  
tot 20 man productiepersoneel  
- de kwaliteitsnormen in het  
productie-proces handhaven  
- zorgdragen voor een juiste  
proces-voortgang  
- licht administratief werk  
verrichten.

Vereisten:  
- een voortgezette opleiding op  
het niveau van Mulo, UTS of  
MTS  
- leidinggevende ervaring in een  
productie-sektor

- bereidheid om van maandag  
t/m vrijdag in ploegdienst  
te werken.

Leeftijd: 25 tot 40 jaar.

Wij bieden vanzelfsprekend:  
- een goed salaris  
- een prima tantjemeregeling  
- een gunstige premiespaar-  
regeling  
- reiskostenvergoeding voor  
diegenen, die daarvoor in  
aanmerking komen  
- een interne opleiding van  
4 tot 6 maanden.

Belangstellenden kunnen zich  
wenden tot de Plaatselijke  
Personeeldienst, Rietveldendweg 25  
te 's-Hertogenbosch, waar u kunt  
vragen naar de heer R.E. Hinze,  
telefoonnummer (04100) 22011,  
toestel 234.  
Hij is gaarne bereid u telefonisch  
reeds enige informatie te  
verstrekken.

HEINEKEN

## n.v. vereenigde glasfabrieken

Het hoofdkantoor is gevestigd te Schiedam,  
Bulwavenweg 114-116.  
N.V. Vereenigde Glasfabrieken: een expansief,  
dynamisch concern met vele kwaliteiten.  
Zo werd in onze vestiging te Leerdam het  
Glasvormcentrum geopend.  
In dit centrum werken de artistieke  
creativiteit, de ambachtelijke vaardigheid,  
de industriële technologie en de kennis,  
aanwezig binnen onze N.V.,  
samen aan de totstandkoming  
van nieuwe eigentijdse produkten.

Tot het concern  
behoren o.a.:

Drie verpakking-  
glasfabrieken te  
Leerdam, Maastricht  
en Schiedam.

De "Koninklijke  
Leerdam" en de  
"Kristalunie Maastricht",  
producenten van  
glazen en kristallen  
drinkserviezen en  
gebruiksvoorwerpen.

De groothandel  
"Dijkstra-Verscheidt"  
te Amsterdam,  
en Groningen,  
leverancier van glas  
en materiaal voor  
verpakkingen,  
ziekenhuizen en  
laboratoria.

De "N.V. Veggieplast"  
te Delft,  
producent van  
kunststofverpakkingen.

In onze  
vestiging de  
N.V. Kristalunie  
hebben wij de  
functie vacant  
van

## ovenmetselaar

Gegadigden dienen in het bezit  
te zijn van een L.T.S.-diploma  
metselaar en moeten zelfstandig  
tekeningen kunnen lezen,  
alsmede ervaring hebben als  
ovenmetselaar.

De werkzaamheden worden  
verricht in dagdienst.  
Naast een goede beloning bieden  
wij uitstekende secundaire  
arbeidsvoorwaarden.  
Schriftelijke sollicitaties te richten  
onder nummer 42438 aan  
N.V. Kristalunie - Nieuweweg 25 -  
Maastricht, Hoofd Personeelszaken.



Meldon Plastics n.v.  
Bergen-L.

## PLASTICS UW TOEKOMST!

In ons bedrijf is plaats voor een:

## WERKMEESTER

GEVRAAGD:

technische opleiding op niveau van LTS, PBNA of gelijk-  
waardig. Interesse voor de kunststoftechniek. Ervaring in extru-  
sie van plastics strekt tot aanbeveling.  
Werktijd in 2-ploegdienst, zaterdags en zondags vrij.

GEBODEN:

interessant afwisselend werk en gunstige arbeidsvoorwaarden.  
Ruimte ter beschikking.

SOLLICITATIES, mondeling of schriftelijk aan  
Directie MELDON PLASTICS N.V.,  
Postbus 17, Bergen-L., telefoon 0854-341.

— SLANGEN — HUISHOUDELIJKE ARTIKELN — DRAAD — BUIS — STRIPS —

## Léon Parc

M. J. VESTERS N.V.  
KAATSHEUVEL

is een moderne schoenfabriek die zich in een drietal vestigingen  
in Nederland toelegt op de productie van dames- en meisjes-  
schoenen.

Voor het bedrijfsgebouw vragen wij voor spoedige indienst-  
treding een

## ARBEIDS- ANALIST

wiens taak o.a. zal bestaan uit het opbouwen en in stand houden van  
de van tarief-gegevens, de zorg voor de voorcalculatie en de  
efficiency.

Voor de vervulling van deze functie gaan onze gedachten uit  
naar kandidaten in de leeftijd van 25—35 jaar die:

- een opleiding genoten op middelbaar niveau
- een Arbeidstechnische opleiding voltooiden  
bij een van de erkende bureaus
- enige jaren praktijkervaring hebben opge-  
daan.

Voor nadere inlichtingen is uw telefoontje welkom via 04167-  
2281, maar uw sollicitatie, vergezeld van een recente pasfoto,  
ontvangen wij graag schriftelijk.

LÉON PARC SCHOENFABRIEKEN  
M. J. VESTERS N.V.,  
SCHOTSESTRAAT 4 — KAATSHEUVEL

## Produktiemedewerkers

Aan de Sloehaven in Vlissingen bouwt men  
onze derde fosforfabriek. Binnenkort komt  
ook onze nieuwe Trevisa-grondstoffenfab-  
riek in gebruik. Die voortdurende groei  
biedt aantrekkelijke kansen aan ieder die bij  
ons werkt en komt werken.  
Ook u kunt bij ons een zeker en goed bestaan  
opbouwen, mits u niet ouder bent dan 45 jaar.  
Voor de werkzaamheden die in volcontinu-  
dienst worden verricht, vragen wij van u geen  
speciale vooropleiding. (Enige technische  
scholing/beschouwen wij als een pluspunt.)

Hoechst, een bedrijf  
waar toekomst in zit  
Hoechst telt ruim 140.000 medewerkers,  
verspreid over de hele wereld. Het bedrijf  
speelt in de chemie een vooraanstaande rol.  
Het aandeel van de chemie in het dagelijks  
leven wordt steeds groter. Er zit dus duidelijk  
toekomst in Hoechst. Als dochterondernem-

ming van dit wereldconcern maken wij o.m.  
grondstoffen voor de wasmiddelenindustrie  
en sinds kort ook voor de kunstvezelindustrie.

**Gunstige arbeidsvoorwaarden**  
Hoechst biedt u naast het salaris: 7% ve-  
kantietoelag, een „13e maand“, een gun-  
stige bedrijfspensioenregeling, een goede pen-  
sioenverzekering en vrij vervoer naar en van  
het bedrijf.  
Bij het verkrijgen van passende woonruimte  
verlenen wij onze volle medewerking.

**Belangstelling?**  
Schrijf een brief met gegevens over levens-  
loop, ervaring en evt. opleiding aan: Hoofd  
Personeeldienst, Hoechst Holland N.V.,  
Antwoordnummer 57, Vlissingen. (Een post-  
zegel plakken is dus niet nodig.)  
Wilt u in de linkerbovenhoek van uw brief de  
letters PM vermelden?

## HOECHST HOLLAND N.V. VLISSINGEN



HV 71/6

## f1500,- - f2000,- SALARIS PER MAAND?

NA ONZE

## AVONDOPLEIDING COMPUTERPROGRAMMEUR

IS DIT TE REALISEREN

Deze opleiding duurt plm. 1 jaar en is gesplitst  
in twee hoofddelen, die elk tot een onder  
RIJKSTOEZICHT staand examen leidt.  
In het eerste deel wordt Algemene Computer-  
kennis en programmering alsmede de SERA-  
code behandeld. Dit wordt afgesloten met het  
examen PROGRAMMERING ALGEMEEN (de  
„PROEVE“).  
In het tweede, zeer praktijkgerichte deel, wordt  
naast voortgezette programmering de hoogge-  
kwalificeerde automatiseringstaal COBOL be-  
handeld.  
De doelstelling van dit tweede deel is het be-  
halen van HET RIJKSERKENDE DIPLOMA  
COBOL.  
Aanvangdatum is 16-11 a.s. de frekwentie is een  
avond per week met in totaal plm. 200 lesuren,  
waarvan het grootste gedeelte audio-visueel.  
De colleges worden gegeven in onze leslokalen  
te Heerlen.  
De syllabi worden ter beschikking gesteld door  
de STICHTING HET NEDERLANDS STUDIE-  
CENTRUM VOOR INFORMATICA, welke onder  
toezicht staat van het MINISTERIE VAN  
ECONOMISCHE ZAKEN.

Ook de examens worden door voornoemd  
Stichting onder RIJKSTOEZICHT afgenomen.  
Kursuscoördinator is Ir. P. J. F. Bordewin. De  
alghele studieleiding heeft H. Wenteler, voor-  
heen hoofd rekencentrum.  
Onze uitgebreide staf van docenten, die jaren  
lange ervaring hebben in de automatisering,  
allen een vooraanstaande functie hierin  
vullen, kleden zijn mede een waarborg voor de ge-  
degenheid van deze opleiding.  
Veel serieuze studenten kiezen de E.C.S. voor  
hun automatiseringsopleiding. Als minimum  
vooropleiding zagen wij graag MULO/MAVO-  
diploma met goede cijfers.  
Er is een jaarlijkse behoefte aan plm. 100  
automatiseringdeskundigen.

Graag geven wij u uitgebreide inlichtingen.  
Honderden deden voor u de eerste stap door  
geheel vrijblijvend onderstaande coupon op te  
sturen of te bellen.  
EUROPEAN COMPUTER SCHOOL E.C.S. B.V.,  
te Heerlen, Passage 4-8, tel. 045-710445.  
Coupon inzenden naar:  
E.C.S., Antwoordnummer 142, Heerlen.

Gaarne voorlichtingen over avondopleiding Programmeur:

Naam: ..... Leertijd: .....  
Adres: ..... Beroep: .....  
Woonplaats: ..... Opleiding: .....

Interessante en GOED BETAALDE werking aangeboden, zowel full-  
time als part-time voor ervaren

## PONSTYPISTES

en

## R.P.G. PROGRAMMEURS

Wij bieden zelfstandig werk met zeer goede toekomstmogelijkheden.

Uw sollicitatie onder nr. 3877 van dit blad wordt door ons vanzelf-  
sprekend strikt vertrouwelijk behandeld.



# Britse belangstelling in Nederlandse bedrijven

(ADVERTENTIE)

## herfst-meubelshow

morgen zondag 24 oktober  
"open huis" in onze zaak  
in hoensbroek van 14.00-18.00 uur

op uw dooie akkertje  
zorgeloos genieten van  
luxueuze droommeubels:  
warm, behaaglijk,  
niet aan mode onderhevig  
en... toch betaalbaar!

## lenders meubelen

kouwenkerstraat 58, hoensbroek tel. 045-212801  
rumpenerstraat 10a, brunssum tel. 045-254228

DEN HAAG, 23 oktober. — Er is van de kant van het Britse bedrijfsleven grote belangstelling voor overname van Nederlandse bedrijven of, als dat beter mocht uitkomen voor andere vormen van samenwerking, zoals bijvoorbeeld joint ventures. De Nederlands-Britse kamer van koophandel heeft haar leden een lijst verstrekt van de soorten bedrijven, waarvoor het Engelse bedrijfsleven belangstelling heeft. Over het algemeen gaat de Britse voorkeur uit naar het kopen van een meerderheidsbelang.

De lijst vermeldt een grote verscheidenheid van bedrijven, onder andere gaat de belangstelling uit naar bedrijven in de levensmiddelensector, waarvan de prijs minstens 8,5 miljoen gulden bedraagt. De belangstelling is vooral gericht op bedrijven in de amusementsector, tot ongeveer 25 miljoen gulden aan overnamekosten. De belangstelling is vooral gericht op bedrijven met een netto-winst van minstens 1,7 miljoen gulden per jaar. De belangstelling is vooral gericht op bedrijven met een aangevoelde levensvatbaarheid te kopen. In andere gevallen wil men niet meer dan 8,5 miljoen betalen, bijv. bij de aankoop van bedrijven, die speciale verpakkingsmaterialen, vooral metaalfolie, of bedrijven, die machines voor verpakkingen of expeditie doeleinden vervaardigen. Ook is er vraag naar fabrieken van radio- en tv-produkten, elektrische of elektronische elementen en andere fabrieken op elektronisch gebied, alles met een maximum koopprijs van 8,5 miljoen gulden. Voor de aankoop van constructiebedrijven of bouwmaatschappijen met land wil men minimaal 8,5 miljoen gulden neertellen en wil men zelfs gaan tot 12 miljoen. De belangstelling is vooral gericht op bedrijven, die machines voor verpakkingen of expeditie doeleinden vervaardigen. Ook is er vraag naar fabrieken van radio- en tv-produkten, elektrische of elektronische elementen en andere fabrieken op elektronisch gebied, alles met een maximum koopprijs van 8,5 miljoen gulden. Voor de aankoop van constructiebedrijven of bouwmaatschappijen met land wil men minimaal 8,5 miljoen gulden neertellen en wil men zelfs gaan tot 12 miljoen. De belangstelling is vooral gericht op bedrijven, die machines voor verpakkingen of expeditie doeleinden vervaardigen. Ook is er vraag naar fabrieken van radio- en tv-produkten, elektrische of elektronische elementen en andere fabrieken op elektronisch gebied, alles met een maximum koopprijs van 8,5 miljoen gulden. Voor de aankoop van constructiebedrijven of bouwmaatschappijen met land wil men minimaal 8,5 miljoen gulden neertellen en wil men zelfs gaan tot 12 miljoen.

(ADVERTENTIE)

DE HELE  
**Pontiac-horloges**  
collectie

verkrigbaar bij  
**S. Vaessen**  
hoek Bongerd O.N.-straat  
HEERLEN

# BEDRIJFS-LEVEN

## • LEVENS-VERZEKERING

De directie van de AMEV-groep, het verzekeringsbedrijf van de Unie, meent dat het levensverzekeringsbedrijf alleen dan met het uitdelen van de gemaakte rewinvesteringen (overrekening vooraf) kan gaan indien ook de premies van de levensverzekeringen van tijd tot tijd worden verhoogd. Het levensverzekeringsbedrijf heeft namelijk met hoge kosteninstellingen als gevolg van de inflatie te maken, die de winst drukken, doordat de stijging van de arbeidsproductie in het levensverzekeringsbedrijf achter blijft bij het gemiddelde voor alle bedrijfstakken te zamen. Drs. J. B. J. Bollerman, lid van de raad van beheer van de AMEV-groep, zegt dit in een beschouwing, die weergeeft wat de AMEV-directie over het inflatievraagstuk denkt en waaraan men ruimere bekendheid heeft willen geven.

## • SLAVENBURG

NV Slavenburg Bank gaat aandelen van voorstellen het maatschappelijk kapitaal te verhogen van 4.500 miljoen f 100,- mln. Dit wordt zodra de vergadering van First National City Bank of Chicago in september van 11 tot 20 pct. het geplaatste en resterende aandelenkapitaal was gestegen tot 47 mld.

## • SPOORWEGEN

De lonen bij de Nederlandse Spoorwegen zijn in de driejarige CAO, die per ultimo december van dit jaar afloopt, met ongeveer 32,4 procent gestegen. De prijzen gingen in deze drie jaar (tot eind september 31) met 20,4 procent omhoog. Dit heeft de voorzitter van de bedrijfspartij Spoorwegaan van de Nederlandse Katholieke Bond van Vervoerspersoneel, de heer J. H. Schroder medegedeeld op de algemene vergadering van deze bedrijfspartij. De KBV-spoorwegaan telde ongeveer 7.000 leden ofwel een kwart van het actieve spoorwegaanpersoneel.

## • FORD KONGO

Ford Motor Company in België heeft meegedeeld dat Ford in Kinsjasa, in de Democratische Republiek Kongo, een assemblagebedrijf voor personenauto's en bedrijfsvoertuigen zal gaan bouwen. In het nieuwe bedrijf zal voor bijna 30 miljoen gulden geïnvesteerd worden.

Het nieuwe bedrijf in Kinsjasa zal in 1974 met de productie beginnen en het zal de jaarlijkse productie langzaam opvoeren tot 6.000 voertuigen in het begin van 1980. De productie van 6.000 voertuigen wordt verdeeld in 3.500 personenwagens en 2.500 bedrijfsvoertuigen. De assemblage zal geschieden met ingevoerde onderdelen.

## • SIMON DE WIT

De omzet van Simon de Wit nv is in de eerste negen maanden van 1971 met ruim 10 pct. toegenomen. Het bedrijf wordt echter opnieuw en meer specifiek in het tweede halfjaar 1971 geconfronteerd met een gebrek aan water niet voldoende uitgerooid. Het suikergehalte is wel laag, maar het wortelgewicht is te laag. Deze toestand leidt tot een snijmaats en korrelmaat. De maïs is zeer goed uitgerooid op de „betere“ gronden, terwijl op de hooggelegen drogere gronden de plant klein is gebleven. De onbreukte van de aardappelbloest is zeer goed, iets minder dan in de topogast 1970, maar de landbouwers zullen voor een dergelijk aardappeljaar wel willen tekenen. De kwaliteit is over het algemeen ook goed, hoewel tengevolge van de langdurige droogte tijdens het groeiproces afwijkingen in de knolvorm is opgetreden. Jammer was voor de „producers“, dat de prijzen vooral bij de vergroting van de aanvoer ver beneden de verwachtingen bleven. Nu waren de aardappelkopers na enkele zeer slechte jaren — de twee laatste seizoenen wel enigszins verwend door een sterkere prijsvorming.

Maar wat de landbouwers tot voor enkele weken per kilo aardappels beurden was zeer, zeer weinig. Momenteel trekken de prijzen iets aan. Zodat wellicht het totaalbeeld straks nog meevalt. Steeds meer aardappelkopers gaan over op contractteelt. Ze krijgen een prijs gegarandeerd en ontlopen daardoor elk marktrisico. De afspraak tussen handel en telers moet wel een „goudenkeur“ dragen? Resumerend moeten we zeggen dat de akkerbouw geen slecht seizoen achter de rug heeft terwijl de veehouder iets minder minder gerust is over het seizoen 1971-1972...

## NOTITIES VAN HET LAND

door Will Lebens

De mooie zomer, die maandenlang de volle zon aan huis heeft gebracht, had ook wel een schaduwzijde. Vooral de agrarische bedrijven op hoog gelegen zandgronden hebben het zeer moeilijk gehad. En op dit ogenblik, nu wel iets water uit enkele buien is gesijpeld, verlangt de grond nog steeds naar regen. Naar veel regen. Want de ondergrond is nog steeds kurkdroog en weiden en (herfst)stoppelgewassen kunnen best nog een forse bui gebruiken.

Vooral de veehouders hopen nog op het kleine wonder, dat de smalle voedselketen niet voldoende gras en hooi opbrengt om de winterperiode naderen. De voorraden aan eigen ruwvoer voor de komende maanden zijn niet denderend. Er is dit voorjaar wel voldoende hooi geoogst, maar de kwaliteit was niet zo best. Daarom hoopten de boeren op een flinke hoeveelheid gras, die de voorraden zou aanvullen.

Toen is de lange regenloze periode gekomen. Op den duur gaven de weiden niet voldoende gras en hooi opbrengt om de winterperiode naderen. De voorraden aan eigen ruwvoer voor de komende maanden zijn niet denderend. Er is dit voorjaar wel voldoende hooi geoogst, maar de kwaliteit was niet zo best. Daarom hoopten de boeren op een flinke hoeveelheid gras, die de voorraden zou aanvullen.

Zelden zullen de werkzaamheden zo vlot en gemakkelijk zijn verlopen als in het voorbije seizoen. Ook de oogst van suikerbieten — in natte jaren op de zware kleigronden vaak een drama — is tot op heden niet verlopen. De opbrengst op de 1855- en lagere zandgronden haalt minstens het gemiddelde van de laatste jaren, terwijl het suikergehalte beter is. Op de hoge zandgronden is de suikerbiet ten gevol-

## PONTIAC horloges, fijne horloges

zo'n mooie Pontiac maakt u gelukkig vele jaren lang

Pontiac Simpatica, wijzerplaat en band in diverse kleuren; dubbel f 89,-

charmant hanghorloge met lang collier, dubbel f 135,-

Pontiac tijd - juiste tijd

# BEURS-OVERZICHT

## Hoogovens onder druk

AMSTERDAM, 23 okt. — De stemming op de hoofden was aan de vooravond van het weekend verdeeld. Kon. Olie was in navolging van New York in de laatste weken van de maand oktober op een hoogtepunt gekomen. De aandelen van de Hoogovens en Unilever aan de zwakke kant.

Hoogovens, die zich onder de balsem van de handhaven, lag thans onder de druk van de markt met een prijs van f 1,50 minder betaald op 39,40. De brug van f 60 (300 pct.) werd door de beurs weerstand werd genomen. De beurs schreef deze ontwikkeling toe aan de verlaagde staalconjunctuur, maar met name staalgiganten in de staalmarkt, die de ontwikkeling in Amerika volgden. KLM was f 0,30 in herstel op 113,80 en Philips was f 0,60 opwerken tot 32,70.

## VARA-winkel prikkelt De Kruidenier

UTRECHT, 23 okt. — De kruideniers van de VARA, die haar plan om een winkel te openen in de stad Utrecht heeft uitgebreid tot een postorderbedrijf met 200 artikelen, zal hebben tegen het initiatief, maar ook de adverteerders in de radio- en tv-uitzendingen van de VARA. Zij immers worden in dit omroepblad rechtstreeks beconvoorde met advertentiepagina's waarvoor normaal bedragen van tegen de 100.000,- op tafel moet worden gelegd. Omdat de VARA een omroepvereniging is, die haar uitzendingen voor het grootste deel laat bekostigen uit de opbrengst van de kijk- en luistergelden en de Bler-pot, vindt „De Kruidenier“ het geldend gewenst dat het ministerie van Cultuur uitmaakt of de VARA niet op de verkeerde weg is terechtgekomen.

ACTIVE AANDELEN			
AKZO	65,10	64,70	
Aig. Bank Nederl.	258,50	259,50	
AMRO-bank	56,40	56,40	
A'dam Rubber	—	—	
Del. Mij.	78,80	78,80	
Dordtsche Petrol.	78,50	78,80	
idem 7% pr.	784,00	782,00	
Heineken's bel. & beh.	205,00	205,00	
Heineken's Bier	217,00	215,10	
HAL	87,80	87,30	
Hoogovens	60,90	58,50	
HVA	61,50	61,50	
KLM	110,50	113,00	
Kon. Petr.	124,90	126,50	
KNSM	105,00	103,30	
Nat. Nederl.	57,50	59,90	
Philips Ommeren	247,50	249,00	
Robeco	217,70	218,20	
Rolnico	154,10	154,20	
Scheepsv. Unie	61,50	61,60	
Unilever	106,60	105,40	

OBLIGATIES Staatsleningen			
Nederl. 25-1/2 '69	8	102,00	102,00
idem 15-1/2 '71	8	101,50	101,50
idem 7-1/2 '69	8	103,80	103,80
idem 1970	7 1/2	101,60	101,60
idem '80	7 1/2	100,00	100,00
idem '68-1	7	96,90	96,90
idem '68-1	6 1/2	92,20	92,20
idem '68	6 1/2	92,50	92,50
idem '67	6	88,15	88,20
idem '65-1	5 1/2	89,70	89,60
idem '64-1	5 1/2	87,00	86,80
idem '64	5	84,00	83,80
idem '58	4 1/2	89,40	89,45

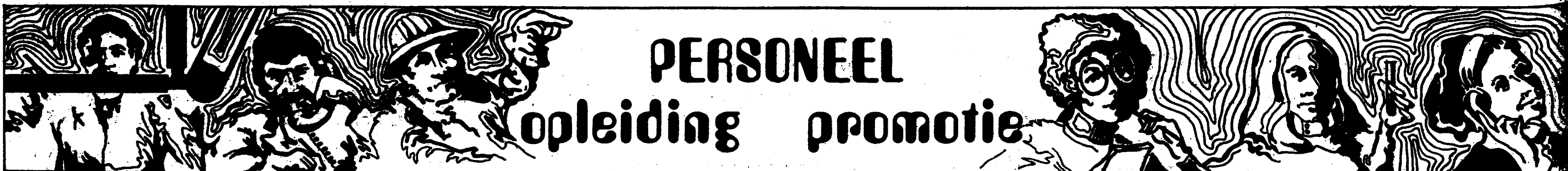
Converteerbare Obligaties			
AKZO	4 1/2	74,70	74,80
AMRO bank	5 1/2	101,50	101,50
Berkels Pat.	5	93,50	93,50

x laten	
d ex dividend	
e ex claim	
s gedaan en bieden	
a gedaan en laten	
b bieden	

Kalis WM-f. 10-	83,20	82,50	Int. Gewap. Beton-B.	245,5	—	Reineveld Mach.	84,00	81,5
Bank onroer. zaken	376,00	375,00	Inventum	164,00	160,5	Reis & Co	42,00	42,00 a
Bras Bouwstoff	175,00	171,00	Jean Heybroek	75,00 b	78,00 b	Riva	215,00	214,5
Brodero Vast Goed	229,5	229,5	Jongeneel Hout	—	—	Rohte Jiskoot	80,00	80,00
idem Ver. Bedr. nr	225,5	225,5	Kemo Corset	192,00	189,5	Rommehoeller	740,00	740,00
Brodero V. Goed nr	302,5	302,00	Kempen & Beeger	—	61,5	Ruhnak	179,00	179,00
Brodero V. Bedr. nr	300,5	300,00	Key Hout	235,00	234,00	Reineveld Mach.	—	—
Bühmann-Tetterode	47,60	48,20	Klene Suikerwerk	205,00	205,00	Sanders Behang	211,00	210,00
Calum	700,00	691,00	Kloos & Zn.	142,00	141,2	Schevenings EMS.	15,00	15,00
idem 6% c.p.r.w.d.ure.	133,00	132,5	Kluwer Uitg. Mij.	180,50	180,00	Schokbeton B.	172,00	174,00
Centr. Suikermij	379,00	372,00	KBB (Bijenkorf Beh.)	78,70	78,80	Scholten Carton	140,2	139,5
Cetec Hand-Ind.	179,00	178,50	KBB (id.) 6% cum pr.	17,00	16,50	Scholten Honig	79,10	79,10
Chamotte Unie	143,5	143,00	K.F. v. Alex. Adm. f.	170,00	170,00	Stokvis Gebou.	231,00	231,00
Cindu-Key & Kram.	64,70	64,50	K.N. Papier Maatr.	120,00	120,00	Schuppen Stel	250,00	—
Crane Nederland	139,00	132,00	K.N. Textiel Unie c.	28,5	28,00 b	Schuterv.-v. Heek	109,5	109,5
Daggra	128,5	129,00	Koudijs Voeeder nrc	91,00	91,00	Simon de Wit B.	221,00	227,00
Deuxaux Tapit	68,10	68,50	Krasnapolsky	45,10	45,50	Simons' Emballage	85,00	85,00
Dikkers & Co.	70,00	69,00	K.V.T. Tapit	208,7	212,00	Stevin groep	63,00	63,00
Dorp & Co.	165,5	165,00	Kwatta Chocolade	130,00	130,00	Stokvis	31,40	31,20
Drentsch-Overst. H.	140,00	138,00	Landsr/Glunderman	131,5	134,8	St. Spinn. Twenthe	88,5	89,5
Drage Wie Mij.	143,00	143,00	Leidsche Wolspinn.	226,00 b	231,00	Tabak Philips	56,9	56,8
Dukker Apparaten B.	85,00	84,00	Lindeteves	225,00	219,00	Tech. Bur. Marijnen	144,00	143,00
ECONOSTO	44,00	44,60	Lipsum	47,00	46,50	Technische Unie	266,00	263,00
Elsevier Uitg. Mij.	343,00	340,00	Lijn-Gelatine Delft	99,00	98,00	Tegelijk Water	222,00	222,00 a
EMBA	150,00	150,00	Macintosh Stein	77,00	76,00	Tricotest	45,00	45,00
Enkes	127,00	124,00	Matubel	50,00	49,70	Twentsche Kabel	348,00	348,00
E.N.O.T.	—	—	Meel Ned. Bakkerij	187,00	183,00	Ubbink Davo	112,5	112,5
Erdal Wasverwerk.	162,00	160,00	Mees' Bouwmater. B.	76,00 b	75,00	Udenhout	107,5	107,8
Europe Hout	—	365,00 b	Metaverg B.	255,00	254,00	Unikap Rijwiel	116,5	116,5
Fijge Haarlem Mach.	109,00	109,00	Meteoor Beton	311,00	306,00	Van Goyen	316,5	316,5
Fokker	30,20	30,10	Molukse Handel	21,6	21,7	idem 6% c. pr.	83,5	83,5
Ford	85,00	85,00	MOSA Maasricht	65,00	65,00 b	idem. 4% c. pr.	54,5	54,8
Burgess f 20	66,10	67,00	Mulders Fabr.	90,00	91,00	Utermohlen	245,00	—
Gelderl. Papir	55,50	55,70	Mijnbouw. Werkv.	290,00	290,00	v.d. Vliet-Wernink	143,00	147,00
idem p	—	—	Nardens Ch. en N. C.	53,50	52,70	Veneco	71,00	68,00
Gelderl.-Tielen	35,10	36,00	Naef Gebr.	131,00	130,00	Venro Tapit	155,00	157,00
Gero Nat. Bez. c.	88,5	88,5	Nedap Apparaten	201,5	201,5	Ver. Glas NB	125,00	120,00
Gleesen De Noord	125,00	121,00	Nederhorst Ver.Bedr.	51,10	51,50	V. Hand Scheven.	49,10	49,00
Gist-Brocades	110,00	110,00	Ned. Bontveverij	123,00	122,00	Verenig. Mach. Febr.	79,00	77,00
Goudsmid B.	107,00	104,5	Ned. Dagblad Un.	110,5	110,6	V.N. Uitg. Bedr.	104,00	104,50
Grasso's Machines	138,00	137,00	Ned. Springstoff. c.	—	—	V.N. Uitg. Bedr. p.	18,00 b	18,00
Grinten Venlo	151,30	149,50	Nemam B.	89,2	89,00	Ver. Luwfabrieken	—	140,5
Grofsmederij K. ned.	60,00	60,2	Nieaf	76,00	77,00	Vezeilverwerk. Noord	56,00	54,00
Hagemeljer & Co.	115,50	114,50	Nierstrasz	—	110,00 b	Vihamy-Buttinger	89,50	89,00
Halberg Machines	88,5	88,5	Nrd. Europ. Houth.	167,00	167,5	VRG-Papier G.B.	500,0	495,00
Halsbeek	158,00	158,00	Norvi	139,50	139,00	Volcaansoord	85,5	86,00
idem 5 pct p.w.d.	96,5	97,2	Nutricia N.R.C.	325,00	329,00	Wegman Graan	138,00	138,00
Hellingma	253,00	242,00	Nyma	24,00	24,1	Wegener Constat. C.	64,50	64,80
Hero Conserven	—	188,00	Nijverdal-L. Cate	66,00	68,00	Wereldhaven	96,50	97,00
Hoek's Machines	571,00	578,00	Overzees Gas	68,50	68,20	Wessanen KF	66,50	66,70
Holac	121,00	121,5	Orenst & Koppel	256,00	257,00	Wessers & Co Hout	142,00	143,00
Holl. Beton Groep	67,80	66,50	Oving	185,00	185,00	Wyers'	105,5	105,5
Homburg B.	66,40	66,50	Pakhoed Hold. nrc	83,50	83,00	Wolfe Heringa	70,00	72,00
Hoogenbosch Schoen.	151,00	150,00	Palmboeng Uitc.	78,00	78,00	Zaalberg	77,00	76,5
Hoogenstraet Cons.	—	—	Palthe	80,2	80,00			
Hooimeyer Zn.	116,5	122,00	Pont Hout	172,00	170,00			
I.H.C.-Holland	353,00	350,00	Porceleyn Fies	135,00	140,00			
Industrie Mij.	175,00	171,00	Proest & Brandt	201,00	201,00			
IBB-Kondor gr.	98,00	98,00	Rademakers Metaal	114,00	114,00			
Interlas	436,00	436,00	Reesink & Co	35,00	83,00			
Internatio-Mueller	47,60	47,80	Reeuwijk	330,00	330,00			

Beleggingsmaatschappijen		
Alg. Fondsenbezt 1/1	97,50	96,50
Alg. Fondsenbezt 1/2 pr.	777,00	775,00
BBB Bel. Bond 1-2 p	770,00	770,00
Holland Fund. Co.	555,00	555,00





## STORK-REED

### sputgietsmachines



Onze deelneming aan de grote beurs K '71 in Düsseldorf is een bijzonder succes geworden. De afdeling kunststofverwerkende machines, die binnenkort een afzonderlijke werkmachine binnen de VMF zal worden, heeft dringend versterking nodig voor het commerciële apparaat. Wij zoeken daarvoor een

### technoloog

#### Zijn taken zijn:

Ondersteunen van internationale verkoop door het oplossen van vragen van gebruikers t.a.v. de toepassing van onze machines; uitwerken van voorstellen inzake de technische uitvoering en analyse van de economische aspecten; verrichten van experimenten, samenhangend met deze werkzaamheden; demonstreren van de voorgestelde techniek; actieve inbreng te leveren in het ontwikkelingsprogramma.

Voor onderzoek staat een modern laboratorium ter beschikking.

#### Vereisten:

Opleiding op HTS-niveau en theoretische kennis van kunststoffen en kunststofverwerking; inventiviteit en doorzettingskracht; goed in teamverband kunnen samenwerken o.a. met commerciële functionarissen.

#### Tot aanbeveling strekken:

Ervaring in de verwerking van diverse kunststoffen met verschillende technieken zoals spuitgieten en extruderen; spreekvaardigheid in één of meer moderne talen.

Sollicitaties worden gaarne tegemoet gezien bij de afdeling Personeelszaken van de

**MACHINEFABRIEK STORK**

Industriestraat 1, Hengelo.

Nadere inlichtingen kunt u krijgen bij de heer J. H. Hekman of de heer G. J. Nekkers, telefoon 05400-54321.

## STORK-REED

### sputgietsmachines



De afdeling kunststofverwerkende machines van de Koninklijke Machinefabriek Stork N.V., wordt binnenkort een zelfstandige werkmachine in het kader van de VMF, waarvan Stork deel uitmaakt. Voor deze snel groeiende afdeling zoeken wij een

### constructeur

#### voor spuitgietsmachines

Zijn taak zal zijn het ontwikkelen en beproeven van matrijzen. Hiernaast zal hem de mogelijkheid worden geboden ook andere constructieve werkzaamheden te verrichten. Hij krijgt een plaats in een ontwikkelingsgroep voor spuitgietsmachines.

#### Vereisten:

een ruime ervaring als constructeur van matrijzen, terwijl een brede belangstelling voor kunststofverwerkende machines tot aanbeveling strekt.

Sollicitaties worden gaarne tegemoet gezien bij de afdeling Personeelszaken van de

**MACHINEFABRIEK STORK**

Industriestraat 1, Hengelo.

Nadere inlichtingen kunt u krijgen bij de heer J. H. Hekman of de heer G. J. Nekkers, telefoon 05400-54321.

## HANOMAG HENSCHEL

In verband met de uitbreiding van ons verkoopprogramma zoeken wij voor de provincie LIMBURG

### een ervaren truckverkoper

#### WIJ BIEDEN:

- een zeer ruim inkomen,
- een prettige werksituatie,
- gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden,
- promotiemogelijkheden in een groeiend bedrijf.

Schrijft u een sollicitatie, die vertrouwelijk zullen worden behandeld, gaarne aan de afdeling van de N.V. RIMIJ, L. J. Costerstraat 22, Venlo.

## PERSONEEL opleiding promotie

### LEKKERLAND EXPRES

zoekt wegens enorm snelle groei van het bedrijf

### ervaren VERTEGENWOORDIGER

voor het bezoeken van detailzaken

#### Minimum vereisten:

Mulo-opleiding met diploma. Leertijd niet beneden 23 jaar. Enkele jaren verkoopervaring in de levensmiddelenbranche.

#### Geboden wordt:

Goed salaris + tantième. Opname in het pensioenfonds. Gunstige regeling voor privégebruik auto. Prettige werkring in snel groeiend bedrijf.

Indien aan bovengenoemde minimumeisen niet voldaan kan worden is het onnodig te solliciteren.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties met pasfoto worden ingewacht bij

**LEKKERLAND EXPRES**  
Groothandel H. M. van Hooren N.V.,  
Postbus 17  
BERG EN TERBLIJT

Wij vragen voor spoedige indiensttreding

### administratieve medewerker

Vereist: — zelfstandig kunnen werken  
— middelbare opleiding

### magazijnbediende

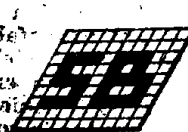
In staat lichte administratieve werkzaamheden uit te voeren.

Rijbewijs vereist teneinde spoedbestellingen te kunnen bezorgen.

Mondelinge sollicitaties alleen na telefonische afspraak met onze heer Vroomen.

**Technisch Handelsbureau Hellebeuk N.V.**

HELLEBEUKERWEG 22, HULSBURG, TEL. 04405-651



### STEVENS' BOUWMATERIALEN

MAURITSLAAN 111, GELEEN

vraagt voor haar afdeling

### VERKOOP en EXPEDITIE

### ADMINISTRATIEVE KRACHT

(mnl. of vrl.)

- Onze gedachten gaan uit naar een energieke kracht, die bereid is zich volledig in te zetten voor ons bedrijf en gewend is met mensen om te gaan.
- Voor deze functie wordt verlangd: Mulo- en typediploma, alsmede enige jaren ervaring.
- Wij bieden een prettige werkring in een dynamisch bedrijf.

Sollicitaties te richten aan:

**DIREKTE STEVENS' BOUWMATERIALEN**  
Mauritslaan 111, Geleen, tel. 04405-6505

## QUALITEX YARNS NEDERLAND N.V.

heeft nog plaatsingsmogelijkheden.

Wij zoeken contact met:

### enkele actieve 50+'ers

Na aanname worden zij geplaatst in de algemene dienst. Zij verlenen hulp bij het onderhoud van het bedrijfspand met bijbehorende tuin. Tevens assisteren zij bij nog te treffen voorzieningen. De werkzaamheden zijn van de meest uiteenlopende aard en worden verricht in normale dagdienst.

### een medewerkster laboratorium

Een nauwgezet meisje, dat met haar getuigschrift van de huishoudschool iets anders wil bereiken. Zij wordt intern opgeleid voor onderzoekwerk, specifiek gericht op ons produkt. Leeftijd 17 tot 20 jaar.

### twee transporteurs

In een continudienststelsel met een maximum aan vrije tijd (niet ieder week-end wordt gewerkt) dragen zij zorg voor het intern transport van grondstoffen, materialen en eindprodukt. Het werk vereist een grote mate van zelfstandigheid. Leeftijd tot plm 45 jaar.

Inlichtingen worden u dagelijks verstrekt op de personeelsafdeling. Op maandagavond is tijd voor u gereserveerd tussen 19.30-20.30 uur. U kunt ook telefonisch contact opnemen: 04405-6505.

Ons adres:

**Industrieterrein Dentgenbach,  
Tunnelweg 100, Kerkrade-West**

## STORK-REED

### sputgietsmachine



De afdeling kunststofverwerkende machines, Koninklijke Machinefabriek Stork N.V., wordt binnenkort een zelfstandige werkmachine in het kader van de VMF, waarvan Stork deel uitmaakt. Voor deze snel groeiende afdeling zoeken wij een

### ontwikkelingsingenieur

voor spuitgietsmachines.

Zijn taak zal zijn het dagelijkse leiding geven aan een ontwikkelingsgroep voor spuitgietsmachines o.m. tot taak heeft:

berekening en ontwerp van componenten technologische ontwikkeling verwerkingsontwikkeling.

Het ontwikkelingswerk geschiedt in nauw contact met onze Amerikaanse licentiegever.

Voor onderzoekingen staat een modern laboratorium ter beschikking.

#### Vereisten:

Wetenschappelijke kennis op academisch niveau en enkele jaren ervaring op het gebied van de verwerking van kunststoffen. Leeftijd max. 30 jaar.

Sollicitaties worden gaarne tegemoet gezien bij de afdeling Personeelszaken van de

**MACHINEFABRIEK STORK**

Industriestraat 1, Hengelo.

Nadere inlichtingen kunt u krijgen bij de heer J. H. Hekman of de heer G. J. Nekkers, telefoon 05400-54321.



### katholieke universiteit nijmegen SINT RADBOUDZIEKENHUIS

Voor het medisch archief van de afdeling Inwendige Ziekten zoeken wij op korte termijn een

### administratief medewerkster

Haar taak zal zijn samen met een collega toezicht te houden op de uitgifte en registratie van archiefstukken.

Van haar wordt verwacht dat zij het nodige initiatief kan ontplooiën.

Voor deze functie denken wij bij voorkeur aan een medewerkster van 25 à 30 jaar, met een opleiding op MULO/MAVO-niveau of daarmee gelijkwaardig.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen onder de letters B.V.

## mosa

### MOSA N.V. MAASTRICHT

is een gerenommeerd bedrijf dat zich toewijdt op de fabricage van porselein, vloer- en wandtegels.

Voor de versterking van de Technische Dienst wensen wij in contact te treden met een MTS'er w.t.b. die over ongeveer een jaar de functie van

### werkmeester mechanische werkplaats

zal moeten kunnen vervullen. In de organisatie staat hij rechtstreeks onder de Werkmeester Technische Dienst en dient hij deze in voorkomende gevallen te vervullen.

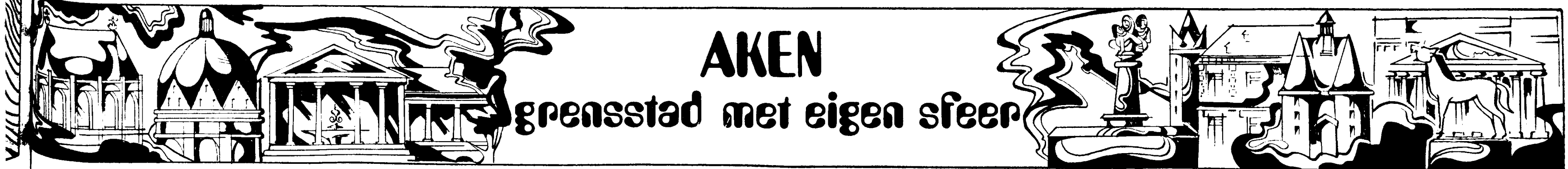
Van de te benoemen functionaris wordt verwacht, dat hij leiding geeft aan een 20-tal beoefenaars, draaiers en metaalbewerkers en hun werkzaamheden reguleert en indeelt. E.e.a. geschiedt in overleg met zijn chef, waarbij hij rekening houdt met de urgente van de aanvragen. Voorts draagt hij zorg voor de handhaving van de kwaliteitsnormen en ziet erop toe dat de veiligheidsvoorschriften steeds in acht worden genomen.

Voor deze verantwoordelijke functie hopen in aanmerking kandidaten in de leeftijdscategorie van 30 tot 40 jaar, die in het bezit zijn van een MTS-diploma (richting w.t.b.), een ruime werkplaatservaring hebben opgedaan en die over goede contactuele en leidinggevende kwaliteiten beschikken. Zij, die aan deze eisen voldoen, worden verzocht hun brieven met tekenende doende informatie en voorzien van een recente pasfoto binnen 10 dagen te richten aan

**G.I.T.P.-ADVISEURBUREAU BENDERS ASSOC.**  
Fransjeuweg 14, Maastricht







## Echte Leistungen von Deutschlands umsatzgrößtem Juwelier

**Brillant-Armband**  
Weißgold, 14 Karat  
mit 3 lupenreinen  
Brillanten  
nur **748.-**

**Brillant-Kollier**  
Weißgold, 14 Karat  
mit 14 lupenreinen  
Brillanten  
nur **1398.-**

**Damen-Brillantring**  
Weißgold, 14 Karat  
mit 7 echten Brillanten  
zusammen 0,40 Karat  
nur **298.-**

Modelle nicht unbeschränkt vorrätig. Abb. z. T. vergrößert o. verkleinert. Kein Versand.

AMSTERDAM Kalverstraat 10	AACHEN Adalbertstr. 3	BOCHUM Kortumstr. 63	BONN Poststr. 36	DORTMUND Westenhellweg 7	DÜSSELDORF Schadowstr. 59	ESSEN Kettwiger Str. 29
GELSENKIRCHEN Bahnhofstr. 66	HAGEN Elberfelder Str. 1	KÖLN Schildergasse 91	KREFELD Hochstr. 46	MÜHLHEIM/R Schloßstr. 21	OBERRHAUSEN Marktstr. 75	WUPPERTAL Poststr. 20

# GOLD Kraemer

Kraemer GmbH : DEUTSCHLAND Kraemer N.V. : HOLLAND

Wir suchen zum 1.1. 1972 eine

## Leiterin

für unseren kath. Kindergarten in Deutschland (Grenznahe).

Es ist auch die Stelle einer

## Kindergärtnerin

zu besetzen.

Wir erwarten aufgeschlossene, kinderliebe junge Damen.  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**BÜRO FÜR PUBLIZISTIK UND WERBUNG**

D-5100 Aachen, Dahmengraben 34/36  
Tel.: • 25882

### Achtung Grenzgänger

#### DAS 624 DM VERMÖGENSBILDUNGSGESETZ

Arbeitnehmer die in den Niederlanden wohnen und in Deutschland arbeiten, können jährlich 624,- DM sparen durch in Anspruchnahme des 624,- DM Vermögensbildungsgesetzes des „Deutschen Staates“.

Bitte geben Sie uns Ihre Anschrift bekannt damit Sie Näheres erfahren.

Name ..... Ort ..... Strasse .....

Bitte schicken an:  
H. DAHMEN 5100 AACHEN, KRONENBERG 79  
Tel. 0949 - 241 - 73480

★ ★ ★ ★ ★

**PLAATWERKERS**  
en  
**AUTOSPUITERS**

gevraagd

Zeer hoog loon, sociale voor-  
zieningen, vast werk

Karosseriewerk, Souren KG,  
Aachen, An Gut Wolf 12, tel.  
34070.

★ ★ ★ ★ ★

Voor onze afdeling fournituren zoeken wij zo spoedig mogelijk een

## HORLOGE-MAKER

wij zijn graag bereid een jonge horlogemaker die zich voor deze speciale afdeling interesseert aan te nemen. Kennis van de Duitse taal noodzakelijk. Geboden wordt: een goed loon, 40-urige werkweek, vrije zaterdag en een goede werkfeer.

**KARL HERMSEN G.m.b.H.**  
Uhren-, Schmuck- und Fournituren-  
grosshandlung  
51 AACHEN - HOLZGRABEN 13-15  
Tel. 0949-241-35902  
(Herrn Drössl)

Die Inbetriebnahme neuer Werkteile und die Verbreiterung unserer Programme machen die Einstellung zusätzlicher Arbeitskräfte erforderlich.

WIR SUCHEN:

## BETRIEBSSCHLOSSER BETRIEBSELEKTRIKER STAHLBAUSCHLOSSER SCHWEISSER DREHER

Die Tätigkeiten sind interessant und werden gut entlohnt.  
Interessenten melden sich bitte im Personalbüro

### ALBERT HOFFMANN KG

518 ESCHWEILER, BERGRATHER STRASSE 66-70  
Bürozeit: Montags - Freitags 7.30-16.30 Uhr

GESUCHT WIRD

## GALVANISEURMEISTER

### FÜR KLEINMETALLWAREN

WIR BIETEN: Gute Bezahlung, angenehmes Betriebsklima neben den sonstigen sozialen Einrichtungen unserer Branche

Wohnung kan gestellt werden!

**SCHWARZE und SOHN**  
METALLWARENFABRIK UND EXPORT  
5657 Haan/Rhld. (bei Düsseldorf)  
Düsseldorfer Strasse 102. Tel.: 0949 - 2129 - 2051

### ELEKTRO-FRANKE

5063 Overath/Köln, tel. 2596

Wir suchen für Baustellen in der Nähe von Köln mehrere

## ELEKTROMONTEURE und ELEKTROHELPER

Ein Firmenbus fährt täglich von Geelen nach Köln und zurück. Bewerber melden sich bitte am Montag, den 25.10 ab 18.00 Uhr Hotel Parkzicht, Rijksweg Centr. 91 Geelen.

Wir suchen zur sofortigen EINSTELLUNG gegen Höchstlohn und Dauerbeschäftigung!

### Mehrere Heizungs-Helfer Mehrere Sanitär-Helfer

Vorstellungen täglich von 8-13 u. von 14-17 Uhr.

**Bülles - Heizungsbau  
GmbH & Co. KG**  
5122 KOHLSCHIED  
Bendstrasse 49, Ruf Kohlscheid 2536 u. 3497

### Autolackierer Karosserieschlosser Hilfskräfte

stellen wir sofort ein

## Peter Schmitz

AUTOLACKIEREREI /  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG

517 - Jülich, Am Hexenturm,  
Tel. 0949 - 2461 - 2293 / 2949

### Mitarbeiter

für die  
Polyesterverarbeitung  
gesucht

**K. F. W. BERBERICH**  
519 Stolberg  
Haumühle  
Tel.: 0949-2402-2040

---

### FLIESEN-LEGER

für sofort gesucht

**JACOB FIEGEN**  
Braunsrath, Hauptstr. 5 A  
bei Heinsberg.  
Tel. 02452-5606, Dtd.

# STACKE

sucht zum baldigen Eintritt

## 1 Transportarbeiter

Wir suchen zuverlässige, tüchtige Mitarbeiter in Dauerstellung. Wir zahlen überdurchschnittliche Löhne nach Leistung

**THEODOR STACKE, 51 AACHEN**  
Jülicher Strasse 390/92  
Telefon (0241) 3 69 20 und 3 01 74

**ST**  
Seit 1972

# MÖBEL- GROSSHANDLUNG

Einkaufsvorteile wie noch nie für Händler, Gewerbetreibende, Großverbraucher und Industrie. Wenn Sie bei uns noch nicht karteimäßig erfaßt sind, bringen Sie auf jeden Fall Ihren Gewerbeschein oder eine ähnliche Legitimation mit - wir könnten Ihnen sonst leider nichts verkaufen.

## Aachen-Krefelder Straße 202

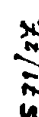
gegenüber dem Haupteingang  
des Turnierplatzes

Montag-Freitag von 8.30 bis 18.30 durchgehend geöffnet • Sonnabend von 8.30 bis 14.00 • An jedem 1. Sonnabend im Monat von 8.30 bis 18.00 durchgehend geöffnet



Te k. V.W. KEVER bij. '63  
wit als nw. met nw. motor  
f 1600.—. Na 6 uur: Heems-  
kerkstr. 62. Meezenbrek  
Heerlen.

Te k. OPEL Stationcar 1700  
met trekhaak, bwi. 1984 goed  
onderhouden. Koopje. W  
Heussen, Amsterdamstr. 60  
Heerlen.



# SUN ROPER

# SUBEN ROERMOND

# SUN ROCK

# SUBEN ROERMOND

# SUN ROCK

# SUBEN ROERMOND

**SUN  
ROBE**

**SUEEN  
ROERMOND**

# SUN RODER

**SUBEN  
BOERAMOND**

**Maasnielderweg 33 Roermond tel. 04750-6141\*** nabij het viaduct op de weg naar Venlo





Intussen heeft Paul Neven de stille hoop dat hij het volgend jaar deel uitmaakt van de Belgische equipe voor de Olympische Spelen in München. Dat is het doel waarop hij mikt na zijn terugkeer uit Canada.







# SPORT 2

## Sporttoto

DEN HAAG, 23 okt. — Uitslag toto no 12 d.d. 16 en 17 oktober 1971.  
Aantal deelnemers 693.328.  
Bruto-inleg / 1.610.068,—.  
Prijzenbedrag / 681.058.76.  
1e prijs / 170.264.70, aantal meldingen 1.  
De winnaar ontvangt derhalve bruto / 170.264.70.  
2e prijs / 170.264.70, aantal meldingen 62.  
De winnaars ontvangen bruto elk / 2.746 per kolom.  
3e prijs / 170.264.70, aantal meldingen 947. De winnaars ontvangen / 179,— per kolom.  
De premie ten bedrage van / 170.264.70 (bruto) wordt na het verstrijken van de reclametermijn op woensdag 17 november eveneens toegekend aan de eerste prijswinnaar, die daardoor een totaalbedrag zal ontvangen van / 340.529.40 bruto.

## Van Beveren is weer fit

EINDHOVEN, 23 okt. — Jan van Beveren ondervindt geen last meer van de borstblessure, die hij woensdagavond drie minuten voor het einde van de wedstrijd tegen Real in Madrid opliep, doordat hij getroffen werd door een bierblikje. Van Beveren maakt deel uit van de Eindhovense formatie voor het treffen van morgen in Rotterdam tegen Sparta. Gisteren heeft PSV een rapport over de bierblikincidenten in het Bernabeu-stadion naar de KNVB gezonden.

● De Britse Gemenebest kampioen in het middengewicht Bunny Sterling heeft in Kopenhagen de Deense oud-Europese kampioen Tom Bogs op punten verslagen. Het was een wedstrijd over tien ronden.

● Tijdens de internationale judokampioenschappen voor militairen in Wenen heeft de Nederlander Jan de Graaf een bronzen medaille gewonnen in de open gewichtsklasse (alle categorieën). De overwinning was voor de Fransman Rouge. Ook in het lichtgewicht was er een Franse winnaar, de Europese kampioen Mounier, die bij de wereldkampioenschappen in Ludwigshafen verloor van Karel Gietelink.

● De Belgische oud-atleet Etienne Gailly is nabij Brussel bij een verkeersongeluk om het leven gekomen. Gailly geboren op 26 november 1922, is vooral bekend geworden door de Olympische Spelen van 1948 in Londen, waar hij België vertegenwoordigde op de marathon.

(ADVERTENTIE)

## Boormachines

- Skil klopbormachines tot 90 mm ø
- Bosch klopbormachine tot 36 mm ø handboormachines
- Duss-Duax klopb- en handboormachines
- Fein klopb- en handboormachines
- Metaalbooren vanaf 0,3 mm
- Metaalbooren vanaf 0,3 mm olopend met 0,1 mm
- Steen- en betonbooren

VAN DOOREN LASTECHNIEK

In de Cramer 17, Heerlen tel. 045-711178

# Trainer Teunissen over duel Fortuna SC-Heracles:

# „Winnaar is zeker van aansluiting bij kopgroep”

## Buitenspelregel op de helling?

LONDEN, 23 okt. — De dikwijls aangevochten buitenspelregel in het voetbal — vaak aanleiding tot verhitte discussies tussen scheidsrechters en spelers — zal wellicht veranderd worden.  
Tot nog toe geldt de regel dat een speler, die de bal ergens op het veld oppikt zonder dat spelers van de tegenpartij zich tussen hem en het vijandelijke doel bevinden, in overtreding is.  
In het Britse toernooi om de Watney-beker, dat vorig seizoen is gespeeld, was echter bepaald dat de buitenspelregel alleen van toepassing was binnen de strafschopgebieden.  
Een publicatie van de Engelse voetbalbond wordt nu gezegd dat door dit experiment de wedstrijden makkelijker te leiden waren en aantrekkelijker werden voor de toeschouwers.  
„Officials waren van mening dat het experiment het spel veel meer open maakte omdat een groter gedeelte van het veld in het spel gebruikt werd en het spelverloop veel vrijer werd”.  
Het spel werd minder onderbroken, het geen de aantrekkelijkheid voor de toeschouwers moet hebben vergroot”, aldus het verslag van de voetbalbond.  
De Engelse voetbalbond, die het voetbal gemaakt heeft tot wat het tegenwoordig is, heeft een belangrijke invloed in de internationale voetbalwereld. Als de Engelse bond besluit een voorstel in te dienen tot verandering van de buitenspelregel dan zullen andere landen hier zeker mee instemmen.

## John Moelaert van Club Brugge positief

BRUGGE, 23 okt. — John Moelaert, de voetballer van Club Brugge die zich te laat meldde voor dopingcontrole blijkt verboden stimulerende middelen te hebben gebruikt. De uitslag van de analyse is immers positief gebleken. De Belg kan er op rekenen dat hij wordt geschorst en een flinke geldboete krijgt van de vereniging. Bovendien kan hij door de rechter worden geconfronteerd met gebruik van doping en zijn weigeren zich aan de proef te onderwerpen. In plaats van zondag na de wedstrijd Club Brugge—Cercle Brugge op 11 oktober meldde hij zich pas maandagochtend bij de dokter. De overige vijf spelers onder wie de Nederlanders Wietze Veenstra en Henk Houwaart werden negatief bevonden. Trainer Leo Cunejls van Club Brugge, heeft verklaard dat een speler die er van wordt beschuldigd verboden middelen te hebben gebruikt door hem niet meer wordt opgesteld.

## HOCKEYFINALE TUSSEN PAKISTAN EN SPANJE

BARCELONA, 23 okt. (ANP). — Het Pakistaanse hockey-elftal heeft zich gisteren in Barcelona geplaatst voor de finale van het eerste toernooi om het wereldkampioenschap door een overwinning op India: 2-1. Pakistan komt in de finale uit tegen Spanje dat Kenia in de laatste minuut van de verlenging met 1-0 klopte.

HEERLEN, 23 okt. — Morgen wordt in Limburg slechts één wedstrijd betaald voetbal gespeeld: Fortuna SC—Heracles. Het is voor beide clubs zonder meer een belangrijk duel. In de eredivisie speelt MVV uit tegen FC Den Bosch. Roda JC treedt in Amersfoort aan tegen HVC.

Trainer Teunissen van Fortuna SC: „Uiteraard is iedere wedstrijd van groot belang, maar van het duel tegen Heracles mag nuchter gezegd worden dat de winnaar van die ontmoeting zich kan aansluiten bij de top van de eerste divisie”. Voor trainer Teunissen wordt het niet alleen een duel om de punten maar ook een soort prestigieslag. Voordat hij bij Fortuna SC kwam was hij immers jaren trainer bij Heracles.  
De Sittardse formatie kan morgen eventueel weer beschikken over doelman Vogels. „Hij kon de training deze week goed volgen”, zegt Teunissen, „en hij heeft praktisch geen last meer van zijn blessure. Ook Fred van Barneveld trainde weer maar conditioneel komt hij natuurlijk nog veel te kort”.  
De wedstrijd zal muzikaal worden omlijst door de in nieuwe uniformen gestoken Marotekapel.

## Open vizier

Trainer Rinus Gosens van Heracles verwacht in Sittard een interessant kijkspel: „Fortuna SC heeft een goede indruk op mij gemaakt. Ze hebben een leuk spelpatroon. Dat ligt niet aan de leeftijd van de ploeg, maar de opzet van het Sittardse voetbal is gewoon goed. Ze spelen met open vizier. Neen, het is niet ons speltje. Ons voetbal is meer gebaseerd op de lange pass, meer naar de Engelse kant toe. Toch verwacht ik een leuke partij met gelijke kans voor beide ploegen”.

## Den Bosch optimistisch

FC Den Bosch—MVV is een ontmoeting tussen twee zwakke broeders van de eredivisie. Beide ploegen kampen met het probleem, dat zij veel te weinig doelpunten maken. MVV heeft er in negen wedstrijden acht gescoord en FC Den Bosch slechts twee. Het Brabantse team is er nog niet in geslaagd een wedstrijd te winnen. De heer Van der Klink, directeur van de Stichting FC Den Bosch: „Wij zien de wedstrijd met gematigd optimisme tegemoet en zijn nog steeds vol goede moed. Wij zijn van mening, dat zestien van de achttien ploegen er hetzelfde voorstaan. Het is wel gracieus om nderaan te bengelen, maar we blijven hopen dat we toch eens goed voor de dag zullen komen. Ik wil niets ten nadele van MVV zeggen, maar ik geloof dat we momenteel toch wel reële winstkansen hebben”.

## Geen „middenrif”

Uit het Maastrichtse kamp werd vernomen, dat Prins nog steeds met een Achillespees blessure schijnt te sukken, het meespele van Bonfrère twijfelachtig is wegens een beschadigd middenvoetsbeentje, het bloed van Klingens niet in orde is en Zenden last heeft van een onwillekeurige knie. Het is ook bekend, dat MVV al geruime tijd in het sukkelstraal verzeild is geraakt.  
De ploeg draait niet meer. Als voornaamste reden kan daarvoor worden aangevoerd, dat het „middenrif” ontbreekt: geen speler uit deze linie kan meer de juiste pass op het juiste moment geven. Daarom rammet het in alle geledingen.  
Natuurlijk wil men zo vlug mogelijk uit de impasse geraken. Uit de wedstrijd tegen FC Den Bosch zal blijken hoe de toestand bij MVV is. Op het ogenblik is de situatie allerminst rooskleurig. Het gebruikelijk recept bij uitwedstrijden is vanuit een versterkte verdediging — om de 0-0 vast te houden — te trachten middels een uitval tot succes te komen. Maar als MVV deze tactiek ook in De Vliert toepast dan is het toch al heel ver gekomen.

## Roda JC: „Streep eronder”

Manager Hans Coerver van Roda JC: „Er is deze week duidelijk gesteld dat wij tegen DFC beneden de maat hebben gespeeld. De spelers hebben dat goed te horen gekregen. Maar daarna is ook meteen gezegd: wij zetten er een streep onder. We



Een groepje Fortuna SC-spelers in beeld tijdens een deze week gehouden training. Voor de zware wedstrijd morgen tegen Heracles werd het trainingschema dan ook een beetje aangepast.

weten dat we goed kunnen voetballen, en met die instelling gaan wij naar HVC”. Trainer Henny Holink van HVC is niet helemaal gerust op de komst van Roda JC. „Ik verwacht een tot de tanden gewapend Roda JC. De Kerkradse ploeg is sterk, vooral op het middenveld”.

## Opstellingen

FC DEN BOSCH: Van der Pluym—Van Hout, Van Rooyen, Schuurman, Schriever—De Jong, Krijgh, A. Graaumanns—Meesters, Krekels, Mitic.

MVV: Körver—Pleumeekers, Herben, Lacroix, Colombain—Den Rooijen, Bonfrère, Dijkstra, Hoenen—Mraz, Brokamp.

Fortuna SC: Het elftal wordt samengesteld uit de volgende spelers: Nieling, Vogels, Vrosch, Ernst, Roemgens, Stevens, Aben, Plum, Jacobs, Dullens, Geysselaers, Gubels, Erkens, Titaley en Bohnen.

Heracles: Van der Heide—Ten Donkelaar, Grobben, Nieuwenhuis, Steenberg—Roordink, Bronkers, Veneberg—Dannerag, Leidekker, Hulshorst.

HVC: het elftal wordt samengesteld uit Van Geffen, Van de Wekke, Spelbos, Tanis, Liefveld, Van Maurik, Verkaik, Nieuwhoff, Van Willigenburg, De Neeling, Teunissen, Gerritsen, Aarts, Van Genen.

Roda JC: het team wordt geformeerd uit Damen, Van de Mierden, Kousen, Pfeiffer, Fischer, Meuser, Willy en Chris Brassé, Offermans, Zuidersma, Coolen, Van Rooy en Langenhuizen.

Voor de competitie voor B-elftallen wordt vanmiddag half drie in het Geusseltstadion de wedstrijd MVV B—FC VVV B gespeeld.

## NA INCIDENT MET HALFVOL BLIKJE

# Borussia moet rekenen op een flinke straf

Van onze verslaggever

MÜNCHENGLADBACH, 23 okt. — Groot is nog altijd de deining rond het incident tijdens de Europacupwedstrijd Borussia Mönchengladbach—Inter Milaan, waarbij de Italiaanse speler Boninsegna getroffen werd door een halfvol Coca-Colablikje dat door een toeschouwer werd geworpen. Inter heeft intussen bij de UEFA een protest ingediend, zodat het thans wachten is op een definitieve uitspraak van deze instantie.

Matt Busby, de manager van Manchester United, woonde als waarnemer voor de UEFA de wedstrijd bij. Zijn commentaar: „Ik zal in mijn rapport weergeven wat ik heb gezien. Welke straf er hier na volgt kan ik natuurlijk niet weten. Maar Borussia moet er wel rekening mee houden dat het wordt gestraft”.

Gisteren heeft de UEFA bekend gemaakt dat een commissie op 30 oktober in Genève het incident zal bespreken. Indien deze commissie besluit tot een geldboete komt de club uit Mönchengladbach er zeer genadig van af. Er zijn echter diverse andere straffen mogelijk. Zo is niet uitgesloten dat de ploeg de wedstrijd voor de volgende ronde niet op eigen terrein mag spelen. Ook kan het besluit vallen dat de ontmoeting op een neutraal veld overgespeeld dient te worden. Een Italiaanse krant heeft zelfs voorgesteld de 7-1 zege van Borussia te herzien in een 3-0 nederlaag. Na het incident deden de meest wilde geruchten de ronde over de verwonding

van Boninsegna. Zo heette het dat hij twintig minuten lang bewusteloos zou zijn geweest. De clubarts van Borussia, Dr. Gerhards, die de speler behandelde, deelde echter mee dat de Italiaan „niet eens bloedde”.

Intussen werd door de politie een 29-jarige toeschouwer als de vermoedelijke dader gearresteerd. Hij komt uit het plaatsje Brüggen-Bracht en zal door Borussia Mönchengladbach worden aangeklaagd.



Het gaat Ajax-doelman Heinz Stuy na zijn auto-ongeluk zichtbaar beter. Gisteren kreeg hij in het ziekenhuis bezoek van zijn clubgenoot Barry Hulshof.



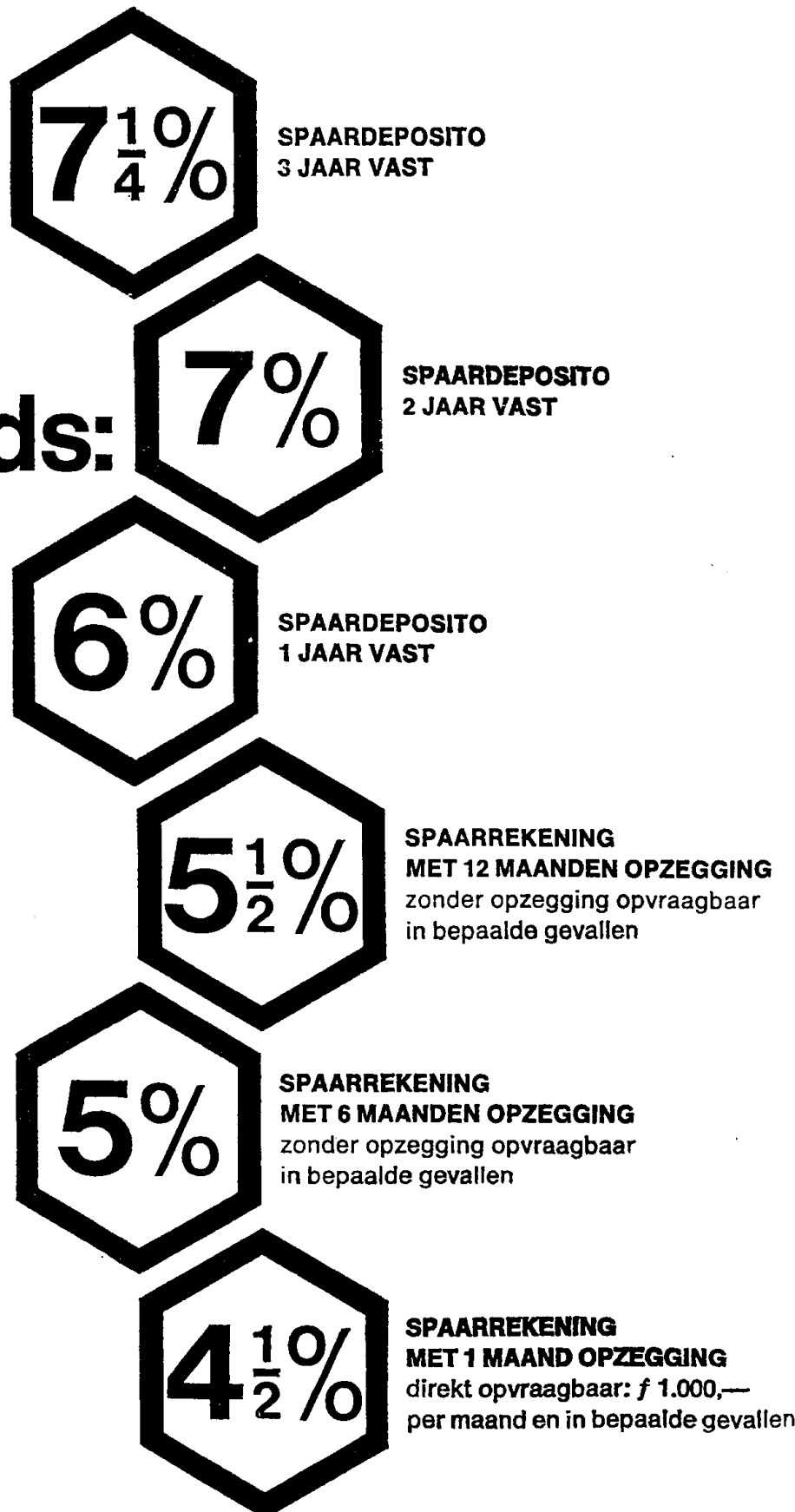
JACQUES KOOLE

## Trainer Koole vier jaar bij Roda JC?

KERKRADE, 23 okt. — Het dagelijks bestuur van Roda JC heeft voorgesteld om trainer Jacques Koole een vierjarig contract aan te bieden. Voorts wil het bestuur Jacques Koole een salaris van 40.000 gulden per jaar geven. Bij promotie zal er een extra bonus van 10.000 gulden worden uitgekeerd. Deze plannen moeten overigens nog goedgekeurd worden door de financiële groep achter

Roda JC. Jacques Koole is deze zomer aanvaakte gecontracteerd voor één jaar. Roda JC heeft inmiddels een opvallend goed debuut gemaakt in de eerste divisie. Bovendien is men bijzonder tevreden over de activiteiten en moderne aanpak van de nieuwe trainer. Roda JC wil Jacques Koole daarom in elk geval de eerste jaren vasthouden.

onze rentetarieven zijn nog steeds:



als het om geld gaat... de gemeente-spaarbank

hoofdkantoor: markt 17-18, maastricht, tel. 04400 - 19683\*, 30 bijkantoren in zuid-limburg.





# MEUBELORLOG PIRATEN-PRIJZEN DE ZILVERVLOOT

De Limburgse bevolking is prijsbewust, daarom kunnen wij doorgaan met onze ongekennde lage prijsaanbiedingen. Extra aanbiedingen

- 1) slaapbanken van f 475,- voor f 375,-
- 2) pronkkasten eiken van f 1975,- voor f 1475,-
- 3) bankstel Venetië van f 1275,- voor f 890,-

dit is een geweldig mooi klassiek bankstel, kom dit zien!

4) eetkamerstoelen van f 69,- voor f 49,-

Alle andere meubelen minstens 20% goedkoper dan bij de concurrentie.

Bezoek vrijblijvend onze zaak en vraag naar de zilvervlootmunt van

De grootste voorraad in tapijten vindt u in onze nieuwe afdeling

## "TAPIJTENVLOED"

Openingsaanbiedingen

380 cm nylontapijt 5 jaar garantie, van f 99,- voor f 69,-

200 cm villtapijt van f 24,- voor f 18,-

400 cm nylontapijt van f 124,- voor f 94,-

Vele resten gaan met 50% korting eruit.

Heeft u een zilvervlootmunt? Bent u tevens vandaag jarig en heeft u 3 kinderen, dan krijgt u vandaag van ons een nieuwe eethoek, indien u zich met het trouwboekje en zilvervlootmunt bij ons vervoegt.

Jonge dames, vandaag 13 jaar geworden? Op de zilvervlootmunt krijg je tot 10 uur vandaag een tabouret ter waarde van f 35,-.

## Al onze klanten worden verzocht een zilvervlootmunt te komen halen.

Die de munt hebben, let op!!

**Dinsdag 26 oktober**

De eerste klant buiten Brunssum kan voor de munt een kamer vloerbedekking kopen. De tweede krijgt tot f 400,- 50% korting, de volgende 4 krijgen 25% korting bij aankoop à f 400,- vloerbedekking.

**Woensdag 27 oktober**

Op vertoon van de zilvervlootmunt krijgt elk die vandaag jarig is een pracht surprise.

**Donderdag 28 oktober**

Bent u deze week 12½ jaar getrouwd? Kom dan een prachtige schemerlamp halen!!

## Theo STIKELBROEK

Rumpenerstraat 116 en 112, Brunssum, tel. 045-252426

### TE KOOP AANGEB.

Te k. spreedz. KAPSTOK, spiegel, lampje en ant. 1950-60, in kaps-stoeljes, ook voor keuken en toonb. Alkmaar 81, Schinnen, Tel. 1494.

Te k. mooi BABYBEDJE met gordijn en bijpassend kastje, k. wit, Na 17 uur Kleefkolenweg 75, Nieuwenhagen.

KINDERWAGEN te k. n.w. model 10 mnd. oud, Schiedamschedijk 24, Kerkrade.

Te k. notehouder TAFEL en 4 stoelen en bankstel samen f 600, smeedijz. poppenwag, in poppenwag, samen f 50, TV-tafel smeedijz. f 75, Meenebockerweg 14, Heerlen, naast school (boven).

Te k. BRUIDSJURK met toeb. met 38-40, Dr. Schiedamschedijk 9, Molenbergh-Heerlen.

2 dra. died. KAST f 185, ant. wijk, officina n. 20, Kaarsland f 20, 2 houten wieljes f 25, pet. storm-lamp f 45, ledere. paarde-lamp f 45, toiletspiegel op kastje f 40 mahonie, Mgr. Feronlaan 116, Heerlenbroek.

Stereo PLATENSPELER met versterker, type 8627 en 2 boxen van f 299,- n. f 199,- type 8727 platen, versterker, incl. boxen en plastic stofpak van f 464,- n. f 299,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Stereo BANDRECORDER, Telefoonk. magn. 207 compl. met boxen van f 820,- n. f 530,- Uter Varco 283, 28xw van f 915,- n. f 678,- Sony type TC252 compl. met boxen en toeb. van f 698,- n. f 398,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Aristona Hi-Fi PLATENSPELER type 8535 met magn. element, CP4000, Dual Hi-Fi platen, type 1218 compl. met voet en kap en shure element M91 nieuwste uitvoering van f 562,- Cox-pris f 478,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

AEG Novamat WASAUTO, type 125, met 134 liter, prijs f 899,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Grundig Portable-RADIO type Europa-Boy met ingeb. netvoeding van f 365,- Cox-pris f 258,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

KLEUREN-TV onder volle garantie en service, van f 1498,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Zwart-wit TV, 61 cm beeld, notehouder, kast, Cox-pris f 378,- en volledige garantie en service, Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Stereo TUNER-VERSTERKER Aristona type 5910 van f 537,- n. f 358,- Beomaster 1200 van f 1191,- n. f 798,- Grundig RTV 400 van f 899,- n. f 749,- Radio-TV Paul Cox, Rijksweg Nrd. 77, Sittard, Tel. 04490-3315.

Te k. TELEVISIE, Houderst. 15, Simpelveld, Tel. 04442-2080.

Te k. TEAKKAST, keuken-tafel, bijzetfornuis, Kupperbusch, Emmastraat 18, Nieuwenhagen.

Te k. Etna KOLENCONVECTOR, l.p.r.st. f 30, tel. 045-718168.

Te k. elektr. ORGEL merk Solina, z.g.a.n. Zoonstr. 138, Groning (Te etage) Kerkrade-Centrum.

Te k. elektr. TREIN en tafel, auto, kluis, machine, Sanderboer 22, Stein.

Howa WONINGINRICHTING, Wij leveren u alleen de beste tapijten, Huga, Parade, Hessa, Nieuwstr. 10-14 H'broek, tel. 045-212900.

Te k. KOLEKAST 240 ltr., Bosch i.z.st. Kap. Berixstr. 5, Heerlen, tel. 711872 na 18 uur.

### TE KOOP AANGEB.

TELEVISIE Philips groot, druktoetsbed, z.g.a.n. f 200,- Nord-Mende 59 cm tv zeer smal f 175, Saba 59 cm tv Philips 59 cm tv in luxe salonkast f 125, Graetz 59 cm tv f 125, Blaupunkt 61 cm tv elektr. zeer mooi, niet van nieuw te ondersch. f 245, Grundig 59 cm tv zeer smal f 175, z.g.a.n. f 175, AEG 59 cm tv f 50, model Philips tv f 100, Gebr. kleuren-tv be-inkt leverb. met voll. gar., Inr. mog. Dr. Calstr. 23, Schaesberg (station).

Te k. kompl. HETELUCHT-VERWARMING, olieoost met tank van 2000 ltr. inh. met duur Raadhuistr. 7, Hulsberg.

Te k. HOUTDRAAIBANK, 12 m. k. z.g.a.n. f 250,- n. f 150,- Becker, olie-kast, na-galm, v. orkest m. schaller, 10 pl. wisselaar, bankstroef, gebr. motoren, Koelweg 14, N'agen, ook zondag.

Een 4-wielige Henzo AAN-HANGER te k. z. gesch. als ventwagen met voor en achter kastjes die afsluitbaar zijn z.g.a.n. tel. 04459-397 bel-len na 2 uur.

Te k. eiken EETKAMER, best uit dresoir, tafel, 4 stoelen en 2 armstoelen en vinas, lamp, Baanstr. 132, Schaesberg.

Te k. GASTRONOMIE, z.g.a.n. f 250,- n. f 150,- Edellenderweg 2, Kakerk-Schaesberg.

Te k. PONYWAGEN EN KOLENCONVECTOR H, Wolters Vonderen 1 Maas-bracht.

Zeer groot z.g.a.n. Perzisch VLOERKLEED afm. 386x414, Achtbunder 48, Klimmen, tel. 699.

ANTIEK, grote sortering kasten, tafels, stoelen, schif-bur, en, cylinderbur, enz., Hoofdstr. 135, H'broek.

Te k. kr. kr. KOLENCONVECTOR, z.g.a.n. f 250,- n. f 150,- Weusterlaadstr. 13, H'broek.

Te k. z.g.a.n. DAMESRIJ-JASJE, n. 38 zwart dames-broek m. 38 en 40, Te bevr. Van Uden, Hommer-terweg 10, Schinnen, na 19 uur.

HANDZAAG en zaagtafel te k. voor Black en Decker, 2 petroleumkachel, Pr. Hendriksdijk, f 47, H'broek.

Alle MEUBILAIR moet weg, Vandaag tussen 2 en 4 uur, Wehrweg 9, V'burg, tel. 04406-3817.

Te k. oude LANDKAART van Nederland, met de meeste steden en kleine gemeenten erop, op doek 100 bij cm, en een oude atlas met landkaarten, met foto's uit Indonesië, Prijs f 1000, Br. o. no. G 2890 L.D. Geleen.

TELEVISIES zeer gr. sort. w. de laatste nu, voluom, mod. niet v. n.w. te ondersch. 61 cm voluom f 195, f 225, f 265, Grundig elektr. afst. f 225, Philips in mooi slom, zeer voord. f 195, Nord-Mende voluom, f 215, Telefunken autom. leech, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr. v. 225, k. groen, alles nog geen jr. oud, Zoonstr. 22, Toerflat, Chevremont, na 15 uur.

Te k. gas-gasatoren GEVEL-KACHELS, Dr. 10, 15 en 20,000 cal. v.a. f 100, in een ontstek. en regelaar, Max. Reisig, Putstr. 54, Sittard, tel. 04490-3078.

OLIEHAARD te k. f 125 en f 175, Emmastr. 6, Kerkrade.

Te k. CASSETTERECORDER type N 2400 Stereo, Pr. de Hout, 61, H'broek, f 225, ver-dere nog grote sort. goede inr. tv. grooth. alle progr. f 95, f 115, f 135, prima spel-ding, w. o. Philips, Blaupunkt etc. Geel, Grasbroekweg 23, Heerlen, tel. 045-717870.

Palissander SALONKAST 250 ltr. 160 h. n.w.p. f 1400, 1 tr. oud, z.g.a.n. te bevr. Hendriks, Plenkertstr. 7, V'burg, tel. 04406-2801 na 6 uur 5215.

Chippendaler HUISKAMER, enige fauteuils, piano, deuren en deurstijlen, Olieo-molenstr. 7, H'ri.

Te k. gr. mod. mohair WIN-TERJAS m. 54 f 50, 5-arm, roomluchter verschr. met moeie kapijs f 65, tevens vloerbed. 5.1 en kambr.



## Voerendaal-SVM

**Trainer Coy Koopal: 'Ommekeer'**

OEFENMEESTER Coy Koopal van Voerendaal: „Morgen komt de ommekeer. Ik gaer uit op ons goede spel en op het feit dat we ons kunnen blijven schudden. De wedstrijd is op Vrijdag Fortuna...“

SVN-voorzitter Van Soest: „Voerendaal heeft in wezen verras-end uit de hoek kunnen komen. Tegen Minus hebben we vlak voor tijd de zege uit handen gegeven. Tegen Voerendaal moeten we dit misstapje goedmaken. We zullen echter niet complacenter aanpakken. Wim Dols en Rich Scholten, moeten we missen. Ondanks deze handicap reken ik toch op minstens één punt!“

## Caesar-Sanderbout

**Trainer Giel Haenen: 'Verwacht overwinning'**

TRAINER Giel Haenen van Caesar: „We hebben ons normaal op deze wedstrijd voorbereid want het is een normale wedstrijd. En dat wil zeggen: een zware. Ik verwacht een overwinning, maar dan zal er voor gewerkt moeten worden. Het volledige inzet van elke speler. Een zege is ons uitgangspunt.“

Voor Sanderbout wordt de trip naar Beek wellicht de moeilijkste uitwedstrijd van dit seizoen. Zeker nu de interne situatie niet zo erg rooskleurig is. Maar Sanderbout zou Sanderbout niet zijn wanneer men daar geen oplossing voor zou vinden.

Trainer Ber Toebosch: „Normaal gesproken heb je al weinig kans te gen Caesar. We hebben echter niets te verliezen. De jongens zullen hun huid zo duur mogelijk verkopen.“

## Roermond-Minor

**Trainer Bob Bechholz: 'In kopgroep blijven'**

DE ROERMONDENAREN moeten van Minor winnen wil men in de kopgroep een rol van betekenis blijven spelen. „We weten echter: dat de ploeg uit Nuta in uitwedstrijden een geveerde tegenstander is“, aldus een zagsman uit het Roermondse kamp. „Wij hebben ons er evenwel op voorbereid en willen ons in geen geval omzingelen laten verrassen.“

Trainer Bob Bechholz van Minor: „We hebben twee geblesseerde spelers. Voorstopper Dieken en links-half Jansen. Maar vermoedelijk kunnen ze morgen toch van de partij zijn. Gelukkig heb ik goede reserves. Het gaat erom om in de kopgroep te blijven.“

## MKC-Almania

**Trainer Siezenis: 'We gaan anders uitpakken'**

OEFENMEESTER Siezenis van MKC: „Afgelopen zondag zint het gewoon slecht. Tegen Almania gaan we dan ook anders uitpakken. We probeer er iets van te maken. De zege van Almania op Heer is voor ons een extra stimulans om goed voor de dag te komen.“

Voorzitter Nand Beuners van Almania: „De ontmoeting tegen MKC is op nieuw een seutewedstrijd. Willen we ons in de kopgroep nestelen dan zal er in Maastricht gewonnen moeten worden. We spelen in uitwedstrijden zeker zo goed als thuis. Ik heb er veel vertrouwen in.“

## Heer-Spcl. Irene

**Voorzitter J. van Geleen: 'Geen herhaling'**

VOORZITTER J. van Geleen van HEER: „Verleden week zijn we van een koude kermiss thuisgekomen na die nederlaag bij Almania. Daarom moeten we morgen winnen, willen we vooraan blijven. Irene heeft een goede ploeg en het zal dus een stevige wedstrijd worden. Verleden jaar verloren we op eigen veld met 1-0, maar dat krijgt geen herhaling!“

SECRETARIS Fassen van SPCL IRENE: „Gezien de resultaten die we in het seizoen bij Heer hebben behaald, gaan we niet zonder vrouwen naar het zuiden. We zijn er nogal schet weggekomen. Twee spelers zijn geblesseerd, onder wie „landdeman“ Van Tenten, maar er is goede hoop dat ze toch kunnen spelen. We maken ons echter geen illusies, dat niet.“

## SVN-Rios

**Voorzitter Steinen: 'Gematigd optimistisch'**

VOORZITTER Steinen van SVN: „We hebben twee geblesseerden in het elftal. De backs en de rechts-half. Wat die eerste betreft staat vast dat hij zondag niet mee kan spelen. Wat de wedstrijd tegen Rios aangaat ben ik gematigd optimistisch dat we die tot een goed einde zullen brengen.“

SECRETARIS Fassen van RIOS: „We hebben drie of vier geblesseerde spelers: de middenvelder Claessens, Jo Verkooyen, vrije verdediger Papen en misschienelman Mensing. Wellicht dat deze laatste toch weer speelt. Het wordt moeilijk als je drie van zulke stuntelingen mist.“

## Belfeldia-Geleen

**Trainer Harry Ehlen: 'Gelijkspel al knap'**

TRAINER Harry Ehlen van Quick: „De uitwedstrijd tegen Belfeldia zie ik met zorg tegemoet. Dit is een uitstekende maar hard spelende ploeg. Een gelijkspel zou al een knap resultaat zijn. Voetbaltechnisch behoeven we trouwens voor geen enkel ploeg in deze klasse onder te doen. Het is en blijft echter spijtig dat de training telkens vijf spelers van het eerste moeten missen wegens militaire dienst of studie buiten onze provincie. Wel zijn we bezig om te proberen de studenten bij Willem II in Tilburg onder te brengen. Het nadeel blijft dan steeds dat de tactische bespreking eerst vlak voor de wedstrijd kan plaats vinden.“

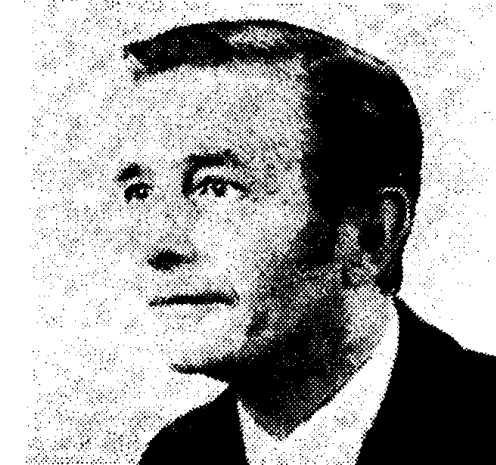
## KEV-Schuttersveld

**Trainer Wittelings: 'Weg naar doel gevonden'**

TRAINER G. Wittelings: „De spelers hebben de weg naar het doel gevonden. Aan het begin van de competitie zagen ze de toekomst donker tegemoet. Maar nu hebben ze hun zelfvertrouwen terug. Morgen zijn we, op Lückers na, compleet. We hopen op onze tweede thuiszege.“

Tegenstander Schuttersveld heeft twee geblesseerden: keeper Dohmen en Houkes. Zegt voorzitter Timmermans: „De opstelling van het elftal brengt problemen mee. Afgelopen zondag hadden we dat vervelend incident. De spelers praten er nog altijd over, maar dat moet morgen als ze het terrein opgaan vergeten zijn. Ik hoop op een gelijkspel.“

KEV-trainer G. Wittelings... tweede thuiszege.



Zo scoorde SVN's goalgetter Joep Haan (11) het vijfde doelpunt tijdens de ontmoeting SVN - SVM. De defensie van Munstergeleen is volslagen machteloos.

# Caesar etaleert klasse

HEERLEN, 23 oktober — Na zes competitiewedstrijden zijn alleen Caesar, Haslou, Limburgia en Wilhelmina nog ongeslagen. Naar alle waarschijnlijkheid zal dit kwartet dit weekende worden teruggebracht tot een trio. Caesar en Wilhelmina moeten normaal gesproken overleed blijven tegen respectievelijk Sanderbout en Braxter. Haslou en Limburgia en Haslou, die in de prestigieslag aan de Venwek elkaar op het scherpst van de snede de eindoverwinning betwisten.

Voor de rest lijkt het een rustig voetbalweekend te worden. Zonder al te veel opzienbare resultaten.

Heer wil na de nederlaag in Broeksittard niets liever dan een zege op Spe Irene. Stadgenoot MKC heeft zich danig geprepareerd op de ontmoeting tegen Almania en de tweelingen — in punten — Roermond en Minor gaan uitmaken wie van beiden voorlopig in het spoor van de groten mag blijven. De overwinning van Rios op MKC mag SVN een vingerwijzing zijn dat het morgen in Nieuwenhagen allesbehalve een walk-over wordt. Of de wedstrijd tegen SVM voor Voerendaal de ommekeer betekent ligt aan de Voerendalers zelf.

## Brevendia-Susteren

**Voorzitter Masthoff: 'Reken op één punt'**

„HET klinkt achteraf misschien een beetje vreemd“, zegt de voorzitter van de Sportclub de Heer Masthoff, „maar met een beetje geluk zouden we voor even veel geld aan de kop van de ranglijst hebben kunnen staan. De nederlaag tegen Wilhelmina in Weert was niet alleen ongelukkig maar zelf onverdiend. Morgen zal het uit tegen Brevendia niet gemakkelijker vallen. Toch reken ik op een punt.“

## Limburgia-Haslou

**Trainer Gér Maessen: 'Verplicht nummer'**

TRAINER Adam Fischer: „Ik heb onze tegenstander aan het werk gezien en ik moet zeggen dat Haslou een enthousiast spelende ploeg heeft met enkele uitblinkers. Het wordt voor ons beslist een moeilijke wedstrijd. Om nog even terug te komen op ons gelijkspel in Eijsden: als Eijsden toen gewonnen had was het nog verdiend geweest ook. We mochten met dat gelijkspel daar zeer tevreden zijn.“

Zijn collega Ger Maessen maakt zich weinig illusies over een eventueel kampioenschap van Haslou. Tegen Limburgia heb ik weinig hoop op een goed resultaat. Het is toch geen schande van profs te verliezen! We gaan zonder angst naar Brunsum omdat we niets te verliezen hebben. Ik zie het als een verplicht nummer...“

## Rapid-Kolonia

**Secretaris Stuiver: '...met zeven invallers'**

WAT HET beschikbare spelersmateriaal betreft staat Rapid er momenteel niet rooskleurig voor. Secretaris J. Stuiver: „We kunnen met recht de ziekenploeg worden genoemd. Als het een beetje tegenzigt moeten we morgen met zeven invallers aantreden. We zijn bovendien bezig met de opbouw van een jong elftal. Het wordt tegen Kolonia erg zwaar. Als we één puntje halen is dat al winst!“

Trainer Stuiver van Kolonia merkt op: „We gaan met onze normale „bezetting“ naar Maastricht en zullen de tegenstander niet onderschatten. Ook al staat die ploeg bijna onderaan. Een kat in het nauw maakt soms rare sprongen. Daar komt nog bij dat de vroegere trainer André Maas nu Rapid onder zijn hoede heeft en onze ploeg dus kent. Dat is een nadeel.“

## Spcl. WVV-Laura

**Secr. Schroeders: 'Jongens kunnen voetballen'**

DE PLOEG van de Wittenvrouwenverenigden is bijna weer voltallig. Secretaris Schroeders: „Ik ben optimistisch gestemd. De jongens kunnen voetballen. En als we morgen twee punten halen dan zie ik ons straks weer aan de top meedraaien.“

Voor Laura is Spcl. WVV zoveel als een angstgevoel. Voorzitter Klinckenberg: „WVV heeft een snelle en dynamische ploeg, zodat onze verdediging voor hette vuren komt te staan. Daar komt nog bij dat „ausputzer“ Joep Drummen vanwege een schorsing niet van de partij kan zijn. Onze belangrijkste taak is het ritme van WVV te breken.“

Laura-trainer Paul Arct... ons eigen spel spelen.



## De Ster-Vijlen

**Voorzitter Berix: 'Winnen van hekkelsluter'**

IN STEIN heeft men na het incident in Brunsum een moeilijke week achter de rug. Voorzitter Berix steekt dit niet onder stoelen of banken. Wat de strijd tegen Vijlen betreft merkt hij op: „Morgen zal gewonnen moeten worden van de hekkelsluter. Een gelukkige omstandigheid is dat Ubachs en Driesschen na langdurige blessures weer van de partij kunnen zijn. Als De Ster geen twee punten behaalt is dat voor mij een treurval.“

Gezien de stand op de ranglijst zullen de Vijlen en zijn zwaar iets moeten laten invallen. „Tot nu toe hebben we maar weinig gepresteerd“, zegt trainer Leon Kaanen. „En dat gaat veranderen. We gaan proberen in Stein de volle winst weg te halen. Het wordt een gelijkopgaande strijd tussen twee gelijkwaardige ploegen. Het moet er bij ons nu maar eens uitkomen.“

## Vierde clubwedstrijd van MSC Full Speed

HEERLEN, 22 okt. — Zondag houdt de Motor Sport Club Full Speed de vierde van een zesde clubwedstrijden om het kampioenschap Motor-Cross 1971 in het Noordlimburgse Heiden-Panningen. Aan de start verschijnen wederom een vijftigtal motorcrossers verdeeld in de klassen 50-cc en 250 en 400 cc.

Leider in de 50 cc klasse is de Maas-trachtenaar Hub Janssen (67 pnt.), doch hij wordt fel op de hiel en gezeten door David De La Roy uit Hoensbroek met 48 punten en Jou Knops uit Schinnen met 41 punten. Deze kopmannen zullen zware strijd moeten leveren tegen Theo Luyten, Hoensbroek, André Claassen en Sander, Jos Janssen, Maastricht, en Gerry v.d. Moosdijk uit Born. Tevens zal de plaatselijke favoriet Mathijs Ghelien voor eigen publiek iets goeds willen laten zien.

In de 250 en 400 cc klasse is er nog van alles mogelijk. Leider is de Noordlimburgse cruck Toon Boom uit Geleen met 72 punten. Hij wordt gevolgd door Bert Rekers uit Hoensbroek 48 pnt. en Willy Slijpen uit Meerssen met 44 punten. Ook in deze klasse krijgen de drie leiders het zwaar te verduren. Zij moeten het opnemen tegen geroutineerde knapen als Ton Hendrix Wanssum, Wieger Boersma Heyen, Toon Mulders Maastricht, Jack en Toon Notten Brunsum en Jeff Bosch uit Valkenburg. Deze ridders zullen gezelschap krijgen van de Team-Crossers o.a. Math. Hensen Ulestraat, Jo Cabo Meerssen en Bert Caelen Maastricht.

Evenuele deelnemers kunnen zich nog aanmelden bij G. Wormoor, Heisteg 61, Stein of bij F. Geurts, Louis v.d. Maessenstraat 2 te Valkenburg tel. 04406-2416.

## V en L en Sittardia verwachten spannende handbalcompetitie

Van onze verslaggever

SITTARD/GELEEN, 23 okt. — Volgens Pim Rietbroek, speler-trainer van Vlug en Lenig wordt de zaalhandbalcompetitie welke zondag begint uitermate boeiend „omdat de ploegen kwalitatief en tactisch gegroeid zijn.“

Rietbroek vervolgt: „Sittardia heeft weer de beste kansen op het kampioenschap, maar gemakkelijk zal het niet zijn omdat Sittardia niet meer zo sterk is. Dit mede door het ontbreken van Jo Maas, die het brein was van de ploeg.“

## Kringconcours te Roggel

HEERLEN, 23 okt. — De LRV Heilbloom uit Roggel organiseert zondag op de terreinen gelegen langs de Provinciale weg Roggel-Meijel een grote kringwedstrijd voor de kring Heilbloom. Door het ontbreken van een springconcours voor rode pony's wil men dit treffen extra aantrekkelijk maken. Zowel voor de grote als de kleine paarden beginnen de wedstrijden om 10 uur. De ruim honderd deelnemers aan de dressuurwedstrijd verdeeld over zeven ringen waaraan vijf voor L. I, een voor L. II, en een voor M. en Z.

Attila zie ik als een serieuze kandidaat, met knapen als Ceas Keizer en Nico Sautendijk. Zondagmiddag half drie spelen we tegen die club in Geleen. We gaan dit seizoen anders spelen. Vroeger lag het accent op de verdediging; nu gaan we meer offensief spelen. Vooral de break-out ligt ons goed en het is bijzonder aantrekkelijk voor het publiek.“

Pim Rietbroek blijft speler-trainer ook al kleven er aan deze dubbele taak problemen. Coach wordt de heer Smelen, vader van de talentvolle speler Jan Smelen, als opvolger van Pol Schevern, die nu werkt buiten de provincie heeft gekregen.

Volgens Sittardia-trainer Peter Hermans wordt Swift uit Arnhem een ernstige rivaal omdat deze ploeg zich behoorlijk heeft versterkt met de internationals Ed Hensen en Peter Geerts van Nlloc als mode Cras, Linders, Gijberts, Van Wijk, Loeffen en Van Noessel.

Peter Hermans: „Wij moeten op drie fronten strijden: voor de Europa Cup, de competitie en het nationale team. In verband met München wordt de competitie spel afgewerkt met wedstrijden op doordeweekse dagen, dat zal natuurlijk problemen opleveren.“

Wat de kampioenskanalen betreft, is Peter Hermans wel optimistisch maar toch zegt hij: „Ik kan het alleen maar slechter doen dan mijn voorganger Jo Maas, die Sittardia van de ene naar de andere titel voerde. Toch heb ik veel vertrouwen in ons team.“

Sittardia begint zondag met de uitwedstrijd tegen Aalsmeer.



PIM RIETBROEK: „Sittardia zal Jo Maas missen“.

## Hoatwurm, Entre Nous en Val Um II succesvol

HEERLEN, 23 okt. — In het HKB-gebouw werden over de aangesloten kerclubs de bokwedstrijden gehouden. In de A-afdeling waren het De Hoatwurm die met de HKB-wisselbeker gingen strijken. Op de tweede plaats eindigde het damesteam Entre Nous, dat de familie Beaujean-wisseltrofee in ontvangst mocht nemen.

De reserveteams streken voor de Ferd. Bisch-beker, welke werd gewonnen 'oor Val Um II. Hoogste werper in de A-klasse werd W. Beaujean met 467 hout over 4 banen. In de reserveklasse was L. Meys met 220 hout over 2 banen het succesvolst.

De uitslagen waren: HKB-wisselbeker: 1. Hoatwurm 224 hout, 2. Entre Nous (dames) 223 hout, 3. DIG 2205 hout. Ferd. Bischbeker: 1. Val Um II 988 hout, 2. DIG II 972 hout, 3. Coriovallum II 931 hout.

## Kegeltitels voor mevrouw Beckers en Fons Schmeits

GELEEN, 23 okt. — Tijdens de kampioenschappen van de Sittard-Geleense Kegel Bond op de banen in de Baandert te Sittard heeft vooral de jeugd goede dingen laten zien. Bij de dames legde mevrouw Beckers beslag op de titel met 412 hout. Bij de heren greep Fons Schmeits met 440 hout het bondskampioenschap in de B-klasse.

## Judoselectie NJF

SITTARD, 23 okt. — Met het oog op de wedstrijd tegen de vertegenwoordigende teams van Duitsland, Frankrijk en België op 20 november te Lanaken in België heeft de Nederlandse Judo Federatie een aantal judoka's uitgenodigd voor drie selectietrainingen. De volgende judoka's van de NJF werden hiervoor aangewezen:

Lichtgewicht: Peter Cox (Overhoven), Harry Theunissen (Roosteren), Jean Cefontaine (Kotani) Rab Soons (Born '67).

Halfmidden: Jac Chorus (Meerssen), Hub Muijers (Hulsberg), Leon Cronen (Born '67), Martien Damsen (Ulestraat).

Middengewicht: Jef Verspaget (Sittard), Frank Hipwood (Born '67), Lou van Heel (Overhoven).

Halfzwaargewicht: Mattie Laeven (Kotani), Hans Thomassen (Eisloo '65), Harry Wolters (Ulestraat).

Zwaargewicht: Willy Dingena (JCM), Willie Williams (Kotani), Fred van der Veer (Sittard).

Voor het herentenniel, dat op 28 november in Beckum zal strijden voor de landstitel, plaatsten zich kampioen Schmeits (Houtkrakers) 440, Habets (Maurits) 432, Brouns (t Kaar) 422, Salden (KAZ) 420, Claessen (Houtkrakers) 420, Schrijnemakers (KAZ) 419, Janssen (Maurits) 418, Van Gestel (Maurits) 417, Meissen (Poedelaars) 416, Van Binsbergen (Houtkrakers) 403, Brands (Poedelaars) 403 en Laudy (Houtkrakers) 402. Het bondsvijftal, dat 14 november te Amsterdam de zuidelijke eer zal moeten verdedigen, kwam als volgt uit de selectiestrijd: mevrouw Beckers (t Kaar) 412 hout, mevrouw Zuidema (EVA) 408, mevrouw v.d. Leyden (EVA) 404, mevrouw Van Garzewinkel (EGO) 401, mevrouw Dekker (Sor) 397 en mevrouw Dreissen (OLA) 397.

In het persoonlijk nationaal kampioenschap zullen mevrouw Beckers en Fons Schmeits de SKGB op 7 november vertegenwoordigen te Haarlem.

SIMPELVELD, 23 okt. — De tweede ronde van de competitie tafelvoetbalbond Zuid-Oost-Hoek start dit weekend met het volgende programma: Blauw-Wit-De Schop, Scherp Vot-Panhuys, Peit Boys 2-Petit Boys 1, Sport-Kerkelink, Elvo-Sport 2, Bergschot-Wilhelmina Boys, Panhuys 2-Orchide Boys, Pipo Boys-Torentje, Maxim Boys-Pipo Boys 2, Nieuwenhagen 2-Nieuwenhagen 3, Quine Boys 2-Scherp Vot 2, De Schop 2, Elvo 2, Blue Angles-Hoerfijzer 71.



## SPORT KORTby

Sittard

— De jeugd van de Hockeyclub Sittard krijgt een speciale training op de woensdagmiddagen van 12.30 - 13.30 uur. De training wordt gegeven door Theo v. Loo, student van het CIOS te Sittard. Dit houdt tevens in, dat het bestuur van de hockeyclub Sittard nu het moment gekomen acht om de ledenstop voor ad-piranten op te heffen. Aspirantleden kunnen zich melden bij de heren Kersten, Beertman, de Sittard, of H. Siegen, Pijpstraat 89 Geleen.

— Op 19 december start de zaalhockeycompetitie voor Zuid-Limburg. Het staat nog niet vast of de hockeyclub Sittard aan deze zaalcompetitie zal kunnen deelnemen, omdat men in Sittard nu beschikt over een accommodatie voor zaalhockey. Voor morgen staan de volgende competitiewedstrijden voor de hockeyclub Sittard op het programma: Het eerste damesteam speelt om 13.30 uur te Limbriicht tegen Bierlek 1. Sittard heren 1 speelt eveneens thuis en wel tegen Bierlek 1, aanvang 14.00 uur. Terwijl Limbriicht, Sittard heren 2 speelt uit tegen Bierlek 2 en Sittard heren 3 uit tegen Concordia 4 te Roermond.

## Haslou 3 bleef leiders goed volgen

SITTARD, 23 okt. — Haslou 3 blijft de leiders in de eerste klasse B van de afdeling Limburg KNVB goed volgen. MVV 4 nam hier de leiding over van Caberg 2 dat nu met Haslou 3 en Bunde 2 met een punt achterstand op de leider de tweede plaats deelt. In de eerste klasse F werd de wedstrijd Spaubeek-Versdree voortijdig gestaakt. Mede hierdoor kwam Wellenda alleen aan de kop. Ondanks de volle winst tegen RKONE 2 bleef Vriendendael drie punten van de leider verwijderd. Rode Lustaarddrager Schinnen verloor opnieuw terrein door de nederlaag tegen Sittard 2. Opmerkelijk was de afstraffing die Kluis toegediend kreeg door Paleim COV behaalde een verrassend hoge zege op Mariand 2.

In de eerste klasse G blijft SVE na twee nederlagen, de weg naar herste, ingeslagen te hebben. Het laaggeplaatste Siezenius werd met een half doelpunt voersleurd verslagen. Waburgia imponeerde door Roosteren overtuigend te verslaan. Thien Bunder Boys heeft het nog steeds moeilijk. Van het tech niet hooggeplaatste Koningsbosch werd met 2-0 verloren. De twee van Thorn bleven zonder verlies. FC RIA 2 verraste aangezien door de uitwedstrijd tegen Swift 2 te winnen. Born 2 speelde negentig minuten tegen Alweertseinde zonder ook maar een keer te scoren.

## Grenslandrally

MAASTRICHT, 23 okt. — De automobielportclub De Grensriders houdt op zondag 31 oktober de jaarlijkse Grenslandrally, een oriëntaert voor personenauto's. Er wordt gereden in drie klassen. In de A-klasse starten de ervaren ridders. Zij leggen 80 km af met een gemiddelde snelheid van 24 km per uur. De B-klasse is voor de minder ervaren ridders. Zij rijden eveneens 80 km met een iets lager uitgemiddelde. In de C-klasse worden de beginners ingedeeld. Voor hen is een route van 65 km uitgezet. Deze afstand moet gereden worden met een snelheid van gemiddeld 18 km. De rit leidt voor alle klassen door en langs de mooiste plekken van Zuid-Limburg.

De start en finish zijn bij het Maaspaviljoen te Maastricht. De eerste equipe vertrekt daar om 13.01 uur. Het inschrijfbureau is gevestigd bij de heer L. Nijel. Het Bat 13 te Maastricht, tel. 0440-16023 na 20.00 uur. Deelnemers kunnen ook nog inschrijven op de dag van de rit in het Maaspaviljoen.

## Bridge-duo Eppinga-Heltzel rukte op

GELEEN, 23 okt. — In de tweede klasse van het Onderdistrict Geleen van de bridgecompetitie onderging de ranglijst een metamorfose. Dat kwam enerzijds door het falen van de leiders, anderzijds door enkele uitschieters van overge deelnemers. De grootste sprong maakte het duo Eppinga-Heltzel met een score van 64,00 procent, goed voor een tweede plaats. De Jager-Van Leeuwen deed het met een score van 61,50 ook niet slecht. Dit duo klom van de elfde naar de derde plaats. De eerste zeven geklasseerde teams hebben alle nog een kans op een van de promotieplaatsen.

De klassering luidt als volgt: 1. Dryduk-Lipke 216,50%, 2. Eppinga-Heltzel 215,50%, 3. De Jager-v. Leeuwen 213,50%, 4. Dames Rutter-Sproncken 211,50%.

In de derde klasse hadden de lustaansvoerders Ritzefeld-v. Weert een derde plaats. Zij scoorden slechts 58,00 procent. De laatste plaats werd ingenomen door de derde plaats. De eerste zeven geklasseerde teams hebben alle nog een kans op een van de promotieplaatsen.

## IJshockeyer Vosatkol trouwt

GELEEN, 23 okt. — De IJshockeyspeler Jaranir Vosatkol van de Smoke Eaters treedt op vrijdag 29 oktober in het huwelijk met mevrouw Marleen Strijbosch uit Geleen. Het huwelijk wordt gesloten om 16.00 uur in de Karmelietenkerk te Geleen. Het bruidspaar houdt daarna van 19.00 tot 20.00 uur receptie in Hotel Terminus te Geleen.







# BRIDGEN

Als de open kaarten (tafel) rechts van een kleine kaart van een kleur voorspeelt, zult u met V32 in die kleur natuurlijk altijd een klein beetje winnen. Toch is dit „altijd“ aanvechtbaar, b.v. in het volgende eindspel uit een drie Sans-partij:

♠ H 7 4  
♦ A 10  
♣ 4  
B 9  
8

V32 had (3 SA) al 7 slagen. Noord was met het afspeel van een vrije kleur een slag gebleven. Iedereen weet dat zuid nog een hoge, vrije klaver had. Noord (tafel) speelde ruiten vier voor, moet lede braaf de ruiten twee, zuid boer en west moest met ruitenaas nemen: drie SA gemaakt. Oost had kunnen weten, dat als zuid ruitenaas gehad zou hebben, V32 altijd de benodigde twee slagen zou maken. Oost had dus, toen ruiten vier werd voorgespeeld vanuit noord, de vrouw moeten leggen. Dan waren V32 down geweest. Niet moeilijk, maar in de praktijk worden der-

gelijke routine-situaties als regel slapende fout gedaan.

Ook de volgende „kleinigheid“ kostte een kwetsbare manche (600) inplaats van 100 punten op te brengen. Ditmaal hadden beide partijen het beter kunnen doen:

♠ 5 4  
♥ 9  
♦ —  
♣ —

V B 7  
♥ 3  
♦ —  
♣ —

9 4  
♣ —

♠ —  
♥ 4  
♦ B 8  
♣ —

Wederom drie SA, noord (tafel) aan slag en wederom hadden NZ nog twee slagen nodig om thuis te komen. Noord inassende de vrije harten be-geen, oost en zuid bekende, west ruit-na de ruiten vier op. Een blunder, want d-tafel moest schoppen naspelen, west kwam aan slag en moest ruiten tegen-terugspelen, zodat zuid met ruitenboer zijn begerde slag kon maken.

West had, wetende dat partner nog vrije hoge schoppen had, op de harten tegen natuurlijk schoppenvrouw moeten weggooiden; dan maakt oost de laatste twee slagen!

Zuid had, wat aan de tafel natuurlijk moeilijker te onderkennen is, inplaats van de harten tegen van de tafel (noord) direct schoppen kunnen spelen. Dan komt west aan slag die ruiten moet nabringen, waardoor zuid zowel ruiten acht als de ruitenboer maakt.

Een wereld van problemen, met elk der spelers in elk der gevallen slechts drie kaarten in handen. Voor veel mensen is bridge dan ook veel te moeilijk, maar voor hen die van combi-natieve mogelijkheden houden blijft bridge — en vooral wedstrijdbridge — het meest boeiende denkspel.

HERMAN W. FILARSKI

# SCHAKEN

Als probleemamateurje raken we af en toe verrukt van dinagies waar de vakman zijn schouders over ophaalt. Maar wie is vakman op dit zo gecome-dienwel, we kregen een complimentje van officiële probleemrijder, omdat „we er tenslotte naar om keken“ en ons best deden de de hup tussen partijspeler en probleemamateur te staan.

Dank U, o schoone we het nog maar een smal bruggetje vinden. Hier komt een iets, dat we deze weg uitroeven.

De opgave luidt: zelfmat in 2 zetten. Dat gaat zo: wit speelt, zwart zet; wit geeft antwoord en zwart KAN NIET ANDERS dan wit mat geven. Een soort zelfmoord in goudbrokaat, waar de partijspeler natuurlijk wel even aan moet wennen.

En nu nog maar een „gewone“ twee-zet, hoe adembenemend virtuoos die het ook wel is opgebouwd; en de symmetrie van de opstelling en het uitzien van het materiaal maken het duidelijk, dat een meesterhand het hout heeft gesneden.

De meesterhand was van K. Fabel, die in juli '71 dit produkt het licht deed zien. We geloven, dat alle categorieën er nu plezier aan zullen hebben. Een tijdje durven we niet op te geven, daarvoor is de materie ons zelf te onbekend.

In de schaakgemeenschap is „de match“ een hoogtepunt, een absoluut meter, der krachten, aannemende, dat het aantal partijen afdoende is, om diendrang en ondernemingsgeest niet bij voorbaat te smeten in het noot eens mogen verliezen. Die tendens kwamen we tegen bij Petrosjan-Kortsjnoj. Veel idealer is — waardeer bijvoorbeeld voor de komende jaren ook de FIDE heeft besloten te reguleren — dat men een X of meer 11 duellieren om 4 winstpunten. Men kan dan bijvoorbeeld met zwart op remise spelen, men mag eens „op een rustige avond uitzijn“ als de omstandigheden „de kop er niet naar doen staan“, en men heeft gelijk „om een registers openbreken“. Vreemd genoeg komt „de match“ in het club-wezen weinig of niet voor. Er zijn de (stimulerende) onderlinge competitie, die evenwel helaas te dikwijls worden beslist doordat nr. 4 bij vergissing een stuk laat instaan tegen nr. 17. De tweemaal tussen onoverweldigendwaardigen „uit dit risico van „de verkeerde eindrangschikking“ een heel eind uit. Daarnaast stijgt het eigenniveau in een tweemaal. Men bereikt zijn doeltreffend voor en is gewoond „vanwege de onoverweldigendwaardigheid — uit de diepte eigen reserves te putten. Zou er niet eens een vereniging zijn die hiermee een proef wil

Wit geeft mat in 3 zetten (Bedenk-tijd 15 minuten).

OPLOSSINGEN:  
Diagram 1: 1. L1-L2, 2. L3-L4, 3. L5-L6, 4. L7-L8, 5. L9-L10, 6. L11-L12, 7. L13-L14, 8. L15-L16, 9. L17-L18, 10. L19-L20, 11. L21-L22, 12. L23-L24, 13. L25-L26, 14. L27-L28, 15. L29-L30, 16. L31-L32, 17. L33-L34, 18. L35-L36, 19. L37-L38, 20. L39-L40, 21. L41-L42, 22. L43-L44, 23. L45-L46, 24. L47-L48, 25. L49-L50, 26. L51-L52, 27. L53-L54, 28. L55-L56, 29. L57-L58, 30. L59-L60, 31. L61-L62, 32. L63-L64, 33. L65-L66, 34. L67-L68, 35. L69-L70, 36. L71-L72, 37. L73-L74, 38. L75-L76, 39. L77-L78, 40. L79-L80, 41. L81-L82, 42. L83-L84, 43. L85-L86, 44. L87-L88, 45. L89-L90, 46. L91-L92, 47. L93-L94, 48. L95-L96, 49. L97-L98, 50. L99-L100, 51. L101-L102, 52. L103-L104, 53. L105-L106, 54. L107-L108, 55. L109-L110, 56. L111-L112, 57. L113-L114, 58. L115-L116, 59. L117-L118, 60. L119-L120, 61. L121-L122, 62. L123-L124, 63. L125-L126, 64. L127-L128, 65. L129-L130, 66. L131-L132, 67. L133-L134, 68. L135-L136, 69. L137-L138, 70. L139-L140, 71. L141-L142, 72. L143-L144, 73. L145-L146, 74. L147-L148, 75. L149-L150, 76. L151-L152, 77. L153-L154, 78. L155-L156, 79. L157-L158, 80. L159-L160, 81. L161-L162, 82. L163-L164, 83. L165-L166, 84. L167-L168, 85. L169-L170, 86. L171-L172, 87. L173-L174, 88. L175-L176, 89. L177-L178, 90. L179-L180, 91. L181-L182, 92. L183-L184, 93. L185-L186, 94. L187-L188, 95. L189-L190, 96. L191-L192, 97. L193-L194, 98. L195-L196, 99. L197-L198, 100. L199-L200, 101. L201-L202, 102. L203-L204, 103. L205-L206, 104. L207-L208, 105. L209-L210, 106. L211-L212, 107. L213-L214, 108. L215-L216, 109. L217-L218, 110. L219-L220, 111. L221-L222, 112. L223-L224, 113. L225-L226, 114. L227-L228, 115. L229-L230, 116. L231-L232, 117. L233-L234, 118. L235-L236, 119. L237-L238, 120. L239-L240, 121. L241-L242, 122. L243-L244, 123. L245-L246, 124. L247-L248, 125. L249-L250, 126. L251-L252, 127. L253-L254, 128. L255-L256, 129. L257-L258, 130. L259-L260, 131. L261-L262, 132. L263-L264, 133. L265-L266, 134. L267-L268, 135. L269-L270, 136. L271-L272, 137. L273-L274, 138. L275-L276, 139. L277-L278, 140. L279-L280, 141. L281-L282, 142. L283-L284, 143. L285-L286, 144. L287-L288, 145. L289-L290, 146. L291-L292, 147. L293-L294, 148. L295-L296, 149. L297-L298, 150. L299-L300, 151. L301-L302, 152. L303-L304, 153. L305-L306, 154. L307-L308, 155. L309-L310, 156. L311-L312, 157. L313-L314, 158. L315-L316, 159. L317-L318, 160. L319-L320, 161. L321-L322, 162. L323-L324, 163. L325-L326, 164. L327-L328, 165. L329-L330, 166. L331-L332, 167. L333-L334, 168. L335-L336, 169. L337-L338, 170. L339-L340, 171. L341-L342, 172. L343-L344, 173. L345-L346, 174. L347-L348, 175. L349-L350, 176. L351-L352, 177. L353-L354, 178. L355-L356, 179. L357-L358, 180. L359-L360, 181. L361-L362, 182. L363-L364, 183. L365-L366, 184. L367-L368, 185. L369-L370, 186. L371-L372, 187. L373-L374, 188. L375-L376, 189. L377-L378, 190. L379-L380, 191. L381-L382, 192. L383-L384, 193. L385-L386, 194. L387-L388, 195. L389-L390, 196. L391-L392, 197. L393-L394, 198. L395-L396, 199. L397-L398, 200. L399-L400, 201. L401-L402, 202. L403-L404, 203. L405-L406, 204. L407-L408, 205. L409-L410, 206. L411-L412, 207. L413-L414, 208. L415-L416, 209. L417-L418, 210. L419-L420, 211. L421-L422, 212. L423-L424, 213. L425-L426, 214. L427-L428, 215. L429-L430, 216. L431-L432, 217. L433-L434, 218. L435-L436, 219. L437-L438, 220. L439-L440, 221. L441-L442, 222. L443-L444, 223. L445-L446, 224. L447-L448, 225. L449-L450, 226. L451-L452, 227. L453-L454, 228. L455-L456, 229. L457-L458, 230. L459-L460, 231. L461-L462, 232. L463-L464, 233. L465-L466, 234. L467-L468, 235. L469-L470, 236. L471-L472, 237. L473-L474, 238. L475-L476, 239. L477-L478, 240. L479-L480, 241. L481-L482, 242. L483-L484, 243. L485-L486, 244. L487-L488, 245. L489-L490, 246. L491-L492, 247. L493-L494, 248. L495-L496, 249. L497-L498, 250. L499-L500, 251. L501-L502, 252. L503-L504, 253. L505-L506, 254. L507-L508, 255. L509-L510, 256. L511-L512, 257. L513-L514, 258. L515-L516, 259. L517-L518, 260. L519-L520, 261. L521-L522, 262. L523-L524, 263. L525-L526, 264. L527-L528, 265. L529-L530, 266. L531-L532, 267. L533-L534, 268. L535-L536, 269. L537-L538, 270. L539-L540, 271. L541-L542, 272. L543-L544, 273. L545-L546, 274. L547-L548, 275. L549-L550, 276. L551-L552, 277. L553-L554, 278. L555-L556, 279. L557-L558, 280. L559-L560, 281. L561-L562, 282. L563-L564, 283. L565-L566, 284. L567-L568, 285. L569-L570, 286. L571-L572, 287. L573-L574, 288. L575-L576, 289. L577-L578, 290. L579-L580, 291. L581-L582, 292. L583-L584, 293. L585-L586, 294. L587-L588, 295. L589-L590, 296. L591-L592, 297. L593-L594, 298. L595-L596, 299. L597-L598, 300. L599-L600, 301. L601-L602, 302. L603-L604, 303. L605-L606, 304. L607-L608, 305. L609-L610, 306. L611-L612, 307. L613-L614, 308. L615-L616, 309. L617-L618, 310. L619-L620, 311. L621-L622, 312. L623-L624, 313. L625-L626, 314. L627-L628, 315. L629-L630, 316. L631-L632, 317. L633-L634, 318. L635-L636, 319. L637-L638, 320. L639-L640, 321. L641-L642, 322. L643-L644, 323. L645-L646, 324. L647-L648, 325. L649-L650, 326. L651-L652, 327. L653-L654, 328. L655-L656, 329. L657-L658, 330. L659-L660, 331. L661-L662, 332. L663-L664, 333. L665-L666, 334. L667-L668, 335. L669-L670, 336. L671-L672, 337. L673-L674, 338. L675-L676, 339. L677-L678, 340. L679-L680, 341. L681-L682, 342. L683-L684, 343. L685-L686, 344. L687-L688, 345. L689-L690, 346. L691-L692, 347. L693-L694, 348. L695-L696, 349. L697-L698, 350. L699-L700, 351. L701-L702, 352. L703-L704, 353. L705-L706, 354. L707-L708, 355. L709-L710, 356. L711-L712, 357. L713-L714, 358. L715-L716, 359. L717-L718, 360. L719-L720, 361. L721-L722, 362. L723-L724, 363. L725-L726, 364. L727-L728, 365. L729-L730, 366. L731-L732, 367. L733-L734, 368. L735-L736, 369. L737-L738, 370. L739-L740, 371. L741-L742, 372. L743-L744, 373. L745-L746, 374. L747-L748, 375. L749-L750, 376. L751-L752, 377. L753-L754, 378. L755-L756, 379. L757-L758, 380. L759-L760, 381. L761-L762, 382. L763-L764, 383. L765-L766, 384. L767-L768, 385. L769-L770, 386. L771-L772, 387. L773-L774, 388. L775-L776, 389. L777-L778, 390. L779-L780, 391. L781-L782, 392. L783-L784, 393. L785-L786, 394. L787-L788, 395. L789-L790, 396. L791-L792, 397. L793-L794, 398. L795-L796, 399. L797-L798, 400. L799-L800, 401. L801-L802, 402. L803-L804, 403. L805-L806, 404. L807-L808, 405. L809-L810, 406. L811-L812, 407. L813-L814, 408. L815-L816, 409. L817-L818, 410. L819-L820, 411. L821-L822, 412. L823-L824, 413. L825-L826, 414. L827-L828, 415. L829-L830, 416. L831-L832, 417. L833-L834, 418. L835-L836, 419. L837-L838, 420. L839-L840, 421. L841-L842, 422. L843-L844, 423. L845-L846, 424. L847-L848, 425. L849-L850, 426. L851-L852, 427. L853-L854, 428. L855-L856, 429. L857-L858, 430. L859-L860, 431. L861-L862, 432. L863-L864, 433. L865-L866, 434. L867-L868, 435. L869-L870, 436. L871-L872, 437. L873-L874, 438. L875-L876, 439. L877-L878, 440. L879-L880, 441. L881-L882, 442. L883-L884, 443. L885-L886, 444. L887-L888, 445. L889-L890, 446. L891-L892, 447. L893-L894, 448. L895-L896, 449. L897-L898, 450. L899-L900, 451. L901-L902, 452. L903-L904, 453. L905-L906, 454. L907-L908, 455. L909-L910, 456. L911-L912, 457. L913-L914, 458. L915-L916, 459. L917-L918, 460. L919-L920, 461. L921-L922, 462. L923-L924, 463. L925-L926, 464. L927-L928, 465. L929-L930, 466. L931-L932, 467. L933-L934, 468. L935-L936, 469. L937-L938, 470. L939-L940, 471. L941-L942, 472. L943-L944, 473. L945-L946, 474. L947-L948, 475. L949-L950, 476. L951-L952, 477. L953-L954, 478. L955-L956, 479. L957-L958, 480. L959-L960, 481. L961-L962, 482. L963-L964, 483. L965-L966, 484. L967-L968, 485. L969-L970, 486. L971-L972, 487. L973-L974, 488. L975-L976, 489. L977-L978, 490. L979-L980, 491. L981-L982, 492. L983-L984, 493. L985-L986, 494. L987-L988, 495. L989-L990, 496. L991-L992, 497. L993-L994, 498. L995-L996, 499. L997-L998, 500. L999-L1000, 501. L1001-L1002, 502. L1003-L1004, 503. L1005-L1006, 504. L1007-L1008, 505. L1009-L1010, 506. L1011-L1012, 507. L1013-L1014, 508. L1015-L1016, 509. L1017-L1018, 510. L1019-L1020, 511. L1021-L1022, 512. L1023-L1024, 513. L1025-L1026, 514. L1027-L1028, 515. L1029-L1030, 516. L1031-L1032, 517. L1033-L1034, 518. L1035-L1036, 519. L1037-L1038, 520. L1039-L1040, 521. L1041-L1042, 522. L1043-L1044, 523. L1045-L1046, 524. L1047-L1048, 525. L1049-L1050, 526. L1051-L1052, 527. L1053-L1054, 528. L1055-L1056, 529. L1057-L1058, 530. L1059-L1060, 531. L1061-L1062, 532. L1063-L1064, 533. L1065-L1066, 534. L1067-L1068, 535. L1069-L1070, 536. L1071-L1072, 537. L1073-L1074, 538. L1075-L1076, 539. L1077-L1078, 540. L1079-L1080, 541. L1081-L1082, 542. L1083-L1084, 543. L1085-L1086, 544. L1087-L1088, 545. L1089-L1090, 546. L1091-L1092, 547. L1093-L1094, 548. L1095-L1096, 549. L1097-L1098, 550. L1099-L1100, 551. L1101-L1102, 552. L1103-L1104, 553. L1105-L1106, 554. L1107-L1108, 555. L1109-L1110, 556. L1111-L1112, 557. L1113-L1114, 558. L1115-L1116, 559. L1117-L1118, 560. L1119-L1120, 561. L1121-L1122, 562. L1123-L1124, 563. L1125-L1126, 564. L1127-L1128, 565. L1129-L1130, 566. L1131-L1132, 567. L1133-L1134, 568. L1135-L1136, 569. L1137-L1138, 570. L1139-L1140, 571. L1141-L1142, 572. L1143-L1144, 573. L1145-L1146, 574. L1147-L1148, 575. L1149-L1150, 576. L1151-L1152, 577. L1153-L1154, 578. L1155-L1156, 579. L1157-L1158, 580. L1159-L1160, 581. L1161-L1162, 582. L1163-L1164, 583. L1165-L1166, 584. L1167-L1168, 585. L1169-L1170, 586. L1171-L1172, 587. L1173-L1174, 588. L1175-L1176, 589. L1177-L1178, 590. L1179-L1180, 591. L1181-L1182, 592. L1183-L1184, 593. L1185-L1186, 594. L1187-L1188, 595. L1189-L1190, 596. L1191-L1192, 597. L1193-L1194, 598. L1195-L1196, 599. L1197-L1198, 600. L1199-L1200, 601. L1201-L1202, 602. L1203-L1204, 603. L1205-L1206, 604. L1207-L1208, 605. L1209-L1210, 606. L1211-L1212, 607. L1213-L1214, 608. L1215-L1216, 609. L1217-L1218, 610. L1219-L1220, 611. L1221-L1222, 612. L1223-L1224, 613. L1225-L1226, 614. L1227-L1228, 615. L1229-L1230, 616. L1231-L1232, 617. L1233-L1234, 618. L1235-L1236, 619. L1237-L1238, 620. L1239-L1240, 621. L1241-L1242, 622. L1243-L1244, 623. L1245-L1246, 624. L1247-L1248, 625. L1249-L1250, 626. L1251-L1252, 627. L1253-L1254, 628. L1255-L1256, 629. L1257-L1258, 630. L1259-L1260, 631. L1261-L1262, 632. L1263-L1264, 633. L1265-L1266, 634. L1267-L1268, 635. L1269-L1270, 636. L1271-L1272, 637. L1273-L1274, 638. L1275-L1276, 639. L1277-L1278, 640. L1279-L1280, 641. L1281-L1282, 642. L1283-L1284, 643. L1285-L1286, 644. L1287-L1288, 645. L1289-L1290, 646. L1291-L1292, 647. L1293-L1294, 648. L1295-L1296, 649. L1297-L1298, 650. L1299-L1300, 651. L1301-L1302, 652. L1303-L1304, 653. L1305-L1306, 654. L1307-L1308, 655. L1309-L1310, 656. L1311-L1312, 657. L1313-L1314, 658. L1315-L1316, 659. L1317-L1318, 660. L1319-L1320, 661. L1321-L1322, 662. L1323-L1324, 663. L1325-L1326, 664. L1327-L1328, 665. L1329-L1330, 666. L1331-L1332, 667. L1333-L1334, 668. L1335-L1336, 669. L1337-L1338, 670. L1339-L1340, 671. L1341-L1342, 672. L1343-L1344, 673. L1345-L1346, 674. L1347-L1348, 675. L1349-L1350, 676. L1351-L1352, 677. L1353-L1354, 678. L1355-L1356, 679. L1357-L1358, 680. L1359-L1360, 681. L1361-L1362, 682. L1363-L1364, 683. L1365-L1366, 684. L1367-L1368, 685. L1369-L1370, 686. L1371-L1372, 687. L1373-L1374, 688. L1375-L1376, 689. L1377-L1378, 690. L1379-L1380, 691. L1381-L1382, 692. L1383-L1384, 693. L1385-L1386, 694. L1387-L1388, 695. L1389-L1390, 696. L1391-L1392, 697. L1393-L1394, 698. L1395-L1396, 699. L1397-L1398, 700. L1399-L1400, 701. L1401-L1402, 702. L1403-L1404, 703. L1405-L1406, 704. L1407-L1408, 705. L1409-L1410, 706. L1411-L1412, 707. L1413-L1414, 708. L1415-L1416, 709. L1417-L1418, 710. L1419-L1420, 711. L1421-L1422, 712. L1423-L1424, 713. L1425-L1426, 714. L1427-L1428, 715. L1429-L1430, 716. L1431-L1432, 717. L1433-L1434, 718. L1435-L1436, 719. L1437-L1438, 720. L1439-L1440, 721. L1441-L1442, 722. L1443-L1444, 723. L1445-L1446, 724. L1447-L1448, 725. L1449-L1450, 726. L1451-L1452, 727. L1453-L1454, 728. L1455-L1456, 729. L1457-L1458, 730. L1459-L1460, 731. L1461-L1462, 732. L1463-L1464, 733. L1465-L1466, 734. L1467-L1468, 735. L1469-L1470, 736. L1471-L1472, 737. L1473-L1474, 738. L1475-L1476, 739. L1477-L1478, 740. L1479-L1480, 741. L1481-L1482, 742. L1483-L1484, 743. L1485-L1486, 744. L1487-L1488, 745. L1489-L1490, 746. L1491-L1492, 747. L1493-L1494, 748. L1495-L1496, 749. L1497-L1498, 7



# Open brief aan de inwoners van Limburg

Het Limburgs Landschap is in  
gevaar.

De feiten tonen het aan. We hoeven niet verder dan tot 1833 terug te gaan om een provincie Limburg te zien waarvan ruim 43% uit echte wilde natuur en bos bestond: 43%, d.w.z. ruim 97.000 ha. Hoeveel is daarvan over? 15% of 33.000 ha. Niet meer. In die tussentijd hebben huizen, fabrieken, wegen, parkeerplaatsen, enz. de ruimste ingenomen die eens vrije natuur was.

Vroeger - de tijd ligt niet eens zo ver achter ons - konden kinderen in boompjes klimmen of stekelbaarsjes vangen. De vrije natuur was hun speelplaats. En tegenwoordig? Wat zijn nu, na alle veranderingen die zich in een luttel aantal jaren voltrokken, hun speelterreinen? Zandhopen bij nieuwbouwwijken, stenen speelplaatsen op de hoeken van drukke straten, of op z'n best gladgeschoren gazons.

Wanneer wij ons vergelijken met de inwoners van ontwikkelingslanden dan hebben wij bijna alles: goede wegen en comfortabel vervoer, verwarmde huizen, kleding, levensmiddelen, medische verzorging, vrije weekenden, betaalde vakanties en elke dag avondvermaak op de televisie.

Maar... wij zijn bezig schone lucht, helder water en vrije natuur te verliezen, wij plegen roofbouw.

Wij lozen vuil in lucht en water, wij kappen bossen voor wegen en moderne voorzieningen. De beste dingen in het leven krijgt men nog altijd gratis. Maar als wij doorgaan ons verkeer, onze industrie, ons comfort uit te breiden met verwaarlozing van de natuur, kortom, als wij het blindelings doen, dan zijn wij binnenkort met al ons comfort het beste dat het leven te bieden heeft, kwijt.

Nog is het zover niet... tenminste niet als we het niet willen. Velen zijn al in stilte bezig om te redden wat er te redden valt. Tot hen behoren drieduizend inwoners van Limburg, die lid zijn van de Stichting Het Limburgs Landschap.

De Stichting bestaat 40 jaar en in die afgelopen tijd heeft het Limburgs Landschap 1500 ha. veilig gesteld: 1500 ha van grotendeels ongerepte natuur, waar het goed toeven is.

De Stichting deed meer. Zij verzette zich tegen het aanleggen van wegen door bos en hei en adviseerde de overheid bij afgravingen.

Maar wat zijn 3000 leden? De provincie Limburg heeft ongeveer 1 miljoen inwoners. De vraag waar het om gaat is: wat verlangt u, die bij die miljoen hoort, van de toekomst? Alleen maar industrie en snelverkeer, beton en asfalt? Of ook bos en hei, ruimte voor rust en recreatie en speelruimte voor kinderen?

Veel is nog mogelijk, als we tenminste geen tijd verloren laten gaan. Ir. W.Thijssen, de wetenschapsman die voor de Stichting een plan voor de toekomst opstelde, zegt: 'De komende 30 jaar moet de Stichting 23.000 ha natuurgebied aankopen, willen de inwoners van de provincie Limburg dan op dezelfde wijze van de natuur kunnen genieten als op dit moment nu de Stichting pas 1500 ha bezit.'

Als wij de handen ineen slaan, is dit mogelijk. Reeds vanaf f 10,- per jaar kunt u met uw hele gezin lid zijn van de Stichting Het Limburgs Landschap. Door dat lidmaatschap draagt u bij tot de recreatiemogelijkheden en het vakantiegenot in onze provincie.

Voor die f 10,- hebt u dat vakantiegenot elk weekeinde naast uw deur, en niet alleen een keer per jaar heel ver weg.

Voor die tien gulden is het natuurbezit van de Stichting uw eigendom. Voor tien gulden helpt u ook mee de zekerheid te verschaffen dat onze kinderen niet alleen in het land en luchtvervuiling zullen moeten leven.

De Stichting Het Limburgs Landschap bestaat 40 jaar. Die 40 jaar vormden slechts een aanloop voor het werk dat snel moet worden verricht. Op 12 oktober herdachten wij in Maastricht de arbeid en de energie van hen die de basis hebben gelegd waarop wij voortbouwen. We stonden even stil... om vervolgens - naar wij hopen met u als medelid - snel verder te gaan.

Meldt u als lid van Limburgs Landschap door overschrijving van f 10,- of, als het kan, iets meer (postgiro 1.038.604, Stichting Het Limburgs Landschap, Panhuismolen, Venlo). U kunt ook bellen met nummer 17868 (buiten kantooruren tel.nr 04760 - 1464 of nr 04700 - 10070), of onderstaande bon inzenden.

Met de morele en financiële steun van duizenden inwoners van Limburg kan Limburgs Landschap een sterke vuist maken. Die is nu harder nodig dan ooit.

Het Bestuur van de Stichting  
Het Limburgs Landschap.



Zend onderstaande bon in een  
ongefrankeerde enveloppe aan:

de Stichting Het Limburgs Landschap  
Antwoordnummer 13  
Venlo

Ondergetekende

Naam en voorletters

adres

woonplaats

geeft zich op als lid van de Stichting Het  
Limburgs Landschap en zal daartoe een  
jaarlijkse contributie storten van  
f 10,-, f 15,-, f 20,- of f 25,-.

(Wilt u a.v.p. de contributie die u wenst te  
betalen, onderstrepen?)

handtekening











# Aanklager in hoger beroep tegen vrijlating Heerlense chauffeur weer in voorarrest

KNP verwacht gelijk resultaat als in 1970  
Druk op verkoop-prijs van papier neemt steeds toe



HUUB WAEAGEMANS  
...even in vrijheid...

## Heerlenaar gewond onder vallend kruis

HEERLEN, 23 okt. — Op de Algemene Begraafplaats aan de Akerstraat in Heerlen is de 61-jarige Heerlenaar J. Neukirchen bij het opknappen van een familiegraf doordat een betonnen kruis op hem viel zo gewond geraakt dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. De man die het betonnen kruis wilde schoonmaken trok zich aan het kruis op. Dit viel door het gewicht van de man om. J. Neukirchen kreeg het kruis op zijn hoofd en raakte even bewusteloos. Hij is daarna naar de Akerstraat gekropen waar voorbijkomende GGD waardeners de man moeet een week in bed blijven.

## Giltige stoffen op vuilnisbelt kwamen uit Tegels bedrijf

TEGELEN, 23 okt. — De grote hoeveelheid cyanidehoudende afvalstoffen die drie jaar geleden illegaal op een vuilnisbelt in Tegelen werd gedeponeerd, is afkomstig van een staalbedrijf in Tegelen. Het staat echter nog niet vast of dit bedrijf zelf de gevaarlijke stoffen heeft gestort. De politie van Tegelen is in verband met het onderzoek niet bereid de naam van het bedrijf vrij te geven. Het onderzoek naar de gevolgen van de cyanide voor de drinkwatervoorziening is overigens pas in een beginstadium. De Nijmegense boor- en aannemingsmaatschappij Roosters zal naar verwachting nog enkele weken grondboringen in het gebied tussen de voormalige stortplaats en het waterwingebied verrichten. Uit veiligheidsoverwegingen heeft het Tegelse gemeentebestuur alle ondiepe putten in dit gebied af gesloten. Er wordt nu alleen water op 60 meter diepte opgepompt.

## Grafschennis op kerkhof in Epen

EPEN, 23 okt. — Op het kerkhof in Epen zijn gisteren vier gevallen van grafschennis geconstateerd. Vier grafmonumenten zijn kennelijk omver geduwd en in brokken gevallen. De grafschennis moet zijn gepleegd tussen dondagavond en donderdagmorgen. De politie verzoekt degenen die mogelijk iets over deze grafschennis kunnen mededelen zich met haar in verbinding te stellen.

## Volgende week gaat Palladium weer open

BEKK, 23 okt. — Over één week zal de jongerendans Palladium aan de Burgemeester Janssenstraat te Beek worden heropend. Drie weken geleden besloot burgemeester Jhr. mr. P. van Meeuwen van Beek tijdelijk de vergunning van de dansing in te trekken nadat bij een massale vechtpartij op straat twee politiemannen gewond raakten en enkele auto's beschadigd werden.

HEERLEN/HASSELT, 23 okt. — Vrachtwagenchauffeur Huub Waegemans (26) uit Heerlen, die sinds maandag in de gevangenis van Hasselt zit op beschuldiging van het veroorzaken van een dodelijk ongeluk door schuld, blijft voorlopig in voorarrest. Weliswaar stelde de raadkamer van het gerecht in Hasselt de chauffeur gistermorgen voorlopig in vrijheid, maar omdat de procureur des konings hoger beroep tegen deze beslissing aantekende, werd Huub Waegemans kort voor zijn vertrek naar Heerlen opnieuw in arrest genomen.

Volgens de raadsman van Huub Waegemans, mr. J. Konings uit Hasselt, is dit hoger beroep enkel en alleen te wijten aan de omstandigheid dat Huub Waegemans in Nederland woont. „Ik heb overigens toch goede hoop dat mijn cliënt de volgende week naar huis kan gaan. De openbare aanklager baseert zich echter voorlopig geheel op enkele getuigen die menen dat de chauffeur op het overigens erg gevaarlijke kruispunt hier in Hasselt door een rood stoplicht is gereden”, aldus mr. Konings. Volgens de Belgische wet moet Huub Waegemans binnen acht dagen voor de kamer van beschuldiging van het hof in Luik verschijnen.

## Harde klap

Deze kamer moet dan opnieuw beslissen over een voorlopige invrijheidsstelling, die door de advocaat van Huub Waegemans bepleit wordt. „Natuurlijk was de beslissing een harde klap voor Waegemans, die, onbekend met gevangenis en na een dergelijk tragisch ongeluk, toch al enkele morele opdooffers heeft moeten verwerken. Ik heb hem echter goede hoop kunnen geven dat hij de volgende week toch weer naar huis kan”, aldus mr. Konings. Bijkomstig, maar desondanks van belang voor de eis van de openbare aanklager in Hasselt Waegemans in arrest te houden, is het onderzoek dat nog loopt naar de verzekeringspapieren van de vrachtauto waarmee Waegemans heeft gereden. In aanrijdingsaangelegenheden waarbij bui-

## Forumleider valt op collectegelden: 88 gulden de mist in

SCHAEFSBERG, 23 okt. — Tragisch is een herendaar verlopen Vietnam-torneroi in zaal Steycken in Schaeberg geëindigd. Niet alleen moest forumleider Ernst Moolhuysen, maar ook Schaeberg nu een rat race het podium gevuld met het ziekenhuis worden verstuurd, maar ook nog moeten ontbreken van de constatering na de rat gebruik om twee gulden van de opgehaalde collectegelden voor Noord-Vietnam te laten verspreiden. Merrouw Schoen, initiatienemer van de avond actie, „Er moeten mensen in de zaal zijn geweest die de gelegenheid gebruik hebben gemaakt om geld in hun zak te steken. Onbegrijpelijk dat men zich daartoe niet heeft laten verleiden”.

## Net geteld

Tijdens een collectie voor medische hulp in Noord-Vietnam werd rond 230 gulden opgehaald. Een telecommisje had juist aan een tijdelijke voor het podium de kas opgehaald, toen gespreksleider Moolhuysen opeens werd er roer op het tafeltje van de telecommisje viel. Het geld werd daardoor links en rechts de zaal ingeslingerd. Huisarts dr. Pieck van Schaeberg, die ook in het forum zat, kon de bevindende discussieler niet middellijk behouden. Na de afrekening bleef er nog een klein 140 gulden. De rest moest ook gisteren toen zaal Steycken opnieuw op de top werd gezet spoorloos. „Een teken slot van een heugende avond”, aldus merrouw Schoen telecommisje. De ongelukke Ernst Moolhuysen kon na behandeling in het ziekenhuis naar huis terugkeren. Hij moet echter nog enige tijd met een licht hersenschudding het bed houden.

## DSM kan geen eigen personeel inschakelen Duitse firma helpt in Emma-Hendrik

Van onze verslaggever  
HEERLEN, 23 okt. — Om het afbouwplan van de staatsmijn Emma Hendrik, waarvan de productiestop omstreeks einde 1973 gepland is, veilig te stellen heeft de directie van DSM besloten een Duitse firma in te schakelen bij voorbereidingswerkzaamheden in de mijn. Als gevolg van enkele tegenvallers in het mijnbouwkundige plan moeten ondergrondse in de Emma meer voorbereidingswerkzaamheden worden verricht dan oorspronkelijk was aangekondigd. Het Duitse bedrijf werkt al eerder voor de particuliere mijnen.

## Verhouding

DSM kan geen eigen personeel inschakelen omdat voor de voorbereidingswerkzaamheden ondergrondse mijnwerkers opgeleid zouden moeten worden. Daartoe zouden mensen uit het kolenfront gehaald moeten worden. Als gevolg daarvan zou de ondergrondse bezetting onaanvaardbaar verstoord worden. Er zouden dan meer buitenlandse dan Nederlandse frontwerkers zijn, waardoor de veiligheid in jevera zou kunnen komen. Volgens hoofdinspecteur Hellemans kan tegen het einde van dit jaar een kritieke situatie ontstaan in de groep jongere mijnwerkers ten aanzien van de verhouding Nederlandse en buitenlandse arbeiders. Die kritieke verhouding is het

## Staatssecretaris opent detailhandelsschool

ROERMOND, 23 okt. — Het nieuwe gebouw van de lagere en middelbare detailhandelsschool aan de Bredeweg in Roermond wordt op 18 november 's middags om drie uur door staatssecretaris Oostenbrink van Economische Zaken officieel in gebruik genomen. De vierjarige opleiding van de lagere detailhandelsschool en de driejarige cursus van de middelbare detailhandelsschool zijn als scholengemeenschap in dat gebouw gevestigd.

## Mr. dr. Ch. van Rooy tijdens opening May-Fran:

# Omschakeling toeleveringsbedrijven mijnen geslaagd

Van onze verslaggever

SCHAEFSBERG, 23 okt. — „Negenennegentig procent van de bedrijven die zijn omschakeld van toeleveringsbedrijf voor de mijnen naar zelfstandige onderneming zijn gezond. De nadruk valt steeds op die ondernemingen die het niet voor de wind gaat”.

Dat zei de commissaris van de koningin mr. dr. Charles van Rooy gistermorgen bij de officiële opening van de machinefabriek May-Fran Limburg NV in Schaeberg.

## Naar 120 man

In 1966 schakelde het Schaebergse bedrijf over op een nieuw productieprogramma, toen de opdrachten van de mijnbedrijven terugliepen. Machinefabriek Limburg NV was een typisch mijn-toeleveringsbedrijf voor ondergrondse transportinstallaties, met een sterk regionaal afzetgebied in de Benelux en het Akense bekken. In december 1966 fuseerde het Schaebergse bedrijf met de firma May-Fran GmbH uit Essen, een dochteronderneming van de Amerikaanse industrie-groep May-Fran Incorporated te Cleveland.



Een optimistische commissaris van de koningin tijdens de opening van de machinefabriek May-Fran Limburg NV te Schaeberg.

## (ADVERTENTIE)

MONDELINGE AVONDKURSUS „Programmeur I.B.M.-systeem / 360-20” Instituut Waairoot Akerstraat 65b, Heerlen (045-713717) Batilaan 34, Maastricht (04300-13639) In samenwerking met de Leidse Onderwijsinstellingen

## Buit van f 4000 bij brandkastkraak

VENLO, 23 okt. — Onbekende inbrekers hebben in de nacht van donderdag op vrijdag de brandkast van zaadhandel N.V. Joordens in Venlo gekraakt. Daarvoor gebruikten ze waarschijnlijk een ijzeren slaaf. Er verzwegen een bedrag van rond 4000 gulden. De inbrekers kwamen binnen door enkele tralies voor een raam te verwijderen.

## ICB BREIDT BEDRIJF UIT

HEERLEN, 23 okt. — De Internationale Constructiebedrijven (ICB) in Heerlen hebben als gevolg van uitbreidingen van fabriek en machines en om aan de vraag naar orders te kunnen voldoen dertig tot vijftig nieuwe personeelsleden nodig. Het afgelopen jaar heeft het bedrijf drie tot vier miljoen geïnvesteerd in uitbreidingen. De directie van het bedrijf verzekert dat haar orderportefeuille voor binnen- en buitenland zeer goed gevuld is. In onze publicatie over mogelijkheden in de Limburgse metaalbedrijven, schreven wij dat de ICB naar nieuwe wegen zoekt. Daardoor werd ten onrechte de indruk gewekt alsof 't bedrijf in moeilijkheden zou verkeren. Het bedrijf, dat gevestigd is op het industrieterrein de Beitel in Heerlen, legt zich toe op oppervlaktebehandeling van aluminium.

## Militair neergeslagen

MAASTRICHT, 23 okt. — De politie trof gistermorgen aan de Van Hasseltkade in Maastricht een Navo-militair aan met een lichte hoofdwonde. De man, die beweerde door een onbekende te zijn neergeslagen, kon na behandeling in het ziekenhuis naar zijn geboortedeel terugkeren. Hij mist niets.

## (ADVERTENTIE)

KELLY  
hakvaret®

NU OOK IN  
MENTHOL

nicotine-arm

## (ADVERTENTIE)

Opbergen is geen kunst.  
Maar vakkundig diepvriezen  
vraagt méér!

praat daarom  
met LIKO!  
Limburgs grootste koelspecialist.  
Tijdelijk met zeer gunstige prijzen  
voor de bekende, frigidair®  
diepvrieskasten en -kasten.  
LIMBURGSE KOELINDUSTRIE-LIKO N.V.  
Heerlen Apollonia 3 • Tel. 045 - 717925

KELLY  
hakvaret®

NU OOK IN  
MENTHOL

nicotine-arm

eindhoven  
philips-jubileumhallen  
nog 2 dagen  
TWINTIGSTE  
ZUID-NEDERLANDSE BEURS  
... u kunt tot zondagavond elf uur terecht ...

# La Traviata: gaaf muziekgebeuren

Niemand zal er spijt van hebben zijn avond voor de uitvoering van La Traviata door de „Compagnia d'Opera Italiano di Milano” te hebben vrij gehouden. Integendeel, men heeft kunnen merken hoe iedereen onder de indruk kwam van dit gave muziekgebeuren. Ik wil toegeven, dat ik met een gevoel van sepsis naar de schouwburg kwam, want in de regel zijn de reizende gezelschappen, die bovendien telkens van orkest verwisselen en zo nooit tot een sluitend ensemble komen, meestal van twijfelachtige gehalte. Dat was nu eens geheel anders. Het orkest: „Die jonge Philharmonie Oberhausen” komt lof toe voor de prachtige toon die het liet horen. Deze kamerorkestachtige partituur, vraagt subtiel en heel fijne nuances, want hier komt Verdi niet tot uitbeelding van sterke hartstochten, maar ledere roerselen van het gemoed. Het is zeldzaam als een Duits orkest zich in volume weet te beperken, zo'n zeldzaamheid troffen wij hier aan. Het soepel gehoorzamen van dit orkest schiep voor maestro Vittorio Gajoni de mogelijkheid zich op de muziek geheel te concentreren, ook „boven” het orkest bij de vocalisten. Zij, de zangeressen en zangers waren uiterst bedacht op het in vervulling doen gaan van de wensen van de muzikale leiding. En zo ontstond dat bijna ideale samengaan van „alles en alleen met elkaar”, resulterend in een geloofwaardig ontroerende „creatie”. Ja alles, want er was een levendige, natuurlijke regie, die tot in de details tot uitdrukking kwam en naast het uitstekende zingen ook het „echte acteren”. Dat uitstekend zingen begon al met de sympathieke Nilla Zanlari in de hoofdrol: „Violetta Vljery”. Wat een mooie, volle en van boven tot beneden afgezonde stem. Haar spel was van grote sereniteit. „Alfred Germont” werd door Franco Ghitti gezongen en bleek alweer een fijne zanger en acteur. De

gerde die ster moet worden genoemd, was Giuseppe Lamachia in de rol van „Georg Germont”, de vader van Alfred. Diep menselijk optredend ook ten aanzien van Violetta, kon hij dit tot volle ontplooiing brengen met zijn grote, ruim klinkende bariton. Alle overigen, uiteraard op beschiedner bereikten veel meer, dan noodzakelijk vereist was. Zo heeft men een avond lang kunnen genieten van het „bel canto”, maar is men ook ontroerd geworden, door deze ogenschijnlijk eenvoudige, maar geniale partituur van Giuseppe Verdi.

JAN SCHOUTEN



In plaats van kaate  
Veer zunt getrouwt.  
**Werner van Wissen**  
en  
**Lianne van Wissen-Dirix**  
Op 29 oktober a.s. kint ger oos tussje  
7 en 9 oer feliciteren in oos kaffee.  
Wittem, oktober 1971  
Café van Wissen  
Partijrweg 35

**F. N. Gorissen**  
en  
**Ph. Gorissen-Arets**  
**HUN 40-JARIG HUWELIJSFFEEST TE VIEREN.**  
**Hun kinderen en kleinkinderen**  
Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 19.30 uur.  
Geleen, Dr. Nolenslaan 30.  
Op dinsdag 26 oktober 1971 hopen onze ouders

**A. H. van Workum**  
en  
**M. B. M. van Workum-Krijger**  
**HUN 50-JARIG HUWELIJSFFEEST TE VIEREN.**  
Een plechtige H. Mis uit dankbaarheid zal worden  
opgedragen in de kapel van het Piuscentrum te Hoens-  
broek om 11.00 uur.  
Adres van de dag: Kasteel Hoensbroek.  
Receptie van 14.00 - 15.30 uur.  
Hoensbroek, oktober 1971  
Kinderen,  
kleinkinderen.

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen,  
die wij ter gelegenheid van ons huwelijk van U  
mochten ontvangen, danken wij allen hartelijk.  
**Gerard Stoffels**  
**Jeanny Stoffels-v.d. Bongarth**  
Einighausen, oktober 1971  
Einighausenweg nr. 3

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor  
wat hij voor ons is geweest, geven wij U kennis,  
dat God geheel onverwacht tot Zich heeft genomen, in  
de leeftijd van 54 jaar, mijn lieve man, vader, broer,  
zwager, oom en neef  
**Arthur Van den Brande**  
echtgenoot van  
**MARIA CATHARINA HENDRIX**  
Wilt hem in uw gebeden gedenken.  
De diepbedroefde familie:  
Brunssum: **Mevr. M. C. Van den Brande-  
Hendrix**  
**Marcel**  
**Familie Van den Brande**  
**Familie Hendrix**  
Brunssum, 21 oktober 1971.  
Meelovenstraat 7.  
De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op dins-  
dag 26 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van  
St. Jozef te Egge-Brunssum, waarna begrafenis op de  
R.K. Begraafplaats te Brunssum.  
Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid  
tot condoleren vanaf 9.30 uur in de dagkappel.  
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het  
St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.  
Bezoek dagelijks van 14.00 - 15.00 en 17.30 - 18.30 uur.  
Maandagavond om 19.30 uur zal er voor zijn zielerust  
worden gebeden in voornoemde kerk.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een  
noodlottig ongeval, in het ziekenhuis te Barden-  
berg Duitsland, voorzien van de H. Sacramenten der  
Zieken, in de leeftijd van 65 jaar, onze lieve en zorg-  
zame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster,  
tante en nicht  
Po prometni nesreci je v bolnici Bardenberg Nemci  
starosti 65 let nas zapustila nasa ljubljena zlata mama  
**Maria Karara**  
echtgenote van wijlen  
**JAKOB SALEJ**  
De diepbedroefde familie:  
Yoegoslavie: **Danilo en Urska Salej**  
en kinderen  
Yoegoslavie: **Milka Salej**  
Yoegoslavie: **Feliks Salej**  
Brunssum: **Jakob Salej en verloofde**  
Brunssum: **Marianne Mulders-Salej**  
Brunssum: **Huub Mulders**  
Brunssum: **Herman Salej en verloofde**  
Brunssum, 21 oktober 1971.  
Mettebos 5.  
Correspondentie-adres: Kochstraat 11, Brunssum.  
De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op dins-  
dag 26 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van  
St. Jozef te Egge-Brunssum, waarna begrafenis op de  
R.K. Begraafplaats te Brunssum.  
Bijeenkomst aan voornoemde kerk alwaar gelegenheid  
tot condoleren vanaf 11.15 uur in de dagkappel.  
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Gre-  
goriusziekenhuis te Brunssum.  
Bezoekuren van 14.00 - 15.00 en 17.30 - 18.30 uur.  
Maandagavond om 19.30 uur zal er voor haar zielerust  
worden gebeden in voornoemde kerk.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor  
ons betekende berichten wij U dat God heden tot  
Zich heeft genomen na voorzien te zijn van het H. Sa-  
crament der zieken in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade  
op de leeftijd van 63 jaar, mijn dierbare echtge-  
noot, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer,  
schoonbroer, oom en neef  
**Cornelius Simons**  
echtgenoot van  
**KATHARINA NEVELSTEIN**  
Wij bevelen zijn ziel in Uw gebed aan.  
De diepbedroefde familie:  
Wed. K. Simons-Nevelstein  
K. Schlösser-Simons  
W. Schlösser en kinderen  
G. Gollasch-Simons  
H. Gollasch en kind  
**Familie Simons**  
**Familie Nevelstein**  
Bleijerheide, 21 oktober 1971.  
Ursulastraat 42.  
De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op  
dinsdag 26 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk  
van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna  
begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.  
Bijeenkomst aan voornoemde parochiekerk om 9.45 uur  
waarvoor gelegenheid tot condoleren.  
De dierbare overledene wordt bijzonder herdacht tij-  
dens de eucharistieviering op maandagavond om 19.00  
uur in genoemde parochiekerk.  
De overledene ligt opgebaard in de Chapelle Ardente  
van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.  
Bezoekuren van 14.15 tot 15.00 uur en van 19.15 tot  
20.00 uur.

Getrouwd:  
**L. M. M. Alberts**  
en  
**Thea J. M. Tielens**  
Utrecht, 23 oktober 1971  
**R. de Wever**  
arts Heerlen  
**afwezig**  
**t.m. 31 oktober**  
Waarnemers praktijk de art-  
sen Meyer, Timmers, Wid-  
dershoven, Zwanikken.  
† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een  
met geduld gedragen langdurige ziekte in het sana-  
torium te Hornerheide, voorzien van de H. Sacramen-  
ten der zieken in de ouderdom van 72 jaar mijn on-  
vergetelijke man, onze goede en zorgzame vader, broer,  
zwager, oom en neef  
**Johannes Brand**  
echtgenoot van  
**GERARDA PETRONELLA HENDRIKA VAN KESSEL**  
Wilt hem in Uw gebeden herdenken.  
Heerlen: **Mevr. G. P. H. Brand-v. Kessel**  
Weert: **J. M. G. Brand en verloofde**  
Heerlen: **A. A. M. Brand**  
**Familie Brand**  
**Familie van Kessel**  
Heerlerbaan, 21 oktober 1971.  
Hambekerboord 21  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis  
zal plaats hebben op dinsdag 26 oktober a.s. om 11.00  
uur in de parochiekerk van St. Jozef te Heer-  
lerbaan.  
Bijeenkomst aan voornoemde kerk alwaar gelegenheid  
tot condoleren vanaf 10.40 uur.  
De overledene ligt opgebaard in het Bejaardencentrum  
„De Regenboog“ te Schandelen-Heerlen.  
Bezoek omdroepend.  
Avondmis maandag om 19.00 uur voor zijn zielerust in  
voornoemde kerk.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Het heeft God de Almachtige behaagd heden tot  
† Zich te roepen, voorzien van het H. Sacrament der  
zieken, in de leeftijd van 88 jaar, onze geliefde vader,  
behuwdvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwa-  
ger oom en neef  
de heer  
**Antoon Hermans**  
weduwnaar van  
**MARIA DOROTHEA VAN DE WINKEL**  
Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.  
De bedroefde familie:  
Heerlen: **J. Hermans**  
**J. Hermans-Pijls**  
kinderen en kleinkinderen  
Brunssum: **J. Hermans-Köppen**  
en kinderen  
**A. Hermans**  
**R. Hermans-Verwer**  
kinderen en kleinkinderen  
**Familie Hermans**  
**Familie van de Winkel**  
Noordwijkerhout:  
Nuth, 21 oktober 1971.  
Condolatie-adres: Elfmorgenstraat 7, Heerlen.  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis  
zal plaats hebben op maandag 25 oktober a.s. om 11 uur  
in de dekenale kerk van de H. Gregorius de Grote te  
Brunssum.  
Gelegenheid tot condoleren aan voornoemde kerk om  
10.30 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed, na een langdurige ziekte, nog onver-  
wacht, mijn lieve en zorgzame vrouw, onze lieve zus-  
ter, schoonzuster, tante en nicht  
**Hedwig Wilhelmina Franziska**  
**van der Wal**  
**geboren STORM**  
in de ouderdom van 68 jaar.  
In dankbare herinnering:  
Waubach: **D. van der Wal**  
**Familie Storm**  
**Familie van der Wal**  
Waubach, 21 oktober 1971.  
Wilhelminastraat 27.  
De rouwdienst, geleid door de Weierw. Heer Ds. A.  
H. Smits, zal gehouden worden dinsdag 26 oktober a.s.  
ten rouwhuize, Wilhelminastraat 27, Waubach om 13.15  
uur, waarna de teraardebestelling zal plaats vinden op  
de Algemene Begraafplaats aan de Vogelzangweg te  
Waubach.  
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf  
13.00 uur.  
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van de  
Verpleegklinik te Heerlen.  
Bezoek van 15 tot 16 uur.

† In de liefde en vrede van Christus is heden, na  
een langdurige ziekte, ons heengegaan, voor-  
zien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouder-  
dom van ruim 80 jaar, mijn innig geliefde vrouw, onze  
goede en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot-  
moeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht  
Mevrouw  
**Auguste Emma Leibenat**  
echtgenote van  
**CHRISTOFFEL HEIL**  
Wij vragen een gebed voor haar zielerust.  
De diepbedroefde familie:  
Schinnen: **Chr. Heil**  
Bergen op Zoom: **P. H. Heil-Uitterdijk en kinderen**  
Schinnen: **L. Bouwens-Heil en kinderen**  
Schinnen: **F. Heil-Mikelj en kinderen**  
Schinnen: **Mej. G. Heil**  
Schinnen, 21 oktober 1971  
Altaarstraat 82  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis  
zal plaatshebben op maandagmiddag, 25 oktober  
a.s. om 2 uur in de dekenale kerk van St. Dionysius  
te Schinnen. Bijeenkomst aan het rouwhuize, Altaar-  
straat 82 te Schinnen, om 13.15 uur, alwaar tevens  
gelegenheid tot condoleren tot 13.50 uur.  
De overledene is opgebaard in het rouwcentrum te  
Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Bezoekuren elke dag van  
2 tot 3 uur en van 7 tot 8 uur, 's zondags alleen van  
2 tot 3 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor Uw medeleven en belangstelling, betoond bij  
het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare  
echtgenoot, onze lieve vader, grootvader en over-  
grootvader  
**Jan Jozef Hubertus Sangers**  
zeggen wij U hartelijk dank.  
Mevrouw J. H. Sangers-Minten  
De plechtige zeswekdienst zal plaats hebben op  
zondag 31 oktober a.s. om 9.30 uur in de parochie-  
kerk van de H.H. Martelaren van Gorkum, Sittar-  
derweg Heerlen.

Voor de belangstelling en de deelneming, ons be-  
toond bij het overlijden en de begrafenis van mijn  
dierbare en onvergetelijke echtgenote, onze lieve  
moeder, schoonmoeder en oma  
**Anna Maria Theresia Coenen**  
betuigen wij allen onze hartelijke dank.  
P. H. L. Coener  
kinderen en kleinkinderen  
De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden  
op zaterdag 30 oktober a.s. om 9.00 uur in de pa-  
rochiekerk van St. Michael te Berg a.d. Maas.

†  
In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het  
H. Sacrament der Zieken, nog vrij onverwacht, op de leeftijd van 80 jaar,  
onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, oma, zuster, behuwdzuster,  
tante en nicht  
**Maria Michiels**  
echtgenote van wijlen  
**Hendrikus Swinkels**  
De bedroefde familie:  
Heerlen: **D. Swinkels, Marion**  
Heerlen: **J. Voncken-Swinkels**  
**W. Voncken**  
Sidney (Australië): **M. Wouters-Swinkels**  
**G. Wouters, Harry, Kerry, Yvonne**  
**C. Hos-Swinkels**  
**G. Hos, Marion, Elaine, Michiel**  
Sidney (Australië): **T. Vijgen-Swinkels**  
**Ch. Vijgen, Charles, Ron, Karin**  
**M. v.d. Oever-Swinkels**  
**N. v.d. Oever, Nik, Henry**  
Kerkrade: **R. Knoors-Swinkels**  
**L. Knoors, Harry, Jos**  
Heerlen: **Th. Swinkels**  
**G. Swinkels-v. Uden,**  
**Marcel, Patricia, Mariëlle**  
Heerlen, 21 oktober 1971  
Kerkraderweg 87 a  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op  
dinsdag 26 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Ver-  
schijning te Molenberg-Heerlen. Bijeenkomst Kerkraderweg 87 a, alwaar ge-  
legenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.  
Eucharistieviering maandagavond om 7 uur in voornoemde kerk.  
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer Kerkraderweg 88.  
Bezoek van 19 tot 19.30 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen hebben, gelieven deze annonce  
als zodanig te beschouwen.

†  
Heden bereikte ons het ontstellende bericht van het plotseling overlijden van  
onze penningmeester en bestuurslid  
de Wedelgebooren Heer  
**Harry Dekkers**  
Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een bekwaam medewerker  
en een goede vriend.  
Bestuur, medewerkers en spelers Fortuna S.C.

†  
In de Vrede van Christus is heden na een langdurige ziekte van ons heen-  
gegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 79  
jaren, onze lieve moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, be-  
huwdzuster, tante en nicht  
Mevrouw  
**Hedwig Schillings**  
weduwe van  
**Hubert Schifffers**  
Wij bevelen hare ziel in uwe gebeden aan.  
De diepbedroefde familie:  
Wed. F. Verdonk-Schifffers, kinderen en kleinkinderen  
Wed. M. Van Heusen-Schifffers  
E. Voncken-Schifffers  
A. Voncken, kinderen en kleinkinderen  
J. Schifffers  
B. Schifffers-Van Horek en kinderen  
P. Schifffers  
A. Schifffers  
F. Schifffers-Wetzelaer en kinderen  
Familie Schillings  
Familie Schifffers  
Vaals, 21 oktober 1971  
condolentie-adres: Akenerstraat 10.  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op  
maandag 25 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.  
Bijeenkomst in de St. Pauluskerk, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren  
vanaf 9.45 uur.  
Zondagavond om 7 uur zal een H. Mis ter intentie van de overledene wor-  
den opgedragen in de St. Pauluskerk.  
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel in de Lindenstraat.

**indien U  
meer  
betaalt dan  
1.10**  
voor het reinigen, ontvleken  
en oppersen van een  
**rok**  
PROBEERT U HET DAN EENS BIJ  
**Tri/Bentine-Bad**  
DE ZACHTE VOORZICHTIGE REINIGING

**FAMILIEBERICHTEN**  
**GEBOREN**  
Pascal, zoon van M. Sijen-Habets. Maastricht, Florijnruwe  
no. 108 e.  
**OVERLEDEN**  
**Jules Hendrikus Janssen**, oud 61 jaar, echtgenoot van Isa-  
bella Maria Stevens. Maastricht, Schippersdreef 48c. De  
uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 23 oktober om 11  
uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Belfort - Maas-  
tricht.  
**Frans Belak**, oud 40 jaar. Maastricht, Kleine Gracht 14. De  
uitvaartdienst vindt plaats op maandag 25 oktober om 11  
uur in de parochiekerk van St. Mathias te Maastricht.  
**J. A. Heilmann**, oud 71 jaar, echtgenoot van A. M. v.d. Wiel.  
Valkenburg-Houthem, Wolfsdriesweg 3. De rouwdienst zal  
gehouden worden op zaterdag 23 oktober om 13.30 uur in  
de rouwkapel St. Annadal te Maastricht.  
**BOUW INGENIEUR**  
Jong echtpaar zonder kinderen  
**ZOEKT NETTE WONING**  
3 kamers, keuken. Met of zonder c.v. in Kerkrade of omg.  
Br. o. no. K 4653 L.D. Kerkrade.

In vol geloofsvertrouwen  
is tot haar Heer en Hel-  
land opgenomen, in de  
leeftijd van 76 jaar, na  
een geduldig gedragen lij-  
den, onze geliefde moe-  
der, grootmoeder en over-  
grootmoeder  
**Lammigje  
Westerhof**  
weduwe van  
**PIETER PLIEGER**  
Ps. 138 : 1 en 4, berijmd.  
Uit aller naam:  
**Familie Plieger**  
Brunssum, 21 oktober 1971  
Bejaardencentrum  
Kruisberg  
Correspondentie-adres:  
H. de Bruijn  
Lijsterbestraat 24,  
Brunssum  
De begrafenis zal D.V.  
plaatsvinden op maandag  
25 oktober om 14.30 uur  
op de Algemene Begraaf-  
plaats te Brunssum. Bij-  
eenkomst in de Gerefor-  
meerde Kerk, Kruisberg-  
straat 25 te Brunssum om  
14.00 uur, welke geleid zal  
worden door de weleer-  
waarde heer B. Verlind.  
Gelegenheid tot condole-  
ren in de consistorie der  
Gereformeerde Kerk -  
Kruisberg om 13.45 uur.

Voor gar-  
neringen naar  
**Emmaplein 3.**  
Heerlen  
Directe REPARATIES voll-  
gar, wasautomaten, koelkas-  
ten, diepvriezers, bierkoel-  
ingen. Electro Reis, Landel.  
Erkend. Nieuwenhagerheide-  
straat 67 Waubach tel. 04443-  
4003. x

CAFÉ-REST. KOTA RADIA  
Dauzenbergstr. 49, Heerlen.  
Speciale Indische kokkin. Ie-  
dere dag kunt u genieten  
van onze heerlijke rijstafel. x

**Uit de  
WEEKBLADEN**  
**VRJ NEDERLAND**  
De Industriebond NVV, de jongste en  
grootste Nederlandse vakbond, heeft  
geen communistenartikel in haar sta-  
tuten. Maar, zo vraagt Igor Cornelis-  
sen zich in VRJ NEDERLAND af,  
betekent dat een radikale opstelling?  
Bij het oprichtingscongres bleek 61 pct  
voor schrapping van het artikel te  
zijn: de koude oorlog is voorbij, hand-  
having is ondemocratisch en het be-  
stuur heeft middelen genoeg om nieu-  
we leden, die duidelijk handelen tegen  
de belangen van de bond in, er uit te  
zetten.  
Of W. H. ter Heide en Arie Groene-  
velt, de voorzitter van de nieuwe in-  
dustriebond, nu een vredespijpje gaan  
roken met Fré Meis? Groenevelt heeft  
heel duidelijk gemaakt dat dat aller-  
minst de bedoeling is. Natuurlijk, be-  
zwoer hij een aantal Amsterdamse af-  
gevaardigden die met citaten en voor-  
beelden uit de praktijk kwamen, blij-  
ven we tegen links-extremisme, en  
natuurlijk weten we dat communisten  
niet het zelfde doel hebben als wij.  
Maar we willen het risico lopen: ge-  
estelijk zijn we gezond genoeg om  
ze te weren wanneer ze een aanslag  
doen".

T.V.-rep. spec. voor kleuren.  
Erkende Philips en Blau-  
punkt-service. Aben, Parallel-  
weg 23 Heerlen tel. 045-  
716830. x

Wij zoeken voor onze dames- en kinderconfectie-  
zaak  
**EEN VERKOOPSTER**  
liefst met ervaring.  
Wij zijn bereid hoog loon te betalen !  
**K. Wernick**  
BRUNSSUM, TEL. 252447

**MERCEDES-BENZ DEALER**  
**L.G.B. n.v.**  **ELSLOO**  
vraagt voor spoedige indiensttreding  
**RECEPTIONIST**  
**voor de werkplaats**  
Deze functionaris zal worden belast met de werk-  
plaatsplanning- en administratie en tevens met de  
eindcontrole.  
Gedacht wordt aan een dynamisch figuur met werk-  
plaatservaring doch die daarnaast beschikt over  
goede contactuele eigenschappen en organisato-  
rische kwaliteiten.  
Sollicitaties schriftelijk, doch na telefonische af-  
spraak, ook mondeling.  
Maarten Trompstraat 4 — Telefoon 04402-1645

Wij vragen voor spoedige indiensttreding  
**AUTOMONTEURS**  
**WIJ BIEDEN HOOG LOON, EN ZEER  
GUNSTIGE SECUNDAIRE ARBEIDS-  
VOORWAARDEN**  
o.a.  
● gratis schoenen en overalls  
● gratis reinigen van werkkleding  
● gratis studeren voor techn. dipl.  
● opleiding in ons bedrijf onder leiding  
van gediplomeerd leermeester  
● gedeeltelijke betaling kosten pensioen-  
fonds enz.  
**BEL VRIJBLIJVEND VOOR  
INFORMATIES 04402-1645**  
 **MERCEDES-BENZ DEALER**   
L. G. B. n.v. - Maarten Trompstraat 4 - ELSLOO

— OFFICIËLE MEDEDELINGEN —  
**GEMEENTE EIJSDEN**  
**SCHOUW DER WATERLOSSINGEN**  
**BEKENDMAKING**  
Burgemeester en Wethouders van de gemeente Eijsden brengen ter  
kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de  
volgende waterlossingen op de daarachter vermelde data:  

Legger B	
nr. 1 Grub	10 november 1971
nr. 2 Zeep	10 november 1971

Legger A	
nr. 1 Voer	11 november 1971
nr. 2 Vloedgraaf uit de Platiel	11 november 1971
nr. 3 Bak	11 november 1971
nr. 4 Uit de Zoorbeemden	11 november 1971
nr. 5 Oostersloot	11 november 1971

  
De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun ver-  
plichtingen, opgenomen in het „Reglement op de Waterlossingen in  
Limburg”.  
EIJSDEN, oktober 1971  
**H. J. G. Wijnands**, burgemeester  
**F. Rubens**, secretaris

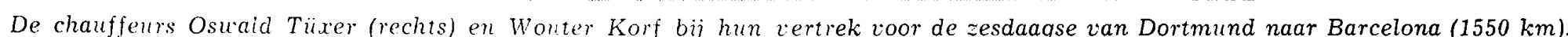
**Uit de  
WEEKBLADEN**  
**VRJ NEDERLAND**  
**ACCENT**  
Thomas Looftang is voor ACCENT  
met de Zeeuws-Vlaamse gaan pre-  
ten over hun grootste probleem: de  
veren over de Westerschelde. Wie  
namelijk wil oversteken, moet enge-  
lengeduld hebben. De drie veeboten  
hebben lange wachtlijden, maar voor-  
al: de tarieven zijn te hoog. Na de  
demonstratie voor vrije veren in 1968  
is zeer recent weer een protestdemon-  
stratie gehouden op het Haagse Bin-  
nenhof, waar minister Drees een peti-  
tie werd overhandigd. Mening van  
heer H. J. Colsen, voorzitter van het  
actiecomité: „In 1917 heeft koning  
ma ons vrije veren gegeven. In 1968  
moesten we wat gaan betalen en gele-  
delijk aan is het steeds meer gewor-  
den. Dat is onrecht. Een veer is een  
voorzetting van de openbare weg, en  
die is vrij. „Strijdkrachten en eindcon-  
clusie van de Zeeuws-Vlaamse  
„Geen vrije veren? Laat België ons  
„annexeren”

**PERZISCHE TAPJEN**  
adviseur  
**HEIJNEN**  
25 JAAR  
INKOOP ERVARING  
waarborgt de kwaliteit van al uw  
aankopen  
door  
LAGE exploitatie kosten  
SHOW ROOM  
dagelijks geopend  
Tevens een aparte collectie curiosa  
Bodemplein 26, Brunssum, tel. 045-251755



## door Hay Hermkens

# ZIJ PAKKEN ALLES AAN



## Officiële Mededelingen

**GEMEENTE HEERLEN**  
**BEKENDMAKING**

**BEKENDMAKING**  
Vanaf 27 oktober 1971 tot en met 6 november 1971 is het maken en aanbrengen van fundamenteën, grafsiemen, kruisen c.d. op de Algemene Begraafplaats IJmuiden te Heerlen. Aker-ruimte te Heerlen en Heerleerbeide verboden.  
Na 27 oktober 1971 tot en met 6 november 1971 mogen door particulieren op de begraafplaats geen werkzaamheden worden verricht. Op 31 oktober 1971 vóór 12.00 uur en op 1 november 1971 vóór 12.00 uur en op 2 november 1971 zijn de begraafplaatsen voor het publiek toegankelijk van 8.30 tot 18.00 uur.

De directeur van  
Publieke Werken  
Ir. B. L. Cats

**GEMEENTE EYGELSHOVEN**

**BEKENDMAKING**  
Burgemeester en wethouders der gemeente Eindhoven brengen in gevolge het bepaalde in artikel 4, derde lid, van het reglement op de waterloosingen in Limburg ter openbare kennis, dat bij Gedeputeerde Staten van Limburg is ingekomen een verzoek d.d. 10 februari 1971 van het Zuiveringschap Worm, gevestigd te Kerkrade, om vergunning voor het lozen van rioolwater op de Aanscheiderbeek, voorkomend onder nummer 1 van de lijst van waterloosingen van de gemeente Eindhoven.

Deze aanvraag ligt gedurende veertien dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.

Gedurende de termijn van de ter inzagelegging kan eenieder schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de vergunning bij het gemeentebestuur indienen.

EYGELSHOVEN, 23 oktober 1971.  
 B. en W. van Eygelshoven  
 De burgemeester,  
 Mr. Joh. G. A. Janssen  
 De secretaris,  
 W. J. Haagmans.

**GEMEENTE KERKRADE**  
**OPENBARE BEKENDMAKING**  
**Kosteloze inenting en herinenting tegen**

Burgemeester en wethouders van Kerk-  
rade brengen hiermede ter openbare  
kennis, dat in deze gemeente, ten huize  
van onderstaande heren artsen, gelegen-  
heid zal worden gegeven tot kosteloze  
inenting tegen pokken op **woensdag 22**

oktober a.s. om 3.30 uur n.m.  
P. J. F. Athmer Sophiaplein 12. J. H.  
Drenth Poststraat 20. P. B. M. Hamers  
Hoofdstraat 28. Dr. H. J. van de Haterd  
Kapelweg 7. H. M. A. Limpens S.  
Pieterstraat 67. J. F. A. Michels Maria-

straat 2. E. C. L. M. van Mierlo Aker-  
straat 151. H. M. H. van der Schroeff  
Bleijerheiderstraat 93. H. H. Soomers  
Holzstraat 8a. J. C. M. van de Ven  
Akerstraat 151. J. A. Zeeuwen Prick-  
steenweg 42. F. G. Weverling Hoofd-  
straat 4. P. A. M. Wouters Pr. Boer

Voor de Hopel zal de inenting plaats hebben in het lokaal Zwaluwstraat 4 op 27 oktober om 4.30 uur n.m.  
Het nazien der pokken zal ter huijze van deze artsen een week later plaats heb-

ben en wel op woensdag 3 november a.s. eveneens om 3.30 uur. Voor de Hopel zal het nazien der pokken plaats hebben op woensdag 3 november a.s. om 4.30 uur n.m. eveneens in het lokaal Zwaluwstraat 4. Bij de inenting moet worden opgegeven:

De aandacht van de ouders of voogden der in te erlen kinderen wordt er op gevestigd, dat, wanneer een der boven-

genoemde artsen hun huisarts is; zij bij deze hun kinderen moeten laten inenten.

In herinnering wordt gebracht het bepaalde in artikel 1 der Inentingswet 1939. Voordat het kind de leeftijd van één jaar heeft bereikt, behoort het be-

een jaar heeft bereikt, behoort het bewijs te worden geleverd, dat inenting heeft plaats gehad, dan wel een ondertekende verklaring te worden overgelegd houdende de reden, waarom inenting achterwege is gelaten. Verzuim is strafbaar gesteld.

KERKRADE, 15 okt. 1971.  
Burgemeester en wethouders.  
mr. J. G. Smeets.  
De secretaris,  
N. J. Eussen.

voor de leek blijft de wir-war van vergunningen, beladingsvoorschriften, belastingssystemen, planningborden, rijtijdenbesluit en nog veel meer, abracadabra. Pas na vele weken zou hij een aardig inzicht kunnen krijgen in het ratjetoe van relaties, agenten, dispositie-afdelingen, telex, telefoon en soms reeds de computer maar ook Fingerspitzengefühl, improvisatie, gepaste brutaliteit en zelfs gokken. Want de Limburgse bedrijven hebben al heel lang gans Europa tot hun leefwereld gemaakt en de concurrentie is bikkelhard. Van de eertijds van mond tot mond gaande sterke chauffeursverhalen — niet gesproken van enige romantiek — is weinig overgebleven. Zowel op de lijndiensten als bij het ongeregelde vervoer wordt tegenwoordig gewerkt met schema's, die zo uitgekend zijn, dat ze in het kantoor van een streekvervoersbedrijf niet zouden misstaan.

burgers hebben van oudsher, vooral voor hun gunstige geografische ligging, een scherp oog gehad voor de mogelijkheden die goederenstromen bieden. Met name Venlo, de hoofdstad van de provincie, heeft in de Valaasdast samen met de tiendersproduktten gingen in de begin van deze eeuw al met honderden paardekarren naar de overbuur. Toen de tienders ontdekten dat ze hier haastel met de hand uitbesteden ontstonden de expeditie. Zo ontstond ook de gunstige uitgangspositie, die Venlo geruime tijd op de Duitse transportmarkt kon bemerken: al voor 1940 was de stad als de buitenlandse bestemming van de streng beschermde Güterfernverningen aan Standorte gebonden vermeld. Het is zodoende niet zo verwonderlijk dat nu via de Venlose grensovergangen en kwart van de goederenstromen over de weg via de Nederlandse grens loopt. Maar daarnaast hebben Venlose bedrijven ook een dikke draad in de pap, als het gaat om de importen van en naar andere Europese landen.

**Met één been in 't graf**

Volgens de heer J. van de Ven, directeur van het internationale expeditie-transportbedrijf Holland-Extra N.V. te Venlo, hebben de Limburgse bedrijven, die momenteel echter helemaal niet gemakkelijk. Alleen de grote goedlopende ondernemingen zullen uitzondering op de scherpe concurrentie van bedrijven in de Randstad en van de provincie anders kunnen weerstaan. In de provincie doen zich wekelijks enorme veranderingen voor. Alleen met een fijne kennis van de voor- en nadelen van de verschillende dispositie- en vervoersmiddelen kan men van vrachten tot in de finesses er geld te verdienen. Een volle vrachtwagen van Maastricht naar Barcelona is niet zo kunst; met een volle bak met aardappelen terugkomen is al heel wat anders. Het wordt al geruime tijd hard om een vrachtwagen te harmoniseren met de Europese vervoer, maar de vooruitgang zal komen. Van de Ven hoopt: „De vrachtwagen is vrij, maar het vervoer nog niet. De vergunningen en voorverschillen van land tot land. Het is natuurlijk een stuk protectiepolitiek. In het gewel de controle op goederen en stuk goederen is zij te nog te veel met de controle van de wagens. In feite staan we steeds met een been in het graf”.

# Vanusje van alles

In dit laatste kunnen de bij Holland-  
 reers op de loonlijst prijkende chauf-  
 feurs meepraten. Vorige week vertrok  
 de route Kort (31) uit Helmond en  
 rijdte tusschen 26 uit Viersen elk met  
 een vrachtwagen van 18,5 ton aan bottelarij-  
 machines. Aan hun zesdaagse ritje Dord-  
 recht - Bona (1550 kilometer) waren  
 ze weken van voorbereiding en rij-  
 den. Bij hun vertrek was de cabi-  
 ne een Duitse vergunning (heeft men  
 voorraad), een transit-vergunning  
 van Frankrijk; een Spaanse vergun-  
 ning, en omdat de 4.20 meter hoge en  
 brede machine-onderdelen el-  
 kander niet wel waren te vervoeren  
 werden er twee vrachtwagens inge-  
 schakeld. De deed Nederland, België idem,  
 en de Franse departementen deden dat  
 ook elk afzonderlijk. Tenslotte nog  
 de vergunningen voor even-  
 tuele Spaanse provincies. Opgeteld:  
 31 stukken. „Als die jongens alle  
 vrachtwagens met vrachtwagens  
 van de Ven. De rit door Frankrijk  
 gedeeltelijk met politie-escorte ge-  
 en in het donker stonden de

kolossen ter waarde van 2,5 ton stiel. Dat was althans voorschrift.

De beroepschauffeur van het internationale vervoer is een manusje-van-alles. De administratieve-mensen, die zijn werk voorbereiden hebben tevens al uitgezocht of er in België, Spanje of Frankrijk een feestdag was. Het is mogelijk dat men op een dag wordt gevraagd om een feestmaal te organiseren, ditzelfde of anderszins op een ander dacht zitten of niemand wil laden of lossen. En of er nergens wiedereiscriteria aan de gang zijn, want dan hoef je niet op politie-assistentie te rekenen. Of dat er ergens landelijke danwel regionale kaken zijn, die er voor Spanje nog een heel andere houding aannemen. En of de overstromingen bij Barcelona nog hindernissen kunnen opwerpen.

**Van de Ven:** Het aantal effectieve werkdagen bedraagt eigenlijk slechts 180 per jaar. Vergis je je even, dan kost het duizenden guldens. Als ergens een volle bak nodeloos lang moet blijven staan wordt dat een kostbaar grapje". Vier volle dagen moest een combinatie van Holland-Exa eens bij de Brenner-pas wachten op een Laas die niet kon. Noord-Italië aan de garen zijde. Dan krijgt een gez politie-escorte. Toen de wielprofs naar het zuiden waren afgezaakt verschenen de motoragenten eindelijk. Voor 2700 gulden brachten ze de Venlose chauffeur naar Cagliari op Sardinië. Benzine en er was uiteraard voor de chauffeur een chauffeur voor de chauffeur te goed, dan hun begeleiders in die dagen zeer regelmatig en uitgebreid eten. Maar dat hoort er zo bij.

Beroepschauffeurs hebben de naam avonturiers, vrijbuiters en vrij brutaal te zijn. In de praktijk valt dat best mee. Het zijn meer diplomaten, die een Bulgare genswensucht met een mengelmossel en een beetje Italiaans. De Bulgarens best iets aan het verstand kunnen brengen, en bij de Brenner een Italiaan voorzichtig de huid kunnen volschelden als die goede man zich blijft beroepen op de nog in 1868 daterende wet, waarvoor hij de voorlopige aansluiting van 'niet eens voorkomt! Als je nog via Palermo naar Tunis moet ligt de Brenner eigenlijk vlakbij huis en dan kun je niet veel oponthoud aan de grens hebben. Hetessen-verhaal kunnen ongetuigd voor de voorlopige aansluiting. Het gespen chauffeur is met een combinatie van rivaardigheid, flux de bouche, improvisatievermogen en gepaste brutaliteit van onschatbare waarde voor zijn broeders. Waardoor zijn rivaardigheid niet alleen in de belang is van de onderneming als Holland-Extra. Ze heeft zich vooral toegelegd op vervoer van elektronische apparatuur voor de computerindustrie en van optische instrumenten, in veel landen. Het bedrijf is van het Oostloot. Gemiddeld rijdt elke vrachtwagen er jaarlijks 100.000 kilometer.

## Van frites tot olifanten

Terwijl ze die weglomsters verslinden  
 telden de chinezen dikwijls te grinniken  
 over de inhoud van hun bak. Een  
 greep uit de massa spullen die Holland-  
 Extra kris-kras door Europa toerde:  
 diepvries haantjes van Rotterdam naar  
 Gibraltar voor een Nederlands schip,  
 waarvan de bemanning om lekkere kip-  
 petjes had gevraagd; vert van de  
 kerk van de heilige Babbe naar de frites  
 van Venlo naar Londen en Manchester;  
 een lading polshorloges van 2,5 miljoen  
 gulden van Zürich naar Rotterdam;  
 twee rendieren van Helsinki naar Parijs.  
 Andere Limburgse bedrijven noteerden  
 ijverig: blokken zilver van de Duitse  
 Munt; bevoren haaien naar Bologna;  
 een gouden ring van 5 kroon; de Babbe  
 van 28 meter lengte op een uitschaaf-  
 be oplegger.  
 De Limburgse expeditieuren en vervoer-  
 ders schrikken nergens voor terug.

door Leo Willemsen

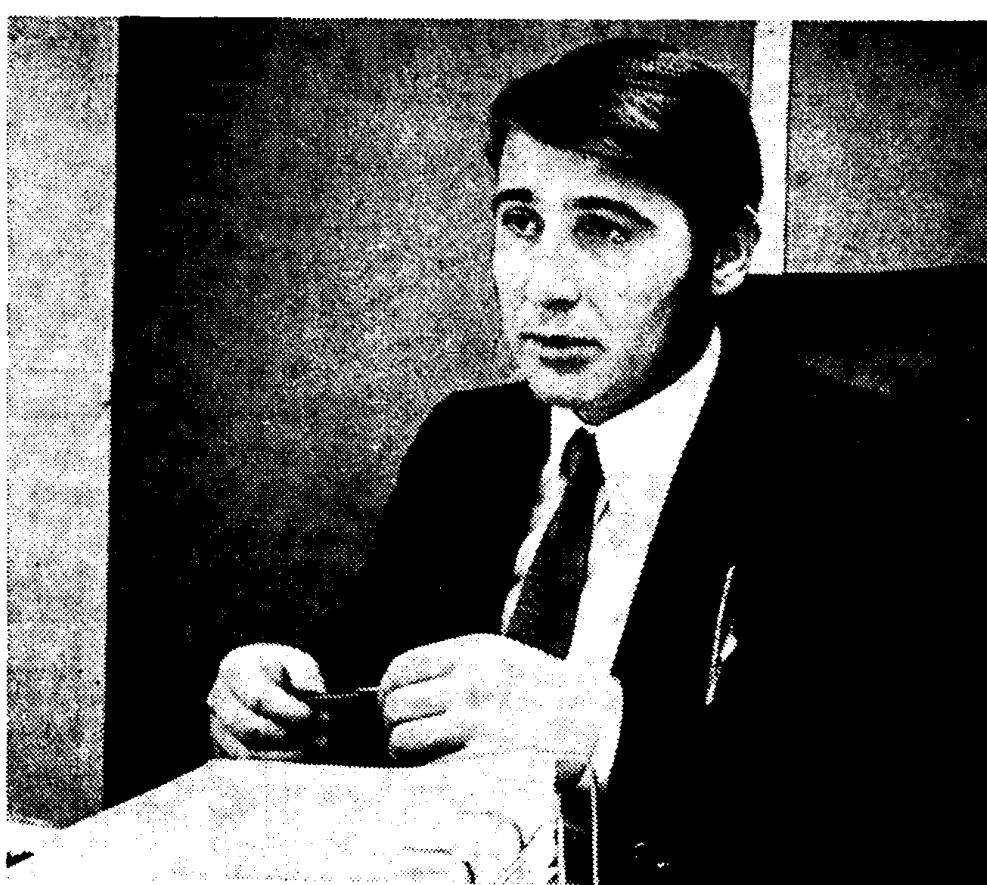
SITTARD, 23 oktober. — Peter Szymkowiak (33) is in het dagelijkse leven directeur in- en verkoop van een textiel-groot-handel te Sittard. Een functie die veel inzet en energie vereist, maar als hij zijn werkkamer verlaat heeft deze man toch nog wel zoveel spirit achter de hand gehouden dat hij met bruisend enthousiasme kan deelnemen aan het werk van de Junior Kamer in zijn land en daarbuiten. En wat dit laatste betreft: dé belevenis in de komende dagen wordt het bezoeken van de wereldconventie in Honolulu op Hawaii, waar wereldomvattende problemen aan de orde worden gesteld. Nederland is daar met vijf man vertegenwoordigd. Peter Szymkowiak is een van hen.

De Junior Kamer, in 1915 in De Verenigde Staten opgericht, is sinds 1926 ook in Nederland actief, is een organisatie van vereniging van mensen in de leeftijd van 21 tot 40 jaar. De leden, die vooral uit het midden- en topkader van de industrie en de dienstverlening zijn, maar daarnaast ook te vinden zijn bij de overheid en in de vrije beroepen, stellen zich vooral ten doel om door middel van allerlei activiteiten de samenwerking tussen de leden aldus te bevorderen. De activiteiten komen vooral tot uiting in het ter hand nemen van projecten op plaatselijk, nationaal en wereldwijd niveau. Voor 1972 wil men een nationale raad van schijnschijver-richten op de milieuvetreiniging en daarbij zal via een gerichte actie in het bijzonder de aandacht van de media op de feiten worden gedrukt. "Want het is niet het wereld van de neus", zegt Szymkowiak.

*Prioriteit*

De organisatie heeft in Nederland al tal van Kamers, in Limburg in Heerlen (land van Herle), Maastricht en Venlo. Szymkowiak is in het Land van Herle vice-voorzitter en commissie-coördinator. Over de hele wereld zijn er zo'n 500.000 leden, afkomstig uit bijna 90 landen. Dit weekende wordt in Twente de nationale conventie van de Junior Kamer gehouden. Peter Szymkowiak reist na het bezoeken daarvan door naar Hawaii voor het deelnemen aan de wereldconventie, die van 31 oktober tot 7 november wordt gehouden.

Op dat congres zullen tal van aspecten van het werk in de Junior Kamer in uitgebreide commissie-vergaderingen aan de orde worden gesteld en daarbij is Szymkowiak's vurige hoop dat het probleem van de milieuverontreiniging ook internationaal een hoge, ja zelfs de hoogste prioriteit zal krijgen. Voor Peter Szymkowiak is het lid zijn



*P. Szymkowiak  
naar conventie  
Junior Kamer  
op Hawaii*

van deze vereniging van jonge mensen een boeiende bezigheid. Hij zegt hier- te wisselen. Wat mij betreft: ik ga daar helemaal in op".

*Exclusief*

Zou men de Junior Kamer toch een vrij exclusieve club moeten noemen? Szymkowiak meent dat dat gevaar is, niet is, al erkent hij dat in Amerika met de gedachte wordt gespeeld om meer leden te zoeken onder de „gewone” werknemers. Het uitgangspunt daarbij is dat de discussies interessanter kunnen worden. „Misschien da zijn zo'n gedachte straks ook op de Europese Kamers wordt teruggespeeld, maar het is hier in ieder geval nog niet aan de orde”.

Peter Szymkowiak stelt zich veel voor van het in principe gekozen nationale

projeet, 1972, de milieuverenreiniging. Zijn stelling hierover: „Het is belangrijk dat de jeugd leert omgaan met de wereld en dat men weet dat 80% van de vervuiling door de mens komt en 20% door de natuur. Daar moet iets aan gebeuren. De bedoeling is dat in de paasvakantie duizenden leerlingen van scholen werkelijk vervuilde zaken gaan cleanen, bijvoorbeeld door het opruimen van vuilnis op straat en in de natuur, dat tegen het milieubedrijf" worden. Een grote schoomakkerij!" De opzet is als het ware een jeugdevolutie te ontkenen, die tevoren nauwelijks zal worden voorbeleid via de jeugddiensten, maar die voortvloeit uit de levens en allerlei instanties. Men wil daarbij ook het zgn. „schone boekje" lanceren, waarin ondermeer informatie wordt gegeven over wat de industrieën zelf tegen de milieuvervuiling kunnen doen, en hoe de consument, over milieuverontreinigings-beschermende apparaten. De hoofdprijs van deze aktie, tevens bekend als dankbetuiging aan de jeugd, wordt prijs in de vorm van andere gemeenten worden, bijvoorbeeld een zwembad of een sporthal.

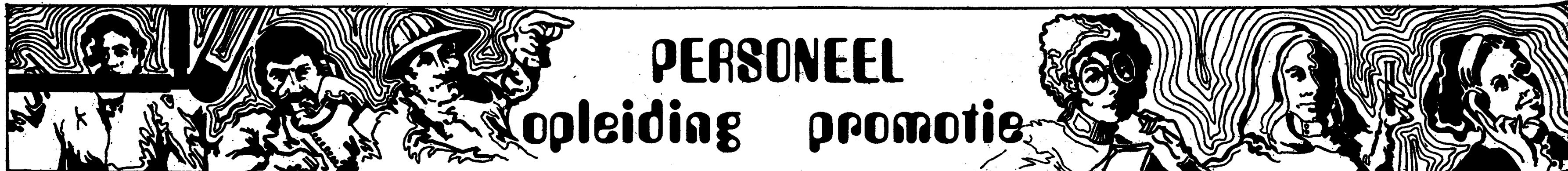
## Projekt

Op ander terrein zijn al veel zaken aan de gang. Het werd bekend dat er een kunstjban kwam, in Amsterdam gaf men de aanzet voor de aktie-Artis. In Limburg gaart onder meer de gedachten uit naar een mijn- en industrie museum. In de maand december zal de provincie Limburg over de hedendaagse bedrijfsproblematiek op het programma en op die manier hoopt men iets te doen aan de strukturele problemen, waarmee deze provincie kampst. Het is de bedoeling, staat eveneens in de belangstelling en ook wordt gedacht: — om op een heel ander onderwerp over te springen — aan de uitgave van een foto-cartaanboek van Limburg. Voor de 'Zymkroon' van de provincie, die woonlij- wens om ook in het gebied Sittard-Geleen een Junior Kamer van de grond te krijgen. Men moet tenminste 2 leden hebben om te kunnen starten. Het gebied van zijn reeds in kontakten met en tental geïnteresseerde.

Zelfwerkzaamheid, vorming tot een goed leiderschap en dat alles mede ten nutte van de maatschappij. Dat is het doel van de Junior Kamer, waarbij opgemerkt moet worden dat het politiek en niet-goedsdienstig is gericht.

Voor Peter Szymkowiak, die deze zomer ook het Europa-congres in Barcelona bezocht, is het allemaal een geweldige beleving. Het allemaal 'n geweldige belevenis waarbij het het tevens als een veelheid van meningen en inzichten, die uit kontakten met allerlei mensen naar voren komen, het juiste midden te halen. Dat is van belang voor de eigen vorming. Of zoals het nogal stijfjes in het instructieboekje staat: „Een Junior Kamerlid moet zichzelf willen vormen en moet bereid zijn zich daartoe met anderen in te spannen”.





# PERSONEEL opleiding promotie



## katholieke universiteit nijmegen SINT RADBOUDZIEKENHUIS

Ten behoeve van de  
**bloedtransfusiedienst**  
van het ziekenhuis, zoeken wij op korte termijn een  
**analist(e)**  
of een  
**apothekersassistent(e)**

De dienst verzorgt:  
— afnemen van bloed van donors  
— bereiding van verschillende preparaten  
— diverse laboratoriumbepalingen  
(o.m. serologische bepalingen)

De inhoud van deze functie kan, naast de hierna genoemde taken, zodanig worden uitgebreid dat de te benoemen medewerker(ster) moet beschikken over organisatorisch inzicht.

Algemene ervaring als analist(e) of apothekersassistent(e) als ook de bereidheid om tijdens een inwerkperiode de specifieke werkzaamheden van een bloedtransfusiedienst te leren, is dringend gewenst.

Leeftijd bij voorkeur ouder dan 25 jaar.

Geïnteresseerden kunnen zich voor het verkrijgen van nadere informatie wenden tot me. J. H. Bloo, telefoon 08500-28385, toestel 621.

Sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen, onder de letters B.V.

## Installatiebedrijf HANDELS Sanitair - Centr. verwarming

Gevraagd  
**bekwame uitvoerder loodgieter**  
verder  
**bekwame loodgieters**  
voor accoord werk.  
Zeër hoog loon.

Voor nieuwbouwwerken in heel Limburg  
**c.v.-monteurs**  
**aank. loodgieters**  
voor werkplaats en onderhoudswerken.

Aanmelden Hoogstraat 42-44 Nieuwenhagen.  
Tel. 04443-1868. Ook na 18.00 uur 's zaterdags  
Limpsens Kennedylaan 10, Beek. Tel. 04402-1848.  
Na 18.30 Ettingen, Heerstraat 199 E Stein  
Tel. 04495-2190.

## Met spoed gevraagd MEERDERE POMPBIEDENDES

Goede sociale voorzieningen.  
42½ uur weektijds.

Melden bij:  
**Shell servicebedrijven**  
**René Prevoo**  
Prins Hendriklaan 2 — Brunssum

Bij ons kan geplaatst worden

## KANTOOR- JUFFROUW

leeftijd 15 à 17 jaar

Lijft met Mavo-opleiding.  
Salaris bruto f 300,- tot f 400,- per maand.  
Reiskosten worden vergoed.

Aanmelden, liefst persoonlijk, met medeneming van diploma

**N.V. TEXTIELINDUSTRIE  
„MIJNSTREEK“**  
Sittarderweg 58, Heerlen  
tel. 045-715341

Gevraagd een ervaren

## BONTWERKSTER

— Hoog loon  
— Prettige werkring

Aanmelden dagelijks van 9.00 t.m. 18.00 uur.

**Bonthuis  
Hermelijn**

Rijksweg Nrd. 43, Geleen  
tel. 04494-2433

De zaak van vertrouwen

## In het ST. LAURENTIUS-ZIEKENHUIS te ROERMOND

beginnt per 1 februari 1972 de

## OPLEIDING TOT VERPLEEGSTER

Hieraan kunnen deelnemen degenen, die op 1 juli 1972 18 jaar of ouder zijn en die in het bezit zijn van het diploma MULO, MMS, HBS of GYMNASIUM.

Salaris volgens regeling in particuliere ziekenhuizen.

Vrije kost, inwoning en bewassing.

Onregelmatige diensten worden extra vergoed.

Het eerste uniformpakket wordt door het ziekenhuis verstrekt.

Voor meisjes die op 1 juli 1972 nog niet de 18-jarige leeftijd bereikt hebben, bestaat de mogelijkheid om als

## ASPIRANT LEERLING VERPLEEGSTER

in dienst te treden.

Alle gewenste inlichtingen worden gaarne verstrekt door de directrice van het St. Laurentius-ziekenhuis te Roermond (04750-1006).

## Technisch Advies- en Installatieburo J. H. M. van Deik

vraagt bij voorkeur voor spoedige indiensttreding

## projectleider

die zal worden belast met het begeleiden en uitvoeren van grote projecten.

Zijn werkzaamheden omvatten o.a. het organiseren en coördineren van uit te voeren werken, kostencalculatie en kostenbewaking alsmede werkadministratie.

Gegadigden dienen in bezit te zijn van het diploma Gas - Water - Technisch Installateur of gelijkwaardige opleiding.

Naast natuurlijk overwicht en bekendheid met de geldende voorschriften, is ruime ervaring bij de uitvoering van grote projecten vereist. Leeftijd ca. 25 tot 35 jaar.

Geboden wordt een zeer aantrekkelijke en afwisselende werkring met goede secundaire arbeidsvoorwaarden en een salaris tot f 2.000,- per maand, afhankelijk van ervaring, leeftijd en capaciteiten.

Bel ons even voor een afspraak (04451-322), Op de Kamp 5, Eys-Witten.

Discrete verzekerd.



## VREDESTEIN

**N.V. RUBBERFABRIEK VREDESTEIN**  
OUDE HAAGWEG 128, 'S-GRAVENHAGE

Ten behoeve van een onzer grootste ondernemingen, de N.V. BATAAFSCHE RUBBER INDUSTRIE RADIUM, gevestigd in MAASTRICHT, zoeken wij contact met een

## SALES ENGINEER

Voor deze functie denken wij aan een medewerker, bij voorkeur H.T.S.-er Chemische Technologie eventueel Elektrotechniek, die zijn talen goed beheerst, tenminste Duits en Engels.

Daar zijn taak, ook bij zeer grote bedrijven, voornamelijk ADVISEREND zal zijn, worden goede contactuele capaciteiten hoog aangeslagen.

De in aanmerking komende kandidaat zal, na een gedegen inwerkperiode, geheel Europe als zijn werkterrein krijgen en dus bereid moeten zijn veel te reizen. Enige commerciële ervaring is uiteraard wel gewenst (leeftijd 28 tot 35 jaar).

Hen die belangstelling hebben voor deze ambulante en veel afwisseling biedende werkring wordt verzocht hun eigenhandig geschreven brieven met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring te richten aan de CENTRALE PERSONEELSDIENST van de

**N.V. RUBBERFABRIEK VREDESTEIN**  
POSTBUS 7006, 'S-GRAVENHAGE



## SIMCASHOW

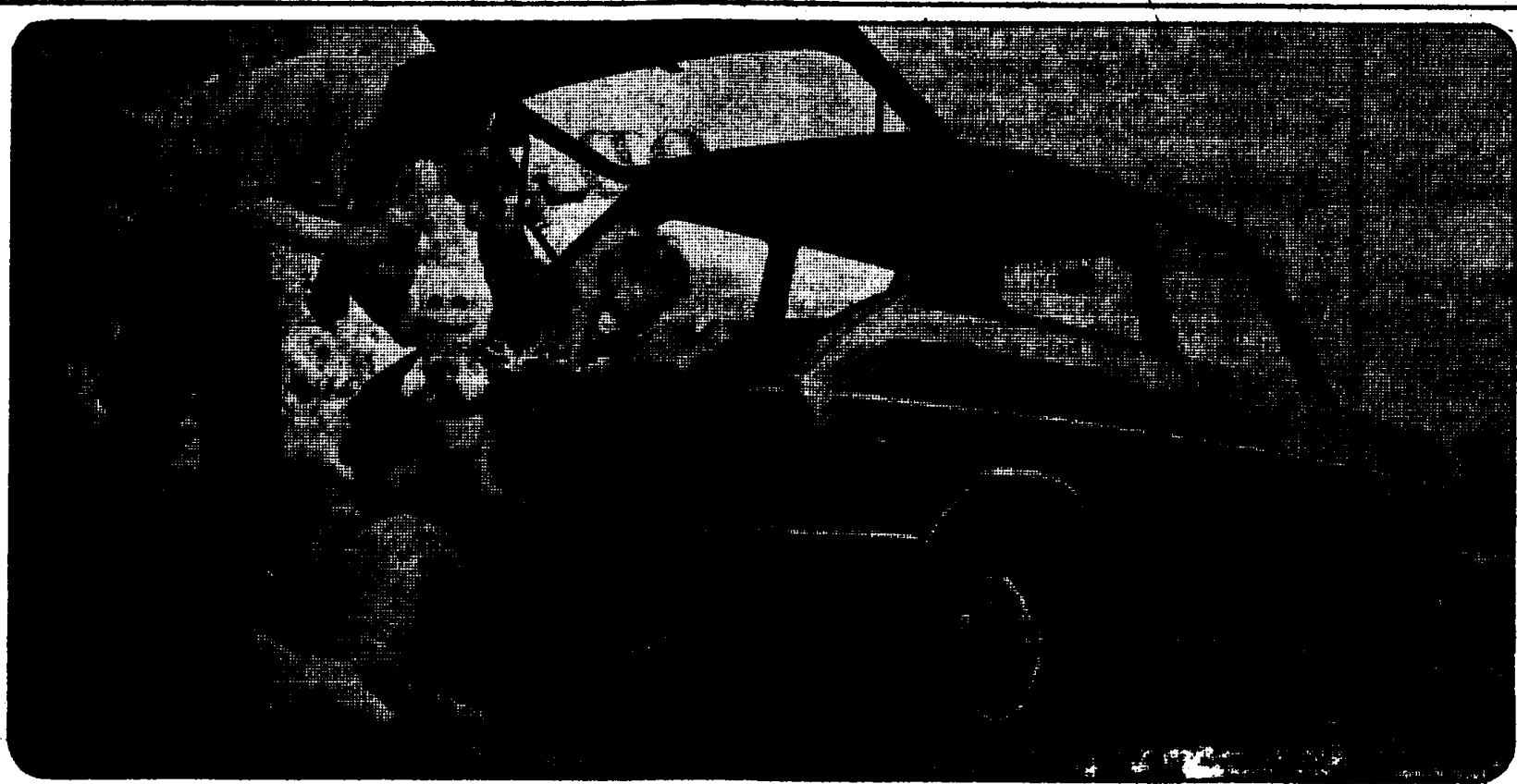
Een Simcashow is een feest van veelzijdigheid. Van alle modellen zijn de verschillende versies vertegenwoordigd: beginnend bij vier uitvoeringen van de Simca 1000 tot de drie topmodellen van de fraaie, robuuste Franse Chrysler. En dan die wonderlijk veelzijdige Simca 1100 Special, een droom met een nieuwe motor. Bovendien is er zo'n farnauze Matra... Echt een show voor u, "autobewuste" weggebruiker!

## Automobilbedrijf G. BOS N.V.

Graanbroekerweg 28, Heerlen, tel. 045-71.14.44

Openingsdagen:

ZATERDAG 23 OKTOBER van 10.00-18.00 uur  
ZONDAG 24 OKTOBER van 11.00-18.00 uur  
MAANDAG 25 OKTOBER van 10.00-20.00 uur



Voor een nieuw te vestigen verkoopkantoor te vragen wij:

## een administratieve kracht

(mnl. of vr.)  
met boekhoudkundige ervaring.  
Diploma M.B.A. strekt tot aanbeveling, niet vereist.

## een vrouwelijke administratieve kracht

met Mulo- of Mavo-opleiding en stenografisch typediploma.  
Enige kantoorervaring wordt noodzakelijk.

Voor beide functies is kennis van de taal vereist.

Sollicitaties te richten aan:  
J. Eken, Paadweg 2, Hoensbroek, tel. 045-212174

Gevraagd:

## VERKOPER

met ervaring in de herenconfectie en mode.  
Leeftijd tussen 18 en 22 jaar.

## VERKOOPSTER

voor onze mode-afdeling. Ervaring gewenst.

## LEERLING-VERKOOPSTER

leeftijd tussen 16 en 18 jaar.

Sollicitaties schriftelijk of telefonisch

**van Ravenstein**  
voor heren en jongens kleding  
KERKSTRAAT 45 - BRUNSSUM - TEL. 045-212174



## ODEKERKEN-MAREBOS N.V.

Maastrichterstraat 185, BRUNSSUM, tel. 045-212174

In verband met een aanzienlijke uitbreiding van onze produktie zoeken wij ter aanvulling van onze HOEDERDIENST op korte termijn de volgende medewerkers:

## voorman

die kan zorgen voor een goede gang van zaken en schoonhouden van de bedrijfsruimten.

Hij zal gewend moeten zijn leiding te geven.

Ervaring in b.v. een schoonmaakbedrijf strekt tot velen.

Gezien de gekompliceerdheid van onze produktie is een goed technisch inzicht absoluut vereist.

Voltooid of gedeeltelijke L.T.S.-opleiding is gewenst.

## machinepoetsers

Goed technisch inzicht is vereist. L.T.S.-opleiding als aanbeveling. Gewerkt wordt in volledige dagdienst. Geschikte functie voor vervoerd gepensioneerden.

Wij zoeken voor onze autowerkplaats, waar het wagenpark in volledig onderhoud is, een ervaren

## automonteur

De juiste man voor deze functie dient een ruime ervaring te hebben en bij voorkeur het Bovag-diploma. (Is niet vereist).

Tevens zoeken wij op korte termijn een actieve

## jongeman

Wij denken aan een persoon op Mulo-niveau, die is eenvoudig administratief werk te verrichten en de butie van onderdelen voor de werkplaats te bepalen. Goed loon.

Hebt U voor een van deze functies interesse, neem eens praten.

U kunt ook telefonisch of schriftelijk reageren.

Wij zijn van maandag t.m. vrijdag van 9.00-12.00 van 14.00-17.00 uur bereikbaar op de afdeling Personeel.

In ons filiaal Promenade 43 te Heerlen hebben wij plaats voor een

## LEERLING- VERKOOPSTER

leeftijd ± 16 jr.

Sollicitaties schriftelijk of persoonlijk  
dagelijks van 9 - 18 uur,  
Promenade 43, Heerlen

U kunt ook een  
telefonische afspraak  
maken onder nummer 712065

**MISS ETAM**





jos f. in de broekas

# herfst in groot-welsden

Achter het huis waait het. Kraaien vliegen dwarsleidend boven zware boomgaarden. Vanuit het raam kijkt boomkweker Jos F. over een uitgestrekte kweekplaats van jonge bomen. De hoogste staan links aan de rand. Rechts staat een schuifje aan welks dakrand zakjes met zaden bengelen. Daarachter, in een wirwar van bladen en takjes (vanuit het raam niet te staan tuindersgereedschappen, kruiwagens, houten planken. Vervol-

men, zo houden de wind van die nu hier, op de heuvel, in ons gezicht blaast. De grond is donker. In rij na rij staan de struiken, boompjes, heesters en al het lange groen van het land bij elkaar, elkaar op afstand houdend, met prielle scheuten en takjes, terwijl het loof verkleurt. We stoken enkele weilanden over, onder prikkel-draad doorkruipend en kruisen een holle weg met grote hoiën aan weerszij in de berm. „Hier zijn dassen-burchten“, zegt Ger F. die met krachtige stappen door het land loopt. We zijn nu op een nieuwe hectaren-grote aanplant met jonge fruit- en sier-boompjes. De boomkweker laat ons zien hoe hij oeculeert en ent, hij snijdt telkens opnieuw een tak van een boomje af, maakt een oog en haakt-terwijl zijn vlijmscherp mesje als een chirurg. We lopen langs lange rijen. F. laat ons zien hoe hier en daar takjes en boompjes beschadigd zijn door hagelkorrels van jagers. We komen aan de andere kant van het terrein uit. We zitten hier hoog op een eenzame veld-te, in de verte rijst de doortoren van het soldatenkerkhof van Margraten op. We lopen nu naar links, langs ontelbare rozenstruiken. Nu en dan trekt hij een bloem af en laat ze ons ruiken. We drukken onze neus er diep in, snuiven bedwelmende geuren op, vreemdsoortige parfums, die ons weemaken, en telkens, bij elke roos is de geur anders. Terwijl we langs al wat hogere boompjes lopen zegt de kweker: „Deze zijn allemaal al verkocht. Ze gaan in plastic zakken naar een koopman in Amsterdam die er mee op de markt gaat staan. Waar wij naar toe willen is dat de huisvrouw een boomje mee naar huis neemt, met zo gemakkelijk als ze nu een potplant meeneemt. En zijn mensen van een balkonnetje die onze afnemers moeten worden: mensen die boompjes willen hebben om die op dat balkonnetje neer te zetten“.



ger f.

De boomgaard ligt het verste weg, verschooten haast in het land. We lopen onder de takken door. Hier en daar hangt nog een bloedrode appel, als een traan tussen het treurende loof. Hoe verder we lopen hoe voller de takken worden. Op de grond, tussen het hoge gras, zijn de sierlijkste appels en peren gerold, en als we bij laagstambomen komen, zijn de takken haast onzichtbaar door het fruit. We plukken appels en peren, stoppen onze zakken vol, tot dat we geen ruimte meer hebben. Gelukkig ligt er nog een grote doos waarin we alle rijkdom leggen. In deze boomgaard gaan we 's zondags vaak zitten. We nemen wat mee om te eten, we kunnen een vuurtje maken, u ziet, er ligt hout genoeg. We hebben vijf kinderen, ze kunnen hier bewegen. Deze boomgaard zal ik nooit wegdoen. Het is een soort vakantieoord. Langs holle wegen gaan we naar huis, een kist fruit met ons meedragend. Jos F. is nog steeds aan het spitten. „Die schop houdt me in leven“, zegt hij, terwijl hij uit zijn zak enkele hazelnoten tevoorschijn haalt. Hij wil ons nog iets geven: „in paar rammenas-

sen. „Met wat zout erop en daarna een halve dag in het zuur zijn ze heerlijk“, zegt hij. Hij heeft nog allerlei ouderwetse lekkernijen in huis, heeft ons laten proeven van gedroogde pruimen, die twee jaar lang in een grote Keulse pot gerust hebben. „Van deze zoetzure smaak houd ik het meest“, zegt hij. Bij Ger F. thuis eten we van wat het land opgebracht heeft en in de rijke inmaakkelder zien we de schatten die de winter licht te verduren zullen maken: de meest verschillende soorten jams, tomatensap, grote potten haast witte appelmoes en veel andere groenten. De jonge boomkweker is zelf een groot wandelaar, maakt lange tochten met het IVN. Hij heeft dan zijn rugzak vol fruit: appels, peren, pruizen en pruimen, die hij graag uitdeelt. Groot-Welsden is gul met haar gaven van de grond. Er zijn stille plekken en holle wegen waar niets beweegt dat een hollend blad er een piepend meisje en waar de boerderijen nog jaartallen dragen.



jos f. savoyekool



## Nieuwe voorzitter Oud Limburgse Schuttersfederatie:

# Schutterijen moeten modern weerbaar zijn

Servé Overhof

**D**E HEER L. JANS (53), oud-verzetsman, voormalig kapitein-adjudant bij het Regiment Limburgse Jagers en thans provinciaal commandant van de BB, draagt de schutters in de beide Limburgen een goed en warm hart toe. Hij bewondert hun stoerheid en hun gehechtheid aan tradities, hij respecteert hun sportiviteit en onderkent hun emotioneel geladen besef weerbaar te zijn voor anderen. Om al deze redenen heeft hij zich jaren geleden met plezier laten strikken als jury-voorzitter van het jaarlijkse Oud Limburgs Schuttersfeest en heeft hij zich eveneens laten benoemen tot voorzitter van de Stichting „Steun aan schutters en gildewezen in beide Limburgen“. De relatie tussen de vroegere infanterie-officier en het inter-Limburgse schuttersgilde is in de loop der jaren zo hecht en innig geworden, dat zijn verkiezing als voorzitter van de Oud Limburgse Schuttersfederatie niet kon uitblijven toen in het begin van dit jaar notaris mr. Frans Haffmans plotseling kwam te overlijden.

Drie weken geleden heeft de heer Jans diens plaats in de hoogste regionen van het schutterswezen inderdaad overgenomen. Hij zegt daar trots op te zijn. Omdat hij er zoveel in terugvindt dat hem aan het militaire bestaan herinnert? Pertinent wijst de heer Jans deze veronderstelling van de hand. De ware reden waarom hij zich in korte tijd zo verknocht is gaan voelen aan het schutterswezen is voor hem even moeilijk te definiëren als voor een schutter diens overtuiging weerbaar en dienstbaar te kunnen zijn. „Een schutter analyseert zijn gevoelens niet“, zegt voorzitter Jans en tot op zekere hoogte wil hij zich graag met deze schutter identificeren.

**• Folklore**  
De nieuwe federatievoorzitter beseft terdege thans aan het hoofd te staan van een organisatieverband dat alles met folklore te maken schijnt te hebben. Hij tekent daar onmiddellijk bij aan dat geen enkele schutter zich behaaglijk voelt in zijn anachronistische uniform. Sterker nog: het martiale schuttersvertoen wordt in brede en zelfs in pacifistische kring geaccepteerd en zowaar geapprecieerd. Volgens de heer Jans heeft dat weer alles te maken met de mentaliteit waaruit de schutterijen ooit zijn ontstaan en, tegen alle moderne stromingen in, zijn blijven voortbestaan. Een mentaliteit van „schutten“, ofwel beschermen, die ook in de jaren zeventig van deze eeuw klaarblijkelijk nog aanspreekt. „Die beschermingsdrift van de valide man manifesteert zich vooral tijdens de jaarlijkse schietwedstrijden met bijbehorende defilles“, zegt de heer Jans en hij herinnert speciaal aan het vaak twee uren durende defilé op het jaarlijkse Oud-Limburgs. Op een schuttersfeest concurreert de krijgshaftigheid overigens voortdurend met een onmiskenbare sportiviteit, meent de nieuwe federatievoorzitter. Hij vindt het niet alleen een „kunst“ maar bo-

venal een sport om met goed gevolg te mikken op de vogel of een rijtje balletjes in de top van de schietstang.

**• Bier**  
Geenszins wil hij ontkennen, dat de geest van de schutter niet zelden ondegzaam in bier. Zonder dat bijkans traditionele laven te willen matigen, zou hij graag zien dat de echte schuttersgeest zich ook op andere zaken zou richten. Met een onversnipperd behoud van hun folkloristische elementen zouden schutterijen zich ook dienen toe te leggen op een meer eigentijdse beleving van hun ideaal om te „schutten“. Hij wil een moderne geest van weerbaarheid propagieren en deze omschrijven als: niet ergens tegen, maar wel ergens voor. „Daaraan bestaat een grote behoefte in onze matte, zakelijke en sterk op economische overwegingen gebaseerde maatschappij“, concludeert de heer Jans. Hij vervolgt: „Wanneer een gemeenschap haar spirit niet wil verliezen, zal zij zich niet uitsluitend op de overheid moeten verlaten, maar ook eigen vrijwilligheid aan de dag dienen te leggen. Is het onbegrijpelijk van de huidige jeugd niet gebaseerd op een gevoel van overbodig te zijn en zich nergens meer voor te hoeven inzetten? Het is een goed en gelukkig mens, die ooit iets voor een ander heeft kunnen doen. Voor mij is dat het voorwaarde van wat wij levenskunst plagen te noemen.“

**• Taken**  
Onder welke taken de heer Jans graag de schouders van „zijn“ schutters gezet zou zien? Volgens hem kunnen er dat zeer vele zijn. Schutters zouden zich in hun dorp kunnen inzetten voor het EHBO-werk, zich massaal kunnen

aandienen als bloeddonor of colomand van het Rode Kruis en voorts de helpende hand bieden bij alle mogelijke zaken die de plaatselijke gemeenschap van dienst kunnen zijn. Feitelijk, zegt de president van alle inter-Limburgse schutters, zou de schutter in een dorp de formele autoriteit moeten zijn waarbij men als vanzelfsprekend terecht komt wanneer men voor de een of andere hulpverlening om mankracht verzoekt zit. In dat verband rucht hij het toe dat de schutterijen nog steeds jong bloed krijgen toegediend. In deze „Nachwuchs“ is zelfs kort ook het vrouwelijk element vertegenwoordigd in de lieflijke verschijning van majorettes. Zij zijn al niet meer weg te denken in de geleiden van de schutterstamboers.

Een „aardige variant“ noemt de heer Jans het en hij denkt daarbij zowel aan het tableau de la troupe op een schuttersfeest als aan de meer moderne uitingsvormen van „schutten“.

(ADVERTENTIE)

HET BESTE OP HET GEBIED VAN

**WONINGTEXTIEL**

by

**BOUMANS**

**HEERLEN**

WILLEMSTRAAT 21

(ADVERTENTIE)

**goedkope verdwijntruc nr.4**

**Torremolinos en Benidorm**

**Uw boekings/informatiecentrum:**

**HEERLEN**  
Raadhuisplein 8.  
(t.o. Gemeentehuis)  
tel. 045-71 97 11  
VENLO, Parade 84  
tel. 04700-186 51  
MAASTRICHT  
Stationsstraat 50 (hoek  
Wilhelminasingel),  
tel. 04400-1 15 15  
EINDHOVEN  
Willemstraat 17  
tel. 040-6 43 49

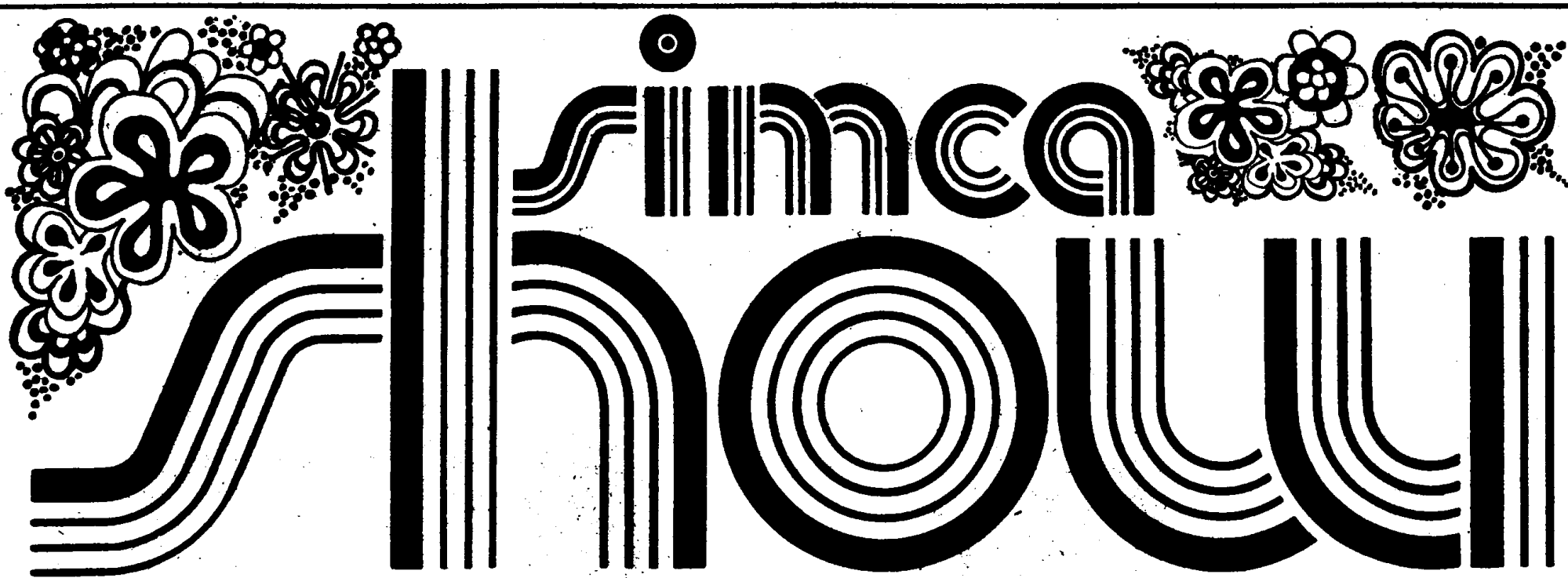
**Torremolinos:**  
1 wk volpension vanaf f 310,-  
2 en 3 weken resp. f 410,- en f 510,-  
First Class hotel Don Pedro  
resp. f 360,- / f 520,- / f 680,-  
Benidorm: 1 week appartement  
(4 pers.) vanaf f 210,-  
2 en 3 wk. resp. f 260,- en f 310,-  
Hotel, volpension, resp.  
f 270,- / f 330,- / f 390,-

**Vertrekdata 1971**  
Torremolinos: 11,  
18 en 25 november.  
2 en 9 december.  
Benidorm: 18 en 25  
november, 2 en 9  
december. In 1972  
nog volop keus!

**Centrale: 020-45 65 56/45 26 51**

**Neckermann Vliegereizen**





Een Simcashow is een feest van veelzijdigheid. Alle modellen van Simca en Chrysler (Frans) zijn aanwezig. En dat zijn er heel wat! De bekende 4-deurs Simca 1000 is er in drie versies en van de Simca 1100, toch al een opmerkelijke wagen, zijn er maar liefst acht uitvoeringen. Ook de 1301 en de 1301 Tourist Special zijn aanwezig. En kijk dan eens naar die fraaie, robuuste Franse Chryslers, die zeker uw speciale aandacht verdienen. Er is véél te zien op onze Simcashow - en wij stellen er een eer in om uw bezoek tot een prettige ervaring te maken!



**SIMCA 1000LS**  
"Klein en groot", vier deuren, uniek in goedkope prijsklasse.



**SIMCA 1100**  
Verbijsterend functioneel en veelzijdig. Tweedeurs en vierdeurs.



**SIMCA 1100 COMMERCIAL**  
Snel, zuinig, ruim, een handige 1100 bestelwagen.



**SIMCA CHRYSLER 160**  
Een Europese Chrysler met opmerkelijk comfort.



**SIMCA 1000 SPECIAL**  
Een luxueuze duizend met 1116 cc motor en een top van 150 km.



**SIMCA 1100 SPECIAL**  
Een hoogtepunt in comfort en rijgenot, top 155 km.



**SIMCA 1301 SPECIAL**  
Ruime, representatieve wagen. Economisch en elegant.



**SIMCA CHRYSLER 160-G.T.**  
Opzienbarende een robuuste Europese Chrysler met 1612 cc motor.



**SIMCA 1000 RALLYE**  
Goedkope sportieve klasse winnaar. Kuipstoelen, racestuur etc.



**SIMCA 1100 TOURIST**  
Prachtwagen en vrachtwagen voor werkdagen en weekends.



**SIMCA 1301 TOURIST**  
Prachtige combinatie van wagen, elegant en uiterst doelmatig.



**SIMCA CHRYSLER 180**  
Comfortabel topmodel met maximum snelheid 170 km.

## Autobedrijf ASTORIA

Julianastraat 13, BRUNSSUM,  
telefoon 045-251014

Openingstijden

zaterdag 23 oktober van 10.00 tot 22.00 uur

zondag 24 oktober van 10.00 tot 22.00 uur



Een lamp verspreidt niet alleen licht, maar is ook een decoratief element in Uw woning!



Wij nodigen U uit een bezoek te brengen aan de grootste en mooiste verlichtingstoonzaal van Limburg, waar U rustig kunt rondwandelen tussen de 3000 verschillende kristallen, koperen, smeedijzeren, hupen en praktische klassieke en moderne verlichtingsornamenten.

ONZE VERKOPERS(STER) zullen U gaarne adviseren bij het maken van uw keus.



MAASTRICHTERLAAN 53  
BEEK TEL. 04402-1991

OPENINGSTIJDEN:

- MAANDAG t/m VRIJDAG VAN 8.30-17.30 UUR
- BOVENDIEN IEDERE DONDERDAG VAN 19.00-22.00 UUR
- 's ZATERDAGS VAN 10.00-16.30 UUR
- LEVERING VIA UW WINKELIER

Nog  
1 week  
en dan...

allen welkom in ons  
nieuwe hoofdkantoor



**BONDSSPAARBANK  
SINT PANCRATIUS**

VANAF 1 NOVEMBER GEERSTR. 22 HEERLEN  
T.O. DE STADSSCHOUWBURG

"RODA" - "PARADISO" - "CASITA"

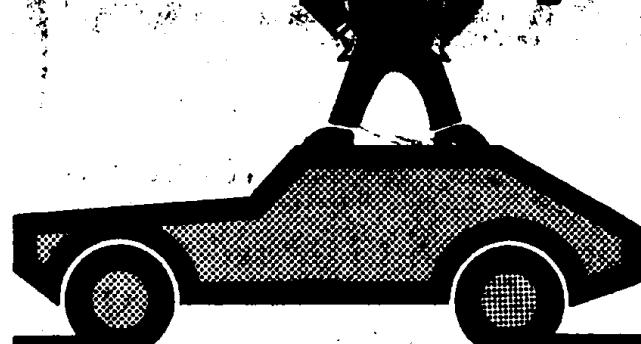
**CARAVANS**

nu de VOORTENT  
tijdelijk aan ½ PRIJS

**Houtbouw UBACHS**

KERKRADE - VINK  
Heden zaterdag van 3-5 geopend

sta er op!



... dat uw nieuwe auto niet zo maar een ML behandeling krijgt, maar 'n gegarandeerde behandeling met het tweede anti-roestmiddel: **MERCASOL** uitgevoerd door een specialist op dit gebied.

**MEERSEN: F. J. Reithofer**, Weertstraat 7.  
Gespecialiseerd Zweeds ML-bedrijf en autospuilbedrijf.

**SITTARD: Gespecialiseerd Zweeds ML-bedrijf**, Industriestraat 15, Tel. 04490-6026



Aangename warmte - Goedkope warmte daarom

**Centrale Gasverwarming**

Vraagt offerte bij:

**Nic. Ploum-Gillesen**

Oranjestraat 15 - Telefoon 3186 - KERKRADE  
Rijksgeplumeerd installateur.

**JONGE  
AUTO-OCCASIONS**

aangeboden onder goede garantie.

OPEL KADETT 2 en 4 d.	'69 '70 '71
OPEL KADETT FASTBACK	'69
OPEL KADETT Caravan	'69
OPEL REKORD 2 en 4 d.	'68 '69 '70
OPEL COMMODORE Coupé GS	'71
OPEL COMMODORE 2 en 4 d.	'68 '69
MORRIS 1000 2 d.	'69
FORD TAUNUS 12 M	'69
AUTOBIANCHI A111	'70
VAUXHALL VIVA	'69
NSU SPORT PRINZ	'67
VOLKSWAGEN 1300	'70
FIAT 125 4 deurs	'70

Inruil mogelijk. Eventueel financiering zonder aanbetaling tot 36 maanden.

AUTO SERVICE SHELL TANKSTATION

**JOS. JANSSEN nv**

OPEL-DEALER  
Behoren op de Griend Maastricht  
Telefoon-16447

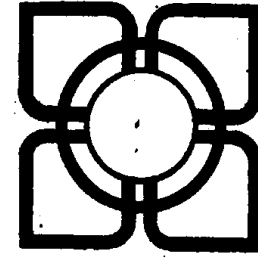
Kinderboeken

keeft men  
natuurlijk bij

**ZEF PLOUM**

Boekhuis  
Kerkrade

HOOFDSTRAAT 30 - TELEFOON 04445-2397



een man zoekt  
een vrouw, een vrouw  
een man...

Ruim 3200 ongehuwden, die een huwelijkspartner zoeken, zijn ingeschreven bij de stichting LOH, waarin de vier levensbeschouwelijke contact bureaus samenwerken. Vraag eens naar ons talloos aanbod.

Stichting Landelijk Centrum voor  
Huwelijkscontacten,  
Prinsenaan 1 (Postbus 22), De Bilt, Tel. 030-70 06 30  
Erkend door de Raad van Toezicht

**PECOC GmbH & Co. KG**

vraagt met spoed voor werk in Duitsland

- loodgieters

voor sanitair werk

- constructiebankwerkers

voor apparatenbouw

Aanmelden van ma. t.m. vrijdag, op ons kantoor in Aken, Adalbertstrasse 116-118, tel. 0949-241-21050.  
Kantoor Schaesberg: alleen 's zaterdags van 10-12 uur, Frans Erenlaan 12, tel. 04443-3689.

**Romboutscollège Brunssum**

Scholenvereniging Athenaeum - HAVO  
Athenaeum klas 1 t.m. 6  
HAVO klas 1 t.m. 5

vraagt per 1 december 1971

een docent geschiedenis

met ± 19 lessen.

Sollicitaties dienen gericht te worden aan de rector van bovengenoemd college, Brederostraat 11 te Brunssum.

Gevraagd voor direct

jonge **PLAATWERKER**

**CARL KALDE**

Elektrotechn. fabriek en ijzergieterij  
51 Aachen, Boxgraben 78/79a. Tel. 33537

Aanmelden maandag tot vrijdag van 8 tot 17 uur of na telefonische afspraak.

UITZENDORGANISATIE

**tempo-team**

DE. NOLENSLAAN 20-2, SITTARD  
TEL. 04490-3287

vraagt voor tijdelijke uitzending naar bij haar bekende bedrijven

Typistes

Steno-typistes

Administratieve krachten

Steno-typiste Nederlands

omg. Heerlen

Electriciens (werken Venray)

Aantrekkelijke uurloon, algehele soc. voorzieningen, wettelijke betaling per kw. bank of giro, en 's vrijdags ook nog van 17 tot 19 uur, 's Zaterdags gesloten.

**MIEN-shop**



maat 46  
t/m 54  
**f129.50**

Nu is het de tijd  
voor de b.  
Heerlijk om te dragen.

modehuis  
**Bergstein**

HET HART VAN KERKRADE

MARKT 10

TEL. 5541

**TOTALE LEEGVERKOOP  
PERZISCHE TAPIJEN  
ALLES WORDT VERKOCHT**

235 handgeknopte Perzische tapijten worden heden van 11 uur v.m. tot 6 uur n.m. wegens totale reorganisatie tegen spotprijzen verkocht.

Bij elk tapijt is een garantiecertificaat van echtheid. De betaling is uitsluitend contant of met betaalkheque.

Deze verkoop vindt plaats te Heerlen in de Kappersstraat 22, boven de Kapperszaak Heerlen op de 3e etage, alleen heden van 11-14-6 uur





**Nederlands Instituut voor  
Politie-opleiding te Heerlen**  
Gevraagd wordt een

**MANNELIJK  
ADMINISTRATIEF  
MEDEWERKER**

Vereisten:  
— HAVO-diploma  
— praktijkdiploma boekhouden of gelijkw. opleiding  
— Leeftijd tot 27 jaar.  
RECHTSPOSITIEREGELING.  
Deze is geënt op die van de gemeente Heerlen.  
Sollicitaties indienen bij de Directeur van het Instituut, van Waningweg 50  
Heerlen, binnen 14 dagen.

**Stap door de boekenpoort  
van de  
Openbare Jeugdbibliotheek**



En wat vinden we daar?  
Boeken - boeken - boeken - boeken... — Welke boeken dan wel?  
Te veel om op te noemen! — Kom zelf kijken!  
dat h.v. in de **KINDERBOEKWEEK**. — Dan de ervan alles te doen  
Jeugdbibliotheek van de Openbare Jeugdbibliotheek in  
Stap door de boekenpoort van de Openbare Jeugdbibliotheek in

Brunsum, Ir. Op den Kampstraat 1  
Geleen, Prins de Ligtstraat 28  
Heerlen, Passage 22-30  
Heerlen, Pastoor Schleidenstraat 39  
Kerkrade, Marktstraat 1  
Maastricht, Wilmskerkstraat 10  
Schaesberg, Hoofdstraat 6-10

**DAN ZUL JE HET WEL ZIEN!!!!**

voor Aken, geschoolde  
**loodgieter  
verwarmingsmonteurs  
sanitair installateurs**

Met spoed gevraagd  
**ERVAREN  
METSELAARS**  
Tel. 045-710118

**INDUSTRIEMONTAGE**  
Poststraat 3-5 AKEN — Telefoon 049 - 241 - 3108

**wilma** aannemingsmij. n.v. weert  
bouwindicat n.v. den haag  
projectontwikkeling n.v. weert

**Wilma Aannemingsmaatschappij n.v.**  
vraagt voor de afwerking van gietbouw-  
projecten in Heerlen, Weert, Maastricht  
en Venlo

**leerling stucadoors  
leerling spuiters**  
en  
**vakbekwame  
stucadoors en spuiters**

Vast werk en hoog loon.

Gegadigden kunnen zich overdag telefo-  
nisch of schriftelijk wenden tot Wilma  
N.V. te Weert, tel. 0450-63422.

's Avonds kan men zich wenden tot de  
heren: J. Heutmakers, Molenaarstraat 30 te  
Geleen; P. Maas, Chubbillaan 68, Heer-  
len, tel. 0450-27982; Th. Nollanen, Dorpsstraat  
131, Amby, tel. 0450-20357.

**wilma aannemingsmaatschappij n.v. weert**  
Postbus 10, Weert

**ANKERSMIT'S  
CHEMISCHE FABRIEKEN N.V.**

TE MAASTRICHT (BORGHAREN) a.h. JULIANAKANAAL

vraagt voor spoedige indiensttreding



**assistent  
magazijnbeheerder**

(leeftijd 20-25 jaar)

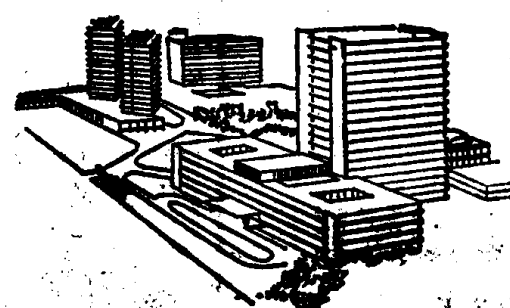
**electro monteur**

(leeftijd 25-30 jaar)

Algemene gegevens:

- 5-daagse werkweek 41 1/2 uur
- 7,2% vakantietoelage
- minimum 17% dag vakantie
- gunstige pensioenregeling
- bedrijfspaarrekening met 50% premie
- kleding- en reiskostenvergoeding
- kerstgratificatie
- winstdelingsregeling

AANMELDEN OP HET KANTOOR DAGELIJKS VAN 9.00-17.00 UUR OF TELEF. OF NR. 04461-1744



**DE WEVER-ZIEKENHUIS  
HEERLEN**

In bovengenoemd ziekenhuis kan op korte ter-  
mijn worden geplaatst een

**TELEFONISTE**

van 18-21 jaar.  
Sollicitaties indienen in het bezit te zijn van een  
MAVO-diploma of gelijkwaardige opleiding te  
hebben genoten.

Op de telefooncentrale wordt met wisselende  
diensten gewerkt.

Zij die reeds ervaring hebben opgedaan in een  
soortgelijke functie, genieten de voorkeur.

Sollicitaties worden gaarne ingewacht bij het  
Hoofd van de Personeelsdienst, Henri Dunant-  
straat 5, Heerlen

**Aannemersbedrijf Jongen N.V.**  
Schaesberg, Hompertweg 34, tel. 045-712351

Wij zoeken:

**ervaren  
kraanmachinisten**

Melden op bovenstaand adres.

Na 17.00 uur bij de heer W. J. Deckers, Oranje Nassau-  
straat 15, Schaesberg, tel. 04443-3084.

**N.V. Glasmaatschappij  
Kissel 2 te Heerlen**

roept sollicitanten op voor de navol-  
gende functies:

**ASSISTENTE**

op de verkoopafdeling

Vereiste schoolopleiding: Mavo en  
typen  
Leeftijd 18-21 jaar.

**TELEFONISTE**

Vereiste schoolopleiding: Mavo  
Leeftijd: 18-21 jaar.

Sollicitaties indienen in het bezit te zijn van een  
MAVO-diploma of gelijkwaardige opleiding te  
hebben genoten.

Voor ons kantoor in Heerlen zoeken wij op korte  
termijn:

**EEN  
TYPISTE**

leeftijd ca. 16 jaar

l.b.v. Mulo, Mavo of soortgelijk en type-diploma.

Bel of schrijf

**Penners & Schoenmakers  
Makelaardij N.V.**

Weltertuinstraat 4-6, HEERLEN, telefoon 718330



**Als de snelheid van de loc  
steeds terugvalt,**

zegt U dan direct dat kan aan de stroomgeleider  
liggen?

JA, dan bent U misschien de man die wij zoeken.

Op onze afdeling Technisch Speelgoed hebben wij namelijk  
plaats voor iemand, die onze klanten meer kan vertellen van  
een artikel dan alleen maar de prijs.

Onze gedachten gaan uit naar iemand van ± 25 jaar, met  
een duidelijke interesse voor technisch speelgoed.

Hiermee bedoelen wij dan niet alleen elektrische treinen,  
maar ook autoracebanen, vliegtuigmodelbouw, Meccano,  
Fischertechnik enz. enz.

Als uw hobby in deze richting gaat, en U kunt met plezier,  
en kennis van zaken, ook anderen wegwijs maken op dit  
gebied dan bent U bij ons van harte welkom.

Wilt U van uw hobby uw beroep maken, kom dan eens met  
ons praten.

**Vroom & Dreesmann Maastricht N.V.**

Afdeling Personeelzaken  
Achter het Vleeshuis 1e Etage  
Telefoon 04400 - 18941 toestel 130

Gerenommeerd

**detective  
bureau**

heeft nog ruimte over voor  
onderzoeken in alle soorten  
procedures. Vanwege discre-  
tie brieven onder nr. M. A.  
5480 L.D. Maastricht.

**BAKKERIJ BROUNS**  
Weyerweg 195 - Treebeek  
Tel. 045-214807

vraagt met spoed

**2e bediende  
en 1e  
broodhakkers-  
gezel**

\*\*\*\*\*

**De Volkshogeschool Valkenburg**

vraagt per 15 november a.s.

**EEN ASSISTENTE  
Huishouding**

bij voorkeur met INAS-opleiding.

Salaris minimum / 574,- per maand, maximum / 970,-  
per maand + 6% vakantietoelage en 18 verlofdagen. Mini-  
mum leeftijd 17 jaar.

Sollicitaties aan Volkshogeschool Valkenburg, Postbus 50,  
Valkenburg.

Wij vragen voor groepsvervoer

**chauffeur**

Hoog loon. - Vast werk

**FORTUNA CARS N.V.**

Nullanderstraat 118 - KERKRADE - Tel. 04445-6141

**ANKERSMIT'S  
CHEMISCHE FABRIEKEN N.V.**

POSTBUS 260

TE MAASTRICHT (BORGHAREN) a.h. JULIANAKANAAL

vraagt met spoed



**EEN LABORANT**

in verband met uitbreiding van het bedrijfslaboratorium.

Minimum eis:

diploma laborant of daarmee gelijkwaardige opleiding  
(enkele jaren praktijkervaring op chemisch of technologisch chemisch laboratorium  
strekt tot aanbeveling).

Schriftelijke sollicitaties te richten aan bovenstaand adres.

**Datsun  
1000 Cherry**

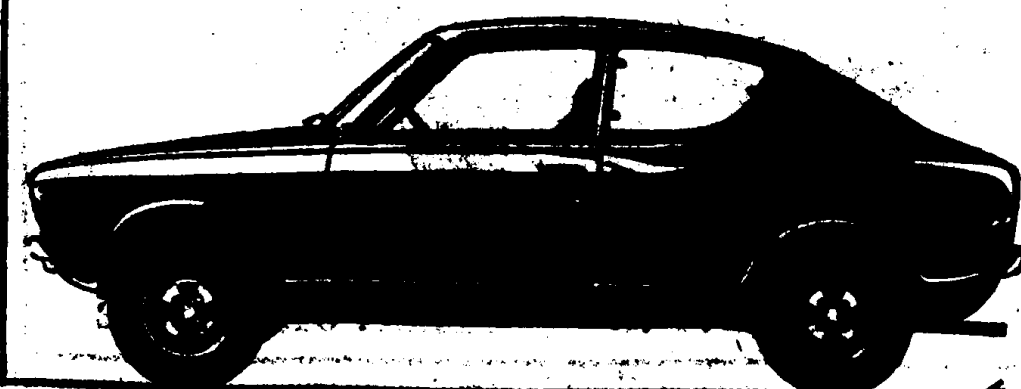
Nieuw uit Japan Datsun 1000 Cherry.  
ook in Nederland. Pk, sp, 1000, 1000, 1000.  
Snel, als ze met haar 140 km per uur over de wegen snelt.  
Veilig, als ze zich dankzij haar voorveerandrijving vasthoudt bij  
het bochtenwerk.  
Zindelijk in 't gebruik, gel met de ruime. En 'n tikeltje  
begeerte om het te hebben in de. Een heer naar  
een belijde. Het voor de gratis proef.

**BASTIAANS**

**AUTOBEDRIJF N.V.**

SPOORSINGEL 50, HEERLEN

THAM CHERRY 1000, 1200, 1400, 1600, 2000 GT en 2400  
Beperkt uit voorraad leverbaar.





Onderstaande bedrijven werkten mee aan het tot stand komen van de nieuwe B.L.O.-school te Hoensbroek

De algehele uitvoering van de b.l.o.-school werd verzorgd door:

**AANNEMERSBEDRIJF HOBROU HOENSBROEK**

Uiteraard verzorgde ook hier

**v. DOSSELAAR N.V.**

de sanitaire installatie

Het schilderwerk

aan deze nieuwe school werd uitgevoerd door

**SCHILDERSBEDRIJF**

**ALB. JENNEKENS**

RIDDERHOENSTRAAT 172  
HOENSBROEK,  
TELEFOON 213017

De

algehele dakbedekking

aan de nieuwe B.L.O.-school te  
Hoensbroek werd geleverd en  
uitgevoerd door

**Fa. G. de Weerd en Zn.**

VERL. WILHELMINASTRAAT 4  
HOENSBROEK  
TELEFOON 045-211960

Het tegelwerk

aan deze nieuwe school  
werd uitgevoerd door

**TEGELZETTERSBEDRIJF**

**H. F. JASKIER**

PATERSWEG 24, HOENSBROEK  
TELEFOON 212622

**HET GLAS**

werd geleverd door

**GLASINDUSTRIE**

**J. H. ESSERS**

MARKTSTRAAT 31  
TELEFOON 2112  
KERKRADE



*elektrische  
installaties*

**AKERSTRAAT 19 - HEERLEN**



**GARANTIE  
TIMMERWERK**

Ook hier weer werd het machinale  
timmerwerk geleverd door:

**HOUTVERWERKENDE INDUSTRIE**

**DIRKS N.V.**

HEERLERWEG 156, HOENSBROEK  
TELEFOON 045-21.12.09

**J. Bogman n.v.**

**Aannemersbedrijf**

Correspondentie-adres:  
SPOORSTRAAT 48 - GELEEN - TELEFOON 04494-5631

verzorgde ook hier de aftimmerwerkzaamheden

**Te koop aangeboden**

DAF A 1300 DA 360 kipper met 2,5 tons FOCO-  
kraan met grijperbak. BOUWJAAR 1959. Laadver-  
mogen 5.500 kg.  
BEDFORD J-6. Diesel. Kipper met 3,5 tons Atlas-  
kraan, laadvermogen 6 ton. BOUWJAAR 1963.  
DIAMOND Kraanwagen 969A, 6 x 6 met kraanop-  
bouw, 3000 zwenkend. Hijsvermogen 6 ton, merk  
DEMAG, type DWV 50. BOUWJAAR ong. 1956.  
KENTEKEN AANWEZIG.  
PAYLAODER H-25B. BOUWJAAR 1962.  
DAF-Trekker. T 1502 DD 265. DAF-Koppelschotel.  
Vacuumrem. BOUWJAAR 1965.  
HENDRI Laadschop. 750 l. bakinhoud.  
VW Pick-Up. BOUWJAAR 1966.  
DAF Bestelwagen. 500 kg. laadvermogen. BOUW-  
JAAR 1966.  
Locomotief voor normaalspoor. 4 Cil. Ruston Diesel.  
Schaftwagen met 2 assen, luchtbanden en verwar-  
ming.

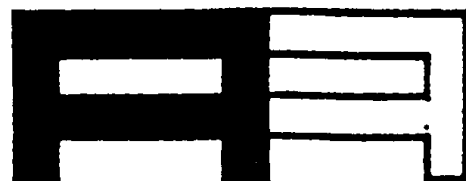
**N.V. DOTREMONT**

Heerderweg 94 b - MAASTRICHT - Tel. 04400-23123

Gevraagd allround

**TIMMERMAN**

Moet in staat zijn kleinere werken  
zelfstandig uit te voeren en leiding  
kunnen geven aan ca. vijf mensen.



**Bouwcoördinatie H. C. Adriaens**  
**SPOORSINGEL 38**  
**HEERLEN - TEL. 719834-719462**

**REVALIDATIE-CENTRUM**

**"HOENSBROECK"**

Voor ons personeels- en patiëntenrestaurant zoeken  
wij op korte termijn

**TWEE  
VROUWELIJKE  
KRACHTEN**

Kandidaten dienen bereid te zijn eenmaal per drie  
weken een weekend-dienst te verrichten.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan afdeling personeels-  
zaken, Lucasklinieken, Schuureikenweg 60 te Hoensbroek.

VOOR DIREKT GEVRAAGD:

**1 scheepstimmerman**

**2 halfwas**

**bankwerkers-lassers**

voor in de scheepsbouw

**1 brander**

voor werk in Aken.

AANMELDEN:

**Fa. J. A. LAGROS**

Groenstraat 100a, Geleen, Tel. 04494-7520

**j. bogman nv**

aannemersbedrijf  
correspondentieadres:  
spoorstraat 48  
geleen  
telefoon 04494-5631

vraagt:

**AF-  
TIMMER-  
LIEDEN**

**Staalbouw TOKAS**

vraagt voor spoedige  
indiensttreding

**5 autospuisers**

**5 plaatwerkers**

voor zetbank

**ketellassers N.V.L.**

**autogeen lassers**

Aanmelden:

**Staalbouw TOKAS**

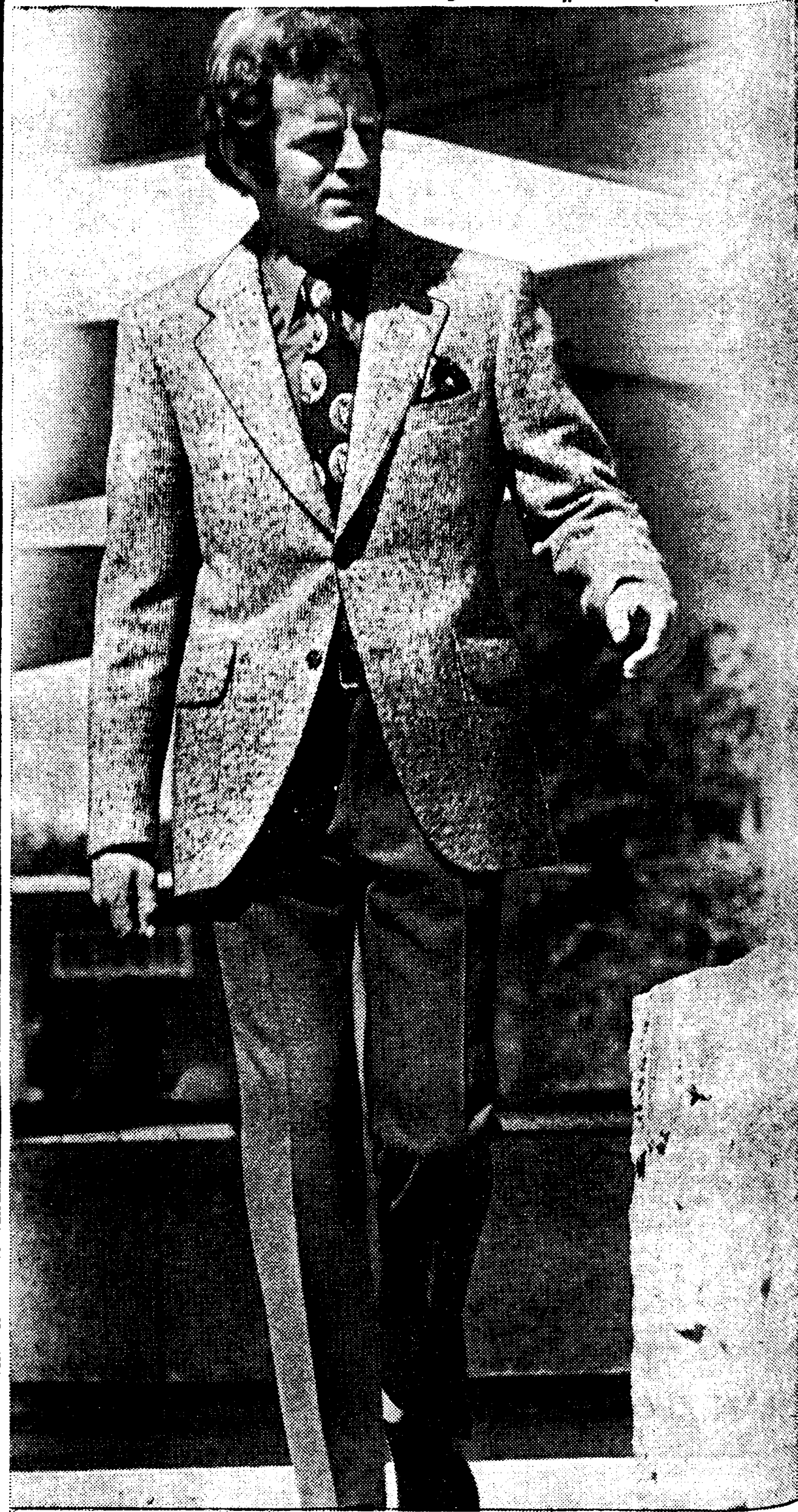
RIJWSWEG NR. 28a, GELEEN  
telefoon 04494-7476

koppig gekozen vrijheid

**sportkolbert  
ierse stijl**



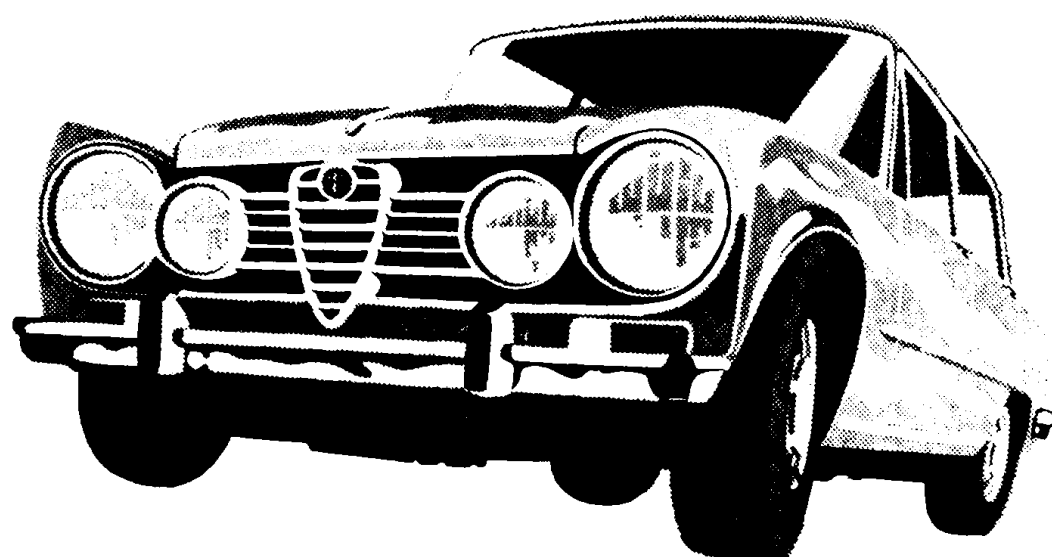
Brixon-sportkolbert  
type Donegal tweed. Met zijspijlen,  
opgestikte zakken en  
sterke combinatiekleur. 129,-  
Bijpassende pantalon: 59,50



**pieters-dortu**

MAASTRICHT - HEERLEN

Brixon-mannen voelen zich vrijer



• GIULIA 1600 SUPER 116 PK f 12.690,-  
• GIULIA 1300 SUPER 103 PK f 11.490,-

UIT VOORRAAD LEVERBAAR

ALFA ROMEO DEALER

**GARAGE HUB NIJSTEN**  
**GELEEN**

Telefoon 04494 - 3168

**HOLLANDIA**

VERWACHT

a.s. DONDERDAG

**DE SENSATIE  
VAN DIT JAAR!**



**BLUE  
MOVIE**

KEES BRUSSE  
CARRY TEFSEN  
HUGO MIETSEN

**DATSUN 1800**



Officiële Datsun-dealer

**LEON GOD - HEERLERBAAN**  
**HEERLERBAAN 74-76**

TELEF. 045-413502

Bij akte op 15 juli 1971 voor  
Notaris Prof. Mr. E. A. A.  
Luijten te Heerlen verleden,  
zijn tussen de echtelieden  
George Anton Marie Gussen-  
hoven en Hubertina Antonia  
Alphonsa van Gulick, samen  
wonende te Schimmert,  
Langstraat 28, met goedkeu-  
ring van de Arrondisse-  
mentsrechtbank te Maas-  
tricht, bijklings beschikking  
van 24 juni 1971, huwelijks-  
voorwaarden vastgesteld,  
welke zijn ingeschreven in  
het huwelijksgoederenregis-  
ter ter Griffie van de Arron-  
dissementsrechtbank te Maas-  
tricht op 3 september 1971  
onder nummer 822.

Bij akte op 9 september 1971  
voor Notaris Prof. Mr. E. A.  
A. Luijten te Heerlen verleden,  
zijn tussen de echtelieden  
Theodorus Johannes Anton-  
ius Wouters en Maria An-  
na, Petronella Dassen, samen  
wonende te Heerlen, van Al-  
phenstraat 10, met goedkeu-  
ring van de Arrondissements-  
rechtbank te Maastricht  
bijklings beschikking van 19  
augustus 1971, huwelijksvoor-  
waarden vastgesteld, welke  
zijn ingeschreven in het hu-  
welijksgoederenregister ter  
Griffie van de Arrondisse-  
mentsrechtbank te Maas-  
tricht op 13 september 1971  
onder nummer 842.



**N.V. Chemische  
Verfstoffenfabriek  
v/h L. Th. TEN HORN**  
Industrieweg 16, MAASTRICHT  
telefoon 04400-10341

vrucht voor spoedige indiensttreding

## medewerkers

voor diverse productiedelingen.

het werk wordt verricht in dag- of tweeploegen-  
systeem.  
na een opleiding van 4-6 weken zijn de bruto-  
salarissen minimaal per maand

Functie	A	B	C
dagdienst	1.000,—	1.030,—	1.104,—
tweeploegendienst	1.115,—	1.145,—	1.220,—

5-daagse werkweek  
8,8% vakantietoelage  
gunstige pensioen-, spaarregeling  
gratis werkleding  
reiskostenvergoeding

Aanmelding bij onze personeelsdienst van maandag  
t/m vrijdag van 10.00-12.00 uur en van 14.00-17.00  
uur.

## vrl. of mnl. administratieve kracht

gevraagd ter assistentie op onze boekhouding.  
Brieven of persoonlijke sollicitaties aan ons bedrijf  
**Autogarage M. Claessens N.V.**  
LOOIERSTRAAT 19-21, HEERLEN  
TEL. 045-711399

## CHEMISCHE WASSERIJ

uitstuitend kwaliteitswerk vraagt in geheel Limburg

## DEPOTS

en free-lance colporteurs

Wilt u van werkring veranderen?  
Voelt u iets voor de verkoop  
van gereedschappen?

Wij kunnen nog een

## ENERGIEKE VERKOPER

een prettige werkring aanbieden.  
Maakt u eens een afspraak voor  
een vertrouwelijk gesprek.

**W. MARTENS  
GEREEDSCHAPPEN**  
RIJKSWEG, ZUID 80, GELEEN  
telefoon 04494-7070.



## Waarom gaat de krant wél elke dag mee naar boven?

Omdat men ervoor betaalt. Daarom kunt u beter  
adverteren in de krant.

**De krant is koning.**

Wij kunnen direct plaatsen:

## ervaren monteurs

voor 't installeren van gashaarden en verwarming

## ervaren radio-tv-monteur

voor onze technische dienst Simpelveld

Soll. met opgave van verlangd salaris met spoed  
richten aan, bij voorkeur na telef. afspraak

**VOSSEN ZN  
R.T.V.**  
Radio - Televisie -  
Verwarming  
Geleenstraat 64,  
Heerlen, tel. 711300  
na 18 uur 411790  
Simpelveld,  
Irmstraat 18,  
tel. 04442-2064,  
ook na 18 uur.

## INSTALLATIEBEDRIJF SNIJDERS

Ransdalerstraat 123, Ransdaal, tel. 04459-584

vraagt voor afdeling centrale verwarming

## VERWARMINGSMONTEURS

## Centraal Ziekenfonds

vraagt voor spoedige indiensttreding

## Bode Incasseerder

Leeftijd ong. 30 jaar. Mulo of gelijkwaardige  
opleiding. Standplaats Born.  
Salaris en Rechtspositieregeling overeenkomstig  
C.A.O.  
Sollicitaties te richten aan: Directie Centraal  
Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, Sittard.

Wij hebben nog vacatures voor:

## assistent boekhouder

met ervaring in doorschrijfmethode e.d.

## aankomend verkoper

voor onze afd. electr. huish. apparaten, radio en t.v.

## jongste bediende of magazijnbediende

event. 55+ met enige admin. techn. ervaring.  
Sollicitaties, bij voorkeur schriftelijk, of mondeling,  
na telef. afspraak met opgave van verlangd salaris  
met spoed te richten aan:

**VOSSEN ZN  
R.T.V.**  
Verwarming -  
Radio -  
Televisie  
Geleenstraat 64,  
HEERLEN  
tel. 711300  
(na 18 uur 411790)



Deze klant  
van u  
leest per dag  
gemiddeld  
drie kwartier  
in de krant,  
blijkt uit het  
Nationaal  
Dagblad  
Onderzoek.

Zo ziet u maar weer,  
geen ander reclame-  
medium wordt zo  
intensief gelezen, als de  
krant. Logisch want  
die kunt u  
niet missen,  
geen dag.

nr/ice 69-2

# UNIEK UNIEK UNIEK

# UNIEK UNIEK UNIEK

Kleuren T.V. f. 1998,- 66 cm.  
betaalbaar f. 16,75 p. week inruil  
mogelijk.

## 5 jaar absolute garantie.

voor kleur en zwart / wit

PHILIPS  
BLAUPUNKT  
ERRES  
GRUNDIG etc.

Kosteloos  
kijkgenot

# KREMER'S

Mgr. Hanssensstraat 1  
Heerlerheide  
Tel. 045 211753 en 215562



## DIT BIJVOORBEELD: Een Chevron-schone motor loopt zuiniger. Dat komt door F-310

F-310 is niet zo maar een reinigende toe-  
voeging - het zit *uitsluitend* in Chevron  
benzines. Chevron met F-310 verwijdert  
aanslag van vitale motoronderdelen, ook die  
welke geen enkele andere benzine schoon  
kreeg, voordat er F-310 was. In iedere motor  
vormt zich na verloop van tijd aanslag. Hier-  
door wordt de samenstelling beïnvloed van  
het benzine-luchtmengsel, dat via de carbu-

rateur de verbrandingskamers binnenkomt.  
Met als gevolg een minder efficiënte ver-  
branding en dus een verhoogd benzinever-  
bruik. Door het verwijderen van deze aan-  
slag herstelt Chevron met F-310 de juiste  
benzine-lucht verhouding, waardoor een  
vollediger verbranding van de benzine wordt  
bevoordert. *Naarmate een motor schoner is,  
gaat hij meestal zuiniger lopen.* Bovendien

houdt Chevron met F-310 een schone motor  
ook schoon, zodat het verbruik niet kan  
stijgen door aanslagvorming.  
Het benzineverbruik wordt door *vele andere*  
factoren beïnvloed: de technische conditie  
van de auto, rijgewoonten, toestand van de  
weg, snelheid, TOCH... in een groot aantal  
proeven met allerlei verschillende wagens  
met vervuilde motoren was eenvoudigweg  
omschakelen op Chevron met F-310 vol-  
doende voor een aanzienlijke vermindering  
van het benzineverbruik.  
Probeer maar 'ns zes keer een volle tank en  
kijk wat Chevron met F-310 (Super of Nor-  
maal) voor uw auto kan doen. *Een Chevron-  
schone motor loopt zuiniger, levert betere  
prestaties en geeft minder vuile lucht.*



## Chevron bewijs:

Vóór gebruik van Chevron met F-310.  
Deze 10 auto's werden, vanwege hun  
sterk vervuilde motoren, voor deze test  
gekozen uit een groep gebruikte auto's.  
Een doorschijnende ballon werd met  
slangen verbonden aan de uitlaten, zo-  
dat deze gevuld werd met de vuile uit-  
laatgassen.

Na gebruik van Chevron met F-310.  
Dezelfde auto's werden weer normaal  
gebruikt, totdat ze 6 volle tanks  
Chevron met F-310 verreden hadden.  
Toen werd dezelfde proef herhaald.  
Deze keer was de ballon veel schoner.  
Dit komt doordat de vervuilde moto-  
ren en hun uitlaatgassen zo een stuk  
schoner waren geworden. Dit is slechts  
één van de vele proeven die de reinig-  
ingskracht bewezen van Chevron met  
F-310. *Een schonere motor betekent  
zuiniger rijden; schonere uitlaatgassen be-  
tekenen schonere lucht!*

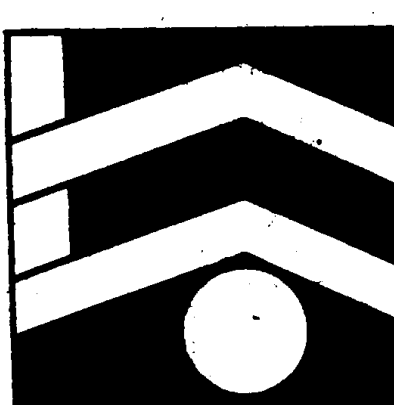


**Chevron Petroleum Mij  
(Nederland) N.V.**

**CHEVRON MET F-310 - EEN SCHONERE MOTOR VOOR ZUINIGER RIJDEN.**

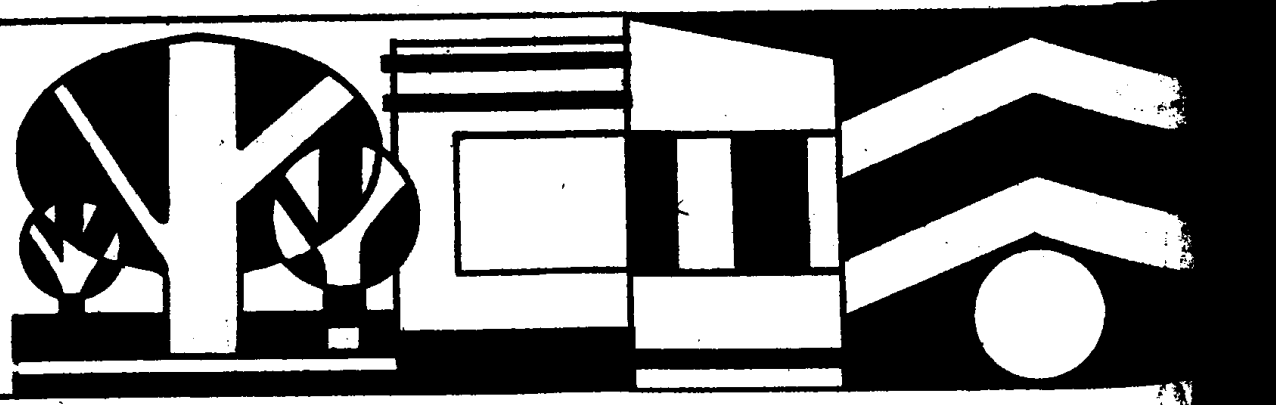
\* F-310 Gedeponerd Handelsmerk van Chevron voor Polybuteen Amine Benzinetoevoeging.





# HUIZEN

## grond hypotheek



### ROOSTEREN

**Notaris J. M. R. J. Moers te Susteren**

zal op dinsdag 2 november 1971, des namiddags om 3 uur in het Café-Restaurant "De Maasketen" van de Heer G. Streukens, Maasheuvel 37 te Roosteren, krachtens rechtelijk bevel teneinde uit onverdeelheid te geraken, publiek verkopen:

**Gemeente Roosteren:**

het WINKEL-WOONHUIS, met werkplaats, stalling, erf en tuin, gelegen Maasheuvel 39, kad. bekend sectie A nummer 82, groot 4 are en 28 centiares.

Het pand bevat: beneden: slagerswinkel, 3 kamers, werkplaats met koelcel en stalling; 1 verdieping: 4 slaapkamers.

Verder kelder en zolder.

Het pand is voorzien van water en stroom.

Betaling koopwettig uiterlijk 15 december 1971.

Aanvaarding: in eigen gebruik en genot bij betaling koopwettig.

Bezichtiging: dinsdag- en donderdagmiddag van 2-4 uur op vertoon van een door notaris afgegeven bewijs. Nadere inlichtingen bij voornoemde notaris, Rijksweg Noord 15 te Susteren. Tel. 04480-223.

### MEERSSEN

**Notaris G. L. Meuwissen te Meerssen**

zal op woensdag 27 oktober a.s. des namiddags om 3 uur precies in Café Smits-Canna, tussen de Bruggen 96 te Rothen-Meerssen, ten verzoeken van zijn principaal om uit onverdeelheid te geraken in het openbaar en volgens de plaatselijke gebruiken verkopen:

**Gemeente Meerssen:**

Woonhuis met kantoor, garage, erf en verdere aanhorigheden aan de Klinkenberg 130 te Rothen, Kadaster Gemeente Meerssen Sectie B nummer 4178, groot 3,48 are.

INDELING:

Gelijkvloer: 2 kamers en suite, kantoor, keuken, bijkeuken, toilet en douche.

Eerste verdieping: 3 slaapkamers.

Voorts kelder en zolder.

Het perceel is voorzien van gas, water en elektriciteit.

Betaling der koopwettig: uiterlijk 15 december 1971.

Aanvaarding: na algehele betaling der koopwettig en van de uitreiking van de garage, welke na betaling der koopwettig in genot kan worden aanvaard, onder verplichting de lopende huurovereenkomst na te komen en gestand te doen.

Bezichtiging: dinsdag- en donderdag des namiddags van 2 tot 4 uur op vertoon van een toegangskaart af te geven door de Notaris voornoemd.

Nadere inlichtingen ten kantore van de voornoemde Notaris.

### WIJLRE

**Notaris W. H. Sijstermans te Gulpen**

zal op donderdag 4 november 1971 nam. 3 uur precies in café J. H. Wijnen, Dorpsstraat 54, Wijlre, overgaan tot openbare verkoop krachtens rechtelijk bevel van:

**Woonhuis met tuin en oprijt**

te Etenaken-Wijlre, Valkenburgerweg 53, sectie G, nr. 57, groot 5,40 are.

Het pand, voorzien van water en elektriciteit, bevat: beneden: voor- en achterkamer, keuken, toilet, gang, werkplaats, berghok en kelder.

1 verdieping: 4 slaapkamers en bergzolder, voorts zolder.

2. bouwland Broekveldje te Stokhem-Wijlre, sectie E nr. 2094, groot 24 are.

3. boeje Keutenberg-Wijlre, sectie E nr. 1741, groot 5,78 are.

Aanvaarding: vrij in eigen gebruik uiterlijk 1 dec. a.s. bij betaling.

Bezichtiging: dinsdag- en donderdagmiddag van 2-4 uur. Toegangskaart en nadere inlichtingen ten notariatskantore, Rijksweg 4, tel. 04450-1986.

### Laatste advertentie

**Notaris A. H. W. Schumacher te Maastricht**

zal op woensdag 3 november 1971 v.m. 11 uur precies in Café Sijne, Vrijhof 11 te Maastricht, in het openbaar verkopen:

**Gemeente Valkenburg-Houthem**

**het Hotel „Rozenhof“**

met erf, tuin, terrassen en parkeerterrein, Pleinstraat 44, grenzend aan de Barchal.

kad. bek. gen. Valkenburg, Sectie A, nos. 2506 en 2508, samen groot 28 are, 56 centiares.

**met de gehele inventaris**

Het pand bevat: café restaurant, buffet-kamer, keukens en 16 kamers en is geheel onderkelderd, voorzien van gas, water, elektriciteit en centr. verw. (cookes) en geschikt voor allerlei doeleinden.

De complete inventaris bestaat uit de meublering en stoffering van 12 slaapkamers, van café en restaurant, de buffet-kamer en de keukens, alsmede al het porselein, aardewerk, glaswerk, bestek en gereedschap, en beddengoed.

Aanvaarding: vrij van huur in overleg na betaling van koopwettig.

Bezichtiging: dinsd., woensd., donderd. en vrijdag van 2-4 uur n.m., op vertoon van toegangskaart, af te geven ten notariatskantore, Vrijhof 13 Maastricht (tel. 14797), alwaar nadere inlichtingen worden verstrekt.

### Notaris van de Weijer te Kerkrade

zal op woensdag 3 november 1971 om 15 uur precies in lokaal Ackens, Dr. Ackensplein 9 te Blijderheide-Kerkrade, in opdracht van zijn principaal in het openbaar verkopen:

**Gemeente Kerkrade:**

Winkel-woonhuis met erf, gelegen Pannesheiderstraat 16, kadaster Sectie F nr. 3881, groot 1,03 are.

Het pand bevat:

begane grond: winkellokaal, kamer;

eerste verd.: 3 kamers;

zolderverv.: 4 kamers.

Het gehele pand is onderkelderd.

Aanvaarding: VRIJ VAN HUUR, bij betaling der koopwettig, welke betaald dient te worden op uiterlijk 20 december a.s.

Bezichtiging na overleg met de notaris vnd.

### Notaris P. H. Sleven te Heerlen

zal op dinsdag 26 oktober 1971 des nam. om 3 uur in het café Brouwer, hoek Rukkerweg/Helstraat te Terwindsen ten verzoeken van zijn principaal in het openbaar verkopen:

**GEMEENTE HEERLEN**

Huis met erf, tuin en bouwland, gelegen te Heerlen, Rukkerweg 189, kad. gen. Heerlen sectie G nummers 4027 en 4525, samen groot 21,06 are.

Bezichtiging: 22 oktober van 1 tot 4 uur namiddag.

23 oktober van 9 tot 12 uur voormiddag.

VRIJ VAN HUUR te aanvaarden bij de betaling van de koopwettig, uiterlijk 1 december 1971.

Nadere inl. ten kantore van de notaris vnd. Kruisstraat 16, Heerlen, tel. 045-714428.

### ELSLOO

**Notaris A. A. Oomen te Stein**

zal op donderdag 26 oktober a.s. des nam. om 3 uur precies in Café DE KEIGEL v.d. heer Lennaerts a.d. Stationsstraat 15 te Elsloo, ten verzoeken van zijn principaal publiek verkopen:

**het woonhuis met garage en tuin**

a.d. Raadhuisstr. 50 te Elsloo, t.o. het gemeentehuis, kad. Sectie C nr. 2874, groot 7 are, 90 centiares.

Het pand, gebouwd in 1968, is voorzien van centrale verwarmingsinstallatie en is bijzonder fraai gelegen.

Aanvaarding: vrij van huur bij algehele betaling van de koopwettig, welke betaling dient te geschieden vóór of uiterlijk op 15 dec. a.s.

Bezichtiging: dinsd. en donderd. nam. van 2-4 uur, op vertoon van toegangskaart, af te geven door voornoemde notaris, te wiens kantore Sanderboutlaan 70 te Stein, nadere inlichtingen zijn te verkrijgen (tel. 04496-2040).

### VERKOOP BIJ EXECUTIE van complete restaurantinventaris

welke zal worden gehouden op donderdag 25 oktober 1971 des voormiddags om 10 uur ten laste van de heer M. H. Bremers, Rijksweg 5 te Horn (L.), van diverse roerende goederen, bestaande uit:

**DE COMPLETE INVENTARIS VAN EEN CAFÉ-RESTAURANT**

met een accommodatie voor enkele honderden gasten, zoals: 700 koffiekoppen, 500 bier- en limonadedranks, hotelporselein voor 250 personen, 70 ijscoups, dienbladen, bestekken enz. enz.; Kruonlampen, schenkerlampen, kasregisters, 70 tafeltjes, ± 450 stoelen, tafeldoejes, kapstokken; Heteluchtrochel, koffiezetmachines, bedrijfstoelzuiger, brandblusapparaten, strijk- en boennemachines, wasautomaten, frituuroven, breadoven, hotelkoffertjes, ijsmachine, spoelmachine, snijmachines, snijweger, singelstrik, koelkasten, braadplaten, koelkasten, frituursnijmachine, aardappelschillemachine enz. enz.; VOORTS: dressoir, piano, tafel met stoelen, bankstel, vloerkleed, kleuren-t.v., wasautomaat Miele, radio met pick-up en stereo luidpreker, salonkast, 1-pers. slaapkamer, 2-pers. slaapkamer en wat verder tevoorschijn zal worden gebracht.

De verkoop geschiedt a content zonder opgeld. De goederen zijn voor eenieder te bezichtigen op 27 oktober 1971 van 9 tot 16.00 uur.

Roermond, 19 oktober 1971.

De deurwaarder der rijksbelastingen, A. Vreeman.

### Geleen: Oranjelaan/Stationsplein

Voor nog slechts twee gegadigden hebben wij zo'n mooie en ruime

**drive-in woning te koop**

Aangezien de bouw reeds tot de 1e verdieping gevorderd is, is dit een unieke kans voor diegene die graag over enkele maanden in z'n nieuwe woning wil trekken. De prijs is v.a. / 55.000,- k.k. en een totale rijksbijdrage van / 11.971,80. Voor de geïnteresseerden is a.s. maandag 25 oktober, van 2-4 uur, een van onze verkopers op het werk aanwezig om U vrijblijvend alle gewenste inlichtingen te verstrekken.

**Makelaarskantoor J. J. M. Stok N.V.**

STATIONSTRAAT 42 MAASTRICHT TEL. 13739



### Geleen: Oranjelaan/Stationsplein

Voor vele doeleinden geschikt. Totale oppervlakte ± 880 m<sup>2</sup>.

De bedrijfsruimten zijn direct vrij te aanvaarden, de woning desgewenst op zeer korte termijn in onderling overleg.

Ook verhuur voor langere termijn is desgewenst mogelijk.

Voor nadere inlichtingen:

**Accountantskantoor Breukers, van Dijk en van Iersel**

t.a.v. dhr. van Iersel, Lindanusstraat 14, Roermond, tel. 04750-2829, eventueel 's avonds 5063.

### INTERCOMMUNAAL BOUWFONDS NOORD-LIMBURG

## 8%-Hypotheek-brieven

(SERIE J)

- Aan particuliere personen, verenigingen, stichtingen, enzovoort, kunnen hypotheekbrieven worden afgegeven met een rente-opbrengst van 8% per jaar en een looptijd van vijf jaar.
- Hypotheekbrieven zijn gedurende de eerste vijf jaar niet opzegbaar van de kant van het bouwfonds.
- Geldgevers (beleggers) kunnen eventueel een hypotheekbrief beëindigen met 3 maanden opzegging (de rente wordt voor ieder jaar kortere looptijd met 1/4% verlaagd).
- Teruggelating van de hoofdsom van deze belegging, zowel als de voldoening van de jaarlijkse rente, worden gegarandeerd door de gemeenten, die in het bouwfonds samenwerken.
- Het bouwfonds heeft tot doel: Bevordering van eigen woningbezit door het verstrekken van hypotheek (hoofdzakelijk voor de nieuwbouw van premie-woningen).
- Toestemming tot de uitgifte van deze serie hypotheekbrieven werd verleend door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit no. B 21064 dd. 6 september 1971.
- Hypotheekbrieven worden toegezonden aan spaarders of beleggers na overschrijving van / 1000,- of een veelvoud daarvan op de postgirorekening no. 106.22.53 van het bouwfonds te Venlo, onder vermelding: „8%-hypotheekbrieven, serie J“.
- Adres Bestuur: Stadhuis Venlo, Telefoon 04760-33333 - Adres Administratie: Antoniuslaan 25, Telefoon 04760-10001.
- Aangesloten Gemeenten: Areen en Velden, Bergen, Broekhuizen, Gennep, Grubbenvorst, Horst, Maasbree, Meers-Wanzen, Mook en Middelaar, Ottersum, Sevenum, Tegelen, Venlo en Veenray.

### MEC

te KERKRADE HAANRADE aan de Jacob Ruysdaelstraat

Bungalows met c.v., garage, kelder en 3 slaapkamers.

Koopwettig / 79.950,- v.o.n. Eigen geld / 8.439,-. Inklusief alle kosten.

**LIMBRICHT aan de Maaslandstraat**

Herenhuis met garage, c.v. en c.a.s. Woonkamer 883 x 435, garage 750 x 300 en 4 slaapkamers.

Koopwettig vanaf / 68.300,- v.o.n. Eigen geld / 7.275,-. Inklusief alle kosten.

Rijkspremie / 2.436,-.

**STEIN aan de Dross. Eerevisselaan**

Vrijst. en halfvrijst. woningen met 3 en 4 slaapkamers.

Koopwettig v.a. / 57.900,- v.o.n. Incl. alle kosten. Eigen geld / 6.126,-. Rijkspremie / 7.904,-.

**PANNINGEN aan de Oranjestraat**

Gem. Helden-Panningen

In het uitbreidingsplan „Panningen-Zuid“, woningen met garage en cv, 4 slaapkamers, zolder en grote achtertuin.

Koopwettig v.a. / 64.300,-. Incl. alle kosten. Eigen geld / 6.874,-. Rijkspremie / 5.642,-.

**ROERMOND aan de Ollenslagerstraat**

Indeling 4 ruime slaapkamers, zolder, garage en grote tuin en tevens mooie hobbyruimte.

Koopwettig v.a. / 60.270,-. Eigen geld / 6.380,-. Rijkspremie / 6.127,-.

**PROJECTONTWIKKELING**

### MESTEROM

Vestigingen BEEK - ROERMOND - VENLO

Stationstraat 8-10, BEEK (L.), tel. 04402-2244

Godeweerderingel 37, ROERMOND, tel. 04750-8564

b.g.g. 04402-2856 - 04700-22746 - 04400-22190 - 04461-1150.

**Kantooruren:**

Kantoor Beek: ma t.m. vrijd. van 8.30-12.30 uur; 14.00-18.00 u.; 's zat. 11.00-16.00 uur.

Ma., dinsd., dond., vrijd., 19.30-21.00 uur.

Kantoor Roermond: ma. t.m. vrijd. van 8.30-12.30 u.; 14.00-18.00 u.; 's zat. 9.30-12.30 uur.

### BENT U VAN PLAN

een huis te kopen of te verbouwen? Voor een minimum méérprijs hebt u al

### ALUMINIUM RAAM- en DEURKOZIJNEN

Vraagt vrijblijvend inlichtingen:

**Constructiebedrijf Aluminium B.V. Schaeberg**

Streeperstraat 20, Tel. 04443-3847 x

### TE KOOP

in winkelcentrum van Sittard

### Royale bedrijfsruimten met ruime woning

Voor vele doeleinden geschikt. Totale oppervlakte ± 880 m<sup>2</sup>.

De bedrijfsruimten zijn direct vrij te aanvaarden, de woning desgewenst op zeer korte termijn in onderling overleg.

Ook verhuur voor langere termijn is desgewenst mogelijk.

Voor nadere inlichtingen:

**Accountantskantoor Breukers, van Dijk en van Iersel**

t.a.v. dhr. van Iersel, Lindanusstraat 14, Roermond, tel. 04750-2829, eventueel 's avonds 5063.

## De renteloze lening maakt kopen nu nog makkelijker



**Limbricht, middenstandswoningen**

met garage en flinke tuin. Er zijn nog 2 woningen beschikbaar, t.w. 1 vrijst. en 1 halfvrijst. De deling is zeer royaal. De prijzen zijn / 49.380,- voor de halfvrijst. en / 54.903,- voor de vrijst. woning. Beide prijzen zijn v.o.n. Rijkspremie voor de halfvrijst. woning: / 3.938,-.

**Oirsbeek, een vrijstaande middenstandswoning**

In het bestemmingsplan Beukenberg. Voorzien van c.v. en garage, grondopp. 420 m<sup>2</sup>. Royale hal, ruime bet. keuken, woonkamer in L-vorm (7,50 x 3,91 x 3,32), 3 ruime slaapkam., bet. badkam. met douche en vaste wastafel, muurkast op overloop, voor-, zij- en achtertuin.

Koopwettig f 69.373,56

**Bocholtz**

Riante in aanbouw zijnde middenstandswoningen voorzien van c.v. en garage. Ind. o.a. hal, gr. woonkamer, zeer grote keuken, terras, 4 slaapkam., badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet.

Prijzen f 66.507,-  
Rijkspremie f 2.599,-

**Brunssum, souterrain woning**

met garage/berging, prov.kelder, royale hal, bet. keuken, grote woonkamer (7,50 x 3,60), 3 slaapkam., bet. badkam. met douche en vaste wastafel.

Koopwettig f 54.431,08  
Rijkspremie f 5.971,-

**Brunssum, split-level drive-in woningen**

voorzien van c.v. en garage, L-vormige eetkamer, keuken met keukeninstallatie, aparte woonkamer, met balkon, bet. toilet, 3 slaapkam., badkam. m. ligbad en vaste wastafel

Prijzen v.a. f 56.804,-  
Rijkspremie f 5.670,-

**Geleen, ruime middenstandswoningen**

met garage, royale hal, bet. toilet met fonteintje, woonkamer (8,00 x 3,51 x 3,31), bet. keuken, 3 of 4 slaapkam., bet. badkamer

Prijzen v.a. f 55.670,-  
Rijkspremie f 6.720,-

**Heerlen - Giesenveld, herenhuisen**

voorzien van c.v. en garage, lange hal met fraaie tegelvloer, grote woonkam. (10,30 x 4,38) met o.a. vouwrand, bet. keuken m. keukeninr., veel kasten, 3 slaapkam., bet. badkam. m. douche, vaste wastafel en 2e toilet

Prijzen v.a. f 67.852,-  
Rijkspremie f 5.880,-

**Heerlen - Welten, herenhuisen**

met c.v. en garage, gr. doorzonkam. of L-vormige living, bet. keuken m. moderne Poggenpohl keukeninstall., 4 slaapkam., kompl. inger. badkam. met ligbad, dubbele vaste wastafel en 2e toilet

Prijzen v.a. f 86.029,-

**Wij verstrekken U graag alle inlichtingen betreffende de diverse hypotheekmogelijkheden tot 90% (en hoger in speciale gevallen)**

Alle gewenste informatie wordt U vrijblijvend verstrekt tijdens kantooruren van 9-18 uur en zaterdag van 9-13 uur. Voor inlichtingen buiten kantooruren kunt U een afspraak maken.



### STIENSTRA

makelaars in onroerende goederen  
verzekeringen-hypotheek

Roermond-Maastricht-Roermond-Waasland-Heerlen

**HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-712255**

### Schroot in 't groot

**GELDENINGEN**

Langlopende geldleningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis. Aflossing t.m. 120 mnd. termijnen. b.v.

Langlopende leningen	Financieringen
/ 2000 mnd. afl. / 45	/ 1000 mnd. afl. / 25,00
/ 4000 mnd. afl. / 89	/ 2000 mnd. afl. / 104,92
/ 6000 mnd. afl. / 134 enz.	/ 3000 mnd. afl. / 174,11 enz.

AUTOVERZEKERINGEN v.a. / 117,-  
Bij aanvraag of bij het realiseren van een krediet brengen wij U geen kosten in rekening.

**Assurantiekantoor H. M. Geurts**

Nieuwstraat 36 - Hoensbroek  
Telefoon 045-211668 x

**Te verkopen in België, grensovergang en in de Ardennen:**

**huizen, landhuisjes, woningen, bouwpercelen, weiden, boerderijen**

Te verkopen in Zwitserland, woelings - hoge opbrengst

Hypotheek, financieringen - verhuur van huizen en woningen

**MAKELAARSKANTOOR HENRI NYSSSEN**

Chaussee de Liège 17a, 4670 Montzen, Tel. (0822) 97 00 00

**Te koop ENKELE WINKELPANDEN**

gelegen op goede stand te Geleen.

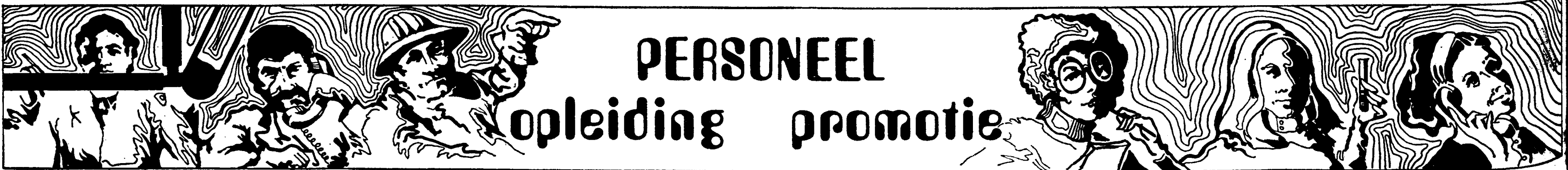
Bovenhuis met bedrijfsruimte.

Brieven onder no. 2891 L.D. Markt 3, Geleen.









# je kan ziekenverzorgster worden, dan maak je wat van je leven.

een alternatief voor meisjes  
die er geen  
genoegen mee nemen.



Hoe ziet je toekomst eruit? Steeds dezelfde mensen om je heen? Wachten tot je gaat trouwen? Alleen maar leven voor het week-end? Of neem je daar geen genoegen mee en wil je ieder uur van de dag paraat zijn. Intens leven, veel voor anderen doen. En uiteraard toch goed verdienen. Als je 17 jaar bent en minstens drie jaar voortgezet onderwijs hebt, stap dan op de brommer of in de trein en kom naar ons toe om eens te praten (zie de coupon). De reiskosten voor een sollicitatiegesprek krijg je van ons terug.

De opleiding voor ziekenverzorgster duurt 2 jaar. De vooropleiding (6 weken) start 20 maart a.s. In het eerste jaar verdien je f 647,- per maand, in het tweede jaar f 680,-. Voor ongeregelde diensten krijg je nog 14% extra. Met de snipperdagen mee 4 weken vakantie en 6 1/2% vakantietoelage op je salaris. Je verpleegstersuniform, daar zorgen wij voor. Om de 14 dagen krijg je de reiskosten bijna helemaal vergoed wanneer je naar huis gaat, waar je ook woont in Nederland.

Wil je nog meer weten? Vul de coupon maar in en stuur hem op. Wij zenden je een uitnodiging voor een gesprek. Wil je reeds voor de aanvang van de cursus in dienst treden? Dan kan dat! Graag zelfs.

## coupon

Graag krijg ik een uitnodiging voor een gesprek over de opleiding voor ziekenverzorgster

Naam: .....  
Voornaam: .....  
Geb.datum: .....  
Adres: .....  
Woonplaats: .....  
Vooropleiding: .....

Zonder postzegel  
in envelop zenden aan:  
Stichting Verpleeghuis Delft  
Antwoordnummer 410 Delft



VAN MIEREVELTLAAN 20 - DELFT - TEL. 01730 - 26880

## de rijksoverheid vraagt

### bedrijfsmaatschappelijk werkster (eventueel part-time)

voor het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds

Het fonds telt momenteel 1250 personeelsleden. De werkzaamheden - hoofdzakelijk van interne aard - kunnen met een grote mate van zelfstandigheid worden uitgevoerd.

Vereist: diploma Sociale Academie. Ervaring in bedrijfsmaatschappelijk werk strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris, afhankelijk van leeftijd en ervaring, max. f 1531,- per maand. Promotiemogelijkheid tot max. f 1760,- per maand aanwezig.

AWO-premie voor Rijksrekening. De salarissen zijn exclusief 6 1/2 % vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vacaturnummer 1-2623/1172 (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe) zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1, 's-Gravenhage.



Gevraagd in Belgisch Limburg

### 1 orthopedisch instrumentmaker 1 bandagist

Wij bieden:

- hoog loon
- soc. voorzieningen
- moderne werkplaatsen

Brieven onder nr. 3565 L.D. Heerlen.

## PRETTIG WERKEN IN DE NIEUWE

### 4 - 6 - SUPERMARKT in Munstergeleen

Binnenkort opent in MUNSTERGELEEN een nieuwe

### 4 - 6 - SUPERMARKT

Nu reeds roepen wij sollicitanten op voor de volgende functies.

### Cassières

de voorkeur gaat uit naar dames die door opleiding en ervaring dit vak verstaan.

### Medewerkers en Medewerksters

voor de volgende afdelingen:

### A Groenten en fruit B Magazijn

Ook gehuwde dames kunnen solliciteren als parttime hulp.

Mondelinge sollicitaties maandag 25 en dinsdag 26 oktober, beide avonden van 20.00 - 21.30 uur in Café Munsterhofke, Haagstraat 4, Munstergeleen.

Schriftelijk: Sperwer - 4-6. Postbus 45, Geleen.

## Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond

vraagt voor spoedige indiensttreding een

# ASSISTENTE

op de afdeling directie-secretariaat

Haar taak zal onder meer bestaan uit het meewerken aan de samenstelling van financiële verslagen en verschillende andere administratieve werkzaamheden.

De gedachten gaan uit naar een ervaren kracht van plm. 20 jaar met een middelbare of gelijkwaardige opleiding, die vlot en zelfstandig kan werken.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen te zenden aan de directiesecretaris van het St. Laurentiusziekenhuis.

We weten  
wat  
we roken  
en  
genieten  
ervan

Nederlands eerste nicotine-arme sigaret  
verrassend fijn van smaak

NU OOK IN MENTHOL



1.75

Door zorgvuldig geselecteerde tabakken en het effectief filter heeft Kelly halvaret een zeer laag "teer"- en nicotinegehalte (resp. 15 en 0.8 milligram gemiddeld per sigaret).

Te koop:  
**M.A.N.  
vrachtauto**  
met nieuwe hulf.  
Bouwjaar 1962.  
Laadvermogen 6.500 kg.  
Brieven ond. no. 3576  
L.D. Heerlen.

## ANTIETK

Voor antieke eiken kasten naar

MEUBELBEDRIJF SIBREX  
Valkenburgerweg 17, Nuth

Voor het begieten  
van radiatoren  
gelijkwaardig als dompten.  
kan ter plaatse worden  
gedaan.  
goed en goedkoop.

Schildersbedrijf  
**J. H. BARTELS**  
Ireneuweg 15, Borgharen  
telef. 04400-14675

\*\*\*\*\*  
**GEBIT GEBROKEN**  
met NAGTEGAAL  
gesproken

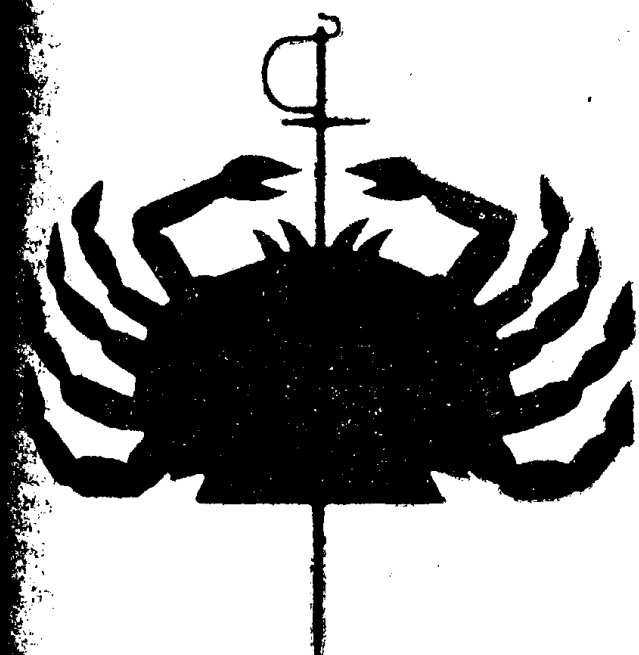
Reparatie in 1 uur klaar  
St. Franciscusweg no. 24  
HEERLEN  
Telefoon 045-711544

\*\*\*\*\*  
**JUIST VOOR  
KINDEROGEN**

EXTRA ZORG.  
Ga tijdig naar de oogarts  
en met het brilrecept naar  
**BRILLEN** specialistiek

P. HOPPENBROUWERS  
EMMAPLEIN 11  
HEERLEN  
Telefoon 711884  
bij de St. Pancratiuskerk  
t.o. Wyers-passagie  
Voor ziekenfondsen  
op recept 20% mont.kortdis.  
Glaskortingen als steeds.





# Kanker

door Sante Brun

**D**E MENSEN hebben altijd ziekten gekend waarover men niet sprak; het taboe op de pest, de cholera, de toring, allemaal hebben ze tot doel gehad, de mensen te beschermen tegen het ergste dat iemand kan overkomen: de hopeloosheid. Het niet noemen van de ziekte (of als het per se nodig was, het gebruiken van een ander woord) was een vertwijfelde poging om zich te wapenen tegen iets waartegen geen wapens bestonden. De ziekte, de zwarte dood, tuberculose, etc., allemaal zijn het uitdrukkingen geweest die een ongeneeslijke ziekte genoemd moesten laten en niet-bestaand moesten doen schijnen.

Ven voor een zijn al die ziekten geneeslijk geworden, meer iedere keer ging het odium van „de ziekte” over op andere kwalen — tegenwoordig is het kanker waarmee een aantal, maar lang niet alle „ongeneeslijke” ziekten worden aangeduid. De mens in de verlichte twintigste eeuw heeft nog altijd niet dat vage, duistere gevoel voor de diabolische dreiging van een dodelijke ziekte niet van zich af kunnen zetten. Zowel degenen die er bang voor zijn als degenen die de ziekte hebben of vermoeden te hebben dragen zich als het konijn dat door een slang gefixeerd wordt: ze verroeren geen zin en wachten gelaten af tot het onvermijdelijke over hen komt. De ziekte waarvan je weet dat je er binnen zeer afzienbare tijd aan zult sterven. De ziekte waarvan je weet dat hij het ongelooflijke, namelijk dat je ooit dood zult gaan, onafwendbaar naar zal gaan maken.

ond heeft de AVRO de aangrijpende film „Het kanker taboe” over dit taboe. Duidelijk gemaakt dat het niet meer is (misschien ook nooit nodig is geweest) zijn voor een ziekte. Dat niet zozeer de ziekte meeste slachtoffers maakt, maar wellicht angst er voor. In ieder geval dat veel die zich gelaten hebben laten wegwijnen,



er toch niets aan te doen was. Of omdat in hun ziel misschien geloofden dat het niet aan de ziekte, het doen alsof er niets aan was een genezing of een vertraging ziekteproces in de hand zou kunnen werken.

bestaat nog altijd, maar het is niet nodig — dat is geworden uit de interviews met mensen die terug zijn van de dood; mensen die door het laatste sprankje hoop dokter werden gedreven en die nu kunnen zeggen: ik ben genezen.

het enorme belang voor de volksgezondheid laten wij hier belangrijke teksten uit de uitzending van de AVRO, geschied door Wili Simon en Romano M. Stinga volgen.

de medewerking van artsen, gelukkig de laatste tijd meer overtuigd van het belang dat publiciteit kan hebben voor gezondheid en van een aantal genezen patiënten kwam gezondheid tot stand. De laatste patient die in de uitzending kwam was mevrouw Van Kampen. Zij is, zelfs nadat ze had zich te laten onderzoeken, toch nog een tijdlang geweest van het taboe; zij sprak erover met dokter

in het Antoni van Leeuwenhoekhuis in de wachtkamer voor controle — en toen zei een meneer die er ook zat: „de tien gaan er hier toch aan. Toen ben ik opgestaan en uitgesjouwd en toen ben ik naar huis gegaan. Ik ben nu en ik dacht: ik ga er nooit meer heen.”

je dat allemaal maar in je sentje verwerken, maar je de kinderen wil je er niet mee lastig vallen. Dus dan heb je niet meer. Dan denk je wel eens: lichamelijk gaat het maar geestelijk ga je er kapot aan.”

van Kampen stelde zich later toch onder behandeling. Verstrekte ons bij de tekst van de documentaire nog een. Met name dat gedeelte ervan, dat de kansen zijn die een kankerpatient heeft, is van belang, en vetten hij ze samen:

in de loop van de jaren een aantal genezingsmethodes, waardoor kanker lang niet altijd meer tot sterfte heeft te leiden. Het is de laatste tijd meer kennis gebracht omtrent gedrag en levenswijze van kankerziekten.

schappelijke onderzoeken over de hele wereld hebben aan zelf maatregelen nemen, waardoor de kans op het krijgen van kanker verkleind wordt.

mogelijkheden om een aantal kankersoorten in een vroeg

stadium te ontdekken. In eerste instantie door de patient zelf, maar daarnaast ook door bevolkingsonderzoeken.

Een treffende illustratie van de vooruitgang van de wetenschap op het gebied van kanker was het gesprek met de familie Willemse, die 5 kinderen heeft. Op zichzelf geen schokkend feit voor wie niet weet, dat mevrouw Willemse in 1962 kanker kreeg aan het vruchtvlies van de baarmoeder.

Een vorm van kanker, die in die jaren nog tachtig procent van de patienten het leven kostte. En wie tot de gelukkige twintig procent behoorde, moest toch altijd nog verder zonder baarmoeder door het leven.

**Dokter Sindram:**  
Mevrouw Willemse. Het is nu ruim acht jaar geleden dat u hier in het Antoni van Leeuwenhoekhuis behandeld bent. Vertel eens; de hele narigheid is begonnen met een bevalling?

**W:**  
Zes weken na de bevalling vloede ik dus nog. Ik vond het ergens wel normaal, want ik dacht: je bent zes weken kraanvrouw. Maar mijn man zei dat is niet normaal, je gaat naar de dokter. Toen kreeg ik druppeltjes en daar moest die vloeijing van stoppen.

**Arts:**  
Dat hield niet op?

**W:**  
Nee. Toen ben ik weer naar de huisdokter teruggesgaan en die gaf me dus een brief mee voor dokter Lely en toen werd ik dus opgenomen voor een curettage. Toen heb ik dus een week in het ziekenhuis gelegen. Maar toen ik twee dagen thuis was, 's avonds om een uur of elf (mijn man zou die kleine van boven halen) toen ging ik naar het toilet. Nou, daar kwam ik niet meer van af. Het was net of de kraan wagenwijd open stond. Een straal bloed was het.

**Arts:**  
Een hele erge bloeding dus?

**W:**  
Vreselijk dokter. En toen is er — ik zou haast zeggen min of meer gelukkig — toen is er een afwijking gekomen, waardoor de specialist op het idee gekomen is, dat er iets ernstigs aan de hand was. Toen ontdekte hij namelijk een uitzetting aan de ingang van de schede.

**Arts:**  
Ja, ja... Dokter Lely heeft toen met mij overleg gepleegd en we hebben gezegd: goed, we zullen zien wat we voor mevrouw Willemse kunnen doen. En ik moet zeggen, u hebt in zoverre geluk gehad, dat toen eigenlijk net sedert kort een veel betere behandeling bekend was, want vroeger werd er altijd geoperd, een zeer grote operatie, met weinig kans op succes. En u bent toen hier behandeld op een heel andere manier. Het werd kuren.

**W:**  
Ja, met van die hele kleine tabletjes.

**Arts:**  
Van die hele kleine tabletjes, maar dat waren hele kwastie dingen. Wat merkte u daar nou van? Vertel eens. U kreeg die kuren dus vijf dagen lang. Vertel eens.

**W:**  
Ik kreeg dus vijf dagen kuur. Alles binnen in mijn mond ging kapot. Achter in mijn keel was het met een ruwe biesdek, tot bloedens toe. Mijn tandvlees en lippen waren helemaal dik opgezwollen.

**Arts:**  
Er is nog een verschijnsel geweest, wat nou ook niet zo leuk was?

**W:**  
Ja dokter, dat was zeker niet leuk. Ik heb drie maanden met een kaal hoofd gelopen. Vanwege de medicijnen. Hartje zomer, en dan liep ik in huis zonder hoofddoekje om, want ik schaamde me eigen dood.

**Arts:**  
In die tijd was het nog niet zo gewoon, dat mensen met een pruik liepen. En heeft u echt wel het gevoel: ik ben genezen?

**W:**  
Ja dokter, want dat blijkt wel uit de geboorte naderhand van die twee.

**Arts:**  
En wat vindt u ervan, mijnheer Willemse?

**W:**  
Toen die twee kinderen nog kwamen, kreeg ze zekerheid dokter.

**Arts:**  
Bent u erg angstig over uw vrouw geweest, mijnheer Willemse?

**W:**  
De tijd, dat zij in het Antoni van Leeuwenhoekhuis lag ben ik erg angstig geweest. Heel merkwaardig. Ik weet niet of u dat stukje uit de opera La Forza del Destino (De macht van het noodlot) kent. Dat liep ik te neurien vanaf het Amsterdamse Centraalstation tot aan het Antoni van Leeuwenhoekhuis in de Sarphatistraat aan toe.

**Arts:**  
Hoelang heeft het geduurd, dat u er geen vertrouwen in had?

**W:**  
De drie maanden van de kuur heb ik werkelijk in angst geleefd. Zo merkwaardig. Wij wonen in Den Helder: zelf vlak bij een kerkhof. Als ik dan 's avonds het kluisje opgeed en ik keek zo naar het kerkhof, dan had ik het idee van: nou, volgende maand ligt zij er ook.

**Arts:**  
Ja, het is dus zo — hoewel de toestand ernstig was — dat we als artsen gelukkig van het begin af aan wel hoop hebben kunnen geven. We moesten natuurlijk een slag om de arm houden, want het was een gevaarlijke situatie, maar dank zij de nieuwe aanpak met die tabletjes was er hoop en gelukkig is dat bewaarheid geworden.

Natuurlijk komt niet iedereen er zo genadig als mevrouw Willemse. Sommigen blijven in leven, maar moeten leren wennen aan een min of meer ernstige handicap.

Aan kanker van de endeldarm sterfen in ons land elk jaar bijna vijfhonderd vrouwen en zeshonderd mannen. Ook bij deze kankervorm geldt weer, dat vroeg komen méér kans op genezing geeft, terwijl bovendien dan vaak de endeldarm niet behoeft te worden weggenomen.

**Arts:**  
Voordat u hier bij ons in het Antoni van Leeuwenhoekhuis kwam, mijnheer Legerste, hoe lang had u toen eigenlijk al klachten?

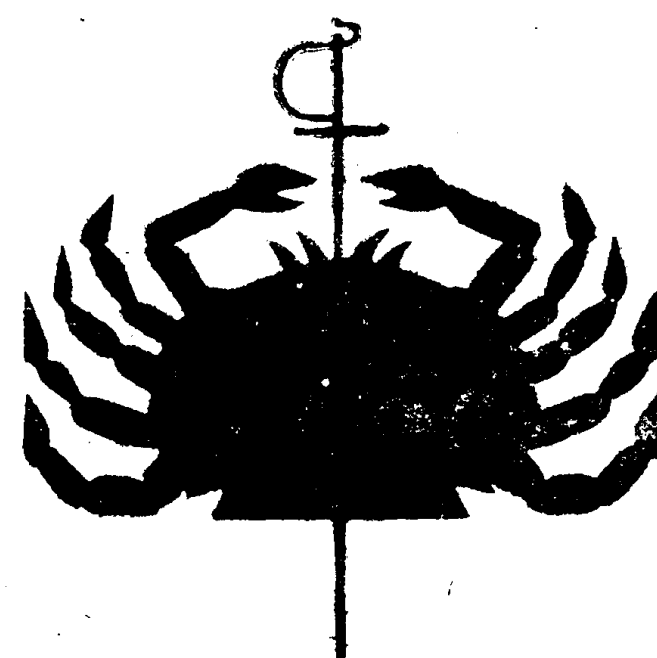
**L:**  
Een half jaar ongeveer, dokter. Verstopping. Een naar gevoel in mijn buik, maar dat weet ik aan de verstopping.

**Arts:**  
U had geen aambeien of bloedverlies of zo?

**L:**  
Ik had wel aambeien, een jaar of vijf. Maar in zeer lichte mate, waarvan de dokter had gezegd: oh, dat is niet de moeite waard.

**Arts:**  
En die operatie, die bij u gedaan is? dat is dus dat die endeldarm er helemaal uitgehaald is, en het gevolg daarvan is, dat u nu de ontlasting via een opening in de buikwand naar buiten krijgt. Toen u nou voor het eerst hoorde, dat dat moest gebeuren, wat stelde u zich er toen bij voor. En wie heeft het u verteld?

**L:**  
De huisdokter heeft het me verteld. Hij zei: dat is er met je aan de hand. Je hebt kanker. Maar er is gelukkig een oplossing



voor. We kunnen je opereren. Je krijgt een anus-prae, en daar moet je mee leren leven.

**Arts:**  
En in uw omgeving merken de mensen niet dat er wat met u is geweest?

**L:**  
Nee. Nee, dat is het merkwaardige. Ik hoor dat zelfs thuis van mijn vrouw en van anderen dat ze zeggen: je kunt aan jou nog iets merken dat je toch eigenlijk een handicap hebt, dat je niet meer je aan de hand is geweest.

Tenslotte nog een belangrijke passage uit de film, die betrekking heeft op het voorkomen van een veel voorkomende vorm van kanker bij vrouwen, de borstkanker.

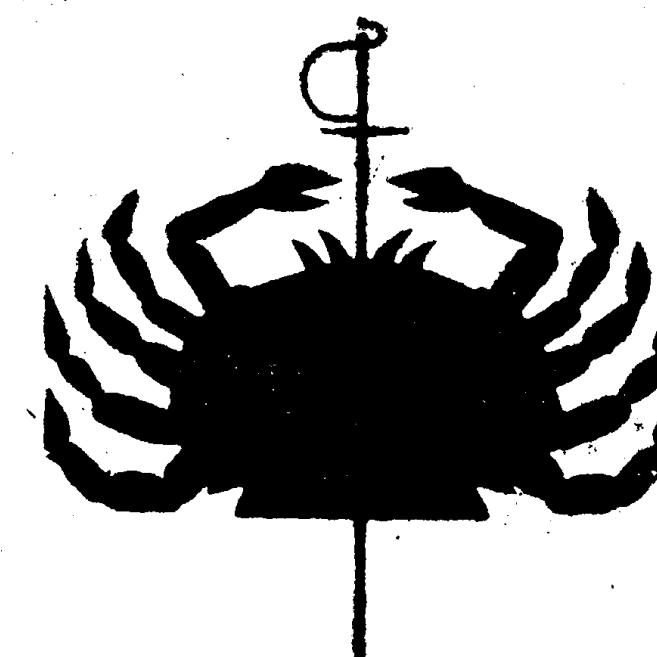
**Stinga:**  
Zijn er nou mogelijkheden, dokter, om die borstklierkanker te voorkomen?

**Dokter Van Slooten:**  
We kennen de oorzaak niet precies. Of eigenlijk helemaal niet; laten we beschieden zijn. En dan weet je ook niet goed hoe je moet voorkomen. Ik geloof dat de enige mogelijkheid om hierin een klein beetje verbetering te krijgen is te zorgen dat je het zo vroeg mogelijk ontdekt. Waar je dus met verandering van behandelingstechniek toch maar een paar procent verbetering kunt krijgen, is het belangrijk om met vroeger diagnostiek ook nog een paar procent verbetering te winnen. Het is heel eenvoudig zelf vroegtijdig een begin van borstkanker vast te stellen, zoals gisteravond gedemonstreerd werd.

**Dokter Van Slooten:**  
„Met de linker hand wordt de rechter borst onderzocht. Met de rechter hand de linker borst. Dus kruislings. Men onderzoekt met de vlakke hand, gevoetiger voor het ontdekken van knobbelletjes en oneffenheden dan de vingertoppen. Men onderzoekt in vier bewegingen, namelijk van boven en van onder tegen de borst, van links en van rechts. Het gaat om het ontdekken van toestanden, die niet normaal zijn. Men moet er echter rekening mee houden dat er tegen de menstruatie vaak plekjes gevoeld kunnen worden, die er in die periode altijd zijn, dus normaal. Men kan dan met onderzoek beter wachten tot na de menstruatie. Veelal zijn die plekjes dan weer verdwenen. Bij twijfel raadplege men zonder uitslag de huisarts.

Tja, en dan moeten we natuurlijk in een documentaire als deze ook nog wat zeggen over longkanker. Maar wat moet je daar nu voor nieuws over vertellen? Alles wat er te weten valt, dat weet men eigenlijk al. Men weet dat het bijna altijd slecht afloopt, men weet dat er jaarlijks vijfduizend mannen en driehonderd vrouwen aan dood gaan. Vijftien procent van de patienten sterft. Nu nog heel veel meer mannen dan vrouwen, maar vrouwen zijn steeds meer aan de sigaret gegaan, dus het aandeel vrouwen zal wel duidelijk groter gaan worden.

En het komt van de sigaret, die longkanker. Wat men misschien niet weet is, dat longkanker ook al op jongere leeftijd voorkomt, waardoor jonge gezinnen hun vader moeten missen. En wat men misschien ook niet weet is, dat longkanker een erg onplezierige manier is om dood te gaan.”









# Van sprookjes en verhalen

En zijn een paar muzikale avonturen in het verhaal die ik niet snap.  
En het wordt afgevolgd verteld. Maar het is spannend en goed vermakelijk.  
Ik vind het een leuk verhaal.  
Ik geloof wel dat het een leuk verhaal is.  
De kinderen vinden ik ook mooi, omdat het schuift

Het boek van Sierafijn en Plum is een leuk modern boek.  
Ik vind dat het net zo is als je nu vaak in de hand leest.  
Je wordt van het ene land naar het andere gestuurd.  
En overal staan verbodsborden.  
Je gaat de soldaten nog helpen die erie hadden omdat de  
buik stuk was.  
Je vluchten nu gauw de zee op.  
En dan komen ze aan land en vinden geen werk.  
Maar de mid neemt hun aan.  
Het is een leuk jongens en meisjes boek.  
Maar ik kan het niet helemaal vertellen, want dan  
is het plezier er van af.

Artid Bengals  
Saghemantel 24.  
Kalkade west  
11 jaar

Enolien. Schommakers.

behoef zich in zijn keuze  
niet te beperken tot  
waarschijnlijk titels. Er  
nog talrijke andere boeken,  
de moeite waard zijn of nu  
beter aansluiten bij een be-  
doelde behoefte. Wat de nieuwste  
betreft geef ik een kleine  
rekening, maar ook dit jaar weer  
met klem de aandacht vesti-  
op de eigenlijk onmisbare  
voor jeugdlektuur. Boek en  
Het supplement 1971 be-  
maakt even 400 nieuwe titels  
die het afgelopen  
jaar zijn verschenen, nieuw of her-  
uitgave. De volledige uitgave 1969,  
met men alle belangrijke ou-  
derse boeken kan vinden is even-  
wel nog steeds verkrijgbaar. De  
informatie per boek is uit aard  
niet, maar levert toch in de  
meeste gevallen voldoende aan-  
wijzingen op om een keuze te  
stellen van het betreffende  
boek te vormen en aan te voelen  
het voor een bepaald kind  
welke zal zijn of niet.  
Het boek dat ik in het kader  
van deze boekenweek speciaal  
aan de aandacht wil brengen is  
de 12e druk van de onvolprezen  
boekjesbundel De oude sprook-



Illustratie uit 'De kleine brulijger',  
uitgave door de schrijver Reiner  
Zinniks.

van J. Riemsdijk-Reurslag. Het  
is een bundel die eigenlijk in  
een gezin mag ontbreken. Juist  
om haar grote verscheidenheid  
inhoud. De samenstelling  
van de sprookjes van Moeder  
Gans, Grimm en Andersen  
en een aantal sprookjes uit  
andere landen en sprookjes, volks-  
verhalen en sagen uit onze eigen  
land. Bij de laatste  
groep vinden we Vlaamse verha-  
len, maar ook het Friese De  
sagen van Oosterlittens.  
Sprookjes en volksverhalen ver-  
vullen een belangrijk onderdeel  
van onze cultuur en bovendien  
is het onderdeel dat door zijn beel-  
delijke vertelwijze bij kinderen  
meest aanslaat. De grote  
aanpak in dit boek waarborgt  
dat 'voor elk wat wils'. Voor  
de kinderen die voorafgevoelde  
verhalen zijn er talloze prachtige  
verhalen van dichtbij en veraf.  
Van hiervan heb ik de afgelopen  
jaar in deze krant al eens de  
sagen laten passeren. Dat ik deze  
speciaal aanbeveel is ook  
omdat de goede recht toe  
recht aan bewerking.

## ILLUSTRATIES

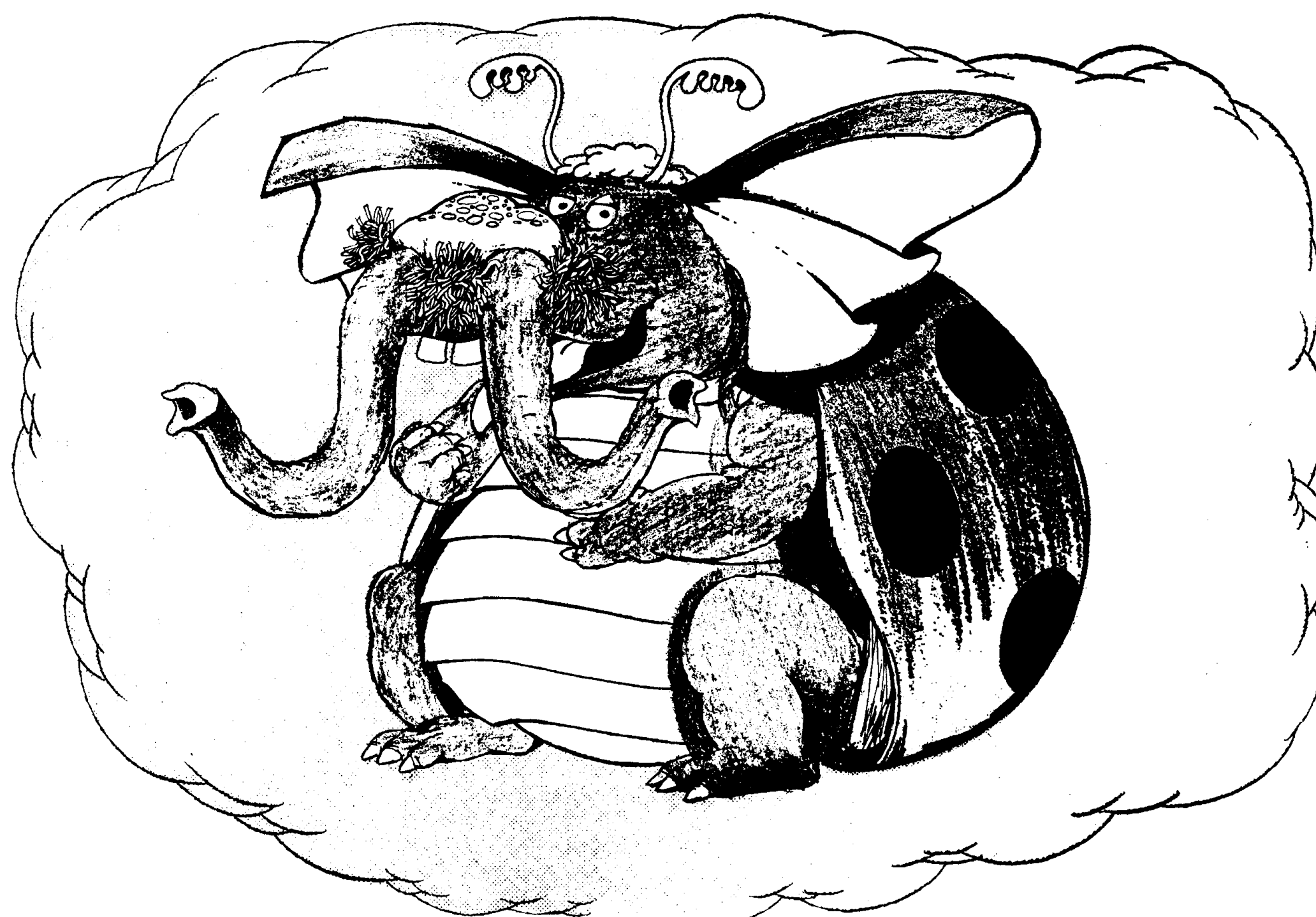
De illustraties van verschillende  
boekjes zijn erg wisselend van  
kwaliteit en steken wat schraal  
af bij de prachtige sprookjesbun-  
del die ik de laatste jaren on-  
geveel heb gehad. Ik vind die  
van de Sprookjes van Moeder de  
vans bij, ronduit slecht, terwijl  
de veel strakker illustraties bij  
de sprookjes van Grimm, die van  
dezelfde hand afkomstig zijn, be-  
wets van het irrationele van  
het sprookje weergeven. De il-  
lustraties bij de sprookjes uit het  
boekje noorden zijn veruit het  
meest zeer gevarieerd al naar  
het verhaal en getuigen van  
een originele persoonlijke vi-

voor de rest een gevarieerde  
reep uit wat bijzondere aan-  
 verdient. Allereerst ligt  
nog Reiner Zinniks De  
kleine Brulijger. Een klein  
boekje dat een jaar lang tussen  
de dikke boeken aan mijn aan-  
acht is ontsnapt. Het is een  
prettelijke vertelling over een  
meisje die iedereen doodsbenaud  
kijkt, vanwege zijn gewel-  
dige gebrul. Een stel boeven blijkt  
niet onder de indruk en  
wil hem te vangen om goede  
vrije zaken met hem te  
doen in diverse dierenhuizen.  
Aan het is allemaal een beetje  
niet als hij van de ene dieren-  
huis naar de andere wordt ge-  
voerd. Tot eindelijk een nach-  
tinger hem uit zijn gevangenis-  
schap verlost en op de trein zet  
zijn eigen Sosnowitzer  
wanden. Voortaan stuip hij eens  
in het jaar naar de bewoonde  
wereld en jaagt iedereen met  
geweldig gebrul de dood-  
schrik op het lijf.

## SIMPEL

Het verhaal is zo simpel verteld,  
dat men bijna zou vergeten hoe  
veel knap het is om met een-  
voudige woorden zoveel sfeer en  
spanning op te roepen. Hier toe-  
kenen overigens in niet geringe  
mate ook de virtuoze penke-  
ningen bij. Toch is dit boekje  
meer dan een kinderlijk ver-  
haal. Net als in zijn voorgaande  
de beer en de mensen zullen  
kinderen van het verhaal genie-  
ten, terwijl ouderen vooral ge-  
troffen worden door de mild sa-  
turische ondertoon. Fijn om voor  
vanaf acht jaar.

W. GOEMAN-VAN RANDEN



Ik heb het boek Dino Diepvries gelezen.  
Het is een leuk spannend verhaal.  
Ik heb het in een stuk uitgelezen. Dino  
is een gekke dinosaur die veel  
batterij heeft uithaald waarmee de me-  
diesier een rijk kostelijk amuseeren en  
ook wel een beroep maken. Het ver-  
haal speelt zich af op het eiland hip-  
land. Waar professor Kwispektong  
sprakles geeft aan: Hup het varen alom de  
vogel. En de pingvingen Dino de  
dinosaurus. En het boek staan veel  
leuke tekeningen die nog mooier wor-  
den als ze gekleurd waren.  
Yorien Steenbeek  
oud 10 jaar.  
ruthweg 23 klimmen

ik vind het boek van  
klein d y m b j e e r  
te uk. het allerleuk-  
ste zijn de plaatjes.  
die kun je ook bewe-  
gen maar ze zijn wel  
gaaf kapot.



LUUK Hendris  
tichelbeekstr 8  
heerlen (6 jaar)

Het boek is erg spannend.  
Jonaal van het avontuur,  
in de speltrommel.  
Dat van het legerland,  
is ook erg leuk.  
Dat van het op alle ja en avon reft,  
vind ik mindergoed.  
Over de rest is:  
De glorie van Holland,  
Wel een leuk boek.

Sjoef Schaaps 10 jaar  
Monsch 14  
Kerkade West

Ik vind dit boek heerlijk en vooral  
leuk met al die mooie getuigen-  
issen van de natuur. Het is zo  
goed. Dit boek is heel leuk.  
En er komen leuke en mooie  
in zoals de Mmmmmmbelind  
O goed verspreiden. En de Engelen is  
mooi gekleurd. En ook de ontelbare  
reizen met zijn uitnodiging is prima

Ed Janssen, Overdodenstraat  
9, Heerlen  
11 jaar

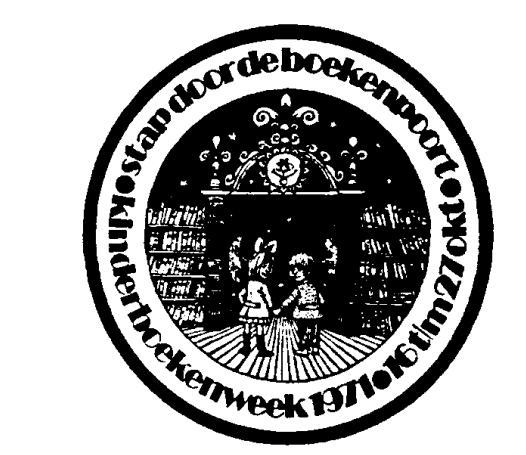
jeep en de bonestaak  
Ik vind het boek heel mooi.  
En van de reis die door is.  
Ik wil nog wel eens naar heel lezen.  
en dat kalover die vijf bonestaak  
had.  
onde door bonen had jeep gekregen  
die uitgekrijpen plaatjes zijn met heel  
leuk.

maris-kroon  
buren.

drie kleine biggels  
ik vind het een leuk boek.  
dat je zo veel kunt bewegen.  
biggels zo knap waren  
de wolf was dood in de pan op  
braden.  
een biggels had de wolf uit  
dunhoorsten getrokken.  
nail  
thuis  
sen



# Stap door de boekenpoort



S TAP door de boekenpoort.  
Onder dit motto is er t.m. 26  
oktober de kinderboekenweek.  
Talrijke activiteiten werden  
ontwikkeld. De samenwerking  
tussen uitgever en boekverko-  
per is beter dan ooit. Een  
aantal aantrekkelijke kleurige af-  
fiches van Carl Hollander zetten de  
uitnodiging kracht bij in boekhan-  
dels en bibliotheken. Het gaat er  
immers om de kinderen en de boe-  
ken die voor hen werden geschre-  
ven dichterbij elkaar te brengen.  
En hen te helpen ervaren dat het  
lezen van een boek het openen van  
een poort naar een nieuwe zelfge-  
kozen wereld kan zijn.  
Of een kennismaking met onverge-  
telijke boekenreizen, die ook lang  
nog na de kinderjaren als goede  
vrienden in hun realiteit onaan-  
tast zijn gebleven, omdat ze het  
kind in zijn diepste zelf hebben  
geraakt. Wie zou al bij zelf deze  
ervaring heeft gehad, onze kinde-  
ren van nu deze ervaring willen  
misgunnen? Daarom is het belang-  
rijk te schiften tussen goed en  
flauw. Een belangrijk criterium is of  
de schrijver er in slaagt zijn perso-  
nages tot leven te brengen, in die  
zin dat zij handelen, denken en  
voelen op een wijze die niet alleen  
maar een cliché is van de werke-  
lijkheid.

Iets wat we zo vaak zien in al die  
eendagsvlinders, die nog altijd in te  
grote hoeveelheden over onze kin-  
deren worden uitgestort. Ze zijn  
gedoemd al vergeten te worden op  
het moment dat ze werden gebo-  
ren. Goede kinderboeken laten een  
spoor na, een herinnering aan  
nieuw verworven, een levenser-  
varing, hoe ook anders gedacht.  
kritische zin hiervoor, respect en  
verantwoordelijkheidsgevoel jegens  
de ander. Het goede boek kan een  
stimulus zijn voor de verbeelding  
en creativiteit, die ze in hun ver-  
dere leven zo nodig zullen blijken  
te hebben. Praten we over het  
goede kinderboek, zij het van klas-  
sieke oorsprong of modern dan be-  
doelen we iets van dit alles hierin  
terug te vinden.

De kinderboekenweek heeft de be-  
doeling dit goede kinderboek naar  
voren te schuiven en het is daarom  
verheugend dat men de gang van  
zaken bij de jaarlijkse bekroning  
van het beste kinder- en jeugdboek  
drastisch heeft gewijzigd. Men  
heeft dit jaar gewerkt met zeven  
regionale jury's, die allereerst een  
voorselectie verrichtten. Daarna  
zijn de voorzitters van deze jury's  
in landelijk beraad tot een eindcon-  
clusie gekomen. Maar dat is niet  
het belangrijkste. Naast het beste  
kinderboek en het beste jeugdboek,  
die dit jaar voor het eerst met een  
gouden griffel worden beloond,  
werd nog een tiental andere boe-  
ken geselecteerd, dat in aanmer-  
king komt voor een zilveren grif-  
fel. En tot deze tien zijn nu ook in  
het Nederland vertaalde boeken  
doorgezonden, waarmee alles voor te  
zeggen is, omdat daarmee de uitge-  
vers gestimuleerd kunnen worden  
ook belangrijke boeken van elders  
voor onze kinderen toegankelijk te  
maken. In het buitenland is deze  
gang van zaken al jaren heel ge-  
bruikelijk. Een opmerking, waarom  
de kant van de schrijvers van  
het kinderboek zo slecht vertegen-  
woordigd in de landelijke jury?  
Verdere activiteiten zullen van  
plaats tot plaats verschillen. Som-  
mige plaatsen doen mee aan de  
opnieuw herleefde landelijke voor-  
leeswedstrijd, die morgen onder de  
naam Voor lezen een tien voor de  
televisie wordt uitgezonden. Elders  
waren kinderjury's ingeschakeld  
om hun beste kinderboek aan te  
wijzen. In talloze bibliotheken zul-  
len kinderen door de 'Boeken-  
poort' moeten om de jeugdbiblio-  
theek binnen te komen, waar onge-  
twijfeld meer actief gefeest en ge-  
werkt wordt. Ja ook gewerkt, want  
in de bibliotheek doet men niets  
liever dan de kinderen er zelf ac-  
tief bij te betrekken, door opdrach-  
ten, puzzels en andere activiteiten.  
Op vele scholen werd weer een  
„Krantje" verspreid vol informatie  
over de kinderboekenweek en over  
aantrekkelijke boeken. Doet men er  
op de school zelf ook iets mee?  
Vooral ouders zullen veel plezier  
kunnen beleven aan het in de  
jeugdbibliotheek verkrijgbare fol-  
derje „Gastdringten in de jeugd-  
literatuur"; 60 titels van toonaan-  
vende boeken uit de wereldlitera-  
tuur die door vertaling voor onze  
kinderen bereikbaar zijn.  
En in de boekhandel tenslotte ligt  
weer het kinderboekenweekge-  
schenkt te wachten: een bouwplaat-  
die kinderen veel mogelijkheden  
biedt tot het uitleven van de eigen  
fantasie. Bovendien kunnen kinde-  
ren voor 1 kwartje een dulle of  
hippe papieren speelschort bemach-  
tigen.





# VERMAKELIJKHEDEN



**SCHINVELD - BAR-DANCING**  
**LABERINTO**  
 IEDERE ZATERDAG en ZONDAG DISCO-TIME  
**D.J. JO ROSENBOOM** R.O.Z.H.  
 DANSEN TOT 2 UUR

**SCHINVELD**  
 In Bar-Dancing THEUNISSEN  
 Iedere woensdag, zaterdag en zondag  
**DISCO-TIME**  
 met disk-jockey JANNEWITSCH  
 Alle dagen vrij entree.

ZONDAG 24 OKTOBER A.S.  
 presenteren wij:  
**ADAM and EVE**  
 bekend door platen en T.V.  
 o.a. Hey Hey in Tempico, Shaggy Dog,  
 Ave Maria no morro

**Club Privé**  
 HEERLERHEIDE - KAMPSTRAAT 77A  
 wederom  
**THE TALK OF THE TOWN**  
**HEDENAVOND 8.00 UUR**  
**HEROPENING**  
 met PIERRE ('geweldig') en disc-jockey JACQUES

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend tot 2 uur 's nachts  
**ONZE NIEUWE ZAAK**  
**„BAR-DANCING MIO”**  
 UNIEK IN LIMBURG  
 Ruime parkeer-  
 gelegenheid voor  
 en achter de zaak.  
 Tot ziens bij  
 MIA en JO KAEVEN  
 HEERENWEG 31 - HEERLERHEIDE

**Bar-Dancing**  
 Zondag 24 oktober  
 Orkest:  
**COCKTAIL QUINTET**  
 VALKENBURG  
 Steervol - Chique  
 Anders - Lovely  
 Apart

**Bar-Dancing**  
**„MANUELA”**  
 SAROLEASTRAAT 48 in HEERLEN  
 Elke woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 's maandags en 's dinsdags  
 heerlijk borrelen in onze bar.  
 (Een Syncro disco-bar)

**EL DORADO**  
**Voor een gezellig weekend naar**  
**EL DORADO SPAUBEEK**  
 Heden zaterdag en morgen zondag  
**DANSEN**  
 met FRANS LEWIS  
 3 nov. terug van tournee THE WALKERS. Tel. 04403-1432

**Kegelpaleis - Heerlen - Dansen**  
 HEDEN ZATERDAG, ZONDAG en MAANDAG in ons vernieuwde café  
**DANSEN**  
 met het bekende dans- en stemmingsorkest  
**TRIO GALANTI**  
 Bezoek voor heerlijke hapjes onze buurman FRITURE DE KEGEL.

**MOLENBRONZAAL**  
 LIMBRICHT  
 ZONDAG 24 OKTOBER  
**DANSEN**  
 met het orkest  
**TONY LANG**

**Kermis Wijlre**  
 zondag 24, maandag 25 en dinsdag 26 oktober  
 Natuurlijk als vanouds  
**gezellige kermisbals**  
 in dancing „MOULIN ROUGE”  
 Dansmuziek door het bekende orkest  
 „KYTHARA”  
 In ons café „BERG EN DAL” gedurende de drie kermisdagen vrolijke stemmingsmuziek, dank zij het populaire duo  
**„BETSY en JO”**  
 G. BERTRAND-DIDDEN, Wijlre

**BAR-DANCING EXTASE PEY-ECHT**  
**HEDENAVOND BAL**  
 van 19.00 tot 01.00 uur met het orkest THE COMEDIAN TROUBADOURS  
**ZONDAG DANSEN**  
 met het radio- en televisie-orkest THE FOUR TAK  
 BAR-DANCING EXTASE, HET TREFFPUNT VOOR ECHT EN OMSTREKEN

**MORENHOEK**  
**HEERLEN**  
**CENTRUM**  
 Exclusieve dansgelegenheden. Nachtaak tot 04.00 uur.  
 Sfeervolle verlichting — goede dranken.  
 Slechte, goede en zeer goede muziek.  
 Film om te lachen en te huilen.  
 Heerlijke saté.  
 Bediening meestal vriendelijk.  
**Bodega la mancha**  
 AKERSTRAAT 3, HEERLEN, 1e ETAGE. TRAPJE OP.....  
 Wat is een bodega?  
 Een wijnlokaal met kleinrestaurant. Dus lekker eten en drinken in een Spaanse sfeer. Rustig babbelen en luisteren naar Spaanse muziek.  
 Bediening: Limburgs.

**HULSBURG**  
 ZONDAG  
**DANSEN**  
 OP DE TREPKE  
 met THE TWENS

Tijdens de kermisdagen, heden  
 23 - 24 en 25 oktober  
**GEZELLIGE MUZIEK**  
 In Hotel  
**„DE LINDEBOOM”**  
 BURG. JANSSENSTRAAT 13, BEEK

**Bar-dancing Streeperkruis**  
**Schaesberg**  
 vrijdag, zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 met aan de disco JACK BRUNING

**OKTOBER-WIJNFEST in**  
**Bar-Dancing 't WIELTJE**  
 ANNEX SCHEEPSBAR  
 Elke zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 Deze avonden worden op-  
 geluisterd door het be-  
 kende Duitse dans- en  
 showorkest  
**Die Orlandos**  
 Gedurende deze wijnmaand is onze zaak sfeer-  
 vol aangekleed.  
 Diverse zaken in Spekholzerheide zijn ook mee.  
 Grote parkeerplaats achter de zaak.  
 Akerstraat 36, Spekholzerheide, tel. 045-412465  
 6, 7 en 8 nov. kermis te Spekholzerheide.

**ELKE VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG**  
**DANSEN in CLUB 208**  
 Disco time à gogo met  
 WILLEM DE DRAAIER en CURRY MIKE  
 Doe mee aan de top 25 van  
**CLUB 208**  
 Patronaatstr. 6, Kerkrade-W., tel. 045-418123  
 Win er een platenbon van / 10,- mee.

**Dancing BUS - Brunssum**  
 Heden zaterdag DISCO-TIME  
 Zondag DANSEN met THE CONFRONTATIONS

**Volkshuis**  
 LINDENHEUVEL-GELEEN  
 HEDEN ZATERDAG  
 traditionele DRUIVENBAL  
 EN MORGEN ZONDAG  
**DANSEN**

**Nieuwstadt**  
 Heden, zaterdag 23 oktober, tweede  
**WIJNBAL**  
 in Bar-Dancing 't Nestje  
 met het alom bekende dans- en showorkest  
 voor jong en oud, ACCORDEONETTE

**KERMIS - KERMIS - KERMIS - KERMIS**  
**Bar-Dancing Gllissen**  
 Cadler en Keer  
 Kermiszaterdag, -zondag en -maandag  
 wordt de dansmuziek verzorgd door  
 het bekende orkest  
**THE BLUE FIVE**  
 Heden zaterdag en morgen zondag

**KERMIS BEEK**  
**Zaal MAESSEN**  
 Tijdens de kermisdagen  
**DANSEN**  
 met het orkest  
**E.P. BAND**

**SCHINVELD! - SCHINVELD!**  
**IM HEIDE STÜBEL**  
 Café-Rest. Pension  
 Heden zaterdag en zondag  
**GROOT CONCERT**  
 met DE STRADELLA'S  
 Beleefd, uitnodigend  
 E. Cobussen - H. H. Droomers

**Café-restaurant Juliana Eck**  
 Nieuwstraat 106, Kerkrade  
**Groot Bier- en wijnfeest**  
 heden zaterdag  
**groot concert**  
 met het orkest  
**DE MALIES**  
 Aanbevelend ELS en FUNS THELEN

**BAR-DANCING**  
**TREFCENTRUM**  
 CHEVREMONT  
 ZONDAG a.s.  
**DISKO-avond**  
 met als presentator  
**Pedro-W.**  
 Aanvang half 7.  
 Tevens verhuur van zalen voor bruiloften, partijen en  
 koffietafels.

**DANSEN**  
 in ZAAL VINKEN  
 m.m.v. het  
**„STERN COMBO”**  
 Hoeve 7, Spaubeek

**CAFÉ J. WECKSELER**  
 St. Pieterstraat 32, Chevremont  
 telefoon 0445-2141  
 De maand oktober iedere zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 met het orkest  
**THE JENCO'S**

**Café-Bar-Dancing**  
**„SAN**  
**REMO”**  
 Heden zaterdag  
 en zondag  
**DANSEN**  
 met het dans- en  
 showorkest  
**Johnny Zazada**  
 Zaterdag tot 3 uur  
 's nachts geopend.

**Café-Bar-Dancing**  
 Pension „ROYAL”  
 Vrij parkeren  
 Heden zaterdag en zondag  
**DISCOTHEEK**  
 Elke woensdag vrijdag, zaterdag en zondag  
 dansen met disk-jockey FRANCESCO K  
 Elke woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag  
 Entree vrij.  
 AKERSTR. 64, SPEKHEIDE, TEL. 045-411018

**VAESRADE**  
**Zaterdag:**  
**E.P. BAND**  
**Zondag:**  
**Super Mix Five**  
**Disco-Bar-dancing SOHO**  
 Nieuwenhagen  
 Iedere vrijdag, zaterdag en zondag  
**DISCO**  
 met JOS MAAS

**BRUNSSUM**  
 Iedere zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 Intiem, sfeervol, gezellig.  
**AMBASSADEUR**  
 BODEMPLEIN - RUMPENERSTRAAT

**GELEEN** **BAR-DANCING**  
**Le Caveau**  
 Gedurende de maand oktober speelt voor  
 u iedere zaterdag en zondag het bekende  
 dans- en showorkest  
**THE SINGING STARS**

**Dancing**  
**OKTOBERMAAND**  
 WIJNMAAND  
 Zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 in de zaak waar ge-  
 zelligheid, en sfeer de  
 toon aangeven, met de  
 geweldige en veel ge-  
 vraagde disk-jockey  
**JOHAN en KAREL**  
 H. J. Stohr-Schliffert  
 Industriestraat 29-22  
 Spekholzerheide  
 tel. 045-413715  
 Onder een verrukkelijk glas wijn brengen wij  
 u in de sfeer van de oktoberfeesten.

**Café-dancing**  
**„T KOPERE HUSKE”**  
**HANS v.d. OORD**  
 Schenkerbergstraat 46, Terwindschen  
 Heden zaterdag en zondag  
**GROTE OKTOBERFEESTEN**  
 Het huis van Odoon met muziek van het  
 „RAMONA-BUO”

**Café-Bar-Dancing „Marktzicht”**  
 HOOFDSTRAAT 40 - SCHAESBERG  
 Heden zaterdag, zondag en a.s. vrijdag  
**VRIJ DANSEN**  
 op muziek van het dans- en showorkest  
**„THE HAPPY STARS”**

**Bleijerheide**  
 In Disco-Bar-Dancing  
**WILHELMINA**  
 Heden zaterdag en zondag  
**VRIJ DANSEN**  
 met disk-jockey JOS  
 Beleefd uitnodigend, Wed. Steins-Kochen  
 Pannesheiderstr. 30, Bleijerheide, tel. 5287

**Hotel Monopole**  
 HINDERSTRAAT 115 - KERKRADE  
 In zaal en disco-bar  
**DANSEN**  
 Onze disk-jockey brengt de nieuwste hits.  
 Onze keuken is nu ook de hele avond  
 geopend voor kleine hapjes.

**DANCING GORISSEN**  
**BRUNSSUM**  
 Iedere woensdag, zaterdag en zondag  
**DANSEN**  
 Een der mooiste dansings in Limburg





# Het gewone China

door Dieudonnee ten Berge

**H**ET CHINESE VOLK brengt de hartelijke groeten aan het Nederlandse volk en hoopt dat de vriendschap tussen boeren en arbeiders van beide landen verstevigd zal worden. Deze zinsnede kwam keer op keer terug in de tientallen ontvangst- en afscheidstoespraken die gehouden werden door leden van de revolutionaire comités in de fabrieken, landbouwcommunes, scholen en ziekenhuizen die wij op onze rondreis door China bezochten.

Zen verblijf in dit land, waar bijna een kwart van de bevolking woont en dat qua oppervlakte de derde plaats inneemt, is tegelijkertijd een obsederende en frustrerende aangelegenheid. Opzekerend, omdat je op een afstand van slechts 17 uur vliegen van Amsterdam een wereld vindt, die nauwelijks enig aanknopingspunt geeft met de westerse maatschappij. Frustrerend, omdat je absoluut niet in staat bent om door te dringen. Het is alsof er zich een stomme film afspeelt, waarnaar je met uiterste aandacht kunt kijken om vervolgens aan de hand van een groot aantal beelden zakere conclusies te trekken.

**Contact**  
Het gebrek aan communicatie wordt vooral in de eerste plaats veroorzaakt door de voortdurend een aantal mensen in de buurt is, dat je bij alle bezoeken begeleidt. Het ligt veel meer in het niet-Chinees zo sterk opvallend. Dat — nog afgezien van de taalbarrière — alleen al door het feit dat normaal contact uitgesloten is. Overal waar we kwamen, stonden de mensen elkaar aan en wisten ons met een mond na. Vooral kinderen bespeelden soms met nauw verholen plezier en een enkele keer kroop de kleur er krijsend weg achter zijn vinger, niet in staat de schrik te overwerken bij het zien van de enige westerling met hun holle waterkleurige ogen en witte haren. Een rustige avondwandeling langs de boulevard van Shanghai werd al na een paar minuten een moeras van mensen. Kinderen trokken achter ons aan en kwamen zo dicht bij ons als ze maar durfden om het allemaal eens goed te bekijken.

**Gidsen**  
Ze heersen nogal wat misverstanden over de rol van de gidsen die iedere Nederlandse bezoeker krijgt toegewezen. Men beschouwt hen vaak als spionnen, wier voornaamste functie is te zorgen dat je bepaalde plaatsen niet ziet en die je beletten de camera te hanteren. Men is echter vrij om alles te fotograferen, uitgezonderd militaire objecten. Alleen doet zich daarbij de moeilijkheid voor dat iedere Chinese wegsticht zodra er een camera op hem gericht wordt. De gids zou je trouwens volstrekt hulpeloos zijn, want wie kan er in het Chinees de weg vragen of informeren over dat precies zit met Mao en de omvorming van het politieke systeem? Bovendien geeft het een prettig gevoel om in iedere nieuwe plaats, nog voordat het vliegtuig geland is, op het platform een paar kleine figuurtjes te zien verspreid staan te wachten. De gidsen vervullen overigens ook nog een andere functie. Na enige tijd blijkt dat zij een aangenaam houvast bezitter gemakkelijk in verwarring raakt door een aantal gewoonten die men kan zich natuurlijk afvragen of niet zij maar wij alles omgekeerd doen, aangezien zij veruit de oudste culturele rechten kunnen doen gelden.

**Gerechten**  
Om een paar voorbeelden te geven: men eet van achteren naar voren.



Dieudonnee ten Berge  
...Men kan zich afvragen of niet zij, maar wij alles omgekeerd doen...

Onlangs bezocht een groep sociologen van de Universiteit van Amsterdam Rood China. Vergeeld van een gids verbleven zij een maand lang in dit onmetelijke land met zijn 800 miljoen inwoners. Zij bezochten niet alleen de grote steden, maar reisden ook naar het binnenland, naar kleine dorpen en landbouwcommunes, waar gewoonlijk geen westerse waarnemers doordringen. Bij deze groep behoorde zich de Nederlandse journaliste Dieudonnee ten Berge, die in bijgaande verhalen haar ervaringen neerschrijft. Het zijn geen ingewikkelde politieke verhandelingen gevonden over de leer van Mao Tse-Tung en de politieke constellatie van het land. Het is de weerslag geworden van eenvoudige waarnemingen van het leren van alledag in dit roer het westerse volgsland onbekende land. „Het gewone China“.

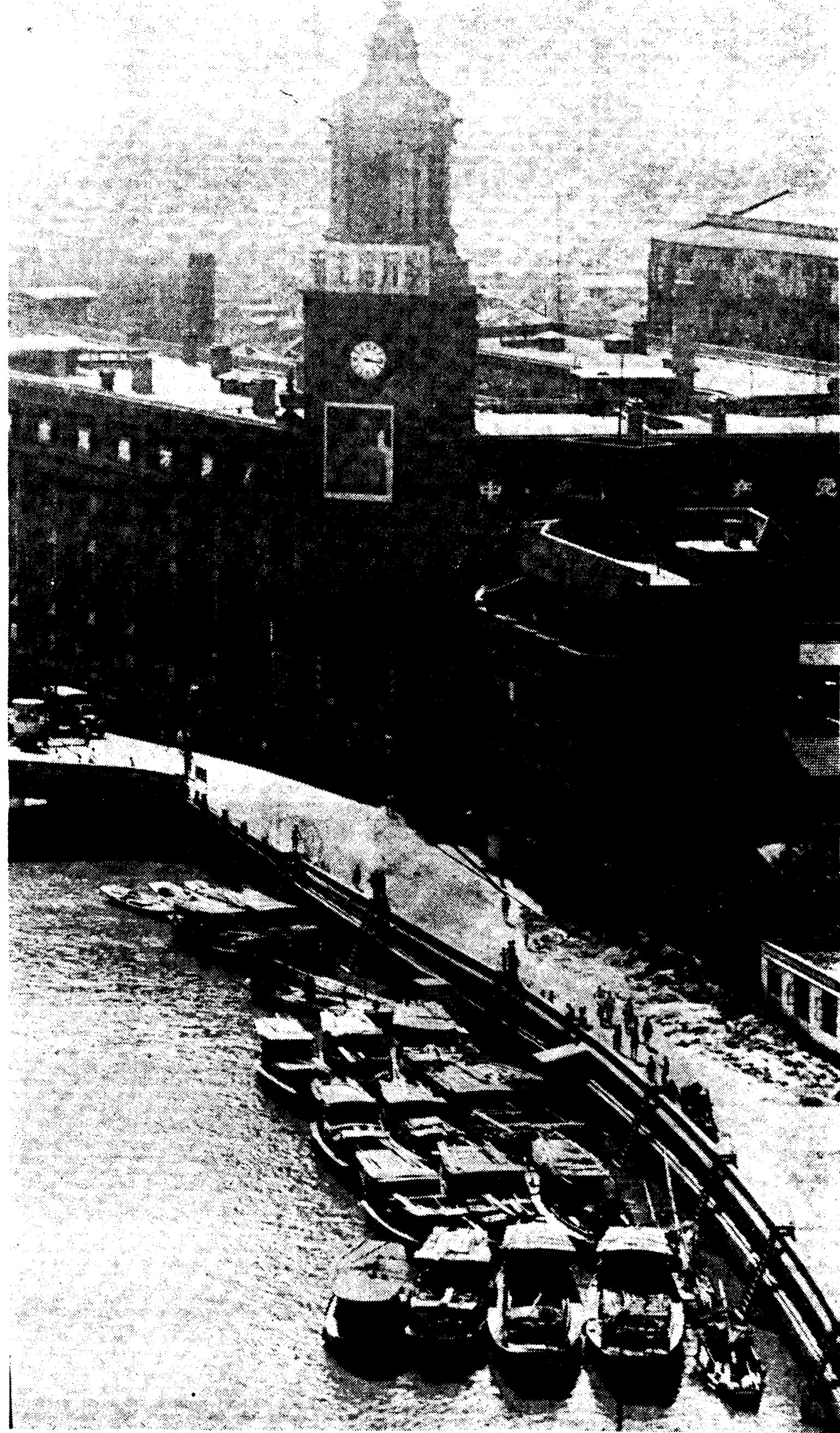
Men schrijft eerst iemands achternaam en dan zijn voornaam, iedereen wordt aangesproken met zijn achternaam. Een vrouw krijgt nooit de naam van haar echtgenoot. Meestal ligt er op tafel tijdens de maaltijd een glad katoenen laken dat altijd wit is omdat de kleur ervan niet de aandacht mag afleiden van het voedsel, aangezien bij de samenstelling van de gerechten niet alleen de smaak, maar ook de kleur een belangrijke rol speelt. Men vindt echter op de bedden vaak lakens die wij als tafellaken zouden gebruiken met kleurige ruit-, streep- en bloemmotieven. Tijdens de maaltijden wordt de soep niet als eerste, maar als laatste gerecht geserveerd. De verschillende gerechten worden trouwens verrukkelijk bereid, waarbij een ongeoorloofde fantasie aan de dag wordt gelegd om een paar soorten groenten, vlees en vis in een ontelbaar aantal verschillende schotels te voorwerpen. Bij alle drie de maaltijden wordt rijst gegeten en een soort broodjes die niet gebakken maar gestoomd zijn. Omdat

rauwe uien met veel knoflook bij het ontbijt buitenlanders wel eens zwaar op de maag willen vallen, zijn er in grote hotels speciale „Europeen Food“-eetzalen. Het daar geserveerde ontbijt bestaat meestal uit gebakken spiegeleieren met toast maar het kan ook wel eens wonderlijker uitvallen. De Chinese koks weten wel dat Europeanen veel van patates frites houden, maar niet op welk tijdstip van de dag dat meestal genuttigd wordt, zodat er regelmatig bij wijze van feestelijke verrassing 's morgens om half zeven een schaal dampende frites op tafel komt.

**Zijde**  
De Chinese vrouwen gebruiken prachtige zware natuurzijde om er een voering van te maken voor de dikke gewatteerde winterjassen, die aan de buitenkant overtrokken wordt met eenvoudige katoen. Het is natuurlijk een praktisch tegen de kouden, maar wel verbazingwekkend in het licht van de prijs die hier voor zijde gevraagd wordt. Hoewel daaraan toegevoegd moet worden dat natuurzijde in China minder dan een tiende van de hier gangbare prijs kost en ongeveer twee keer zo duur is als katoen. Opmerkelijker nog dan bovengenoemde verschillen is het afwijkend schoonheidsideaal. Onze zifs informeerde bejaard-vrouw hoe het uiterlijk stond in het westen. Werd maget juist mooi gevonden? Hij had nogal eens de fout gemaakt iemand te begroeten met de in China gangbare opmerking: „Het doet me plezier dat je dikker geworden bent“, hetgeen tot zijn verbazing door Europeanen nooit als een compliment werd opgevat.

**Verliezen**  
Er is al veel geschreven over de onmogelijkheid om in China iets te verliezen of te vergelijken. De Australische journalist Vincent Matthews werden overal zijn versleten schoenen nagedragen die hij in de prullemand had gedeponeerd. Professor Wertheim overkwam hetzelfde met een paar oude sokken en voor de statistiek kan daar aan toegevoegd worden, dat wij lege batterijen en hulzen van filmrollen slechts met de grootste moeite kwijt konden raken na uitdrukkelijk en verschillende malen te hebben verklaard dat we er werkelijk niets meer mee konden aanvangen. Het is ondenkbaar voor een Chinese dat je gewoon iets weggooit, alles is immers opnieuw of voor iets anders te gebruiken. Het is dan ook niet uitgesloten dat op dit moment de achtergelaten filmhulzen worden omgesmolten tot muntsukjes van 1 fun, of iets anders nuttigs. De beste manier om een indruk te krijgen van het dagelijks leven in China is 's morgens om zes uur een wandeling te gaan maken. Iedereen is dan veel te druk met iets anders bezig om aandacht te schenken aan een witharig mens die voorbij komt. De dag begint al vroeg. Reeds om half zes is iedereen op en radiobozitters luisteren naar het nieuws en de een half uur durende lezing van een hoofdstuk uit Mao's werken. Hoewel daar juist op dit moment verandering in komt nu er ontwikkelingen gaande zijn om de „Maocultus“ wat in te dammen.

**Binnenplaats**  
De vrouwen houden zich zoals overal elders bezig met het ontbijt, wat tamelijk bewerkelijk is. De Chinezen eten gestoomde broodjes en witte rijst met uien of kool met veel knoflook, maar daarvoor moet eerst de oven, die op steenkool brandt, aangemaakt worden. In nieuwe huizen zijn keukens waarin grote stenen ovens gebouwd zijn, maar in oude wijken staan overal op de binnenplaatsen potkachelijes om op te koken.



● Gezicht op de befaamde boulevard van Shanghai langs de Whampoa rivier. De stad telt dertien miljoen inwoners.

foto: G. Kleinen

Het is een heel bedrijf op zo'n binnenplaats waar verschillende woningen op uitkomen. Iedereen gaat met zijn kommetje voedsel ergens zitten waar het hem uitkomt of loopt al etend heen en weer. Manshoge zonnebloemen zorgen voor een beetje kleur in de overigens grize omgeving. Van de straat af ziet alles er nogal saai uit: kleine ramen zonder kleurig schilderwerk in hoge gepleisterde muren. Alles concentreert zich op de binnenplaats waar niet alleen gekookt en gegeten wordt, maar waar zich ook de meeste andere activiteiten afspelen. Zo doet men er ook de was omdat zich hier de gemeenschappelijke waterkraan bevindt.

Niet iedereen maakt gebruik van een vervoermiddel. Vooral op de landwegen zie je veel groepen mensen die meestal zingend, keurig in rijen opgesteld naar het werk marcheren. De voorste persoon draagt een rode vlag of een portret van Mao. Voordat de dagelijkse arbeid aanvangt, op de fabrieken, in de ziekenhuizen, op het veld, wordt er eerst een half uur gezamenlijk en hardop in het rode boekje gelezen, datzelfde ritueel herhaalt zich aan het einde van de werkdag. Wat het werk betreft zijn de

omstandigheden niet veel verschillend van hier. Er zijn grote en kleine fabrieken, maar ook veel werkplaatsen waar nog handarbeid wordt verricht.

**Middagpauze**  
Tijdens de middagpauze hebben de arbeiders in de fabrieken een uur vrij en in die tijd kunnen ze in de kantines voor heel weinig geld de maaltijd gebruiken. In de kantines die wij

bezoekten zag het er erg lekker uit met een grote afwisseling aan gerechten, ook hier bereid op open vuur. Buiten op het land wordt het te veel tegen die tijd en de werkers zitten zich onder de bomen om het middagmaal te nuttigen. Meegenomene broodjes, een soort loempies en thee. De vrouwen altijd overigens halen een haak- of breiwerk tevoorschijn om zelf de pauze nog nuttig te besteden. De anderen leggen zich aan de kant van de weg of in het veld een outje te rusten en bedekken hun gezicht met een grote rieten hoed. Ze zijn gewend om zo hard te slapen. Alleen in de grote hotels liggen dikke springveren matrassen op de bedden maar normaal slaapt iedereen op een gevlachten matrasje op een planken bed of gewoon op de grond. Ze hebben een litsj systeem ontworpen om het 's winters niet te koud te krijgen. De rook van de kachel wordt afgevoerd via een sleuf, die onder de grond doorloopt. Waardoor het bed van onder af verwarmd wordt. Ze slapen dan onder dikke gewatteerde dekens die de huisvrouwen maken van oude kleden, die aan kleine reepjes gesneden worden. De kinderen ho van 's morgens niet zo vroeg op pad want de meeste scholen beginnen pas om half negen. Tot die tijd zijn ze bezig met lichte huishoudelijke karweitjes waarbij zelfs de allerkleinsten worden ingeschakeld. Als ook de schoolgaande kinderen weg zijn, gaan de achterblijvende grootmoeders en grootvaders met de aan hun zorg toevertrouwde baby's een wandeling maken. Ze hebben hele praktische kindervagens van bamboe waarin twee kinderen tegelijk tegenover elkaar kunnen zitten. Vering of luchtballen zitten er echter niet op zodat het wel hard moet zijn om daarin vervoerd te worden.

**Naar huis**  
Aan het einde van de middag komt het heel gezin weer naar huis terug. Voor schoolgaande kinderen zijn de tuden niet altijd gelijk omdat ze die k en in de week na de feestdagen buiten lange op school blijven, waar ze ook de kanten en de feestdagen beleven. Waarvoor ze dan bovendien echt geschikt zijn. Ze krijgen grote ronde rode plakken op hun wang en geschied wat, waarschijnlijk ongewild, nogal een clownesk effect geeft. Als door de school geen culturele activiteiten worden georganiseerd spelen ze buiten op straat en doen dezelfde spelletjes die alle kinderen ter wereld spelen. Verstoppertje, touwtje springen en hinkelen zie je overal, en jongens mogen graag met een knuppel op straat met een ander spelen. Wanneer de ouders thuiskomen ondernemen ze niet veel activiteiten meer. Ze zitten op hun hurken op de binnenplaats een slaaf of een pijp te roken. Lange zilveren pijpjes waar een tabakszakje aan bungelt. Er wordt maar gekookt, gegeten en gepropt. Moeder haalt de wasmachine voor de dag om verstelwerk te doen.

**Vrije dag**  
Een dag in de week is de vrije dag maar dat hoeft niet noodzakelijk op zondag te zijn. Om continuïteit in het arbeid-proces te garanderen, krijgen sommigen op dinsdag, anderen op donderdag of een andere dag in de week vrij. Dan worden er met het heel gezin uitstapjes gemaakt. De stadsbewoners trekken naar buiten of zoeken hun vertier in de parken. Vanuit de kleine dorpen gaan ze per bus naar de stad om inkopen te doen. De winkels zijn van 's morgens negen tot 's avonds negen open zodat huisvrouwen na het werk tenminste niet als krankzinnigen hoeven te hollen om nog voor sluitingstijd de boodschappen te kunnen doen. Dit stad biedt nog meer vertier: Er zijn cafés en cabarets waar de consumpties haast niets kosten, de bioscopen draaien speelfilms of documentaires met een revolutionair thema en de theaters brengen opera's, balletten en toneelstukken, die zo populair zijn, dat er zelfs nadat ze al een paar jaar draaien nog steeds dagelijks een lange rij mensen bij de kassa staat om kaartjes te bemachtigen. Het dagelijks leven verloopt weinig schokkend. De nacht om zich consumptiegoederen te verwerven is nog niet begonnen. Ze hebben het beter dan ze het ooit gehad hebben en ieder vervult zijn taak zoals van hem verwacht wordt zonder zich op te laten jagen. Managersziekten en hartinfarcten komen dan ook aanzienlijk minder vaak voor dan bij ons.

**meubeltoonzalen**

**BUKO**

EEN WAARBORG VOOR KWALITEIT

KERKRADE  
holzstraat 134  
straterweg 47  
tel. 04445-9151

WEERT  
maaslekerweg 43  
tel. 04950-34468

Stelt U hoge elzen bij aanschaf of vernieuwing van Uw interieur? Breng dan vrijblijvend een bezoek aan onze enorme doch sfeervolle meubelshow. Wilt U echter eerst thuis meubelen bekijken? VRAAGT DAN GRATIS ONZE 96 PAGINA KLEURENCATALOGUS.

**Chaos**  
Tussen half zeven en zeven uur begeeft iedereen zich naar zijn werk of omstreeks die tijd is het een chaos op straat. Weliswaar is de particuliere auto afgeschaft, waardoor je zou verwachten dat de wegen rustig en leeg zijn, maar het legendeel is waar. Lange rijen fietsen, die er solide uitzien en zonder uitzondering blinkend gepoetste velgen hebben, vullen de straten waar tussendoor allerlei zwaar beladen handkarren, vrachtwagens, taxi's en bussen zich een weg banen. Er zijn wel verkeersregels maar niemand houdt zich eraan. De autobestuurders maken daarom onophoudelijk gebruik van hun claxon en op drukke kruispunten zit in een klein rond houten huisje een verkeersagent met een megafon, die op volle sterkte aanwijzingen doorgeeft.

**De nieuwe Apollo-sticker van deze week**

Het embleem van de Apollo 11. Deze week bij elk Shellstation, dat in het teken van de Apollo-actie staat. Gratis bij 20 liter benzine of 2 liter Shellina Premix. Elke week een nieuwe. Verzamel ze alle tien en plak ze op de gratis verzamelaffiche.

Nu gratis Apollo-stickers bij Shell.

WVD 971

**TRAGE STOELGANG?**

Wellicht is uw galtoevoer onvolledig - en die is onontbeerlijk voor een goede spijsvertering en het regelmatig functioneren van uw ingewanden. Te weinig gal brengt de werking ervan in de war. U gaat zich loom en onprettig voelen en wordt daardoor humeurig. Doe de kuur met zachte Carters Pilletjes. Zij werken de gal op en zorgen voor een goede toevoer ervan in de darmen. U voelt zich dan weer prettig, opgelucht en in een beter humeur.

**CARTERS PILLETJES**

Import Benelux: N.V. Odo Company Amsterdam



VRIJUIT  
5

## door Jeff Eymael

We hebben reeds vaak kritiek geuit op de manier waarop de meeste poprecensenten muziek recenseren. Onze voornaamste bezwaren zijn tweeledig: 1. Als criteria nemen deze mensen louter zichzelf (vind ik het mooi); 2. De recensent: doet geen moeite om het waarom van de besproken muziek te achterhalen. Hoewel de popkritiek nog in zijn kinderschoenen staat, menen we dat de recensent steeds moet pogen om: 1. een afstand te scheppen tussen het becommenteerd materiaal en zichzelf zodat zijn kritiek niet meer afhankelijk is van zijn toevallige persoonlijkheid maar algemeen geldig en begrijpelijk voor iedere lezer; 2. het waarom, d.w.z. de voedingsbodem, het ontstaan en de betekenis, van het besproken materiaal duidelijk te maken. Gezien de belangstelling van het

Sunnmateriaal, zonder Sun en Sam Philips zouden er misschien geen verschijnenselen bestaan als lange haren, popmuziek, protestbeweging, vrije liefde, drugsgebruik, etc. hebben wij geprobeerd om de lezer een inzicht te geven in deze muziek i.p.v. het gebruikelijke praatje over hoe mooi het allemaal wel klinkt. Om te beginnen zal het iedereen duidelijk zijn dat men pas over jeugd als groep of jeugdmuziek kan spreken wanneer zij zich als groep of muzieksoort duidelijk onderscheidt van zijn volwassen tegenhanger, d.w.z. een eigen identiteit, waarden, doelen en motieven heeft. Belangrijk voor deze identiteit is de mogelijkheid om zijn waarden uit te dragen. Ten tijde van het ontstaan van Sun in 1953 waren deze mogelijkheden afwezig. De zeven grote platenmaatschappijen in de USA, Decca, Mercury, Victor (RCA), Columbia (CBS), Capitol, MGM en ABC-Paramount, maakten louter massaproducties, gericht op jong zowel als oud en de waarden die deze platen uitgegaven waren de waarden van volwassen Amerika. Daarnaast waren er 27 kleinere maatschappijen die platen maakten voor de lokale markt, meestal de zwarte Rhythm en Blues markt of de blanke Country en Western markt terwijl Rama Spans getinte muziek uitbracht. Deze 27 waren Jubilee, Atlantic,

Herald/Ember, Rama, Apollo, Roulette, Savoy, Old Town, Baton, Winley Whislin' Disc, Red Robin/Robin, Melba en Cadence, allen in New York en omgeving; King in O'Connell, Chess en Vee Jay in Chicago, Aladdin, Modern en Imperial in Los Angeles, Specialty en Liberty in Hollywood; Sun en Meteor in Memphis; Excello in Nashville; Duke/Peacock in Houston; Ace in Jackson, Mississippi en Dot in Gallatin, Tennessee. De platen van deze kleine maatschappijen benadrukten vaak waarden die in strijd waren met de waarden uitgegaven door de grote maatschappijen. Belangrijk om te weten is verder dat er in de USA een groot aantal commerciële radiostations waren waarvan de meeste alleen de produkten van de 7 grote maatschappijen draaiden; maar daarnaast waren er ook een aantal lokale stations die gespecialiseerd waren in RenB- of CenW muziek. Naar deze RenB-stations luisterde voornamelijk het zwarte bevolkingsdeel maar in de vijftiger jaren gaan steeds meer blanke jeugdige luisteraars naar deze zenders luisteren. Zo kwam het dat menige blanke jongen of meisje hier voor het eerst in zijn of haar leven songs hoorde die emotioneler en direkter waren dan de blanke massaliederen en waarin tevens maar al te vaak kritiek werd geuit: op de blanke samenleving of agressie en sex als thema voor een lied werden gebruikt. De blanke stations draaiden deze RenB-songs niet maar wel de van vroege woorden en kritiek op de blanke maatschappij gezuiverde coversversies van deze liedjes, die nu gezongen werden door blanke muzikanten en opgenomen waren voor een van de grote 7. Zo werden er bijvoorbeeld in 1953 meer dan een miljoen exemplaren verkocht van „Crying in the Chapel" door de Orioles op het kleine Jubilee terwijl de blanke stations algen de drie coversversies van dit lied draaiden. Op deze manier ontstond echter langzaam een situatie waarin een deel van het jonge publiek, degenen die naar Ren B-stations luisterden, niet alleen wist dat er naast de blanke massafabrikaten een geheel ander soort muziek bestond maar ook een inzicht kreeg in de wijze waarop ze door de grote platenmaatschappijen gemanipuleerd werden. Wat echter ontbrak om de nieuwe jeugdkultuur van de grond te helpen waren de mensen die een brug konden slaan tussen de zwarte RenB-muziek en de blanke psychische achtergronden van deze jeugdigen, d.w.z. blanke muzikanten die de RenB-muziek aanpasten aan blanke oren en waarmee zij zich gemakkelijker konden identificeren dan met de zwarte muzikanten. Ook economisch gezien was de situatie gunstig voor een jeugdkultuur voor het eerst in de geschiedenis hadden jonge mensen voldoende zakgeld om een op de jeugderijetie ekonomie (platen, kleding, films, boeken, vrije tijdsbesteding) bestaandgrond te geven terwijl ook de grote platenconcerns die hun platenomzet reeds jaren relatief soms zelfs absoluut zagen dalen, uitkeken naar een nieuwe rage die hun verkoop nieuw kon stimuleren. Het wachten was dus op de blanke bruggebouwers en dit werden (per toeval) de artiesten die door Sam Philips ontdekt waren.

Philips grootste ontdekking, Elvis Presly spreekt reeds voor zich. Sun werd in 1953 in Memphis opgericht door Sam Philips met als eerste RenB-platenmaatschappij en als producers fungeerden naast Philips, Jack Clement en Bill Justis. De RenB-artiesten waren Little Junior Parker, Rufus Thomas jr., Little Milton en Billy „The Kid" Emerson. De Cen W-sektie onttepte zich als poedig als Rock 'n' Roll, de meeste singles hadden als a-kant een RenB-lied en als b-kant een CenW-lied, en de artiesten waren Elvis Presley, Jerry Lee Lewis, Johnny Cash, Carl Perkins, Roy Orbison, Warren Smith, Bill Riley, Sonny Burgess, Malcolm Yelvingston en Charlie Feathers. In 1957 richtte Philips het sublabel Philips International op met als artiesten Bill Justis (tevens producer), Charley Rich, Carl Mann, Jeb Stuart, Billy Lee Riley en Carl McVoy. Philips was een vriendelijke man, meer idealist dan poenschepper en zijn grootste kwaliteit was dat hij zijn artiesten aanmoedigde op hun eigen geluid te maken en alleen dingen te zingen waar ze helemaal achter stonden. Bij Sun krijgt de jeugd voor het eerst de vrije hand en zodoende wordt het handelsmerk van Sun het niet geboden zijn aan waarden der volwassenen en het meest opvallende in de liedjes is de agressie. Agressie tegen de ouders, tegen het blanke Noorden, tegen de politie en tegen de wet. Van dit legendarische materiaal zijn nu zeven elpees in Nederland uitgebracht: Jerry Lee Lewis: „Original Golden Hits-vol. 1" en „Rockin' Rhythm and Blues"; Carl Perkins: „Original Golden Hits-vol. 1" en „Story Songs of the Trains and Rivers"; Roy Orbison: „Original Memphis Rock 'n' Roll-vol. 1". Belangrijk lijkt me nu om eens te luisteren naar deze liedjes maar naast de vraag naar de mogelijke aangemaneheid ons ook af te vragen welke personen Lewis of Cash waren en welke waarden, emoties of motieven aan hun liedjes ten grondslag liggen. Bij onze analyse hebben we gebruik gemaakt van de reeds tientallen jaren in de psychologie gehanteerde methoden om een verhaal aangaande een concrete situatie, in dit geval een lied over een ervaring, te analyseren terwijl wij de emoties en stemmen uitgedrukt door de muziek soorden via de reeds vaker hier vermeldde Music Preference Test van mijnheer Cattell. (Dit bedoelen wij bevoorbeeld wanneer we zeggen dat de criteria onafhankelijk van de recensent moeten zijn.) Bij de tekst hebben wij geleid op de volgende dimensies: 1. soort verhaal (gevoel bijv.); 2. toon van de voordracht (emotioneel bijv.); 3. behoefte (de hoofdpersoon zoekt veiligheid, liefde, sukses); 4. sukses of falen van hoofdpersoon; 5. soort reactie (afhankelijk van andere mensen of niet); 6. niveau van het verhaal (de hoofdpersoon doet iets, onderzoekt, vecht); 7. omgevingsdruk (wat zet de persoon aan tot handelen); 8. hoe ervaart de hoofdpersoon zijn omgeving (vijandelijk, vriendelijk en 9. welke emoties doorleeft de hoofdpersoon (agressief, boos, zenuwachtig). Jerry Lee Lewis: „Original Golden Hits-vol. 1" en „Rockin' Rhythm and Blues". Jerry Lee, 29 september 1935 geboren in Louisiana, heeft als belangrijkste

kenmerk dat hij in zijn jeugd geworsteld heeft met een emotionele opgroei neurose die hij ten tijde van zijn eerste en tevens beste opnamen juist overwonnen had. De drijvende kracht achter Lewis songs is nu dat hij zijn luisteraars wil onderdompelen en laten verdrinken in emoties terwijl hij als leider en triomfator ongestoord aan de kant staat en soms relativerend grijnst. Zijn liedjes zijn ongelooflijk wild en ongeremd maar tevens sober en zeer direkt, iedere noot is raak en door een uitgekende techniek van de liden naar een climax en vervolgens zijn stem en de muziek laten wegzakken tot een gefluister waarmee hij een nieuwe climax inleidt, heeft hij het lied en zichzelf steeds onder controle. „Golden Hits" bevat de beste opnamen: de piano behoort hier nog grotendeels tot de rimesekkie, het wereldberoemde pompende geluid, de drummer slaat ongelooflijk strak en gericht terwijl de gitaar krachtig, sober rockend maar plots ontzettend fijn om de hoek kan komen. Lewis stem is onbeschrijflijk: uniek met een specifieke agressieve Zuidelijke teint en beheerst het lied steeds volkomen: eindelijk kon ik begrijpen hoe Lewis honderden zalen heeft afgebroken door alleen zijn stem te gebruiken. De andere plaat is zijn goed, nog wel aardig, maar Lewis is hier duidelijk minder geïnspireerd, leert op zijn reeds genoemde techniek terwijl de songs vaak van mindere kwaliteit zijn. Johnny Cash: „Original Golden Hits-vol. 1" en „Story Songs of the Trains and Rivers". Johnny lijkt hier in niets op de brave, vriendelijke, sociale man die hij de laatste jaren uithaagt, integendeel, Cash lijkt een egoïst, de hele wereld draait om hem en liefde is een spel met Cash als spelleider. Opvallend is bijv. het schitterende „Folsom Prison Blues" waar hij een man vermoordt om te zien hoe zo iets uitziet en even later als excuse zijn gefrustreerd worden door rijke mensen aanvoert. Beide elpees zijn schitterend. Golden Hits is niet iets beter, persoonlijker en eerlijker, en Cash geeft ieder lied een buitengewone sfeer mee. Cash wordt begeleid door de Tennessee Two, bas en drums, en het is ongelooflijk maar waar: ieder lied is anders en steeds een volledige verrassing. Zijn liederen groeien en worden steeds mooier. Twee aanraders dus.



Hoofd van een Perzische garde te Persepolis.

## door Robert Franquinet

HET begrip Perzische kunst was tot voor een halve eeuw een onbegrensde iets dat veel minder duidelijkheid bood dan Egyptische of Helleense kunst. Nog niet lang geleden meende men zelfs dat de Perzische kunst weinig belangrijke op zichzelf staande werken heeft opgeleverd. Maar hoe meer dat men in de voorgeschiedenis van het Tiger- en Eufratagebied terugging hoe duidelijker dat de wortels van het imperium van Cyrus essentieel bleken voor de kennis van een netwerk van in elkaar grijpende plaatselijke culturen, ten tenslotte omstreeks de vijfde eeuw vóór onze tijdsrekening geabsorbeerd werden door Perzië. De geschiedenis van Iran kan men dan ook moeilijk scheiden van de antieke beschaving in Mesopotanië dat een bakermat was van alles wat in dat deel van Azië beurtelings of gelijktijdig opbloede. De geografische verscheidenheid en de ethnische ontwikkelingen plaatsten ons voor tal van volkeren en zelfs rassen. De grote ingang naar het klassieke tijdperk van de zeer rijke streek tussen Tiger en Eufrat noemt men thans Sumerië (in laag Mesopotanië) maar we raken tevens aan de Proto-Elamieten, de Meden, de Perzen, de Archemenieten, de Babyloniërs, de Hittieten, de Assyriërs, de Mitanniërs, de Phoeniciërs, enz. Thans kan men die evolutie volgen die zich naar het rijk van Cyrus uitstrekt en waaraan tenslotte Alexander een einde maakt om het te vergrieken. Maar ook dit laatste moet niet te eenvoudig worden opgevat, alleen al een werk als „de Parthen en de Sasaniden" van Roman Ghirshman geeft te denken en toont ons de onbeschrijflijke rijkdom aan kunst die er nog geboren werd omstreeks de tijswisseling, een eeuw vóór en een eeuw na Christus, bijv. in dat deel van Azië dat thans Iran heet. In het archeologisch museum van Teheran treft men de Venus van Tepe Sarab aan, een beeldje dat dateert uit een periode 6000 jaar voor onze tijdsrekening. Men begrijpt dat het terrein tussen wat men vroeger de voorhistorie noemde en Persepolis een onbeschrijflijke schat van menselijk scheppen heeft gekend. Een boek als „Het oude Perzië", dat de kunst uit de tijd vóór de Islam behandelt van Edith Porada, uitgegeven in de Elsevier-serie „de kunst der wereld", houdt zich bijna uitsluitend bezig met het dier in de antieke kunst van Iran.

In 1958 vonden, gedurende opgravingen, Amerikaanse archeologen in Noordwest Iran de overblijfselen van drie mannen die uit het raam van een brandend paleis waren gesprongen. Een van hen klemde nog tegen zijn borst een gouden vaas met reliëfs, die er op wezen dat ze uit de negende eeuw voor Christus dateerden. De plaats Hasanlu is sedertdien vernaard geworden. Men heeft er belangrijke vondsten gedaan maar het blijft slechts een stukje van de puzzel die ons het antieke Iran moet doen samenstellen juist voor de intrede van de Perzen in de geschiedenis.

De studie van de Assyrische lettertafeltes die men heeft opgegraven duiden op een zeer lange ontwikke-

Carl Perkins: „Original Golden Hits" en „Blue Suede Shoes". Perkins geboren in 1930 als zoon van een farmer in Tennessee, is meer Zuiderling, vriendelijker, sociaal, meer bewogen en agressiever dan Cash en Lewis. Zijn materiaal bestaat voor de helft uit RenB zoals „All Mama's Children" (tegen de ouderlijke waarden) of „Dixie Fried" (waarin blijkt dat Carl de politie haat en niets liever doet dan zuipen en vechten; niet zo schokkend voor een Zuiderling) en voor de andere helft uit specifieke, lieve en erg fijne CenW-liedjes. Perkins staat dicht bij Elvis maar zijn prestaties zijn vaak duidelijk beter dan die van de oude El; Carl's sound is ongelooflijk sober en eenzaam en zijn beste lied is ongelooflijk „Her Love Rubbed Off". Perkins wordt hier nauwelijks door muziek begeleid terwijl zijn stem dronken en ten einde raad klinkt, net iemand die zelfmoord gaat plegen. Perkins muziek is net als bij Lewis en Cash uniek, creatief, nieuw en ieder lied op beide elpees is een juweel, een zelfbekentenis, vaak benauwend omdat je Perkins zelfs verwoed voelt transpireren. Tot slot de verzamelelpee met „Whole Lotta Shakin' Goin' On" en „Great Balls of Fire" van Lewis, beide staan ook op Golden Hits 1; „Blue Suede Shoes" en „Honey Don" van Perkins, beide ook op zijn Golden Hits; „Lonely Weekends" van Charlie Rich en „Rock n' Roll Ruby" van Warren Smith. Dit zijn de puke songs van deze plaat. „Raunchy", een instrumentale hit van Bill Justis, verwant aan zowel RenB als Billy Vaughn, kan nog best aardig zijn evenals „Ooby Dooby" van Roy Orbison maar „Red Hot" van Billy Lee Riley, „You Are My Sunshine" van Carl McVoy en Nat „King" Cole's hit „Mona Lisa" door Carl Mann zijn duidelijk geen kwaliteitsprodukten. De enige krietiek op alle Sunplaten is de korte duur, 11 nummers van gemiddeld 2 min. en 20 sec.; de prijs is echter 16's gld.

Het belangrijkste van de opnamen van Cash, Lewis en Perkins is geloof ik, het gevoel dat je met levende mensen te doen hebt, mensen met zowel goede als slechte kanten en dit laatste mag soms schokken of je benauwen maar ik geloof dat dit in het werkelijke leven ook zo is.



• CARL PERKINS

HET jaar 1972 wordt voor de Nederlandse acteur-regisseur en toneelschrijver Eric Schneider een belangrijk jaar, want in dat jaar zal zijn eerste stuk „Theodor, een taal loss" in de Engelse vertaling van Drs. Leny Bourman in drie landen (tegelijk in premierie gaan. Voorstellingen in Londen, Israël (Habimah Theatre) en Turkije (National Staatstheater) zijn in voorbereiding en onderhandelingen met theaters in Duitsland, Tsjecho-Slowakije en Zweden zijn gaande. Bovendien zal zijn tweede stuk „Rinkelroelen" eind van dit jaar of begin volgend jaar in Duitsland (Aken) opgevoerd worden. De Nederlandse premiere van dit stuk is op 20 november van dit jaar in Rotterdam. Schneider's derde stuk „Play Back" beleefde op 14 oktober jl. in het kader van „Europalia '71" in Brussel in het Paleis voor Schone Kunsten zijn eerste opvoering in de regio van de Amerikanen Paul Melton. „Play Back" is de terugblik, het zelfonderzoek, van een doodzieke man, een gevluente dictator genaamd Odysseus eens ergens in een hospitaal. In zijn koortsdrift roept hij de twee belangrijkste personen uit zijn bestaan tot leven en spreekt met ze. En dat zijn zijn jeugdijde de hoer Circe en zijn vrouw Penelope. Voor Circe is hij De Grote Liefde van haar leven en voor enige recht op bestaan, want Circe weet dat ze geboren is om te verliezen. Vandaar dat ze de wanhopig vastklampt aan de liefde voor een man die hun contact uit het verleden beschouwt als een vluchtig intermezzo. Penelope is voor Odysseus de personificatie van de onbaatzuchtige echte liefde en trouw. Maar uit de gesprekken blijkt al spoedig dat beide vrouwen meer zijn dan wat hij altijd in ze gezien heeft. In „Play Back" worden beide vrouwen rollen gespeeld door dezelfde actrice. Schneider heeft met „Play Back" een intelligent stuk geschreven dat sterk intrigeert door zijn diepgaande analyse van deze universele driehoeksverhouding, die zich eigenlijk alleen maar afspeelt in het hoofd van zieke Odysseus) en door zijn krachtige beeldende taalgebruik.

Hemmo B. Drexhage

niet meer afsluiten, noch voor de warmte noch voor de mensen en de veelvuldige schaduwrijke veranderingen. Van het ingangsgedouw is het pand met het reliëf van de geest-met-vier-vleugels overgebleven. Het machts paleis van Persepolis door Darius begonnen en door Xerxes voltooid omstreeks 515-485 v. Chr. was eigenlijk een feestgebouw. Ghirshman geeft er een overzichts van dat aan het legendarische grenst. Er zijn garnizoenskwartieren, pakhuizen voor de rijke schatten, een enorm plein voor de buitenlandse delegaties, rustvertrekken, parken, het terras met de residentie paleizen en een trappenbordste in witte kalksteen met lichtsteigende opgang van weerszijden. Op de trappommen bevinden zich de reliëfs van de wachtende met het wijde kleed, het gewaad der met de tiara, met het gelaat naar de poort van de Apadana audientiezaal gekleed. Dat voorhof heet de gekleurde glazuurrijke die de prachtig uitgestroopte lijfwachten en beeld brachten bewaard gebleven. De gewaden die nog kunnen zien waren bezaaid met dessins van rozetten, sterren, geometrisch versierde vliegvleugels en lotusgurlanden. In de reliëfaterelen blijkt dat Meden en Perzen dezelfde sieraden dragen. Ze hebben ook een bedwelmend geurende bloem in de hand. Meden voeren een paard mee, de Syriërs een leeuw met haar jongen, de Lydiërs in hun lange gewaden met korte mouwen en golvende stiksels van dikke wol en met een kwastensjaal, hoge tulbanden en omhoog gebogen schoenen. Ze dragen schalen met griffoen-koppen. De Sogdiërs met hun schapen, de halfnaken Indiërs met manden vol stoffen en de Ethiopiërs met hun okapi, voorafgegaan door de Arabische dromedariërs. Die stoet trekt het voerplein op en loopt verloren in de ruimte van het feestpaleis dat de grootste is, volgens de Griekse geschiedschrijvers, dat de wereld ooit kende.

De reliëfs van dit paleis vormen een hoogtepunt in de Achemenidische beeldhouwkunst. Een gesublimeerd, de vorm welke spreekt vr. uit de paardenkoppen met de verfijnde, trillende neusgaten en lippen. Ging het bij de Assyrische kunstenaar nog veelal om het detail, de beeldhouwer van Persepolis denkt aan een ongemeen bare harmonie die moet blijken uit dat wat zo voort ontvingt. Zijn wijze van modelleren staat niet zo ver af van die der Grieken. Te Persepolis blijkt uit de kunst echter een diepe koningsverering. De majestatie van het beeld ontleent er zijn imposante luister aan. Heel zijn indruk van geestelijke waarde en materiele rijkdom vindt er zijn inspiratiebron. Ook de artistieke cultus aan de leeuw met de opengesperde muil en de gestrekte lijf om te spreken bekoort het thuis in de vorstensymboliek. Maar de stylisering is zelden gebonden met menselijke persoonlijkheid. Deze lijkt uitgesloten in de kunst der Achemeniden. Ook de tijd van Cyrus, die de menselijke waardigheid zelfs aan zijn tegenstanders toekende, heeft zich zelden bezighouden met de menselijke vreemde of tragiek. Dat is een opvallende trek van de oude Perzische kunst. Dat is haar zo verschillend met die der Egyptenaren en die van de Grieken, en natuurlijk ook met die van het christendom.



Perzisch mantelsieraad van goud met een van de heersende leeuwsymbolen, vermoedelijk van de koninklijke garde.





AGATHA CHRISTIE  
 orfine tot moord en doodslag . .

Sinds de dood van Lucretia Borgia ben ik de enige vrouw die door moorden rijk is geworden". Agatha Christie glimlacht vergenoegd bij deze woorden. Ze speelt met een briefopener, waarmee men met gemak iemand kan doden. In werkelijkheid kan ze echter geen vlieg kwaad doen. Haar lijken bestaan alleen maar op papier. In overvloed, want de beroemde Engelse detectiveschrijfster publiceerde in de loop der jaren niet minder dan 70 detectiveromans, 13 toneelstukken, een onbekend aantal hoorspelen en zelfs een gedichtenbundel (waarin overigens geen druppel bloed vloeit). Haar werken haalden een totale oplage van 300 miljoen exemplaren en werden in 109 talen vertaald. Daarmee ontstroonde Englands ongekroonde thriller-koningin Shakespeare, wiens oeuvre in slechts 19 talen verscheen. Agatha is ondanks haar hoge leeftijd (en ondanks haar maandelijks inkomen van ruim f 85.000) nog lang niet uitgeschreven, zodat zij haar record zeker nog zal verbeteren...

Agatha Christie's detective-toneelstuk „The mousetrap“ sloeg alle records in de theatergeschiedenis. Het stuk ging namelijk op 25 november 1952 in het Londense „Ambassador Theatre“ in première en liep dertien jaar lang met vijf voorstellingen per week. Intussen wist iedere Londenaar dat de als „detective-sergeant“ aangeduide persoon de moordenaar was. Maar desondanks was het theater elke avond uitverkocht. In 1947 wilde de BBC koningin Mary, de grootmoeder van koningin Elisabeth, eren met een programma dat zijzelf mocht uitkiezen.

De grijze vorstin vroeg toen om een hoorspel van Agatha Christie met de woorden: „Ik heb elk boek van haar gelezen. Ik ken haar hele werk...”

- Concertiniste:

Ook Churchill en Adenauer waren Christie-fans. En in Amerika zijn haar boeken nog populairder dan in Engeland. En zelfs na de dood van de beroemde schrijfster, die meester-detective Hercule Poirot en amateur-detective Miss Marple „uitvond“, zal er nog een boek verschijnen: een manuscript met de laatste avonturen van Hercule Poirot ligt in de kluis van haar uitgever.

Maar typt haar manuscripten zelf op de machine, „met drie vingers, niet met twee“, zoals ze zelf eens trots opmerkte. Voor haar erfingsrechten heeft haarooms ontving zij een kleinste miljoen gulden van de televisie-maatsochappingen. Aan royalties voor „The mousetrap“ ontving zij anderhalf miljoen gulden, die zij vermaakte aan de zoon van haar enige dochter, Rosalind, Maar Agatha kan er niet geen van krijgen: ze typt, typt en blijft maar type. Het is nu onavankelijk heeft ze nooit gedacht nog eens schrijfster te worden. Ze werd geboren in het Engelse aristocratische Torquay als Agatha Mary Clarissa, Miller. Ze verloor haar vader, een hantelaar van gebouwen, op jonge leeftijd. Als kind wilde ze worden concertpianiste worden. Daarna doornde ze van een carrière als opera-zangeres. Weliswaar stond ze op de planken van het kleine plukkenburgje van Torquay, maar alhoewel „de heet je tenslotte het toneel“, „je hebt je kamer te huur, „Ingeel!““ trouwde haar moeder haar, waarom word je geen huizenhuisarchitecte. Je hebt veel vriendinnen, die gauw gaan trouwen en dan hun huis willen inrichten. Je kunt er daarbij helpen. Daar zit een de eerste voorbeeld. Je moet een kind aan haar plannen. Zij meldde zich vrijwillig als leerling-verpleegster en werd tenslotte naar Frankrijk gestuurd. Daar hielp zij bij de verpleging van de talloze gewonden. Waar zij ook majoor Archibald Christie ontmoette. Hij was gewond geraakt in de Eerste Wereldoorlog en kwam er na gauw achter dat hij eveneens uit Torquay kwam. Voor hij verloor naar Engeland ging, was verloofd zij zich, spoedig gevolgd door een huwelijk. Maar het huwelijk bleek een succes, zodat het paar kort na de dood van hun dochter, weer in elkaar ging.

Omnuwe moest Agatha zich afvragen wat ze moest gaan doen. Ze besloot

weer verpleegster te worden. In het grote ziekenhuis van Torquay was een baan vrij als nachtzuster. Het was een zware baan, maar vergeleken met haar werk aan het Franse front zou het meevallen.

Terwijl zij 's nachts van bed naar bed liep en de haar toevertrouwde zieken verzorgde, liet ze haar gedachten de vrije loop. Ze stelde zich voor hoe de mensen na hun ontslag uit het ziekenhuis weer in de maatschappij zouden terugkeren en de harde strijd om het dagelijks brood moesten strijden.

# ● Morfine

Ze beproefde zichzelf ook steeds meer op de negatieve verhalen te willen schrijven. Tijdens haar nachtdiensten, bedacht ze zich. Maar ze vroeg zich altijd af of iemand daarvoor wel belangstelling zou hebben. Als ze die verhalen immers zou schrijven, dan was het nog de vraag of ze ooit een uitgever zou kunnen vinden.

Op een avond wilde ze net met haar nachtdienst beginnen, toen de zuster, waarvan zij de dienst zou overnemen, haar vroeg zich bij de hoofdzuster te melden. Het gewoonlijk zo vriendelijke hoofdzuster zag haar met een ernstig gezicht. „Is u gisteren niets opgevallen?“ vroeg de hoofdzuster.

Zuster Agatha meende van niet.

„Iemand heeft uit de medicijnkast onze hele voorraad morfine gestolen.“

„Dat is vreemd! Er zit toch een extra slot op en het was mijn zeker opgevallen als iemand het verbroken had.“

„Er is niet ingebroken, zuster Agatha. De sleutel moet de sleutel gehad hebben.“

„Maar er zijn maar drie sleutels van de medicijnkast!“

„Ja, de ene heeft de cheffants en die was hier gisterenocht niet. De andere heb ik, en ik heb twee dagen vakantie bij de hoofdzuster.“

„En ik heb de derde sleutel“, betoende dat dat u mij verdenkt!“

„Daar heb ik een enkel bewijs voor: De directeur van het ziekenhuis heeft de politie ingelicht. We verwachten de volgende morgen de arrestatie van een politiebureau. U hebt vannacht geen dienst. Wilt u in de kamer hier naast wachten totdat ik u laat roepen?“

Zuster Agatha voelde zich verloren.

Ze kon zich maar niet voorstellen van de reden van het betrouwen. Ze kreeg de sleutel altijd aan een ketting om haar hals. Het deed haar pijn dat ze nu onder verdenking stond. Later in de loop van de avond werd ze verhoord door drie politiemannen. Ze vertelde de waarheid en werd vrijgelaten.

Toen vroeg een van hen: „Zuster Agatha, kent u deze brief?“

- **Morfine**

Ze betrapte zichzelf ook steeds meer op de neiging verhalen te willen schrijven. Tijdens haar nachtdienst wachtte ze op hem. Maar ze vroeg zich altijd af of iemand daarvoor wel belangstelling zou hebben. Als ze die verhalen immers zou schrijven, dan was het nog de vraag of ze ooit een uitgever zou kunnen vinden.

Op een avond wilde ze net met haar nachtdienst beginnen toen de zuster, waarvan zij de dienst zou overnemen, haar vroeg zich bij de hoofdzuster te melden. De gewoonlijk zo vriendelijke hoofdzuster ontving haar met een ernstig gezicht. „Is u gisternacht niets anders gedaan? Heeft u niet geschreven? Zuster Agatha heeft van u niets gehoord.“

„Iemand heeft uit de medische kant onze hele voorraad morfine gestolen.“

„Dat is vreselijk! Er zit toch een extra slof op en het was mij zeker opgevallen als iemand het verbroken had.“

„Er is niet ingebroken, zuster Agatha. De dief moet de sleutel gehad hebben.“

„Maar er zijn maar drie sleutels van de medische kant!“

„Die dactylar heeft de cheffants en die van hier gisteravond. De andere heb ik, en ik heb twee dagen vakantie gehad.“

„En ik heb de derde sleutel... beteken dat dat u mij verdenkt?“

„Daar heb ik geen enkel bewijs voor. Het directie heeft het ziekenhuis heeft de politie ingelicht. We verwachten ieder moment iemand van het politiebureau. U hebt vannacht geen dienst. Wilt u in de kamer hier naast vanthuis tot dat u laat roepen?“

Zuster Agatha voelde zich verloren. „Ik kon toch maar niet vertrekken, want er precies was gebeurd. Ze droeg de sleutel altijd aan een ketting om haar hals. Het deed haar pijn dat ze nu onder verdenking stond. Later in de loop van de avond werd ze verhoord door drie politieagenten. Ze vertelde alleen de rare verhalen van haar. Toen vroeg een van hen: „Zuster Agatha, kent u deze brief?“

*AGATHA CHRISTIE  
BEGON HAAR CARRIÈRE  
ALS.... VERDACHTE*

# Het loon van de misdaad: f 85.000 per maand

rouw die door moorden  
d bij deze woorden.  
iemand kan doden.  
Haar lijken bestaan alleen  
e detectiveschrijfster  
ctiveromans. 13 toncel-  
lichtenbundel (waarin  
den een totale oplaag  
staald. Daarmee ont-  
speare, wiens oeuvre in  
e leeftijd (en ondanks  
g niet uitgescheiden,

„U hoeft ons huis niet te verkopen, want ik verwacht binnenkort een aardig sommetje geld.“ Kunt u onbevreesd zien hoe u daaraan denkt te komen?

„Ja, ik heb gedichten geschreven. Ik zal ze in de gerechten uitgeven.“ „Helt u dan al een uitgever?“ „Nee, maar ik heb het ook nog niet geprobeerd. Het is pas een plan. Ik wil graag mijn moeder helpen.“

„Maar is het u dan niet bekend dat geen uitgever ter wereld zo maar gedichten van een volslagen onbekende verpleegster uit zal geven. Mag ik de gedichten misschien even zien?“

„Nee, ik heb ze nog niet geschreven. Ik heb ze alleen maar in mijn hoofd.“

„O, ja, dan begrijpen we het. Dank u.“

Agatha Christie hapte naar adem. Nu

# A

# ZIELEN

Van onze redactie in Amsterdam

AMSTERDAM. — Als een ware epidemie grijpt op het ogenblik de golf kunstdiefstallen op zich heen. Ons land werd er zeer recent door getroffen, in Engeland, België, Frankrijk, Duitsland en in Zwitserland worden veel kunst gestolen, maar vooral Italië, waar veel kunstschatten in openbare gebouwen zoals kerken zijn ondergebracht, heeft ernstig onder deze vorm van roof te lijden. Internationale politiefunctionarissen zijn de morning toegedaan dat deze kunstdiefstallen op grote schaal bijna alle het werk zijn van een wijd vertakte uitstekend georganiseerde bende.

Veel van de gestolen schilderijen en andere kunstvoorwerpen van groter waarde worden nooit teruggevonden. Een enkel stuk duikt na jaren omeest al van een argeloze koper. Dat nog zeer onlangs gebeurd met een Raphael uit Duits particulier bezit vlak na de oorlog meegenomen door een anonimus uit het Amerikaanse leger, ineens op een kleine veiling in Amerika boven water komend via een

werd, dat hij niet kon. Het schied was zo verleden, dat hij het niet kon overtuigen in haar onschuld. Niemand kon haar van iets beschuldigen, omdat ze onschuldig was.

De drie mannen die stonden niet tegen elkaar. Aagtha besefte dat ze voor die tijd werd afgemakeld. Ze zou het weten. Het was niet mogelijk. Laten ze rust. La ben gekomen onschuldig!

Maar zou men dan niet zeggen... We hebben u in het nauw gedreven. Als u werkelijk onschuldig was, zou u zwijgen en afwachten wat er gaat gebeuren?

Ten gevolge van de Toxique maakte melding van de distantie van het feit dat een toepassing met veel pijn was gestuurd. Gewoonlijk moet men niet denken dat men kan ontsnappen aan. Daar was geen kans tegen opgewassen en het deed haar pijn.

Die twee weken het de hoofdzuster haar roepen. Ze ontving zuster Aagtha bijzonder vriendelijk. "Kind," zei ze, "ik ben dolblij dat ik je goed nieuws kan vertellen. We hebben je dood!"

Zuster Aagtha begon te huilen. Wat heb ik geboden? Het was een detective-man, zoals ze vaak door het leven zelf geschreeven. Een van haar patiënten had een morfijnist als vriend. Op zijn aanwijzing had de patiënt op een onbewaakt ogenblik een waasfijn gemaakt van de stoude. Het was evenwel mis, de naagende, de laatste was niet zo goed. Maar de derde keer had de patiënt succes.

- Plan

Nadat Agatha met de kante was geweest, Zedra ze terug in het ziekenhuis. Ze had een bijzonder plan. Ze zou nu haar eerste boek gaan uit-schrijven, neem, ze zou haar belevenissen aan het papier toe-vertrouwen. Het zou een detective roman worden. Ze zou dingen zelf ge-loof van heide vertellen. Zedra ze, dus, over haar eigen leven en de geschiedenis van opschrijven. Maar er ontbreekt iets wat, ze moest een detective hebben, die net als Sherlock Holmes de hele zaak zou oplossen. Ze kende de politie alomt al, ze kon vertellen, maar ze had in de laatste van de laatste slachtoffer ge-boord her, het deden wangen deze

De Engelse detectiveschrijfster Agatha Christie staat plotseling weer in de belangstelling door het grote succes van de televisie over Miss Marple, die de KRO op de maandagavonden uitzendt. Agatha Christie werd vorige maand 81 jaar. Hier volgt een verhaal over haar leven, geschreven door de Engelsman Jack Davis.



AGATHA CHRISTIE  
... ook rozen spelen een belangrijke rol in haar leven ...

biel recensenten in aantrekkings kwamen met de politie. En zo kreeg haar detective een Belgische naam. Ze noemde hem Hercule Poirot. In een Londens telefoonboek vond ze voor lijst met uitgevers. De eerste zond ze het manuscript. Na drie weken kwam het antwoord. Het boek stond ze bij haar de tweede, die het een maand later weer retourneerde. Zo ging het door, totdat ze van de vijftiende uitgever een briefje ontving met de mededeling: 'Ik blijf u een dankwoord verschuldigd voor uw naam: 27 pond! Voor Agatha een vreemden. Ze ging meteen akkoord en vroeg de uitgever of hij ook een uitzending had voor het volgende boek. Dat had hij inderdaad. Zuster Agatha bleef boordevol ideeën rond haar romans, werden gekenmerkt door het mysterie. Ze schreef ze in de kring van haar patiënten, die haar vaak over zichzelf hadden verteld. Net als in haar eigen verhaal kwam de ontmaskering pas helemaal aan het einde van het boek. Het was de titel: 'Moord op Roger Ackroyd'. En ook hierin speelde haar Belgische detective de rol van geniale sleutelspeler.

Daarna werden haar manuscripten niet meer teruggezonden. De uitgever bleef haar romans niet meer uitlenen van tien tot twaalf procent van de verkoopprijs en omdat de ene oplage na de andere verscheen kon zuster Agatha het zich op een gegeven ogenblik voorloffen haar werk in ziekenhuizen eraan te geven.

Erik van der Stoep, die drie en een half eeuw na de dood van Agatha ook de vloet te bedekken en uit te werken had zijn anderhalve maand nodig. Niet het schrijven wachtte zij meestal tot de herfst, het koude roemachtige weer. 'Waarom alles zo laat? Omdat...'. Haar lezerskring werd steeds groter. Het was de volmaktheid. Het was stijl beheerste, werden haar boeken ook door hen gelezen, die anders detectivemans tenzijde legden. Al gauw kon zij - Zien op bloemen net zo goed koningen, koninkrijken en schenkingen als een eenvoudige lezer - tot haar bewonderaars te kunnen rekenen. De uitgeverijen bereikten astronomische hoogten. Alleen al in de VS werden in één jaar vijf miljoen boeken verkocht. Om een gegeven ogenblik had ze er

schrijven, waarin haar Belgische opvoeding en mogelijk onbespeelde delen uit de Engelse middeleeuwse zelfmeesterings-ontmoenskerke. Daarom waagde zij zich aan een romantisch liefdesdrama, waarbui niemand ook maar iets met dezesemum van doen had. Het boek werd in het boek kreeg een "happy end".

Haar uitgever was minder enthousiast. Hij vond het bepaald een goed boek, maar was bang dat het de lezers zou teleurstellen. Die verwachten niets van een roman van een vrouw die in platlandsdards patiënten ontgriftigde of een gerespecteerd industrieel zijn hebbende familiesleden op eenzelfde wijze om het leven bracht.

Agatha Christie deed alsmaar versgenen andere thema's verspreiden, kunnen zij het mij nog niet kwalijk nemen dat ik haar niet heb gelezen.

**Waarop de uitgever een compromis voorstelde: het boek zou onder pseudoniem worden uitgegeven.**

Zou verschenen op omgeven oorspronkelijk naam van een zekere Mary Westmacott. Het was een geheel ander publiek dat deze gevoelige en ietwische schrijfster las en graag meer van haar wilde zien. Het succes van Mary Westmacott werd alleen nog maar overtroffen door de naam Agatha Christie.

Pas in 1954 ontwaasde de Sunday Times het pseudoniem: die detective- en liefdesverhalen werden met dezelfde drie vingers op dezelfde schrijfmachine uitgetikt.

Agatha Christie had echter nog een geheim: de naam van de schrijfster. Zij studeerde oorspronkelijk ging naar lezingen van beroemde wetenschapsmensen op dat gebied en haar eerste langere vakantie, die zij zich kon permitteren, werd een archeologische reis naar Bagdad.

Op de reis ontmoette zij de Midden-Oosten ontmoette de 36-jarige wereldberoemde schrijver de expert in Chaddaditische opgravingen Max Edgar Lucien Mallowan. Hij had nog nooit een detective gelezen. De in de wereld beroemde schrijver Mallowan voor een zeer geïnteresseerde amateur die bovendien de fijne keuken uitstekend beheerste – allemaal plezierige bijkomstigheden bij het huwelijksaanzoek dat hij voortien lang jonger haar deed.

schrijver van breifvellen, auteur van  
Luskeidromans, archeologie en  
mislavrouw

## ● Archeologie

Internationale naam als archeologie  
kreeg Agatha Toit zijn reizen van  
Luskeidromans, archeologie en  
mislavrouw. Toen zij haar naam van de  
onbekende hoeveelheid opgegraven  
wapens, sieraden, brokstukken  
hardwerk en andere vondsten een  
„Mooie“ inrichten sprak een  
archeoloog tegen haar aan.  
„Mevrouw Mislavrouw, u zult het niet  
geleiden maar ik heb uot geleiden en  
Londens en voo geleiden, die uw  
tweelingzuster had kunnen zijn. Maar  
de vrouw Agatha Christie heeft ze  
schrijft alleen maar detectives  
„Oorlofsborbaar onooroorde Agatha  
„Nooit van gehoord.“  
Na de tweede wereldoorlog kon  
Agatha Christie er op bogen de meest  
gelezen schrijfster ter wereld te zijn.  
Ze ging tot de rijkste tien vrouwen ter  
wereld.

Directe aanleiding tot dit nieuwe succes  
was de interesse in haar werk van een  
onbekende Londense toelkenner:  
Peter Saunders, die haar vroeg  
waarom ze nooit iets voor het theater  
schreef. Agatha Christie zei hem, dat  
hij een stuk had te maken met  
beschrijven, maar dat de niet waren  
aangeslagen. De mensen uit het vak  
zeigen dat ik te weinig dramatische  
expressie heb. Maar ik dan het gevoel  
loper uit te boren te worden? Nee, ik  
te een belangstelling meer voor het  
toneel.“

Saunders gaf zij pogingen naar te  
overleden niet op. Hij zag niet in,  
waaron ze het hoorspel, dat de BBC  
de gezamenheid van de verjaardag van  
koningin Mary had uitgezonden, niet  
de schrijver tot een „onore-zult.“  
„Verdorie man, schrijf het dan zelf  
was het laatste wat hij ten antwoord  
kreeg. Hij deed het. Agatha Christie  
als zijn toelkenbewerking van haar  
hoorspel en ze... Dat is het slechtste  
de schrijver tot een „onore-zult.“ Ze  
ging er zelf voor zijn schreef een  
stuk „in drie bedrijven, noemde het  
„The mousetrap“ en liet het opvoeren.  
Het aantal opvoeringen heeft  
inmiddels alle records op dit gebied

- Archeologe

Internationale naam als archeoloog. Toen Agatha Christie met een van de twee zussen residentie Kalchu opgroeide, kreeg zij haar naam van de ongekende hoeveelheid opgegraven wapens, sieraden, brokstukken aardewerk en andere vondsten een. 'Nooit' luiden het sprak een teken van de toekomst.

Mevrouw Mitlowood, die ze niet geliefde maar ik heb ooit gelezen in Londen en vóór ze in, die de twee twingelzuster had kunnen zijn. Maar de vrouw Agatha Christie heet ze, schrijft alleen maar detectives.

Op de voorgrond, de voorwoord Agatha.

'Nooit van gehoord.

Na de tweede wereldoorlog kon Agatha Christie er op bogen de meest gelovene schrijverster ter wereld te zijn. Ze ging tot de rijkste tien vrouwen in Engeland.

Drie maanden tot nu toe succes was de interesse in haar werk van een onbekende Londense toelkenner: Peter Saunders, die haar vroeg waarom ze nooit iets voor het theater schreef. Agatha Christie zei hem, dat ze niet kon schrijven, maar dat ze niet wist te beschrijven, maar dat de niet wist te omschrijven. De mensen uit het vak zeiden dat ik te weinig dramatische expressie heb. Moet ik dan het gevoel toper uitbuiten te worden? Nee, ik heb een enorme belangstelling meer voor het toneel.

Saunders gaf zo pogingen haar te overtuigen niet op. Hij zag niet in, waarom ze het hoorspel, dat de BBC de gelegenheid van de verjaardag van koningin Mary had uitgezonden, niet kon schrijven. Hij zei haar, dat ze 'Vordere man, schrijf het dan zelf' was het laatste wat hij ten antwoord kreeg. Hij deed het. Agatha Christie is zijn toelkenbewerking van haar hoorspel en ze... Dat is het slechtste dat ik een keer heb gelezen. Het was zing er zelf voor zijn schrijver en stuk in drie bedrijven, noemde het 'The mousetrap' en liet het opvoeren. Het aantal opvoeringen heeft inmiddels alle records op dit gebied

# KUNSTDIEFTALLEN EEN ZEER LUCRATIEVE ZAAK

Van onze redactie in Amsterdam

AMSTERDAM. — Als een ware epidemie grijpt op het ogenblik de golf kunstdiefstalten op zich heen. Ons land werd er zeer recent door getroffen, in Engeland, België, Frankrijk, Duitsland en in Zwitserland worden veel kunst gestolen, maar vooral Italië, waar veel kunstschattingen in openbare gebouwen zoals kerken zijn ondergebracht, heeft ernstig onder deze vorm van roof te lijden. Internationale politiefunctiearissen zijn de poging toegedaan dat deze kunstdiefstalsten op grote schaal bijna alle het werk zijn van een wereld vertakte uitstekend georganiseerde bende.

Vele van de gestolen schilderijen en andere kunstvoorwerpen van groter waarde worden nooit teruggevonden. Een enkel stuk duikt na jaren of meestal via een argeloze koper. Dat is nog zeer onlangs gebeurd met een Raphael uit Duits particulier bezit vlak na de oorlog meegenomen door een anoniem uit het Amerikaans leger, ineens op een kleine veiling in Amerika boven water komend via een

een te goeder trouw zijnde verkoper. Een klein aantal komt terug nadat de bestelende een zeer hoog vindersloon heeft uitgelopen, dat via tipgevers wordt geïncasseerd. De zeldzame keer zoals pas geleden in Londen, komt een schilderij terug via arrestatie van plegers of medeplichtigen. Maar meestal blijven de kunstvoorwerpen, die op het oogenblik met een tempo van een per dag over geheel Europa ontvreemd worden, onvindbaar.

- Geldbelegging

Wat gebeurt er met al die gestolen schilderijen? Ze worden ten dele bewaard in de verhoekt. De prijzen voor kunst zijn vergeleken met 30 dagen geleden verdertigvoudigd. Die bedragen zullen nog wel meer oplopen. Want echte kunst is een schaars artikel. Het is niet alleen in internationale geldontwaardiging en buitensporig piezieze geldbehegging.

Frankrijk stelt het hebben van een gestolen schilderij niet strafbaar. Maar in Nederland is het wel strafbaar. Het is gekocht in het goeder trouwen. In Zwitserland is het invoeren van gestolen schilderijen niet strafbaar. En dan zijn er nog de treuks: malfade kunsthandelaars die in het bezit van gestolen schilderijen zijn, laten zich talloos verklaren, dragen hun bezit over aan de bank, de bank verkoopt de schilderijen aan een andere kunsthandelaar die is niet compleet zijn en worden door de eerste kunsthandelaar later de schuld

derijen weer teruggekocht. Een beetje een dure grap weliswaar, maar waterdicht en uiterst lucratief. Veel schilderijen komen terecht in Zuid-Amerika bij particuliere verzamelaars die, zo vermoedt de pallië, uitgebreide zwarte prive-collecties hebben, die voorlopig dan nog officieel wel onverkooptbaar zijn, maar via de zwarte markt druk van eigenaar wisselen.

- Beveiliging

Hoe is het mogelijk dat zoveel kunstvoorwerpen — oude housecultures zijn momenteel ook erg in trek — ontvreemd worden?

Een Amsterdamse schilderijen-assurdeur zegt: „Volgens mij laat de beveliging van kunstwerken echt wel te wensen over, zowel bij particulieren als bij de musea. Het instituut suppoositen voor musea is natuurlijk een aardig, maar body-builders zijn het niet — en al waren ze het wel; je kunt moeilijk naast ieder schilderij een mannetje zetten. En met een simpel buur-alarm kom je ook niet verder. Je zult het in de techniek moeten zoeken, maar body-builders zijn fotorellen, ik neem maar wat, verfijnde technieken die reageren op aanraken van de schilderijen. Een dure grap, dat wel. Maar nu kunstdiefstallen inens ook in Nederland gaan voorkomen, zullen vroegeelidig ook verzekeringspremies ook behoorlijk omhoog gaan, tenzij de verzekerde daar een



afdoende bewakingssysteem tegenoverstelt. En dat geldt dus niet alleen voor musea, maar ook voor particuliere verzamelaars en handelaars".

Een mening, die overigens maar te dele gedeeld wordt door hoofdspectator H. Hoek van de centrale rechte in Amsterdam. „Volgens mij zijn de musea hier te lande uitermate goedgebeveiligd. Hoe, dat kan ik uiteraard

niet vertellen. Bij particulieren echter schort er nog wel eens wat aan. Trouwens, de afwijking van de afwijking van het particuliere bezit. Mijns inziens heeft het weer veel niet omzigen bezit grondig te catalogiseren, zoals dat bij musea ook het geval is: omschrijving en foto's. Anders kom je met je internationale signalering via interpol nog niet ver en valt een ander zo lastig te achterhalen op bijvoorbeeld veilingen".

## ● Diverse systemen

Is afdoende bewaking mogelijk? Ja, zagen ze bij Lips in Dordrecht. Want de techniek staat voor niets. Keuze uit diverse systemen is er volop. Combinatie-mogelijkheden zijn er ook ruimschoots te maken en juist die combinatie-mogelijkheden voldoen in de praktijk het beste.

De afdoende afdoende een kwestie van geld: wie een absoluut safe systeem of een combinatie van systemen wil hebben, dat alle risico's uitsluit, moet veel betalen.

Een rijst wel eens een keer de benauwenheid: vraag: zijn regeringen — en echt niet alleen de Nederlandse regering — eigenlijk wel voldoende de wezenlijke waarde in van het internationale kunstbezit en is het wellicht ook die reden dat de weinig geld voorafdoende beveiliging ter beschikking wordt gesteld, zodat de internationale benide ide op het ogenblik aan het werk is, maar rustig dat in dag niet kan doorkaan zijn slag te slaan?



\_\_\_\_\_